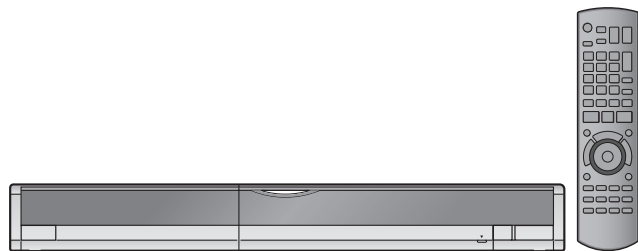


Enregistreur DVD

Modèle No. **DMR-EX77**
DMR-EX87



Les illustrations présentées dans ce mode d'emploi sont des images du modèle argent du DMR-EX77.



Web Site: <http://www.panasonic-europe.com>

DIGA



Les instructions/remarques concernant DVD-Audio s'appliquent uniquement au modèle DMR-EX87.

Code de région pris en charge par cet appareil

Les numéros régionaux sont attribués aux enregistreurs DVD et aux DVD-Vidéo en fonction du lieu de vente.

- Le code de région de cet appareil est "2".
- L'appareil peut lire les DVD-Vidéo dont l'étiquette de zone contient "2" ou "ALL".

Exemple:



Cher client

Nous vous remercions pour l'achat de cet appareil. Pour en obtenir les performances optimales et pour votre sécurité, veuillez lire attentivement les instructions de ce manuel.

Avant de connecter, d'utiliser ou de régler cet appareil, veuillez lire intégralement ce mode d'emploi. Puis conservez-le en lieu sûr en cas de besoin ultérieur.

Ce graveur de DVD permet de voir et d'enregistrer des chaînes gratuites, non des chaînes payantes ou chiffrées.

Marques de fabrique de DVB – Projet de Diffusion vidéo numérique (1991 à 1996)

Déclaration de conformité N° 4519, 22 janvier 2007 (DMR-EX77)

Déclaration de conformité N° 4523, 22 janvier 2007 (DMR-EX87)

Mode d'emploi des fonctions DVB

- Toute fonction relative à la DVB (Diffusion vidéo numérique) est applicable dans les régions recevant la diffusion terrestre numérique DVB-T (MPEG2). Consultez votre concessionnaire Panasonic local pour savoir quelles régions sont couvertes.
- Cet appareil correspond aux spécifications DVB. Cependant, nous ne pouvons garantir la réception de services DVB futurs.
- Cet appareil ne prend pas en charge MHP (Multimedia Home Platform).

AVERTISSEMENT!

CET APPAREIL UTILISE UN LASER.
L'UTILISATION DE COMMANDES OU DE RÉGLAGES OU
L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES
SPÉCIFIÉES ICI PEUVENT PROVOQUER UNE EXPOSITION
À DES RADIATIONS DANGEREUSES.
NE PAS OUVRIR LES COUVERCLES NI ESSAYER DE
RÉPARER SOI-MÊME. CONFIER TOUT TRAVAIL
D'ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT:

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE,
D'ÉLECTROCUTION OU DE DOMMAGES AU PRODUIT,
● N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE, À
L'HUMIDITÉ, À UNE CHUTE DE GOUTTES OU À DES
ÉCLABOUSSURES ET NE PLACEZ AUCUN RÉCIPENT
CONTENANT UN LIQUIDE TEL QU'UN VASE AU-DESSUS.
● N'UTILISEZ QUE LES ACCESSOIRES RECOMMANDÉS.
● NE RETIREZ PAS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE): IL N'Y
A AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À
L'INTÉRIEUR. CONFIEZ TOUTE INTERVENTION À UN
PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ.

AVERTISSEMENT!

● NE PAS INSTALLER NI PLACER L'APPAREIL DANS UNE
BIBLIOTHÈQUE, UN PLACARD RENFERMÉ NI AUCUN
AUTRE ESPACE RÉDUIT DE FAÇON À ASSURER UNE
BONNE VENTILATION. VÉRIFIER QU'AUCUN RIDEAU NI
AUCUN AUTRE MATÉRIAU NE BLOQUE LA VENTILATION
DE FAÇON À ÉVITER TOUT RISQUE DE CHOC
ÉLECTRIQUE OU DE FEU DÛ À UNE SURCHAUFFE.
● NE BOUCHEZ PAS LES OUVERTURES D'AÉRATION DE
L'APPAREIL AVEC DES JOURNAUX, NAPPES, RIDEAUX
OU OBJETS SIMILAIRES.
● NE PLACEZ PAS DE SOURCES DE FLAMMES VIVES
TELLES QUE BOUGIES ALLUMÉES SUR L'APPAREIL.
● JETEZ LES PILES D'UNE MANIÈRE COMPATIBLE AVEC
L'ENVIRONNEMENT.

MISE EN GARDE

Une batterie de remplacement inappropriée peut exploser. Ne remplacez qu'avec une batterie identique ou d'un type recommandé par le fabricant. L'élimination des batteries usées doit être faite conformément aux instructions du fabricant.

CET APPAREIL EST DESTINÉ AUX CLIMATS TEMPÉRÉS.

Ce produit peut être perturbé par les ondes des téléphones mobiles pendant l'utilisation. Si vous constatez une telle interférence, éloignez le téléphone mobile du produit.

Veillez à ce que la prise de courant se trouve près de l'équipement et soit facilement accessible.
Vous devez pouvoir débrancher et rebrancher facilement la fiche du cordon d'alimentation secteur.
Pour isoler complètement cet appareil du secteur, débranchez le cordon d'alimentation secteur de la prise de courant.

CLASS 1
LASER PRODUCT



DANGER - VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. FDA 21 CFR/Class IIIb

CAUTION - CLASS 3B VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO THE BEAM. IEC60825-1 +A2/Class 3B

ATTENTION - RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE. CLASSE 3B. EN CAS D'OUVERTURE, ÉVITER UNE EXPOSITION AU FAISCEAU.

FÖRSIGTIG - SYNLIIG OG USYNLIIG LASERSTRÅLING KLASSE 3B. NÅR LAGET ER ÅBENT, UNDGÅ AT BLIVE UDSAT FOR STRÅLEN.

VARO - AVATTAESSA OLET ALTTIINA LUOKAN 3B NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖNTÄ LASERSÄTEILYÄ. VÄRÖ ALTIISTUMISTA SÄTEELLE.

WARNING - CLASS 3B SYNLIIG OCH OSYNLIIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. UNDVIK EXPONERING FÖR STRÅLEN.

VORSICHT - SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRALHUNG KLASSE 3B. WENN ABDECKUNG GEÖFFNET, NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.

注意 - 打开时有可见及不可见激光辐射。避免光束照射。

注意 - ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。ビームを見たり、触れたりしないでください。 VQL1J70

(À l'intérieur de l'appareil)

Prise en main

Informations sur le disque dur, les disques amovibles et les cartes	4
Remarques importantes sur l'enregistrement	8
Consignes relatives au disque dur (HDD)	9
Manipulation des disques et des cartes	10
Entretien de l'appareil	10
Accessoires fournis	11
Informations sur la télécommande	11
Guide de référence des commandes	12
Télécommande	12
Appareil principal	13
Afficheur de l'appareil	13
ÉTAPE 1 Connexions	14
Opérations liées au téléviseur (VIERA Link "HDAVI Control"/Q Link)	18
ÉTAPE 2 Réglages de réception des chaînes et réglages du format TV	20
ÉTAPE 3 Réglages relatifs à votre téléviseur et à la télécommande	21
Pour bénéficier du mode Progressif	21

Visualisation

Regarder des émissions analogiques et numériques	23
Sélection de la chaîne	23
Informations de chaîne numérique	23

Enregistrement

Enregistrement des programmes de télévision	24
Introduction/éjection du disque	25
Pour indiquer une durée d'enregistrement	
—Enregistrement à une touche	26
Réglages d'enregistrement pour la copie à vitesse rapide	26
Enregistrement flexible (FR)	27
Lecture pendant un enregistrement	27
Enregistrement par minuterie	28
Utilisation du système Guide TV pour programmer un enregistrement par minuterie (uniquement la diffusion numérique)	28
Opérations du système Guide TV	29
Utilisation des codes SHOWVIEW pour réaliser des enregistrements par minuterie	30
Programmation manuelle des enregistrements par minuterie	30
Pour annuler l'enregistrement quand il a déjà commencé	31
Pour libérer l'appareil du mode d'attente d'enregistrement	31
Remarques sur l'enregistrement programmé	31
Vérification, modification ou suppression d'un programme	32
Enregistrement de secours	32
Renouvellement automatique de l'enregistrement	32
Enregistrer les diffusions d'un appareil externe	33
Enregistrement par minuterie à partir du téléviseur	33
Enregistrement depuis le récepteur satellite numérique ou le décodeur analogique	33
Enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe (terminal satellite/numérique) — EXT LINK	33

Lecture

Lecture d'enregistrements/Lecture de disques	34
Opérations possibles pendant la lecture	35
Modification du son reproduit en cours de lecture	36
Lecture de disques DivX, disques MP3 et images fixes (JPEG)	37
A propos des disques DivX, disques MP3 et des images fixes (JPEG)	37
Sélection du type de fichier à lire	38
Lecture des disques DivX	38
Pour lire les disques MP3	39
Lecture des images fixes	40
Fonctions pratiques lors de l'affichage d'images fixes	41
Utilisation des écrans de menu/Messages d'état	42
Utilisation des écrans de menu	42
Messages d'état	43

Édition et montage

Édition des titres et des chapitres	44
Montage de titres/chapitres et lecture de chapitres	44
Opérations possibles sur les titres	45
Opérations sur les chapitres	45
Création, modification et utilisation de listes de lecture	46
Création de listes de lecture	46
Montage et lecture de listes de lecture/chapitres	47
Opérations sur les listes de lecture	47
Opérations sur les chapitres	47
Édition d'images fixes	48
Opération d'album et d'images	49
Navigateur de suppression	50
Utilisation du SUPPRIMER Navig. pour supprimer	50
Suppression des titres et des images pendant la lecture	50

Copie

Copie de titres ou de listes de lecture	51
Copier	52
Copie avec utilisation de la liste de copie	
—Copie Avancée	53
Copie d'un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL finalisé	55
Copie de vidéos au format SD-Video depuis une Carte SD	55
Copie d'images fixes	56
Copie avec utilisation de la liste de copie	56
Copie de toutes les images fixes d'une carte	
—Cop. Toutes Images	57
Copie à partir d'un magnétoscope	58
Enregistrement manuel	58
Enregistrement DV automatique (Enreg. DV Auto)	58

Autres fonctions

Saisie de texte	59
Gestion du disque dur, des disques amovibles et des cartes	60
Procédures communes	60
Protection des contenus	60
Attribution d'un nom à un disque	60
Suppression de tous les titres et listes de lecture	
—Supprimer tous les titres	61
Effacement de l'intégralité du contenu d'un disque ou d'une carte—Format	61
Sélection du style de l'arrière-plan—Top Menu	62
Choisir si montrer d'abord le Top Menu	
—Sélection Lecture Auto	62
Préparation des disques à la lecture sur d'autres appareils	
—Finaliser	62
Création du Top Menu—Créer Top Menu	62
Fenêtre FUNCTION MENU	63
Verrou enfant	63
Changement des réglages de l'appareil	64
Procédures communes	64
Résumé des réglages	64
Régl. canaux	69
Système TV	72
Réglage de l'horloge	73

Informations de référence

Messages	74
Foire aux questions	76
Guide de dépannage	78
Glossaire	84
Caractéristiques techniques	86
Mesures de précaution	87
Index	Couverture de dos

À propos des descriptions figurant dans le présent mode d'emploi

• Le présent mode d'emploi concerne les modèles DMR-EX77 et DMR-EX87. Sauf mention contraire, les illustrations du présent mode d'emploi sont celles du DMR-EX77.





EX77 : indique des fonctions disponibles uniquement sur le DMR-EX77.

EX87 : indique des fonctions disponibles uniquement sur le DMR-EX87.

• Les instructions/remarques concernant DVD-Audio s'appliquent uniquement au modèle DMR-EX87.

• Les pages auxquelles vous devez vous reporter sont indiquées par le signe "OO".

Disque dur et disques amovibles utilisables pour l'enregistrement et la lecture

Type de disque	Disque dur (HDD = "Hard Disk Drive") ● EX77 160 Go ● EX87 250 Go	DVD-RAM ● 4,7 Go/9,4 Go, 12 cm ● 2,8 Go, 8 cm	
Logo	-		
Symbole utilisé dans ce manuel	HDD	RAM	
Format d'enregistrement	Format DVD-VR (Video Recording) Ceci est un format d'enregistrement vous permettant d'enregistrer et d'éditer des émissions télévisées et autres. ● Vous pouvez effacer les parties non désirées d'un titre, créer des listes de lecture, etc. ● Les émissions qui n'autorisent qu'un seul enregistrement ("Enregistrement possible une seule fois") peuvent être enregistrées sur un disque compatible CPRM.		
Données enregistrables et lisibles	Vidéo Images fixes	Vidéo Images fixes	
Réinscriptible	○	○	
Lecture sur d'autres lecteurs*2	-	Seulement sur les lecteurs compatibles DVD-RAM.	
Compatible avec l'enregistrement accéléré*3	-	Jusqu'à une vitesse d'enregistrement de 5X.	
Ce qui est possible sur cet appareil (○: Possible, -: Impossible)			
Enregistrement des émissions autorisant une seule copie	○	○ [Disques compatibles CPRM (⇒ 84).]	
Enregistrement des deux canaux M 1 et M 2 des émissions bilingues*4	○	○	
Enregistrement d'émissions 16:9*4	○	○	
Création et édition des listes de lecture	○	○	
Type de disque	DVD-R*1 ● 4,7 Go, 12 cm ● 1,4 Go, 8 cm	DVD-R DL*1 (Double couche sur une face) ● Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un DVD-R DL avec cet appareil (⇒ 8)	DVD-RW ● 4,7 Go, 12 cm ● 1,4 Go, 8 cm
Logo			
Symbole utilisé dans ce manuel	-R avant finalisation DVD-V après finalisation	-R DL avant finalisation DVD-V après finalisation	-RW(V) avant finalisation DVD-V après finalisation
Format d'enregistrement	Format DVD-Vidéo Ce format d'enregistrement est le même que le format DVD-Video disponible dans le commerce. ● Les émissions qui n'autorisent qu'un seul enregistrement ("Enregistrement possible une seule fois") ne peuvent pas être enregistrées.		
Données enregistrables et lisibles	Vidéo	Vidéo	Vidéo
Réinscriptible	-	-	○
Lecture sur d'autres lecteurs*2	Seulement après finalisation du disque (⇒ 62, 84).	Uniquement sur des lecteurs compatibles DVD-R DL après finalisation du disque (⇒ 62, 84).	Seulement après finalisation du disque (⇒ 62, 84).
Compatible avec l'enregistrement accéléré*3	Jusqu'à une vitesse d'enregistrement de 16X.	Jusqu'à une vitesse d'enregistrement de 8X.	Jusqu'à une vitesse d'enregistrement de 6X.
Ce qui est possible sur cet appareil (○: Possible, -: Impossible)			
Enregistrement des émissions autorisant une seule copie	-	-	-
Enregistrement des deux canaux M 1 et M 2 des émissions bilingues*4	- [Un seul canal enregistré. (⇒ 66, Sélection Audio Bilingue)]	- [Un seul canal enregistré. (⇒ 66, Sélection Audio Bilingue)]	- [Un seul canal enregistré. (⇒ 66, Sélection Audio Bilingue)]
Enregistrement d'émissions 16:9*4	○	○	○
Création et édition des listes de lecture	-	-	-

(suite en page suivante)

Disque dur et disques amovibles utilisables pour l'enregistrement et la lecture

(Suite)

Type de disque	+R*1*5 ● 4,7 Go, 12 cm	+R DL*1 (Double couche sur une face) ● Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un +R DL avec cet appareil (⇒ 8)	+RW
Logo	—	—	—
Symbole utilisé dans ce manuel	+R avant finalisation	+R DL avant finalisation	+RW
	DVD-V après finalisation	DVD-V après finalisation	
Format d'enregistrement	Format +VR (Enregistrement Vidéo +R/+RW) Ceci est un format permettant l'enregistrement de vidéos sur disques +R/+RW. Vous pouvez lire les disques enregistrés dans ce format de la même façon que les contenus enregistrés en format DVD-Video. ● Les émissions qui n'autorisent qu'un seul enregistrement ("Enregistrement possible une seule fois") ne peuvent pas être enregistrées. ● Après la finalisation du disque ou la création du top menu, vous pouvez lire le disque sur un lecteur DVD ou un autre appareil.		
Données enregistrables et lisibles	Vidéo	Vidéo	Vidéo
Réinscriptible	—	—	○
Lecture sur d'autres lecteurs*2	Seulement après finalisation du disque (⇒ 62, 84).	Uniquement sur des lecteurs compatibles +R DL après finalisation du disque (⇒ 62, 84).	Seulement sur les lecteurs compatibles +RW.
Compatible avec l'enregistrement accéléré*3	Jusqu'à une vitesse d'enregistrement de 16X.	Jusqu'à une vitesse d'enregistrement de 8X.	Jusqu'à une vitesse d'enregistrement de 4X.*6
Ce qui est possible sur cet appareil (○: Possible, —: Impossible)			
Enregistrement des émissions autorisant une seule copie	—	—	—
Enregistrement des deux canaux M 1 et M 2 des émissions bilingues*4	— [Un seul canal enregistré. (⇒ 66, Sélection Audio Bilingue)]	— [Un seul canal enregistré. (⇒ 66, Sélection Audio Bilingue)]	— [Un seul canal enregistré. (⇒ 66, Sélection Audio Bilingue)]
Enregistrement d'émissions 16:9*4	— (L'image est enregistrée au format 4:3).	— (L'image est enregistrée au format 4:3).	— (L'image est enregistrée au format 4:3).
Création et édition des listes de lecture	—	—	—

*1 L'espace disque disponible pour l'enregistrement n'augmente pas même si le programme est effacé lors de l'utilisation de disques ne pouvant être utilisés qu'une seule fois pour l'enregistrement.

*2 **RAM** Peut être lu sur des graveurs DVD Panasonic et sur des lecteurs DVD compatible DVD-RAM.

Si vous lisez un DVD-R DL, +R DL ou un +RW, utilisez un appareil compatible.

*3 Les disques à enregistrement à vitesse rapide listés ici sont compatibles avec cet appareil. Cependant, il ne s'agit pas de la vitesse de copie.

*4 Pour de plus amples informations (⇒ 8, Remarques importantes sur l'enregistrement)

Remarque

Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" est placée sur "Oui", les restrictions relatives à l'enregistrement de la seconde piste audio sont également appliquées aux DVD-RAM. Mettez cette option sur "Non" si la copie à vitesse rapide sur DVD-R etc. n'est pas nécessaire pour enregistrer un programme (Le réglage par défaut est "Oui". ⇒ 65).

*5 Les disques +R enregistrés avec cet appareil et les disques +R enregistrés avec un autre graveur DVD Panasonic peuvent être incompatibles. Cependant, les disques qui sont finalisés sont compatibles et peuvent être visionnés.

*6 Vous pouvez lire des disques à vitesse d'enregistrement 8X enregistrés avec un autre appareil.

- Nous vous recommandons d'utiliser des disques et des cartes Panasonic. Nous vous recommandons d'utiliser des DVD-RAM en cartouche, ce qui les protège des rayures et de la saleté.
- Vous pouvez ne pas être capable d'enregistrer selon la condition des disques et vous pouvez ne pas être capable de le lire selon les conditions d'enregistrement.
- Il n'est pas possible d'enregistrer des programmes qui autorisent un seul enregistrement ("Enregistrement possible une seule fois") sur des DVD-R et DVD-RW compatibles CPRM avec cet appareil.
- Cet appareil ne peut pas enregistrer les signaux NTSC sur des disques où sont déjà présents des enregistrements effectués avec le signal PAL. (Cependant, ces deux types de programmes peuvent être enregistrés sur le disque dur.)

Finaliser

Processus rendant un disque enregistré lisible sur un autre lecteur de même type. Après la finalisation, les disques seront en lecture seule et vous ne pourrez plus les enregistrer ni les éditer. (⇒ 62)

Formatage

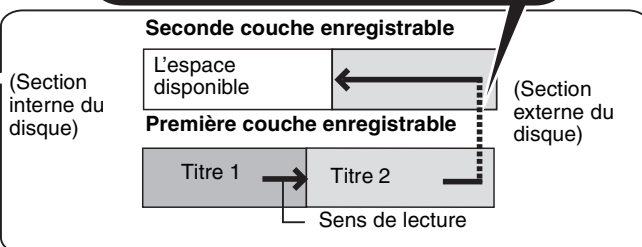
Le formatage est le processus qui permet de préparer un support comme un DVD-RAM à l'enregistrement. (⇒ 61)
Le formatage efface tout le contenu de façon permanente.

Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL et +R DL avec cet appareil.

Enregistrez sur le HDD puis copiez sur le disque.




Pour lire un DVD-R DL (double couche, une face) et +R DL (double couche, une face)






Les DVD-R DL (double couche, une face) et +R DL (double couche, une face) ont deux couches enregistrables sur une seule face. S'il n'y a pas assez d'espace sur la première couche pour enregistrer un programme, le reste est enregistré sur la seconde couche. Pour lire un titre enregistré sur les deux couches, l'appareil commute automatiquement entre les couches et lit le titre de la même manière qu'un programme normal. Cependant, le son et l'image peuvent momentanément décrocher lorsque l'appareil commute entre les couches.



■ Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives (⇒ 25)

Disques en lecture seule (12 cm/8 cm)

Type de disque	DVD-Vidéo	DVD-Audio (EX87)	DVD-RW (Format DVD-VR)
Logo			
Symbole utilisé dans ce manuel	DVD-V	DVD-A	-RW(VR)
Instructions	Disques vidéo et musicaux de haute qualité	Disques musicaux haute fidélité • Lus sur cet appareil en stéréo 2 canaux.	DVD-RW enregistré avec un autre enregistreur de DVD • La lecture des programmes n'autorisant qu'un enregistrement ("Enregistrement possible une seule fois") n'est possible que s'ils ont été enregistrés sur disque compatible CPRM. • En formatant le disque (⇒ 61), il est possible d'enregistrer dessus au format DVD-Vidéo et de le lire sur cet appareil. • Il peut être nécessaire de finaliser le disque sur l'appareil qui a servi à son enregistrement.

Type de disque	DVD-R	DVD-R DL	CD	CD Vidéo	SVCD	
Logo				-		
Symbole utilisé dans ce manuel	DivX, MP3, JPEG	DivX, MP3, JPEG	CD	DivX, MP3, JPEG	VCD	
Instructions	<ul style="list-style-type: none"> • DVD-R* avec vidéos enregistrées au format DivX • DVD-R* avec enregistrements musicaux MP3 • Images fixes (JPEG) enregistrées sur DVD-R* 	<ul style="list-style-type: none"> • DVD-R DL* avec vidéos enregistrées au format DivX • DVD-R DL* avec enregistrements musicaux MP3 • Images fixes (JPEG) enregistrées sur DVD-R DL* 	Musique et sons préenregistrés (y compris CD-R/RW*)	<ul style="list-style-type: none"> • CD-R et CD-RW* avec vidéos enregistrées au format DivX • CD-R et CD-RW* avec enregistrements musicaux MP3 • Images fixes (JPEG) enregistrées sur CD-R et CD-RW* 	Musique et vidéo préenregistrée (y compris CD-R/RW*)	

*Fermez la session après l'enregistrement. Selon les conditions d'enregistrement, la lecture de certains disques peut être impossible.

- Le producteur du contenu peut agir sur le mode de lecture du disque. C'est pourquoi vous pouvez ne pas être capable de commander la lecture de la façon décrite dans ces modes d'emploi. Lisez attentivement le mode d'emploi du disque.
- La qualité de fonctionnement et du son des CD qui ne sont pas conformes aux caractéristiques CD-DA (contrôle de copie des CD, etc.) ne peut pas être garantie.

À propos des DVD-Audio [EX87]

Certains DVD-Audio multicanaux interdisent la fusion de canaux (⇒ 84) sur tout ou partie de leur contenu, par décision de l'éditeur. Les pistes pour lesquelles la fusion de canaux audio est ainsi interdite ne peuvent pas être lues correctement sur cet appareil (par exemple le son n'est reproduit que sur les deux canaux avant). Pour plus de précisions, consultez la pochette du disque.

Disques ne pouvant pas être lus

- DVD-RAM de 2,6 et 5,2 Go, 12 cm
- DVD-R pour Authoring de 3,95 et 4,7 Go
- DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, +R, +R DL enregistrés sur un autre appareil et non finalisés (⇒ 84).
- Disques enregistrés au format AVCHD
- DVD-Vidéo dont le code de région n'est ni "2" ni "ALL"
- DVD-Audio (EX77)
- Disques "Blu-ray", HD DVD
- DVD-ROM, +R (8 cm), CD-ROM, CDV, CD-G, Photo CD, CVD, SACD, MV-Disc, PD

Types de disques ou d'enregistrements sur disque dur par rapport au téléviseur raccordé

Lorsque vous utilisez des disques enregistrés en PAL ou en NTSC, ou lorsque vous lisez un titre enregistré sur le disque dur en PAL ou en NTSC, consultez le tableau ci-après.

(○: Visionnage possible, -: Visionnage impossible)

Type de téléviseur	Disques ou titres enregistrés sur disque dur	Oui/Non
Téléviseur multi standard	PAL	○
	NTSC	○
Téléviseur PAL	PAL	○
	NTSC	○*1(PAL60)
Téléviseur NTSC	PAL	-
	NTSC	○*2

*1 Si votre téléviseur n'est pas conçu pour prendre en charge les signaux PAL 525/60, l'image n'apparaîtra pas correctement.

*2 Sélectionnez "NTSC" pour l'option "Système TV" (⇒ 72).

- Lors de la lecture d'un titre enregistré sur le disque dur, assurez-vous que le réglage "Système TV" correspond à celui du titre (PAL ou NTSC) (⇒ 72).


Cartes mémoires utilisables sur cet appareil

Type	Carte mémoire SD (de 8 Mo à 2 Go) Carte mémoire SDHC (4 Go) miniSD Carte* MultiMediaCard Les types de carte mentionnés ci-dessus seront appelés "Carte SD" dans le présent mode d'emploi.
Symbole utilisé dans ce manuel	SD
Données enregistrables et lisibles	Images fixes Vidéo (SD-Video)
Instructions	Vous pouvez introduire ce type de carte directement dans l'emplacement de Carte SD. * Un adaptateur de carte miniSD est requis en plus de la carte miniSD elle-même. ● Vous pouvez lire et copier des images fixes prises avec un appareil photo numérique, etc. (➔ 40, 56). ● Les prises de vue au format SD-Video réalisées avec un caméscope SD Panasonic, etc. peuvent être copiées sur le disque dur ou un DVD-RAM. (➔ 55) ● Le format SD-Video ne peut pas être lu directement depuis une Carte SD.

Cartes SD prises en charge

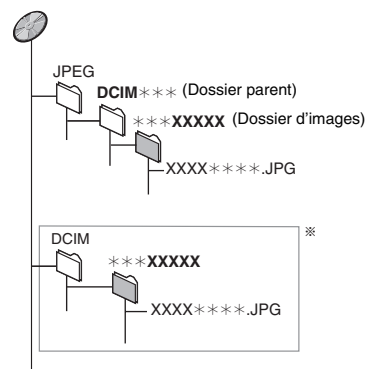
- Lors de l'utilisation de carte mémoire SD de 4 Go, seules les cartes mémoires SD affichant le logo SDHC peuvent être utilisées.
- La mémoire réellement utilisable est légèrement inférieure à la capacité de la carte.
- Vous trouverez les informations les plus à jour sur le site Web suivant.
<http://panasonic.co.jp/pavc/global/cs>
 (Ce site n'est toutefois disponible qu'en anglais.)
- Si la carte SD a été formatée sur un autre appareil, le temps nécessaire à l'enregistrement peut être supérieur. Par ailleurs, si la carte SD a été formatée sur un PC, il est possible qu'elle ne soit pas utilisable sur cet appareil. Dans ce cas, formatez-la sur cet appareil (➔ 61, 84).
- Cet appareil est compatible avec les cartes mémoires SD aux formats FAT 12 et FAT 16 conformes aux spécifications SD, ainsi qu'avec les cartes mémoires SDHC au format FAT 32.
- Les cartes mémoires SDHC utilisées pour l'enregistrement avec cet appareil ne peuvent être lues qu'avec un autre appareil compatible avec les cartes mémoires SDHC. Les cartes mémoires SDHC ne peuvent pas être utilisées avec un appareil compatible uniquement avec les cartes mémoires SD.
- Cet appareil ne lit pas les vidéos au format AVCHD sur une carte SD.
- Nous vous recommandons d'utiliser une carte SD Panasonic.
- Conservez la carte mémoire hors de portée des enfants afin qu'ils ne puissent pas l'avaler.

Structure des dossiers affichée par cet appareil

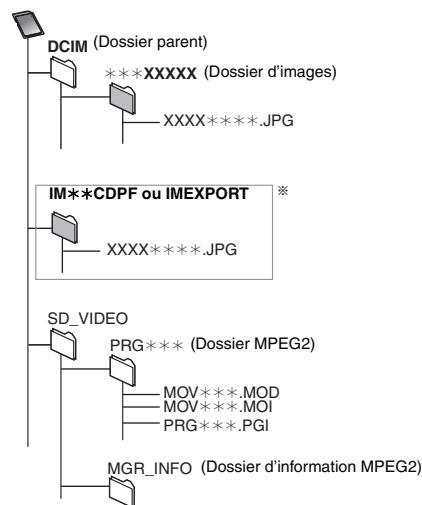
Les  suivants peuvent s'afficher sur cet appareil.

*** : Chiffres XXX: Lettres

DVD-RAM



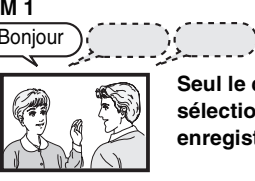

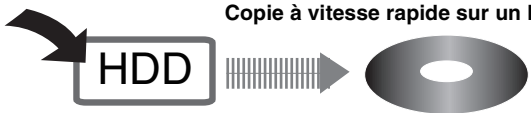




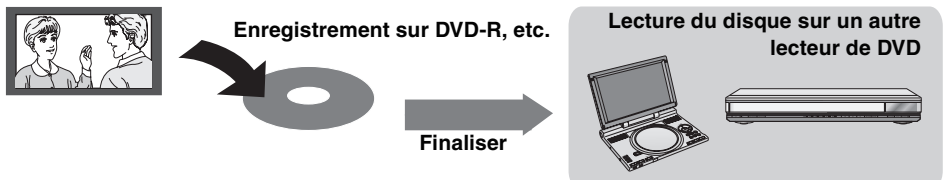


Carte



* Des dossiers peuvent avoir été créés par un autre appareil. Toutefois, ces dossiers ne peuvent pas être sélectionnés comme destination de copie.

- Un dossier dont les chiffres du nom sont tous à "0" ne peut pas être affiché (ex: DCIM000 etc.)
- Si un nom de dossier ou de fichier a été saisi à l'aide d'un autre appareil, il est possible qu'il ne s'affiche pas correctement ou que vous ne puissiez pas lire ou modifier les données.

<p>Sélection audio pour l'enregistrement</p>	<p>Diffusion en son multicanal (uniquement la diffusion numérique): Vous pouvez sélectionner la langue lorsque vous recevez l'audio en diffusion multicanal ["Multi-audio" apparaît au fond de l'affichage des informations de la chaîne numérique (⇒ 23)]. Il n'est pas possible de changer l'audio après l'enregistrement.</p>  <p>Sélectionnez l'audio d'enregistrement "Audio Multi DVB" sur l'écran de menu (⇒ 43).</p> <hr/> <p>Diffusions bilingues (uniquement diffusion analogique): HDD RAM La piste audio principale et la piste audio secondaire peuvent être enregistrées. Vous pouvez changer la piste audio pendant la lecture. (⇒ 36, Modification du son reproduit en cours de lecture) Toutefois dans les cas suivants, choisissez si enregistrer la piste audio principale ou la piste audio secondaire: - Enregistrement du son en LPCM (⇒ 66, Mode audio pour enreg. XP) - L'option "Copie en mode Rapide" est réglée sur "Oui" (Le réglage par défaut est "Oui". ⇒ 65)</p> <p>M 1 M 2  Si vous enregistrez à partir d'un appareil externe - Sélectionnez "M 1" et "M 2" sur l'appareil externe.</p> <p>+R -RW(V) +R +RW Sélectionnez la piste audio principale ou secondaire avant l'enregistrement (⇒ 66, Sélection Audio Bilingue)</p> <p>M 1  Seul le canal sélectionné est enregistré.</p> <p>Si vous enregistrez à partir d'un appareil externe - Sélectionnez "M 1" ou "M 2" sur l'appareil externe.</p>
<p>À propos du format lors de l'enregistrement d'un programme</p>	<p>HDD RAM +R -RW(V) L'enregistrement est réalisé avec l'option "Format d'enregistrement" du menu Configuration. (Le réglage par défaut est "4:3" ⇒ 65) Cependant, dans le cas suivant, le programme est enregistré en 4:3. +R +RW Enregistré au format 4:3</p>  <p>Un programme enregistré à l'aide du mode d'enregistrement "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)" le sera au format 4:3.</p>
<p>Lorsque vous désirez copier des titres en mode vitesse rapide du HDD vers un DVD-R, etc.</p>	<p>Placez "Copie en mode Rapide" sur "Oui" avant l'enregistrement sur le HDD. (Le réglage par défaut est "Oui". ⇒ 65) Vous pouvez copier des titres en mode grande vitesse (la vitesse maximale est de 75X*); toutefois, les réglages audio et de format (⇒ ci-dessus) doivent être réalisés avant d'enregistrer sur le disque dur. * Selon le disque, la vitesse maximale peut varier.</p> <p>Enregistrez sur le disque dur → Copie à vitesse rapide sur un DVD-R, etc.</p> 
<p>Lors de l'enregistrement des émissions "Enregistrement possible une seule fois"</p>	<p>Vous ne pouvez pas enregistrer les émissions n'autorisant qu'un seul enregistrement ("Enregistrement possible une seule fois") sur des disques DVD-R, DVD-RW, +R, +RW ou DVD-RAM 8 cm. Utilisez le disque dur ou un DVD-RAM compatible CPRM (⇒ 84).</p> <p>RAM Disques compatibles CPRM.</p> <p>HDD   +R +RW   (○: Possible, -: Impossible)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les titres à "Enregistrement possible une seule fois" peuvent uniquement être transférés à partir du HDD vers un CPRM compatible DVD-RAM (Ils sont effacés du HDD). Ils ne peuvent pas être copiés. • Le titre ne peut pas être copié correctement même sur une cassette vidéo à cause de la protection contre la copie. • Il n'est pas possible de copier une liste de lecture créée à partir de titres "Enregistrement possible une seule fois".
<p>Lecture du disque sur d'autres lecteurs de DVD</p>	<p>+R -R DL -RW(V) +R +R DL Le disque doit être finalisé après l'enregistrement ou la copie (⇒ 62). Il est nécessaire de finaliser le DVD-R, etc. sur cet appareil après l'enregistrement ou la copie des titres sur celui-ci. Vous pouvez alors les lire comme des DVD-Vidéo en vente dans le commerce. Cependant, les disques seront alors en lecture seule et vous ne pourrez plus y enregistrer ou y copier dessus.* *Vous pourrez enregistrer et copier à nouveau si vous formatez le DVD-RW.</p> 
<p>Enregistrement sur un DVD-R DL et +R DL</p>	<p>Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL et +R DL avec cet appareil. Enregistrez sur le HDD puis copiez sur le disque.</p>

Consignes relatives au disque dur (HDD)

Le disque dur est un support d'enregistrement de haute précision qui tourne très vite, ce qui le rend plus sensible à des incidents éventuels. Adoptez, la règle consistant à copier vos enregistrements importants sur DVD, à titre de sauvegarde.

■ Le disque dur n'est pas conçu pour supporter les vibrations, les chocs ou la poussière

Si l'environnement de fonctionnement et les manipulations auxquelles est soumis le disque dur sont incorrects, celui-ci peut en souffrir et la lecture et l'enregistrement peuvent devenir impossibles. Particulièrement lorsqu'il est en fonctionnement, ne soumettez pas l'appareil à des vibrations ou des chocs, ou bien prenez la peine de le débrancher auparavant de la prise de courant. Dans le cas d'une coupure de courant, il est possible que le contenu en cours d'enregistrement ou de lecture ne soit plus lisible.

■ Le disque dur est un support de stockage temporaire

Le disque dur ne doit pas être considéré comme un support de stockage définitif des contenus enregistrés. Utilisez-le comme lieu de stockage temporaire, pour visionner un programme une fois avant de l'effacer, pour éditer un programme ou pour le sauvegarder sur disque amovible.

■ Dès que vous suspectez un problème de fonctionnement, sauvegardez immédiatement tout le contenu du disque dur sur HDD

S'il y a un dysfonctionnement du HDD, il peut s'ensuivre des bruits inhabituels ou des problèmes d'image (parasites etc.). L'utilisation du disque dur dans ces conditions peut aggraver le problème, voire rendre le disque dur inutilisable. Dès que vous remarquez ce type de problème, sauvegardez tout le contenu sur un disque et contactez le service après-vente. Le contenu enregistré (données) sur un HDD inutilisable est irrécupérable.

• Lorsque le disque dur est mis automatiquement en mode d'économie d'énergie (⇒ ci-dessous) ou que vous mettez l'appareil sous tension ou hors tension, un son inattendu peut se faire entendre. Cela n'indique pas un dysfonctionnement de l'appareil.

■ Précautions d'installation

• Ne placez pas l'appareil dans un coffrage qui bloquerait largement les flux d'air du ventilateur en face arrière et des ouïes de ventilation sur les côtés.

• Placez l'appareil sur une surface plane et non sujette à des vibrations ou chocs.

• Ne placez pas l'appareil sur un autre générant de la chaleur, par exemple un magnétoscope, etc.

• Ne placez pas l'appareil en un lieu exposé à des changements de température.

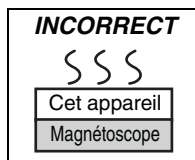
• Placez l'appareil dans un lieu où il ne peut pas y avoir de phénomène de condensation. La condensation est un phénomène par lequel de l'humidité se forme sur une surface froide lorsqu'elle est soumise à brusque changement de température. La condensation peut endommager les circuits internes de l'appareil.

• Conditions dans lesquelles la condensation peut se produire

– En cas de changement brusque de température (passage d'un endroit très chaud à un endroit très froid ou vice versa, ou exposition à un système de climatisation, ou lorsque de l'air froid souffle directement sur l'appareil). Lorsque le disque dur (qui chauffe lorsqu'il fonctionne) est exposé à de l'air froid, de la condensation peut se former à l'intérieur du disque, ou endommager les têtes de lecture du disque, etc.

– Lorsque la pièce est chargée d'humidité ou de vapeur d'eau.
– En période de pluie.

Dans une telle situation, **sans mettre l'appareil sous tension**, laissez l'appareil s'adapter à la température ambiante et attendez 2–3 heures que la condensation ait disparu.



■ La fumée de cigarette etc. peut causer un mauvais fonctionnement ou une panne

Une panne peut se produire si de la fumée de cigarette ou de l'insecticide, etc. pénètre dans l'appareil.

■ En cours de fonctionnement

• Ne déplacez pas l'appareil et ne le soumettez pas à des vibrations ou des chocs. (Le disque dur pourrait s'en trouver endommagé.)

• Ne retirez pas le cordon d'alimentation de la prise de courant et si celle-ci comporte un coupe-circuit, ne l'actionnez pas. Lorsque l'appareil fonctionne, le disque dur tourne à haute vitesse. Un certain niveau de bruit ou de vibration est donc normal.

■ Lors d'un déplacement de l'appareil

① Mettez l'appareil hors tension. (Patientez jusqu'à ce que la mention "BYE" disparaisse de l'écran.)

② Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.

③ Ne déplacez l'appareil que lorsque le disque dur est complètement arrêté (il faut environ 2 minutes) afin d'éviter les vibrations et chocs en mouvement. (Même après mise hors tension, le disque dur continue de tourner un court moment.)

■ Durée d'enregistrement restant sur le disque dur

Cet appareil enregistre en utilisant une technique de compression à débit variable (VBR) pour optimiser la place occupée par l'enregistrement en fonction de la complexité des images, ce qui signifie que la durée d'enregistrement possible indiquée ne peut être calculée exactement à l'avance et peut différer de la durée d'enregistrement réelle constatée par la suite.

Si la durée d'enregistrement restante est insuffisante, supprimez tous les titres non désirés pour créer assez d'espace avant de démarrer l'enregistrement. (La suppression d'une liste de lecture n'augmentera pas la durée d'enregistrement.)

■ Le disque dur passe automatiquement en mode d'économie d'énergie

Le disque dur a été mis automatiquement en mode d'économie d'énergie. (Le disque dur continue de tourner à grande vitesse lorsque l'appareil est sous tension. Pour augmenter la durée de vie du disque dur, le disque dur est automatiquement mis en mode d'économie d'énergie si aucune opération n'est effectuée pendant 30 minutes et qu'aucun disque n'est présent dans le plateau à disque.)

• En mode d'économie d'énergie, il est possible que la lecture ou l'enregistrement ne se lance pas immédiatement car la réactivation du disque dur prend un certain temps.

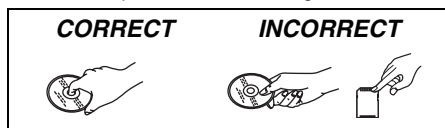
• Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, nous vous recommandons de retirer le disque présent dans le plateau pour que le mode d'économie d'énergie du disque dur puisse être activé.

■ Dédommagements relatifs aux contenus enregistrés

Panasonic n'endosse aucune responsabilité dans les éventuels dommages directs ou indirects découlant d'un problème quelconque ayant entraîné la perte d'un enregistrement, et ne fournit aucune garantie sur les contenus au cas où l'enregistrement ou l'édition ne se déroulerait pas de façon satisfaisante. La proposition ci-dessus s'applique aussi au cas où une réparation quelconque de l'appareil aurait été effectuée (du disque dur ou d'autres composants de l'appareil).

■ Comment tenir un disque ou une carte

Ne touchez pas la surface enregistrée ou les contacts électriques.

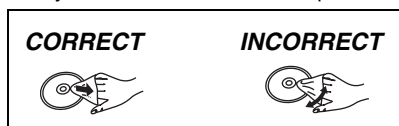


■ À propos des disques non protégés par une cartouche

Faites attention de ne pas les rayer ou les salir.

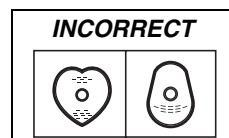
■ S'il y a des saletés ou de la condensation sur le disque

Essayez avec un chiffon humide puis avec un chiffon sec.



■ Précautions de manipulation

- Ne collez pas d'étiquettes ou d'autocollants sur les disques. (Cela pourrait gondoler le disque, nuire à sa rotation et le rendre inutilisable.)
- Écrivez uniquement sur la face du disque prévue à cet effet, à l'aide d'un stylo-feutre à l'huile conçu pour cela. N'utilisez pas de stylo à bille ou un autre type de stylo à pointe dure.
- N'utilisez pas de nettoyeurs pour disques vinyles, du benzène, des diluants, des liquides de protection contre l'électricité statique ou n'importe quel autre solvant.
- N'utilisez pas des protecteurs ou couvercles contre les rayures.
- N'exposez pas les contacts électriques de la carte à l'eau, à la saleté ou à d'autres substances inhabituelles.
- Évitez de laisser tomber les disques, de les empiler ou de les soumettre à des chocs. Ne posez aucun autre objet sur eux.
- N'utilisez pas les disques suivants:
 - Des disques avec des parties adhésives à nu provenant d'autocollants ou d'étiquettes retirés (disques de location, etc.).
 - Disques très gondolés ou fissurés.
 - Disques de forme irrégulière, tels que des disques en forme de cœur.



- Ne laissez pas les disques dans les endroits suivants:
 - Au soleil.
 - Dans des endroits très poussiéreux ou très humides.
 - Près d'un chauffage.
 - Dans des endroits soumis à des différences de température importantes selon les heures (cela peut provoquer de la condensation).
 - En présence d'électricité statique ou d'ondes électromagnétiques
- Pour protéger les disques des rayures et de la saleté, remettez-les dans leur boîte ou dans leur cartouche lorsque vous ne les utilisez pas.

Le fabricant n'endosse aucune responsabilité et n'offre aucune compensation en cas de perte de contenu enregistré ou monté faisant suite à un problème affectant l'appareil ou le support d'enregistrement, et n'endosse aucune responsabilité ni n'offre aucune compensation pour d'éventuels dommages consécutifs à une telle perte.

Exemples de causes de telles pertes:

- Un disque enregistré et monté avec cet appareil est lu sur un enregistreur de DVD ou le lecteur de disque d'un ordinateur fabriqué par une autre compagnie.
- Un disque est utilisé comme décrit ci-dessus puis lu à nouveau sur cet appareil.
- Un disque enregistré et monté avec un enregistreur de DVD ou le lecteur de disque d'un ordinateur fabriqué par une autre compagnie est lu sur cet appareil.

Entretien de l'appareil

Les composants internes de cet appareil sont sensibles aux conditions ambiantes et plus particulièrement à la température, l'humidité et la poussière. La fumée de cigarette peut aussi être cause d'un mauvais fonctionnement ou d'une panne.

Pour nettoyer cet appareil, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.

- N'utilisez jamais d'alcool, de diluant à peinture ni de benzène pour nettoyer cet appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lisez attentivement les instructions livrées avec le chiffon.

Respectez les points suivants pour vous assurer un plaisir d'écoute et de vue continu.

De la poussière et des saletés peuvent adhérer à la lentille de l'appareil avec le temps, rendant impossible l'enregistrement et la lecture de disques.

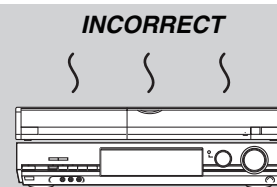
Utilisez le nettoyeur pour lentille DVD à peu près une fois par an, selon la fréquence d'utilisation et la propreté des lieux d'utilisation. Lisez attentivement les instructions d'utilisation du disque de nettoyage de lentille avant de l'utiliser.

Nettoyeur pour lentille DVD: RP-CL720E

- Il est possible que ce nettoyeur pour lentille ne soit pas disponible à la vente dans votre région.

Ne posez pas l'appareil sur un amplificateur ou sur un autre appareil susceptible de chauffer.

La chaleur peut en effet endommager l'appareil.



Remarque

Prenez garde de ne pas gêner la prise d'air du ventilateur de refroidissement interne situé en face arrière.

Avant de déplacer l'appareil, assurez-vous que son plateau à disque est vide.

Dans le cas contraire, vous risqueriez d'endommager sérieusement le disque et l'appareil.

Accessoires fournis



Veuillez vérifier la présence des accessoires normalement fournis.
(Les numéros de produit corrects à Mars 2007. Ceci peut être sujet à des changements.)



(N2QAYB000129)

1 Télécommande



1 Cordon d'alimentation secteur

- À n'utiliser qu'avec cet appareil. Ne l'utilisez pas avec un autre appareil.
- N'utilisez pas non plus des cordons d'alimentation secteur d'autres appareils.



2 Câbles coaxiaux RF



2 Piles pour la télécommande

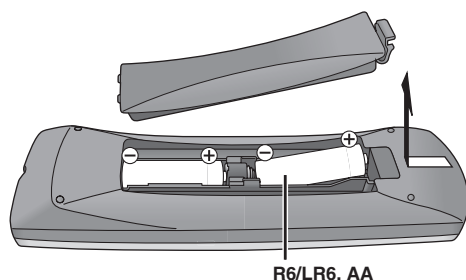


1 Câble audio/vidéo

Informations sur la télécommande

■ Piles

- Insérer les piles de façon que leurs pôles (+ et -) correspondent à ceux de la télécommande.
- Pour fermer le couvercle, introduisez-le par le côté - (moins).



- Ne pas utiliser de piles de type rechargeable.
- Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.
- Ne pas utiliser différents types de piles en même temps.
- Ne pas chauffer ou exposer les piles à une flamme.
- Ne pas démonter ou court-circuiter les piles.
- Ne pas essayer de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
- Ne pas utiliser des piles dont le revêtement a été enlevé.

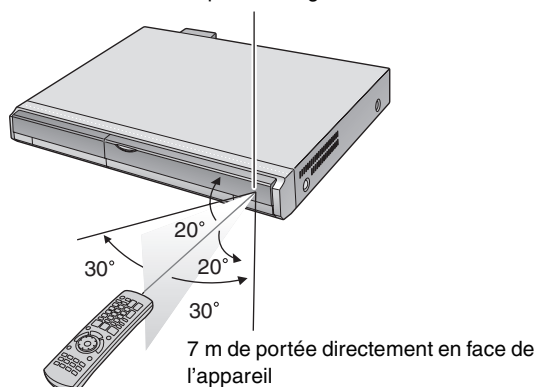
Une mauvaise manipulation des piles peut entraîner une fuite d'électrolyte dont le contact peut endommager des objets ou causer un incendie.

Retirez les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande pendant une période prolongée. Conservez-les dans un endroit frais et sombre.

Utilisation de la télécommande (⇒ 12)

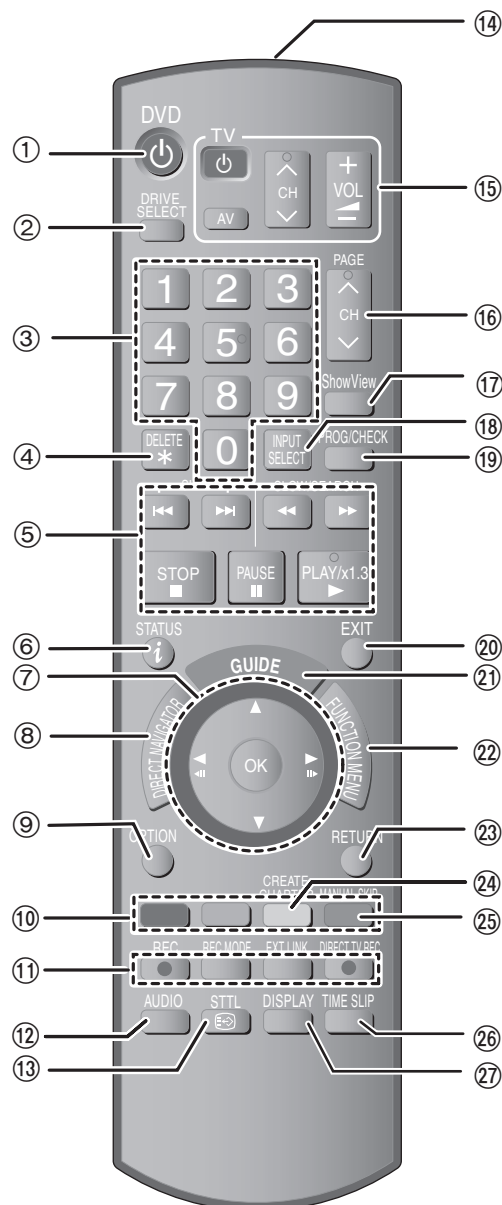
■ Utilisation

Capteur de signal de télécommande



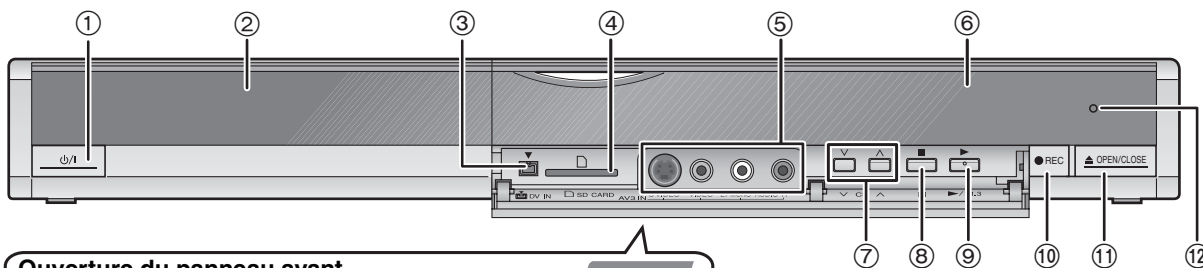
Télécommande

Les instructions qui figurent dans ce manuel font en général référence aux commandes de la télécommande.



- ① Pour mettre l'appareil sous tension (➔ 20)
- ② Sélection du lecteur (HDD, DVD ou SD) (➔ 24, 34, 40)
Le support sélectionné change à chaque pression sur [DRIVE SELECT].
- ③ Sélection des canaux, des numéros de titre, etc./Saisie de chiffres
- ④ Pour effacer les titres enregistrés non nécessaires ou les images fixes (➔ 50)
- ⑤ Fonctions basiques d'enregistrement et de lecture
- ⑥ Afficher les informations de chaîne numérique (➔ 23)/ informations de programme sur l'écran Guide TV (➔ 29)/ messages d'état (➔ 43)
- ⑦ Sélection/OK, image-par-image (➔ 36)
- ⑧ Affichage du Top Menu/DIRECT NAVIGATOR (➔ 34, 35, 44)
- ⑨ Affichage du le menu OPTION (➔ 44)
Ce menu est utilisé lors de la lecture ou de l'édition des titres et des images fixes, etc.
- ⑩ Utilisez les touches en couleur suivant les instructions apparaissant à l'écran.
Touche "rouge" pour l'écran Guide TV (➔ 29)/l'écran Enreg. programmé (➔ 31)/l'écran DIRECT NAVIGATOR (➔ 34)/Édition des profils (➔ 69)/l'écran Recherche manuelle (DVB) (➔ 70)/ l'écran de mise au point analogique manuelle (➔ 71)
Touche "Verte" pour l'écran Guide TV (➔ 29)/ DIRECT NAVIGATOR (➔ 40)/l'écran Édition des profils (➔ 69)
Touche "Jaune" pour l'écran Guide TV (➔ 29)/l'écran Édition des profils (➔ 69)
Touche "Bleu" pour les informations de chaîne numérique (➔ 23)/ l'écran Guide TV (➔ 29)/l'écran Enreg. programmé (➔ 30)/l'écran Édition des profils (➔ 69)
- ⑪ Fonctions d'enregistrement
[● REC] Démarrage d'enregistrement (➔ 24)
[REC MODE] Changement de mode d'enregistrement (➔ 24)
[EXT LINK] Enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe (➔ 33)
[● DIRECT TV REC] Enregistrement TV direct (➔ 18)
- ⑫ Choix du mode audio (uniquement diffusion analogique) (➔ 36)
- ⑬ Afficher les sous-titres (Il est possible de lire les sous-titres si le programme à diffusion numérique en a.) (➔ 23)
- ⑭ Transmission du signal de la télécommande
- ⑮ Commandes du téléviseur (➔ 21)
- ⑯ Sélection des canaux/Changement de page sur Guide TV (➔ 24, 29)
- ⑰ Affichage de l'écran SHOWVIEW (➔ 30)
- ⑱ Sélection de l'entrée (AV1, AV2, AV3 ou DV) (➔ 33, 58)
- ⑲ Affichage de l'écran Enregistrement programmé (➔ 30)
- ⑳ Fermeture de l'écran de menu
- ㉑ Affichage de l'écran Guide TV (➔ 28)
- ㉒ Affichage de l'écran FUNCTION MENU (➔ 63)
En utilisant la fenêtre FUNCTION MENU, vous pouvez accéder rapidement et facilement aux fonctions principales. (Lecture, Enregistrement, etc.)
- ㉓ Retour à l'écran précédent
- ㉔ Création des chapitres (➔ 36)
- ㉕ Avec l'avance rapide, avancer d'environ 30 secondes (➔ 36)
- ㉖ Saut de la durée spécifiée (➔ 36)
- ㉗ Affichage du menu d'écran (➔ 42)
Menu de lecture de disque et commutation audio (Diffusion digitale) etc.

Appareil principal



Ouverture du panneau avant

Appuyez sur la partie saillante sous le symbole ▼ pour ouvrir le panneau avant.



① Interrupteur d'attente/marche (⏻/⏻) (→ 20)

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

② Plateau à disque (→ 24, 34)

③ Connecteur pour caméscope numérique (DV) (→ 58)

④ Emplacement de Carte SD (→ ci-dessous)

⑤ Connecteur pour magnétoscope, caméscope, etc. (→ 16, 58)

⑥ Afficheur (→ ci-dessous)

⑦ Sélection des canaux (→ 24)

⑧ Arrêt (→ 24, 35)

⑨ Démarrage de la lecture (→ 34)

⑩ Lancement d'enregistrement (→ 24)/

Spécification d'une durée pour arrêter l'enregistrement (→ 26)

⑪ Ouverture/fermeture du plateau à disque (→ 24, 34)

⑫ Capteur de signal de télécommande

Connecteurs en face arrière (→ 14–17)

Introduction/Retrait d'une Carte SD

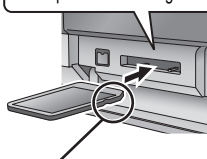
Lorsque l'indicateur de carte ("SD") de l'afficheur de l'appareil clignote, cela signifie que la carte est en cours de lecture ou d'écriture. Ne mettez pas l'appareil hors tension et ne retirez pas la carte à ce moment-là. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement ou la perte du contenu de la carte.

● L'introduction d'objets étrangers peut causer de mauvais fonctionnements.

● Vous pouvez utiliser des Cartes SD d'une capacité de 8 Mo à 4 Go (→ 7).

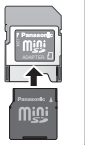
Introduction de la carte

Appuyez au centre du bord de la carte jusqu'à ce qu'elle se mette en place en s'encliquant dans son logement.



Introduisez la carte étiquette vers le haut et coin coupé vers la droite.

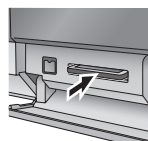
Si vous utilisez une carte miniSD, introduisez-la d'abord dans l'adaptateur de carte miniSD fournie avec elle. C'est cet adaptateur que vous introduirez (et retirerez) ensuite dans le logement de cet appareil.



Retrait de la carte

① Appuyez au centre de la carte.

② Tirez-la de façon rectiligne.

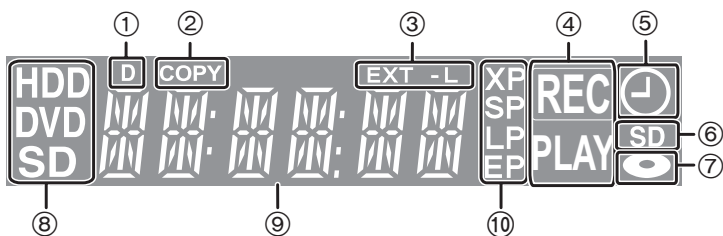


Fonction de sélection automatique du lecteur

● Si vous introduisez une Carte SD lorsque l'appareil est arrêté, l'écran "Carte SD" est affiché. Sélectionnez un élément et appuyez sur [OK] pour commuter vers le lecteur SD (→ 40, 56).

Si vous retirez une Carte SD, le HDD est automatiquement sélectionné.

Afficheur de l'appareil

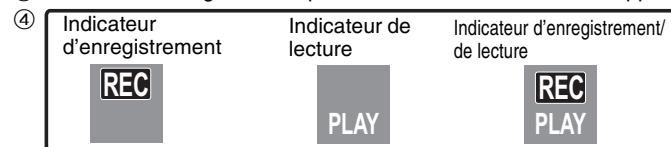


① Indication de diffusion numérique

S'allume lors de la réception par l'appareil de la diffusion ou de données numériques Guide TV.

② Indicateur de copie

③ Indicateur d'enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe



⑤ Indicateur d'enregistrement par minuterie

⑥ Indicateur de logement de Carte SD

⑦ Indicateur de disque

⑧ Indicateur de lecteur (HDD, DVD ou SD)

⑨ Indicateur de section d'affichage principale

⑩ Indicateur de mode d'enregistrement

Assurez-vous d'utiliser la paire de câbles coaxiaux RF fournie.

Utilisez la paire de câbles coaxiaux RF fournie uniquement lorsque vous connectez l'appareil via ses connecteurs d'entrée RF et de sortie RF. Si vous utilisez des câbles de connexion différents, des perturbations peuvent survenir et déranger les images du téléviseur.

Utilisation d'un câble Péritel 21 broches

- Vous pouvez utiliser une variété de fonctions Q Link en connectant l'appareil à un téléviseur compatible Q Link (⇒ 18).
- Vous pouvez bénéficier d'une diffusion de haute qualité en connectant l'appareil à un téléviseur compatible RVB (⇒ 85).

Réglage requis "Sortie PERITEL" dans le menu Configuration (⇒ 67)

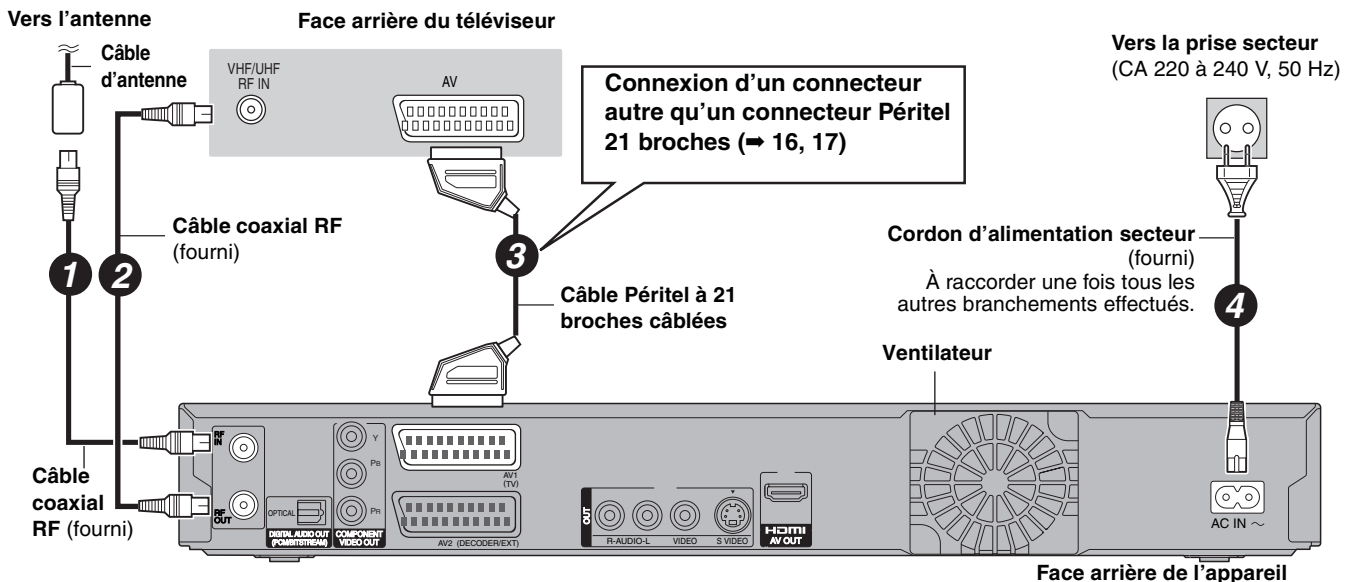
- Avant d'effectuer les raccordements, mettez hors tension tous les appareils et lisez les modes d'emploi appropriés.
- Sélectionnez le modèle de connexion qui correspond à votre environnement parmi les modèles A–D. Renseignez-vous sur les connexions qui ne sont pas listées ci-dessous auprès de votre revendeur.

Lorsque vous ne comptez pas vous servir de l'appareil pendant un certain temps

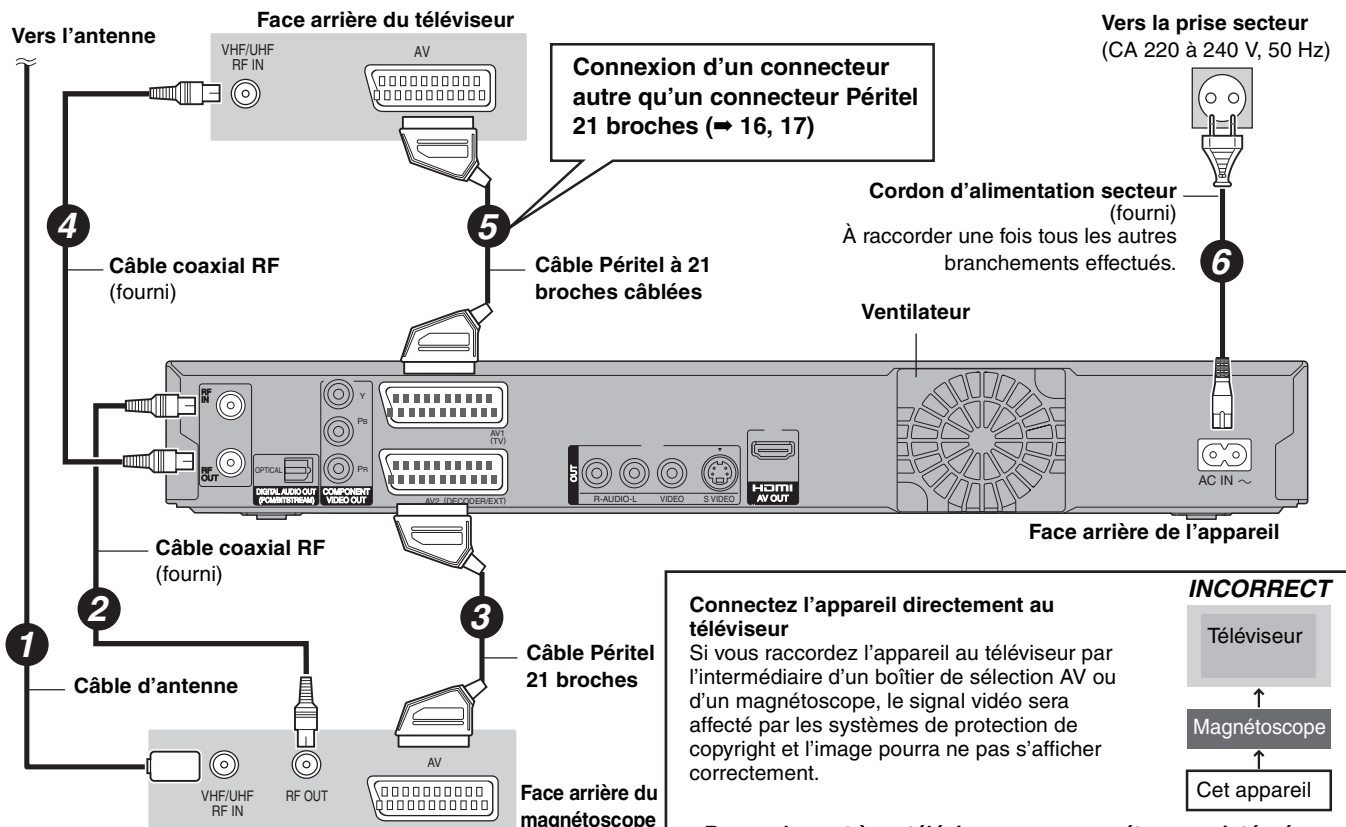
Pour économiser l'électricité, débranchez-le de la prise de courant. L'appareil consomme en effet un peu d'énergie même lorsqu'il est éteint [environ 2 W (mode Économie d'énergie)]

Lorsque "Power Save" est placé sur "Oui", la fonction "Démarrage rapide" ne marche pas.

A Connexions au téléviseur



B Connexion d'un téléviseur et VCR



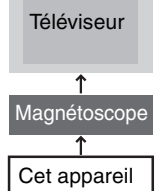
Réglage requis

"Connexion AV2" et des réglages "Entrée AV2" du menu Configuration (⇒ 68)

Connectez l'appareil directement au téléviseur

Si vous raccordez l'appareil au téléviseur par l'intermédiaire d'un boîtier de sélection AV ou d'un magnétoscope, le signal vidéo sera affecté par les systèmes de protection de copyright et l'image pourra ne pas s'afficher correctement.

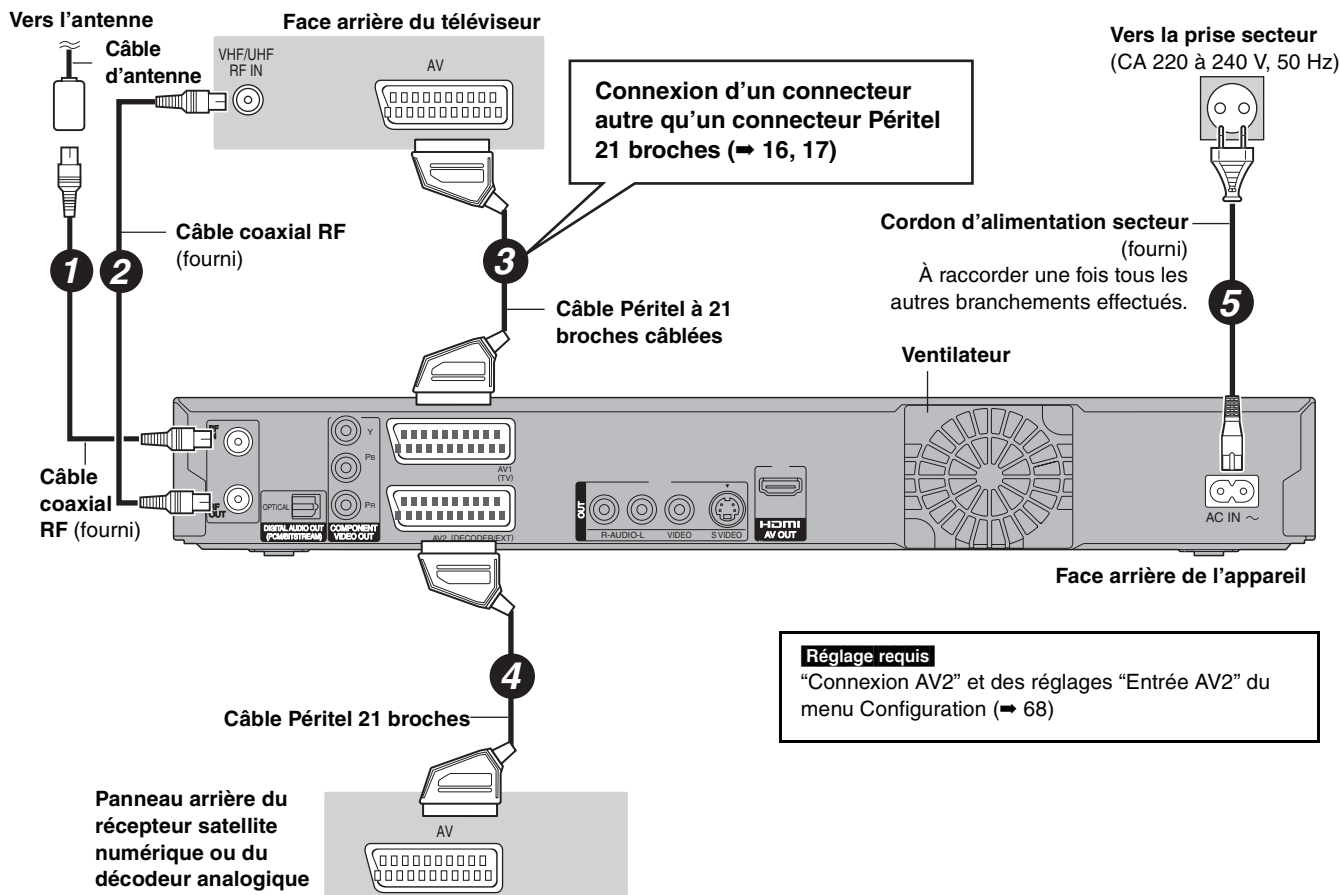
INCORRECT



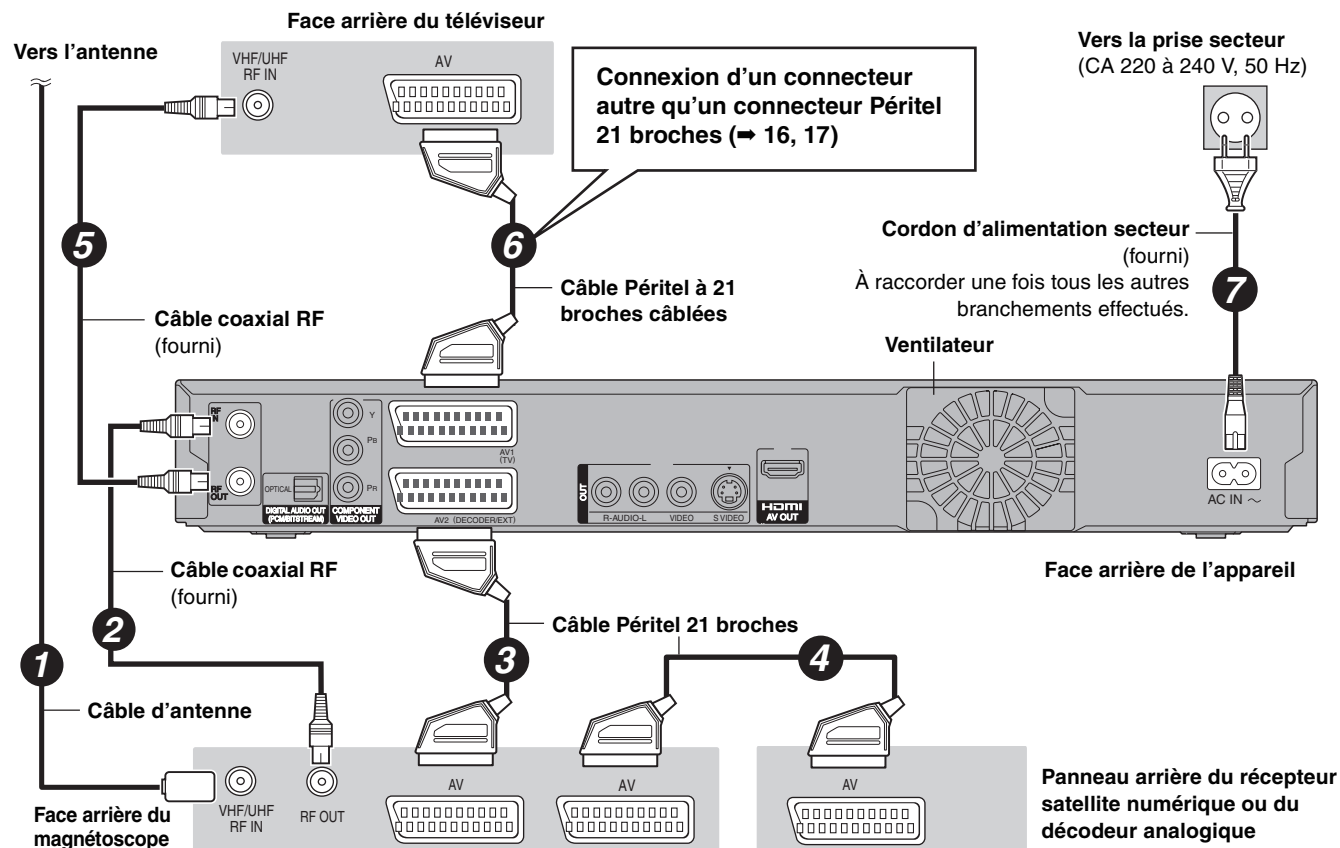
• Raccordement à un téléviseur avec magnétoscope intégré

Raccordez cet appareil aux connecteurs de la partie téléviseur, s'il existe des connecteurs distincts pour le téléviseur et le magnétoscope.

C Connexion d'un téléviseur et d'un récepteur satellite numérique ou d'un décodeur analogique



D Connexion d'un téléviseur et d'un magnétophone, d'un récepteur satellite numérique ou d'un décodeur analogique



Réglage requis
"Connexion AV2" et des réglages "Entrée AV2" du menu Configuration (→ 68)
Connectez l'appareil directement au téléviseur (→ 14, **E**)

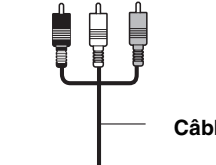
Autres connexions

* Laissez le connecteur "Jaune" débranché.

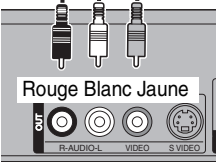
Raccordement d'un téléviseur via les connecteurs AUDIO/VIDEO ou S VIDEO

La liaison par connecteur S VIDEO OUT permet d'obtenir une image de meilleure qualité que par le connecteur VIDEO OUT. (La qualité du téléviseur influe également sur la qualité de l'image.)

Face arrière du téléviseur

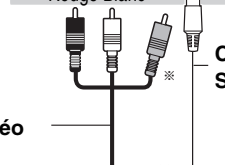


Câble audio/vidéo (fourni)

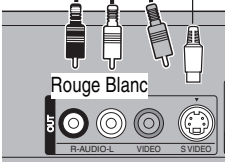


Face arrière de l'appareil

Face arrière du téléviseur



Câble S-Vidéo

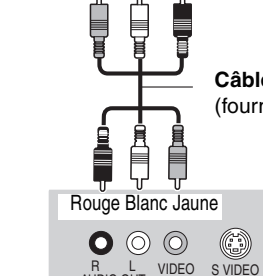
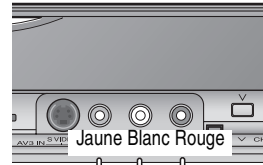


Face arrière de l'appareil

Connexion d'un magnétoscope à l'aide de connecteurs AUDIO/VIDEO ou connecteurs S VIDEO

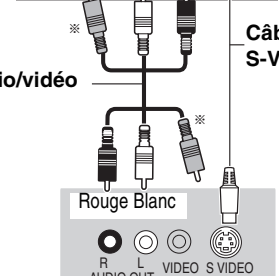
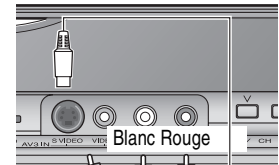
La liaison par connecteur S VIDEO permet d'obtenir une image de meilleure qualité que par le connecteur VIDEO. (La qualité du téléviseur influe également sur la qualité de l'image.)

Panneau avant de cet appareil



Face arrière du magnétoscope

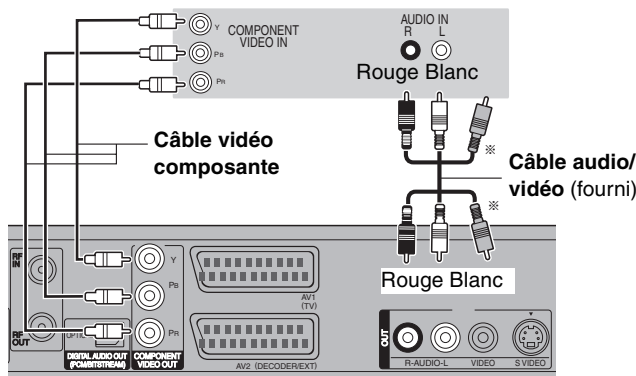
Panneau avant de cet appareil



Face arrière du magnétoscope

Connexion au téléviseur par connecteur COMPONENT VIDEO

Face arrière du téléviseur



Câble vidéo composante

Câble audio/vidéo (fourni)

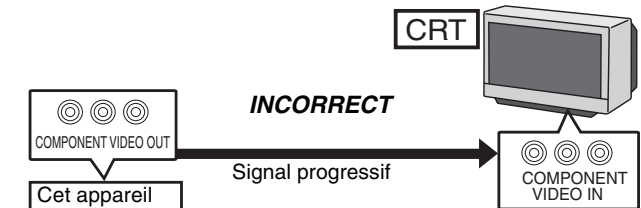
Face arrière de l'appareil

Les connecteurs COMPONENT VIDEO peuvent être utilisés pour des sorties entrelacées ou progressives (⇒ 85) et offrent une image plus nette que le connecteur S VIDEO OUT.

• Respectez les codes couleurs des connecteurs lors du raccordement.

Si vous disposez d'un téléviseur classique (à tube cathodique)

Utilisez la sortie Composantes en réglant le signal progressif sur "Arrêt" (réglage par défaut ⇒ 67), même si votre téléviseur est compatible, car le signal progressif peut provoquer un effet de scintillement à l'écran. Ces considérations valent aussi pour les téléviseurs multistandards réglés en mode PAL.



Concernant le mode progressif (⇒ 21)

Connexion d'un amplificateur ou d'une chaîne audio

■ Connexion d'un amplificateur avec entrée numérique

• Pour bénéficier du son Surround multicanaux d'un DVD-Vidéo, raccordez un amplificateur doté de décodeurs Dolby Digital, DTS et MPEG.

Réglage requis

"Sortie audio numérique" dans le menu Configuration (⇒ 66)

• Lorsque l'unité est connectée à un amplificateur via un câble audio optonumérique et à un téléviseur via un câble HDMI, vous pouvez profiter de la plus grande qualité de son provenant du disque en plaçant "Sortie audio numérique" sur "Optique uniquement" du menu Configuration (⇒ 67). Dans ce cas le son est uniquement diffusé par l'amplificateur et non par le téléviseur.

• Avant d'acheter un câble audio optonumérique (non fourni), vérifiez la forme du connecteur de l'appareil à raccorder.

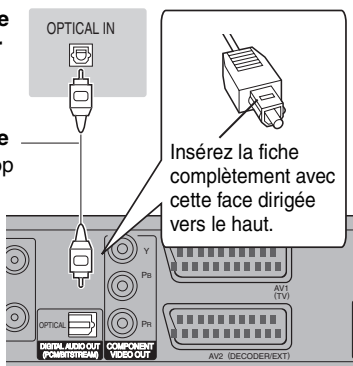
• Il n'est pas possible d'utiliser de décodeur DTS Digital Surround incompatible avec les DVD.

• **EX87** Même si ce raccordement est utilisé, le son ne sera diffusé que sur 2 canaux lors de la lecture de DVD-Audio.

Face arrière de l'amplificateur

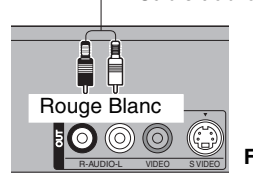
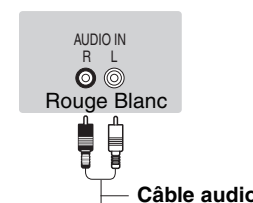
Câble audio optonumérique
Ne pliez pas trop ce câble.

Face arrière de l'appareil



■ Connexion à un amplificateur stéréo

Face arrière de l'amplificateur



Face arrière de l'appareil

Connexion avec un appareil HDMI (High Definition Multimedia Interface)

En connectant un appareil compatible HDMI, un signal audio-vidéo numérique non compressé est transmis. Vous pouvez profiter d'une vidéo et d'un son numérique de haute qualité, avec un seul câble. En connectant un HDTV (Téléviseur Haute définition) compatible HDMI la sortie peut être commutée sur 1080p, 1080i ou 720p HD vidéo.

• Veuillez utiliser les câbles HDMI de 5,0 mètres ou moins.

À propos de la fonction VIERA Link "HDAVI Control™"

Lorsque cette unité est connectée avec un téléviseur Panasonic (VIERA) ou un récepteur équipé de la fonction "HDAVI Control", les opérations liées pourront être possibles. [➔ 18, Opérations liées au téléviseur (VIERA Link "HDAVI Control™/Q Link)]

• Les câbles Non-HDMI-compliant ne peuvent pas être utilisés.

• Il est recommandé d'utiliser le câble HDMI Panasonic.

Numéro de pièce recommandé: RP-CDHG15 (1,5 m), RP-CDHG30 (3,0 m), RP-CDHG50 (5,0 m), etc.

Connexion à un téléviseur compatible HDMI

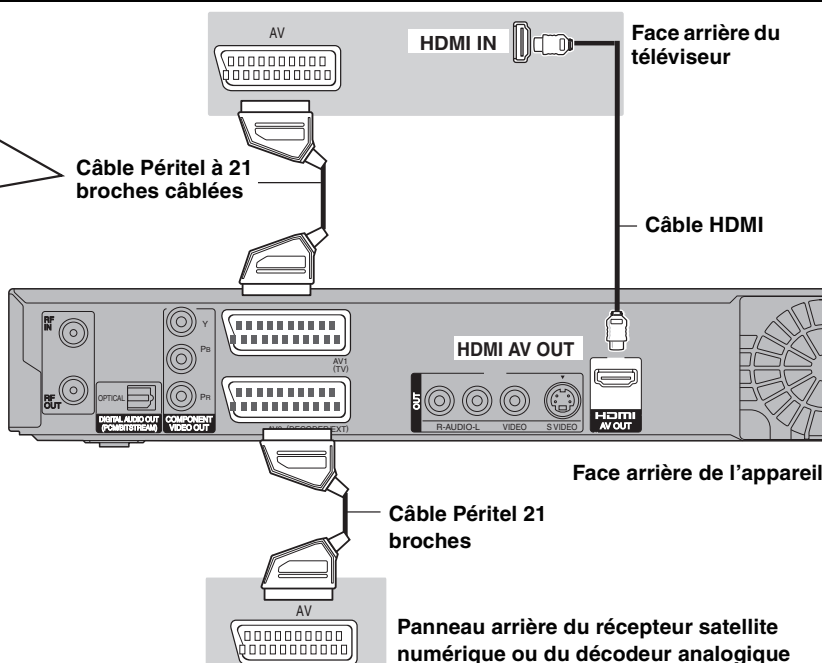
Connexion à un téléviseur Panasonic (VIERA)

Si le câble PERITEL 21 broches est branché, les fonctions suivantes sont disponibles.

- Enregistrement TV direct (➔ 18)
- Regarder les images à partir du récepteur satellite numérique ou du décodeur analogique (Dans ce cas, soyez sûr de commuter l'entrée du téléviseur sur "AV".)

Réglage requis

- Placez "VIERA Link" sur "Oui" (➔ 67). (Le réglage par défaut est "Oui".)
- Placez "Sortie audio numérique" sur "HDMI et Optique" (➔ 67). (Le réglage par défaut est "HDMI et Optique".)

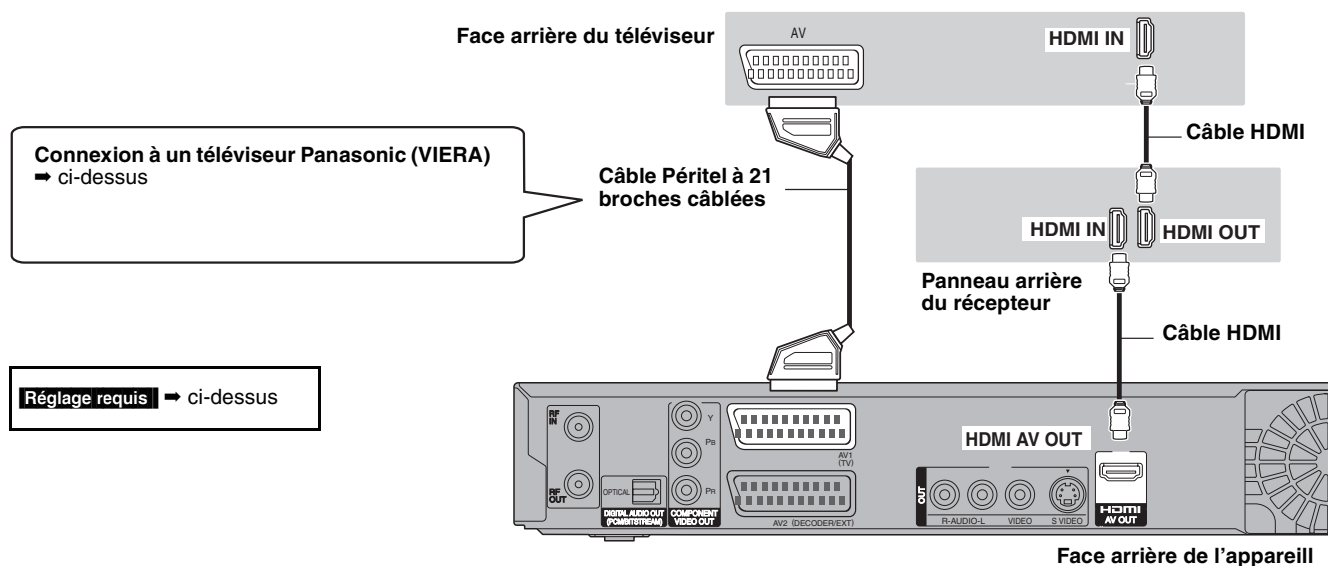


Remarque

- **EX87** En raccordant un téléviseur incompatible CPPM (Content Protection for Prerecorded Media) (➔ 84), le DVD-Audio à copie protégée ne peut pas être diffusé via le connecteur HDMI. Branchez les câbles audio (rouge, blanc) ou le câble PERITEL 21 broches* aux connecteurs correspondants.
- Si vous branchez un téléviseur uniquement compatible avec une sortie à 2 canaux, le son à 3 canaux ou plus sera "down mixed" (➔ 84, Fusion de canaux (Down-mixing)) et sorti sur 2 canaux. (Certains disques ne peuvent pas être "down mixed".)
- Vous ne pouvez pas connecter cet appareil à des appareils DVI non compatibles avec HDCP. Pour les appareils compatibles avec la protection du droit d'auteur HDCP (High-Bandwidth Digital Content Protection) équipé d'une entrée DVI (écran d'ordinateur, etc.): Selon l'unité, les images peuvent ne pas être affichées correctement ou pas du tout en connectant un câble de commutation DVI/HDMI. (Le son ne peut pas être produit.)

* Uniquement lorsque cette unité est connectée à un téléviseur Panasonic (VIERA)

Connexion à un téléviseur et un récepteur compatibles HDMI



Connexion à un téléviseur Panasonic (VIERA)

➔ ci-dessus

Réglage requis ➔ ci-dessus

Remarque

- **EX87** En cas de connexion à un récepteur non compatible CPPM (Content Protection for Prerecorded Media) (➔ 84), les DVD-Audio protégés contre la copie ne peuvent pas être diffusés via le connecteur HDMI. Connectez le récepteur à l'aide d'un câble numérique optique ou de câbles audio (rouge, blanc).

Vous pouvez profiter des opérations liées au téléviseur et au récepteur en utilisant “HDAVI Control” ou Q Link.

Qu'est ce que VIERA Link “HDAVI Control” ?

VIERA Link “HDAVI Control” est une fonction pratique qui offre des opérations liées de cette unité, et un téléviseur Panasonic (VIERA) ou un récepteur sous “HDAVI Control”. Vous pouvez profiter de cette fonction en connectant l'appareil via le câble HDMI. Voyez le manuel d'utilisation de l'appareil connecté pour des détails sur le fonctionnement.

- La fonction VIERA Link “HDAVI Control”, basée sur les fonctions de commande fournies par HDMI, une norme industrielle connue sous le nom HDMI CEC (Consumer Electronics Control), est une fonction unique que nous avons développée et ajoutée. En tant que tel, son fonctionnement avec les appareils compatibles HDMI CEC d'autres fabricants ne peut être garanti.
- **Cet appareil prend en charge la fonction “HDAVI Control 2”.** “HDAVI Control 2” est la nouvelle norme (depuis février 2007) pour les appareils compatibles HDAVI Control de Panasonic. Cette norme est compatible avec les appareils HDAVI classiques de Panasonic.

Préparation

1. Connectez cette unité à votre téléviseur ou récepteur via un câble HDMI (➔ 17).
2. Placez “VIERA Link” sur “Oui” (➔ 67). (Le réglage par défaut est “Oui”).
3. Sélectionnez les opérations “HDAVI Control” sur l'appareil connecté (ex., TV).
 - **En utilisant le connecteur HDMI2 du VIERA comme “HDAVI Control”, placez l'entrée du canal sur HDMI2 du VIERA.**
4. Allumez tous les appareils compatibles “HDAVI Control” et sélectionnez l'entrée du canal de cette unité sur le téléviseur connecté pour voir si la fonction “HDAVI Control” fonctionne correctement. **De même, lorsque la connexion ou les réglages sont changés, répétez cette procédure.**

Qu'est ce que Q Link?

Q Link est une fonction utile qui offre des opérations liées à cet appareil et un téléviseur Panasonic. Vous pouvez utiliser cette fonction en connectant l'appareil avec un câble PERITEL 21 broches.

Préparation

- Connectez cet appareil à votre téléviseur avec un câble PERITEL à 21 broches (➔ 14).

Pour votre information

Les systèmes ci-après d'autres fabricants sont à peu près équivalents au système Q Link de Panasonic. Pour des détails, référez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur ou consultez votre revendeur.

- Q Link (marque déposée de Panasonic)
- DATA LOGIC (marque déposée de Metz)
- Easy Link (marque déposée de Philips)
- Megalogic (marque déposée de Grundig)
- SMARTLINK (marque déposée de Sony)

Que pouvez-vous faire avec le “HDAVI Control” et Q Link

<p>Téléchargement à partir du téléviseur</p> <p>Q Link</p>	<p>Quand vous connectez l'unité à un téléviseur pour la première fois, les données de la liste des stations sont copiées automatiquement du téléviseur vers l'unité et les stations de télévision sont affectées aux positions de programme de l'unité dans le même ordre que sur le téléviseur.</p>
<p>(Lorsque le téléviseur est allumé)</p> <p>Visualisation facile</p> <p>VIERA Link Q Link</p>	<p>Si le téléviseur est allumé et que les opérations suivantes sont effectuées, l'entrée TV passe automatiquement au mode d'entrée HDMI (VIERA Link) ou au mode d'entrée AV (Q Link) et le téléviseur affiche l'action correspondante. (L'image et le son peuvent ne pas être disponible pendant les premières secondes.)</p> <p>Appuyez sur [FUNCTION MENU]*1, [▶] (PLAY)*2, [DIRECT NAVIGATOR], [GUIDE], [ShowView], [PROG/CHECK] etc.</p>
<p>(Lorsque le téléviseur est éteint)</p> <p>Mise sous tension automatique</p> <p>VIERA Link Q Link</p>	<p>Lorsque le téléviseur est éteint et que les opérations suivantes sont effectuées, le téléviseur s'allumera automatiquement et affichera l'action correspondante. (L'image et le son peuvent ne pas être disponible pendant les premières secondes.)</p> <p>Appuyez sur [FUNCTION MENU]*1, [▶] (PLAY)*2, [DIRECT NAVIGATOR], [GUIDE], [ShowView], [PROG/CHECK] etc.</p> <p>● DVD-A (EX87) DVD-V CD VCD SVCD et MP3</p> <p>Le téléviseur s'allume automatiquement lorsque vous introduisez les disques.</p>
<p>Mise hors tension automatique</p> <p>VIERA Link Q Link</p>	<p>Si vous réglez le téléviseur en mode d'attente, l'appareil sera aussi réglé automatiquement en mode d'attente. L'appareil est automatiquement mis en mode d'attente même si l'écran FUNCTION MENU, le message d'état ou le menu à l'écran est affiché, que ce soit pendant la lecture ou lorsque l'appareil est réglé sur un enregistrement par minuterie.</p> <p>Même si le téléviseur est mis en mode d'attente, l'appareil ne passera pas en mode d'attente en même temps dans les cas suivants :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Lorsque vous appuyez sur [● REC] et que l'unité enregistre, – en copiant, – durant la finalisation, etc. <p>● Lorsque cette unité est connectée à un récepteur Panasonic compatible “HDAVI Control” via un câble HDMI, le récepteur s'éteindra également.</p>
<p>Enregistrement TV direct</p> <p>Q Link</p>	<p>Cette fonction permet de lancer immédiatement l'enregistrement du programme actuellement visualisé sur le téléviseur.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Si le téléviseur est sur le mode d'entrée HDMI, cette fonction n'est pas disponible. Passez à un autre mode, mais pas au mode d'entrée HDMI, et utilisez l'enregistrement TV direct. ● Si l'appareil est connecté à un téléviseur Panasonic et que vous changez de chaîne tout en utilisant l'enregistrement TV direct, l'enregistrement TV direct s'interrompt. ● Toutefois, elle ne fonctionne pas si vous sélectionnez les canaux de télévision sur cet appareil. <p>Préparation</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD. Le lecteur sélectionné s'allume sur l'afficheur de l'appareil. ● Si vous avez sélectionné le lecteur de DVD Introduisez un disque. (➔ 24) <p>Maintenez appuyé [● DIRECT TV REC] pendant 1 seconde.</p> <p>L'enregistrement démarre.</p> <p>Pour arrêter l'enregistrement</p> <p>Appuyez sur [■].</p>

*1 Cette touche est uniquement valable lorsque l'unité est allumée.

*2 Lorsque cette touche est appuyée, l'image visualisée n'est pas immédiatement affichée à l'écran et il peut ne pas être possible de regarder le contenu à partir de l'endroit d'où la visualisation démarre.

Dans ce cas, appuyez sur [◀◀] ou [◀◀] pour aller en arrière où la visualisation doit démarrer.

- Ces fonctions peuvent ne pas fonctionner normalement selon les conditions de l'appareil.
- A propos de la fonction “HDAVI Control”, lisez aussi le manuel de l'appareil connecté (ex., TV).

Contrôle aisé avec la télécommande VIERA uniquement

Si vous connectez cet appareil à un téléviseur doté de la fonction "HDAVI Control 2" avec un câble HDMI, vous pourrez bénéficier d'un fonctionnement plus pratique.

Vous pouvez faire fonctionner cet appareil à l'aide des touches suivantes de la télécommande du téléviseur.

[▲], [▼], [◀], [▶], [OK], [RETURN], [EXIT], [OPTION] et les touches colorées.

Utilisez la télécommande de cet appareil pour exploiter les touches (touches numériques, etc.) non répertoriées ci-dessus.

Utilisation de l'écran FUNCTION MENU pour faire fonctionner cet appareil

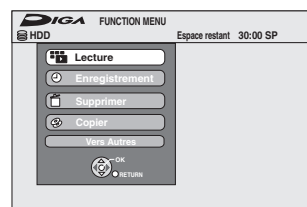
VIERA Link

Reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur pour utiliser ce dernier.

1 Affichez l'écran "FUNCTION MENU" de cet appareil à l'aide de la télécommande du téléviseur.

- Si l'appareil est réglé en mode d'attente, il se mettra automatiquement sous tension.

2 Sélectionnez la fonction que vous souhaitez contrôler à l'aide de la télécommande du téléviseur, puis appuyez sur [OK].



À propos de l'écran FUNCTION MENU (⇒ 63).

Utilisation de l'écran de menu OPTION pour faire fonctionner cet appareil

VIERA Link

À l'aide de la télécommande du téléviseur, vous pouvez lire des disques au moyen de "Panneau contrôle" (⇒ ci-dessous) et afficher le Top Menu d'un DVD-Vidéo.

1 Appuyez sur [OPTION].

par exemple,



Remarque

Vous ne pouvez pas utiliser l'écran du menu OPTION lorsque le Top Menu d'un DVD-Vidéo est affiché et lors de la copie d'un DVD-Vidéo.

2 Sélectionnez un élément, puis appuyez sur [OK].

Panneau contrôle	Affiche le Panneau contrôle (⇒ ci-dessous).
FUNCTION MENU	Affiche l'écran FUNCTION MENU (⇒ ci-dessus).
Top Menu DVD-V	Affiche le Top Menu (⇒ 35).
Menu DVD-V	Affiche le menu (⇒ 35).
Sélection lecteur	Permet de sélectionner le disque dur, le lecteur de DVD ou le lecteur SD.
Pivoter à DROITE (JPEG)	Permet de faire pivoter l'image fixe (⇒ 41).
Pivoter à GAUCHE (JPEG)	
Agrandir (JPEG)	Permet d'agrandir ou de réduire l'image fixe (⇒ 41).
Diminuer (JPEG)	

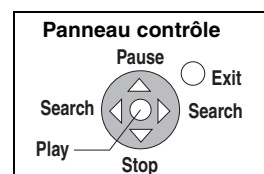
Utilisation du Panneau contrôle

À l'aide du Panneau contrôle, vous pouvez utiliser les fonctions de recherche en arrière ou en avant, d'arrêt, etc. avec la télécommande du téléviseur.

Effectuez les étapes 1 et 2 de la section "Utilisation de l'écran de menu OPTION pour faire fonctionner cet appareil" (⇒ ci-dessus).

Le Panneau contrôle s'affiche (⇒ ci-contre).

- Lors de lecture d'un titre, d'un DVD-Vidéo, etc.
 - [▲]: Pause, [▼]: Arrêt, [◀]: Recherche en arrière, [▶]: Recherche en avant, [OK]: Lecture, [EXIT]: Fermeture de l'écran.
- Pendant la lecture d'images fixes
 - [▼]: Arrêt, [◀]: Affichage de l'image précédente, [▶]: Affichage de l'image suivante, [EXIT]: Fermeture de l'écran.

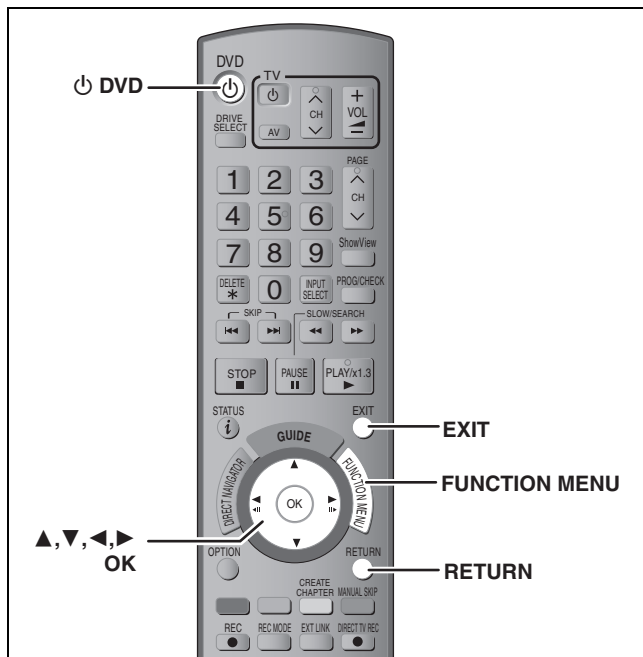


■ Si vous désirez laisser le téléviseur sous tension et mettre uniquement cet appareil en mode d'attente

Appuyez sur la touche [DVD] de la télécommande de cet appareil pour activer le mode d'attente.

■ Lorsque vous n'utilisez pas "HDAVI Control"

Réglez l'option "VIERA Link" du menu Configuration sur "Non" (⇒ 67).



1 Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.

2 Appuyez sur [DVD] pour mettre l'appareil sous tension.

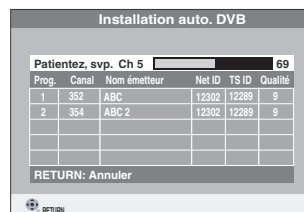
• Le menu de configuration pays apparaît sur le téléviseur.



Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner votre pays, puis appuyez sur [OK].

• La configuration automatique DVB démarre.

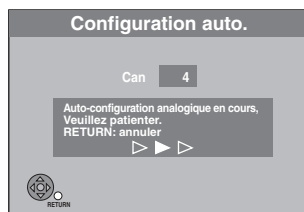
L'appareil cherche les chaînes numériques terrestres. Les chaînes de télévision sont localisées et mémorisées pour être prêtes à l'usage. Cela dure environ 5 minutes.



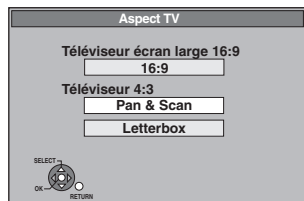
Lorsque de la configuration automatique DVB est terminée, la configuration automatique analogique démarre. Cela dure environ 8 minutes.

• Si vous souhaitez ajouter de nouvelles chaînes de télévision, configurez-les manuellement (⇒ 69).

• Si la réception de la chaîne n'est pas satisfaisante, réglez la position et la direction de l'antenne. Répétez ensuite la configuration automatique (⇒ 72).



Une fois que la configuration automatique analogique est terminée, l'écran de réglage de l'aspect de l'image apparaît.



• **16:9:** Lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur à écran large 16:9

• **Pan & Scan:** En cas de connexion à un téléviseur dont le rapport d'image est de 4:3, les bords des images de 16:9 sont coupés (⇒ 85).



• **Letterbox:** Lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur à écran 4:3. Les images en format large sont affichées entièrement en mode "boîte aux lettres" (⇒ 85).

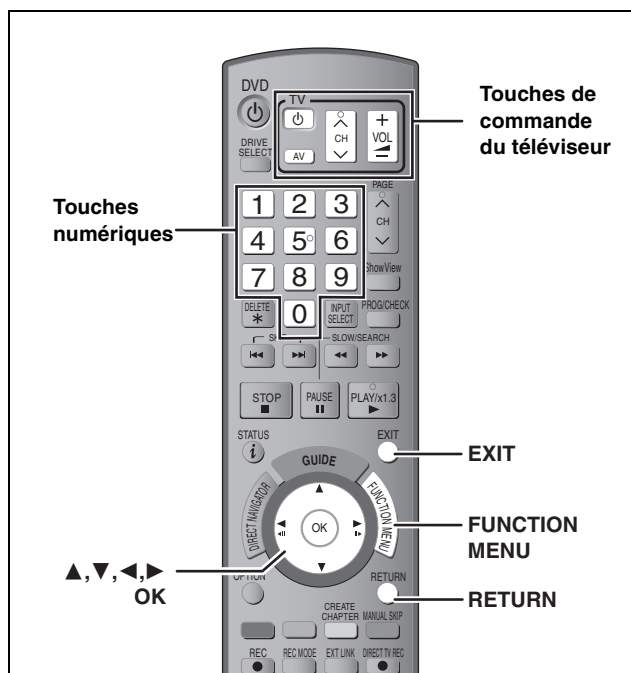


3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le format d'image, puis appuyez sur [OK].

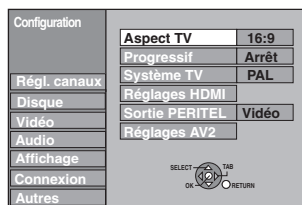
Une fois que le type et l'image du téléviseur sont réglés, l'image télévisée apparaît. La configuration est terminée.

Pour arrêter la procédure en cours Appuyez sur [RETURN].

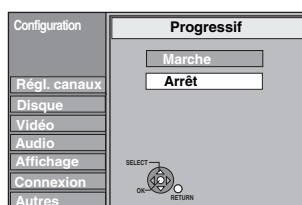
- Si le menu de réglage de l'heure apparaît Réglez l'heure manuellement (⇒ 73).
- Pour vérifier si les stations ont été accordées correctement (⇒ 70, 71)
- Pour redémarrer la configuration (⇒ 72)



4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Connexion” puis appuyez sur [▶].



5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Progressif” puis appuyez sur [OK].



6 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Marche” puis appuyez sur [OK].

Le signal envoyé en sortie est maintenant un signal progressif.

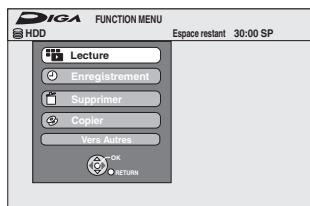
Remarque

- En cas de raccordement à un téléviseur classique (à tube cathodique) ou multistandard en mode PAL, même s'il est compatible avec le balayage progressif, le signal progressif peut entraîner un certain scintillement. Si c'est le cas, désactivez l'option “Progressif” (⇒ 43).
- Les images ne seront pas affichées correctement s'il est connecté à un téléviseur incompatible.
- Il n'y a pas de sortie des connecteurs COMPONENT VIDEO OUT si la “Sortie PERITEL” dans le menu Configuration est placée sur “RVB 1 (sans composant)” ou sur “RVB 2 (sans composant)” (⇒ 67).

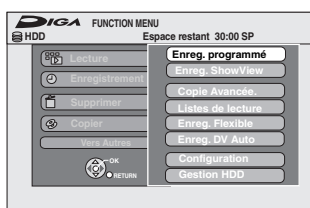
Pour bénéficier du mode Progressif

Vous pouvez profiter d'un balayage vidéo progressif en raccordant les connecteurs COMPONENT VIDEO OUT de cet appareil à un téléviseur à écran LCD ou plasma compatible avec ce type de signal (⇒ 85).

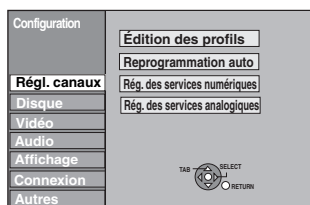
1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].



2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Vers Autres” puis appuyez sur [OK].



3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Configuration” puis appuyez sur [OK].



Pour retourner à l'écran précédent

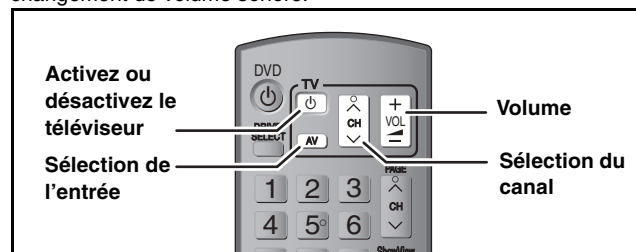
Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

Commande du téléviseur

Vous pouvez configurer les touches “TV” de la télécommande de l'enregistreur pour qu'elles permettent l'allumage et l'extinction du téléviseur, le choix de son entrée, la sélection du canal et le changement de volume sonore.



1 Pointez la télécommande vers le téléviseur
Tout en maintenant appuyée [TV],
 entrez le code de deux chiffres approprié à l'aide des touches numériques.

Ex.: 01: [0] ⇒ [1] 10: [1] ⇒ [0]

(Suite en page suivante)

(Suite)

Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 21.

Fabricant et code correspondant

Marque	Code	Marque	Code
Panasonic	01/02/03/04	METZ	05/28
AIWA	35	mitsubishi	05/19/20/47
AKAI	27/30	MIVAR	24
BEJING	33	NEC	36
BEKO	05/71/72/73/ 74	NOBLEX	33
BENQ	58/59	NOKIA	25/26/27/ 60/61
BP	09	NORDMENDE	10
BRANDT	10/15	OLEVIA	45
BUSH	05	ONWA	30/39/70
CENTREX	66	ORION	05
CHANGHONG	69	PEONY	46/69
CURTIS	05	PHILCO	41/48/64
DAEWOO	64/65	PHILIPS	05/06/46
DESMET	05	PHONOLA	05
DUAL	05	PIONEER	37/38
ELEMIS	05	PROVIEW	52
FERGUSON	10/34	PYE	05
FINLUX	61	RADIOLA	05
FISHER	21	SABA	10
FUJITSU	53	SALORA	26
FUNAI	63/67	SAMSUNG	32/42/43/ 65/68
GOLDSTAR	05/50/51	SANSUI	05
GOODMANS	05	SANYO	21/54/55/56
GRADIENTE	36	SCHNEIDER	05/29/30
GRUNDIG	09	SEG	05/69/75/ 76/77/78
HIKONA	52	SELECO	05/25
HITACHI	05/22/23/40/ 41	SHARP	18
INNO HIT	05	SIEMENS	09
IRRADIO	30	SINUDYNE	05
ITT	25	SONY	08
JINGXING	49	TCL	31/33/66/ 67/69
JVC	17/30/39/70	TELEFUNKEN	10/11/12/ 13/14
KDS	52	TEVION	52
KOLIN	45	TEX ONDA	52
KONKA	62	THOMSON	10/15/44
LG	05/50/51	TOSHIBA	16/57
LOEWE	07/46	WHITE WESTINGHOUSE	05
MAG	52	YAMAHA	18/41

2 Testez le code en essayant de mettre le téléviseur sous tension et en changeant les canaux.

- Répétez la procédure jusqu'à ce que vous trouviez le code qui permette de commander le téléviseur.
- Si la marque de votre téléviseur ne se trouve pas dans la liste ou si le code donné pour votre téléviseur ne vous permet pas de commander votre téléviseur, c'est que cette télécommande n'est pas compatible avec votre téléviseur.

Remarque

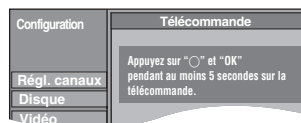
S'il y a plusieurs codes fournis pour votre téléviseur, essayez-les successivement jusqu'à trouver celui qui permet de commander correctement le téléviseur.

Si plusieurs appareils Panasonic répondent à la télécommande

Si d'autres appareils Panasonic sont à proximité, modifiez le code de référence à la fois sur l'enregistreur et sur la télécommande (les deux codes doivent correspondre).

En temps normal, utilisez le code réglé d'usine "DVD 1".

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Configuration" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres" puis appuyez sur [▶].
- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Télécommande" puis appuyez sur [OK].
- 6 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un des codes proposés ("DVD 1", "DVD 2" ou "DVD 3") puis appuyez sur [OK].



Pour changer le code sur la télécommande

- 7 Tout en maintenant appuyée [OK], appuyez sur la touche numérique ([1], [2] ou [3]) et maintenez-la enfoncée pendant plus de 5 secondes.
- 8 Appuyez sur [OK].

■ Lorsque le symbole suivant apparaît sur l'afficheur de l'appareil



Code de télécommande de l'appareil

Changez maintenant le code de la télécommande pour qu'il corresponde à celui de l'appareil (→ étape 7).

Remarque

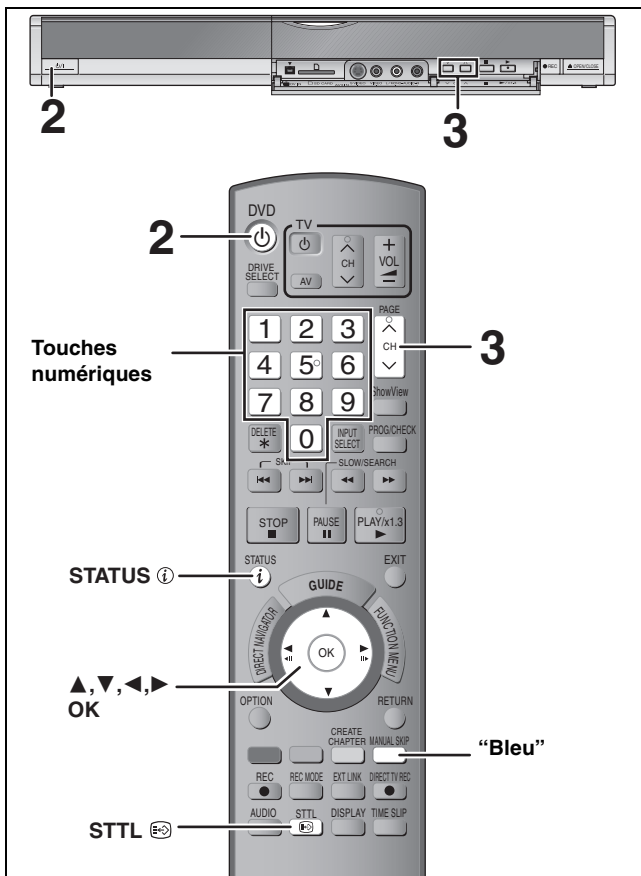
L'exécution de l'option "Effacer" du menu Configuration restaure le code "DVD 1" sur l'appareil principal. Refaites passer le code de la télécommande à 1 (→ étape 7).

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].



Cet appareil est un graveur de DVD avec un tuner DVB intégré. Cela signifie que vous pouvez recevoir et enregistrer aussi bien les canaux analogiques que ceux numériques terrestres sans ultérieure connexion à un autre appareil de réception DVB.

Sélection de la chaîne

- 1** Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée AV correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.
- 2** Appuyez sur [DVD] pour mettre l'appareil sous tension.
- 3** Appuyez sur [CH] pour choisir le canal.

Chaque fois que vous changez de station, les informations de chaîne numérique apparaissent automatiquement (chaînes numériques terrestres uniquement). Les chaînes s'affichent dans l'ordre des chaînes numériques d'abord, suivies des chaînes analogiques.



"D" s'affiche seul en cas de réception d'émissions numériques.

• Vous pouvez également sélectionner les chaînes avec les touches numérotées.

Par exemple, 5: [0] → [0] → [5]
 15: [0] → [1] → [5]
 115: [1] → [1] → [5]

■ Pour sélectionner l'audio

Vous pouvez sélectionner l'audio à partir de différents canaux en cas de réception de diffusion multicanal par l'appareil (→ 43, Audio Multi DVB).

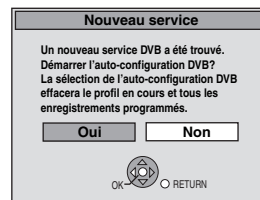
■ Pour lire les sous-titres

• Lorsque "Sous-titres" apparaît dans les informations de chaîne numérique

– Appuyez sur [STTL]. En cas de langues multiples, sélectionnez le sous-titrage (→ 43 Sous-titre DVB). Appuyez de nouveau pour cacher.

■ Si un nouveau message de service apparaît

Lorsqu'un nouveau canal DVB est ajouté, cet appareil en est automatiquement informé. Le message de confirmation apparaît ensuite. Si vous sélectionnez "Oui" sur l'affichage, la configuration automatique démarre (tous les paramètres de chaînes et les profils créés sont supprimés. Les enregistrements programmés sur le compteur sont également supprimés.).



Il est possible de modifier le paramètre afficher/cacher (→ 67, Nouveau message de service).

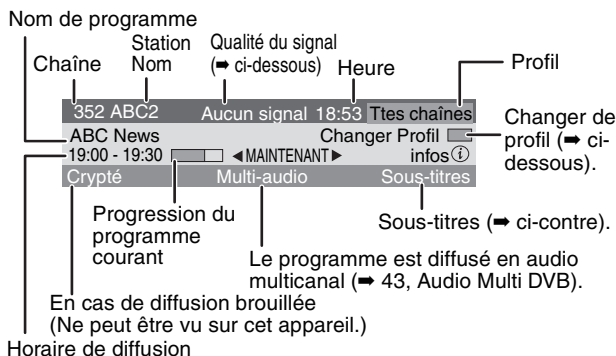
Remarque (Uniquement diffusion numérique)

- Cet appareil peut recevoir des émissions de définition standard (SD), mais il ne peut pas recevoir des émissions de haute définition (HD).
- Cet appareil peut recevoir les signaux de la télévision par câble gratuite, mais pas ceux des services payants.
- Les programmes sont enregistrés avec le sous-titrage si vous les enregistrez avec l'affichage des sous-titres activés.
- Vous ne pouvez pas changer de sous-titrage pendant l'enregistrement.

Informations de chaîne numérique

A l'arrêt

Appuyez sur [STATUS] pour afficher l'écran d'information.



Horaire de diffusion

Pour commuter des informations du programme courant à celles du programme suivant

Appuyez sur [◀, ▶].

Pour sélectionner les informations d'autres stations

Appuyez sur [▲, ▼].

• Appuyez sur [OK] pour voir les stations sélectionnées.

Pour afficher les informations détaillées du programme

Appuyez à nouveau sur [STATUS] (uniquement lorsque "infos" s'affiche).

• Qualité du signal

Aucun signal: Le signal de diffusion numérique n'est pas reçu.

Signal trop faible: A cause de la mauvaise qualité du signal, etc., le signal de diffusion numérique a été interrompu.

Aucun émetteur: Aucune émission n'est actuellement disponible.

Si "Aucun signal" ou "Signal trop faible" s'affiche, vérifiez les points suivants:

- Réglez la position et la direction de l'antenne.
- Vérifiez que le canal de diffusion numérique courant diffuse correctement.

■ Pour changer le profil et sélectionner aisément l'une de vos chaînes préférées (→ 69)

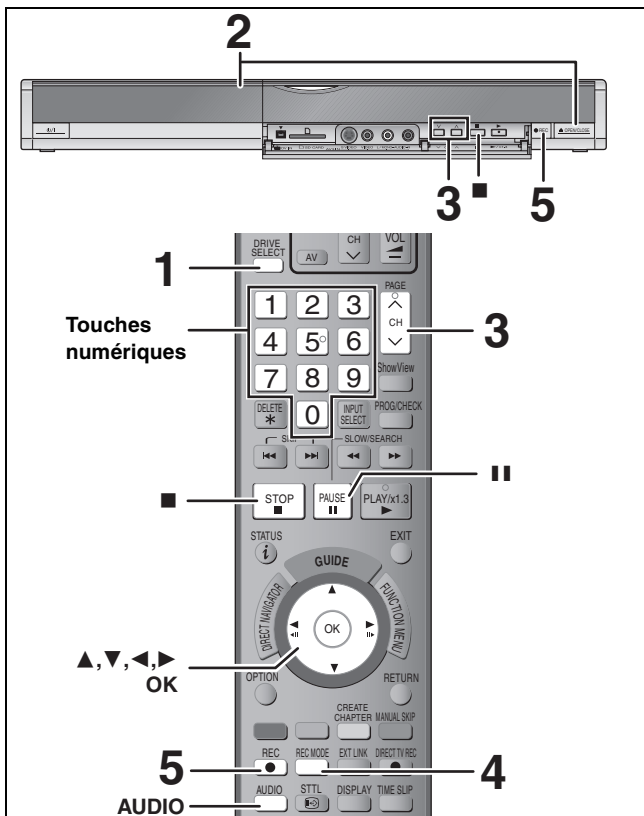
Vous pouvez appuyer sur la touche "bleu" pour changer de profil (par exemple, écran Édition des profils pour TV, Radio) puis sur [▲, ▼] pour sélectionner la chaîne.

■ Pour changer la durée d'affichage des informations de chaîne numérique

Vous pouvez changer la durée d'affichage des informations de chaîne numérique (→ 67, Affichage à l'écran).

Remarque

- En suivant les indications envoyées par la station, vous pouvez vérifier les informations de programme.
- Si vous enregistrez une émission de radio numérique ou une émission numérique dont la réception n'est pas parfaite, les informations de chaîne numérique sont également enregistrées et resteront visibles pendant la lecture.



Voir également "Remarques importantes sur l'enregistrement" (→ 8). Selon le type de disque utilisé pour l'enregistrement ou le type de programme, il peut y avoir des restrictions sur le titre que vous essayez d'enregistrer.

- **RAM** Il n'est pas possible d'enregistrer de façon continue d'une face d'un disque à double face sur l'autre. Vous devez éjecter le disque et le retourner.
- **+RW** Vous pouvez créer un Top Menu en utilisant "Créer Top Menu" (→ 62). L'enregistrement ou l'édition sur un disque peut effacer le menu. Dans ce cas, créez le à nouveau.
- Lors de l'enregistrement d'une émission numérique, sélectionnez les sous-titres que vous préférez avec "Sous-titre DVB" du menu à l'écran (→ 43). Il n'est pas possible de changer le sous-titrage après l'enregistrement.
- Lors de l'enregistrement d'une émission de radio numérique ou d'une émission numérique dont la réception n'est pas parfaite, les informations de chaîne numérique (→ 23) sont également enregistrées.

SD

- Il n'est pas possible d'enregistrer sur une carte.

RAM -RW(V) +R +R DL +RW

- Lorsque vous utilisez un disque neuf, il est nécessaire de le formater.

Préparation

- Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.
- Mettez cet appareil sous tension.

1 Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le HDD ou le lecteur DVD.

Le témoin indicateur du HDD ou du DVD de l'appareil s'allume.

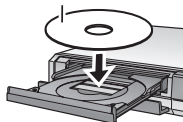
2 Si vous avez sélectionné le lecteur de DVD

Appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le plateau, et introduisez un disque.

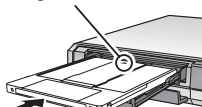
- Appuyez de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.
- Si vous utilisez un DVD-RAM ou un DVD-R de 8 cm, retirez le disque de sa cartouche.

■ Disque en cartouche

Insérez avec l'étiquette dirigée vers le haut.



Insérez avec l'étiquette vers le haut et la flèche dirigée vers l'intérieur.



Introduire complètement.

Fonction de sélection automatique du lecteur

RAM (Uniquement pour les disques dont la languette de protection contre l'écriture est placée sur "PROTECT" (→ 60, Protection sur cartouche))

DVD-A (EX87) DVD-V VCD CD

- Si l'appareil enregistre sur le HDD ou s'il est arrêté, il commute automatiquement sur le lecteur DVD si un disque est introduit.
- Si vous éjectez un disque et fermez le plateau, le lecteur HDD est automatiquement sélectionné.

3 Appuyez sur [▲ ▼ CH] pour choisir le canal.

Les chaînes s'affichent dans l'ordre des chaînes numériques d'abord, suivies des chaînes analogiques.



- Vous pouvez également sélectionner les chaînes avec les touches numérotées.

Par exemple, 5: [0] → [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]
115: [1] → [1] → [5]

4 Appuyez sur [REC MODE] pour choisir le mode d'enregistrement (XP, SP, LP ou EP).



- Pour enregistrer le son en utilisant LPCM (mode XP uniquement): Pour l'option "Mode audio pour enreg. XP" du menu Configuration, choisissez le réglage "LPCM" (→ 66).

5 Appuyez sur [● REC] pour démarrer l'enregistrement.



L'enregistrement se fait sur l'espace libre du disque dur. Aucun contenu existant n'est remplacé.

- Vous ne pouvez pas changer le canal ni le mode d'enregistrement pendant l'enregistrement.
- Vous pouvez enregistrer pendant que l'appareil est en attente de l'heure d'enregistrement. Mais, une fois que le moment de l'enregistrement est arrivé tout enregistrement s'interrompt et l'enregistrement du compteur démarre.
- **HDD RAM** (uniquement diffusion analogique) Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" est réglée sur "Non" (→ 65), vous pouvez changer le canal de réception audio en appuyant sur [AUDIO] pendant l'enregistrement. (Cela n'affecte pas l'enregistrement de l'audio.)

■ Pour mettre l'enregistrement en pause

Appuyez sur [II].

Appuyez de nouveau pour reprendre l'enregistrement. Vous pouvez également appuyer sur [● REC] pour relancer l'enregistrement. (Le titre n'est pas divisé en plusieurs titres.)

■ Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].

- On appelle titre la séquence allant du début à la fin de l'enregistrement.
 - **-R -RW(V) +R +RW** Il faut environ 30 secondes à l'appareil pour terminer le traitement des informations d'enregistrement après la fin de l'enregistrement.
- Pour pouvoir lire les DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +R (enregistrés avec cet appareil) sur d'autres lecteurs DVD, il est nécessaire de les finaliser (→ 62).**

Remarque

Il est possible que cet appareil mette un certain temps pour récupérer ces titres (jusqu'à 30 minutes) et il est possible qu'il échoue dans certains cas.

Démarrage rapide (→ 68)

1. sec Démarrage rapide pour l'enregistrement & l'affichage EPG

(En connectant le téléviseur en utilisant le connecteur PERITEL 21 broches, COMPONENT VIDEO, VIDEO ou S VIDEO) Depuis la mise sous tension, l'enregistrement sur un DVD-RAM et le disque dur démarre environ 1 seconde après la pression sur la touche REC. Si vous appuyez sur la touche GUIDE lorsque l'appareil est éteint, le Guide électronique des émissions (EPG) s'affiche en moins d'une seconde. (Mode de démarrage rapide)

- "Démarrage rapide" a été réglé en usine sur "Oui".
- Selon le type de téléviseur ou le connecteur branché, l'affichage à l'écran peut prendre du temps.

Remarque

Le démarrage prend jusqu'à une minute lorsque:

- Lorsque vous voulez lire ou enregistrer des disques autres que des DVD-RAM.
- Vous voulez effectuer d'autres opérations.
- Lorsque l'horloge n'a pas été réglée.

Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives

En fonction du contenu enregistré, la durée d'enregistrement peut être plus courte que celle indiquée.
(Les temps fournis sur ce graphique sont des estimations.)

Mode d'enregistrement	HDD		DVD-RAM		DVD-R DVD-RW +R +RW (4,7 Go)	DVD-R DL* ³ (8,5 Go)	+R DL* ³ (8,5 Go)
	EX77 (160 Go)	EX87 (250 Go)	Simple face (4,7 Go)	Double face* ¹ (9,4 Go)			
XP (Mode d'enregistrement à qualité d'image élevée)	36 heures	55 heures	1 heure	2 heures	1 heure	1 heure. 45 min.	1 heure. 45 min.
SP (Mode d'enregistrement standard)	70 heures	111 heures	2 heures	4 heures	2 heures	3 heures 35 min.	3 heures 35 min.
LP (Mode d'enregistrement long)	138 heures	222 heures	4 heures	8 heures	4 heures	7 heures 10 min.	7 heures 10 min.
EP (Mode d'enregistrement extra long)* ⁴	284 heures (212 heures* ²)	443 heures (333 heures* ²)	8 heures (6 heures* ²)	16 heures (12 heures* ²)	8 heures (6 heures* ²)	14 heures 20 min. (10 heures 45 min.* ²)	
FR (Enregistrement flexible)* ⁴	284 heures au maximum	443 heures au maximum	8 heures au maximum	8 heures au maximum par face	8 heures au maximum	14 heures 20 min.	Environ 9 heures avec une qualité vidéo équivalent au mode LP.

*¹ Il n'est pas possible d'enregistrer/reproduire de façon continue de la première face d'un disque à double face vers la deuxième.

*² Lorsque l'option "Temps d'Enr. en mode EP" est réglée sur "EP (6heures)" dans le menu Configuration (⇒ 65).

La qualité sonore est meilleure en mode "EP (6heures)" qu'en mode "EP (8heures)".

*³ Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un DVD-R DL ou +R DL avec cet appareil. Le tableau indique le temps d'enregistrement durant la copie.

+R DL Vous ne pouvez pas réaliser de copie en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".

*⁴ En enregistrant sur le HDD en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)", vous ne pouvez pas effectuer de copies à vitesse rapide sur un disque +R, +R DL ou +RW.

● **RAM** Lorsque vous enregistrez un DVD-RAM en mode "EP (8heures)", il est possible que le disque ne soit pas lisible sur certains lecteurs de DVD pourtant compatibles DVD-RAM. Utilisez le mode "EP (6heures)" si l'enregistrement doit être lu sur un autre appareil.

● **HDD** Vous pouvez enregistrer jusqu'à 500 titres sur le disque dur. (Lors d'un enregistrement continu de très longue durée, les titres sont automatiquement découpés en segments de 8 heures.)

● **RAM -R -RW(V)** Vous pouvez enregistrer jusqu'à 99 titres sur chaque disque.

● **+R +RW** Vous pouvez enregistrer jusqu'à 49 titres sur chaque disque.

Mode FR (Enregistrement flexible)

Vous pouvez choisir le mode FR (Enregistrement flexible) pour copier ou programmer des enregistrements.

L'appareil choisit automatiquement une vitesse d'enregistrement entre XP et EP (8heures) qui permet à l'enregistrement de correspondre à la durée d'enregistrement disponible avec la meilleure qualité d'enregistrement possible.

Ainsi, lors d'un enregistrement de 90 minutes sur un DVD-RAM vierge, la qualité d'image est automatiquement ajustée entre celles des modes "XP" et "SP".

● Lorsque vous enregistrez sur le HDD, la qualité d'image est automatiquement ajustée de telle sorte que le titre puisse être copié sur un disque de 4,7 Go.

● Tous les modes d'enregistrement de XP à EP apparaissent sur l'affichage.

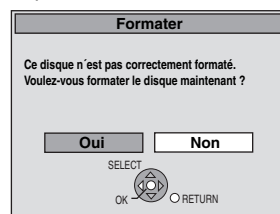


Introduction/éjection du disque

Lorsque l'écran de confirmation de formatage est affiché

RAM -RW(V) +R +R DL +RW

Lorsque vous introduisez un nouveau disque ou un disque enregistré dans un ordinateur ou un autre appareil, un écran de confirmation de formatage est affiché. Formatez le disque pour pouvoir l'utiliser. Cependant, tout le contenu enregistré sera supprimé.



Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

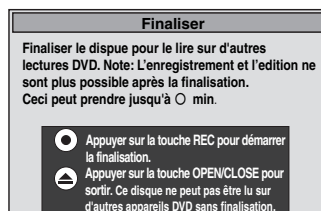
Pour formater un disque

"Effacement de l'intégralité du contenu d'un disque ou d'une carte—Format" (⇒ 61)

Pour retirer un disque enregistré

-R -R DL -RW(V) +R +R DL

L'écran suivant apparaît si vous n'avez pas traité le disque pour être lu sur un autre appareil.



■ Pour finaliser le disque

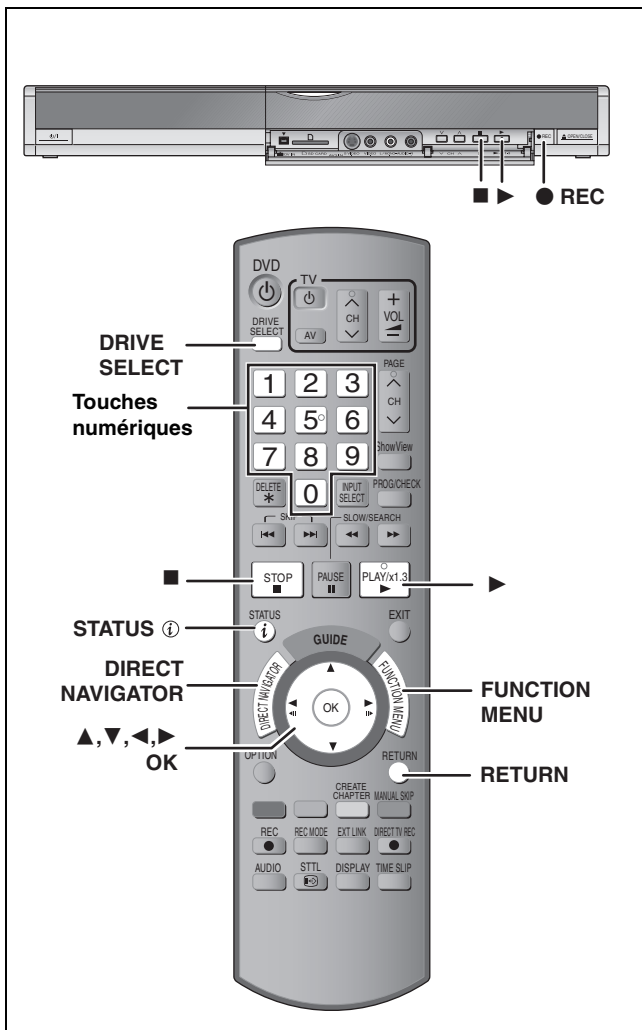
Appuyez [● REC] sur l'appareil.

● Vous ne pouvez pas arrêter le processus une fois que vous l'avez démarré.

● Si vous désirez définir la couleur de l'arrière-plan, sélectionner le menu de lecture, ou nommer un disque, sélectionnez "Top Menu" (⇒ 62), "Sélection Lecture Auto" (⇒ 62) ou "Nom disque" (⇒ 60) dans "Gestion DVD" avant la finalisation.

■ Pour ouvrir le plateau sans finaliser le disque

Appuyez [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil.



Réglages d'enregistrement pour la copie à vitesse rapide

Lors d'une copie en mode grande vitesse sur un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW, réglez l'option "Copie en mode Rapide" sur "Oui" avant de procéder à l'enregistrement sur le disque dur. (Le réglage par défaut est "Oui". ➔ 65)
Toutefois, certaines restrictions s'appliquent:
 Reportez-vous à "Sélection audio pour l'enregistrement" et "À propos du format lors de l'enregistrement d'un programme" pour plus d'informations (➔ 8).

Remarque

Si vous ne désirez pas copier de titres en mode vitesse rapide sur DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW, placez "Copie en mode Rapide" sur "Non".

Pour indiquer une durée d'enregistrement —Enregistrement à une touche

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

Pendant l'enregistrement

Appuyez sur [● REC] sur l'appareil principal pour choisir la durée d'enregistrement.

- Vous pouvez définir une durée allant jusqu'à 4 heures.
- L'afficheur de l'appareil change comme indiqué ci-après.
 OFF 0:30 → OFF 1:00 → OFF 1:30 → OFF 2:00
 ↑ Compteur (annulé) ← OFF 4:00 ← OFF 3:00 ↓

- Cela ne fonctionne pas pendant les enregistrements par minuterie (➔ 28) ou lors de l'utilisation du mode Enregistrement flexible (➔ 27).
- L'appareil s'arrêtera automatiquement une fois cette durée écoulée.

Pour annuler

Appuyez plusieurs fois sur la touche [● REC] de l'appareil principal jusqu'à ce que le compteur apparaisse.

- Cela signifie qu'elle n'est plus prise en compte, mais l'enregistrement se poursuit.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].

Enregistrement flexible (FR)

(Enregistrement s'adaptant à l'espace libre du disque)

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

L'appareil choisit pour l'enregistrement la meilleure qualité d'image possible en fonction de l'espace encore libre sur le disque. Le mode d'enregistrement passe en mode FR (Enregistrement flexible).

■ L'utilisation de la fonction "Enreg. Flexible" est pratique dans les cas suivants.

RAM -R -RW(V) +R +RW

- Lorsque le peu d'espace libre sur le disque rend le choix d'un mode d'enregistrement difficile
- Pour enregistrer un long programme avec la meilleure qualité d'image possible

HDD

- Lorsque vous voulez enregistrer un titre sur le HDD de telle sorte qu'il puisse ensuite tenir parfaitement sur un disque de 4,7 Go
- Il n'est pas nécessaire d'éditer le titre enregistré ou de changer de mode d'enregistrement pour copier le titre en occupant tout l'espace libre du disque

Ex.: Enregistrement d'une émission de 90 minutes sur disque

Si vous sélectionnez le mode XP, l'émission ne tiendra pas sur un seul disque.



Si vous essayez d'enregistrer un programme de 90 minutes en mode XP, seules les 60 premières minutes tiendront sur le disque et les 30 dernières minutes ne seront pas enregistrées.

- Il faut un deuxième disque.

Si vous sélectionnez le mode SP, l'émission tiendra sur un seul disque.



Il y aura toutefois 30 minutes d'espace libre sur le disque.

Si vous sélectionnez le mode "Enreg. Flexible", l'émission tiendra sur un seul disque en occupant intégralement l'espace disponible.

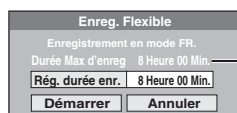


■ Espace occupé par l'enregistrement

Préparation

- Sélectionnez le canal ou l'entrée externe à enregistrer.
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Enreg. Flexible" puis appuyez sur [OK].



Durée d'enregistrement maximale
Il s'agit de la durée maximale en mode EP (8heures).

- 4 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" et "Min." puis appuyez sur [▲, ▼] pour définir la durée d'enregistrement.

- Vous pouvez aussi régler la durée d'enregistrement avec les touches numériques.
- Vous ne pouvez pas dépasser 8 heures d'enregistrement.

5 Lorsque vous voulez lancer l'enregistrement

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Démarrer" puis appuyez sur [OK].

- L'enregistrement démarre.
- Tous les modes d'enregistrement de XP à EP apparaissent sur l'affichage.



Pour quitter l'écran sans lancer d'enregistrement

Appuyez sur [RETURN].

Pour arrêter l'enregistrement avant la fin prévue

Appuyez sur [■].

Pour afficher la durée restante

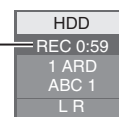
Appuyez sur [STATUS ⓘ].

Ex.: Disque dur

Durée

d'enregistrement

restante



Lecture pendant un enregistrement

HDD RAM

Lecture à partir du début du titre pendant son enregistrement—Lecture en cours d'enregistrement

Pour cela, appuyez sur [▶] (PLAY) pendant un enregistrement.

Notez qu'il n'y aura pas de son pendant la recherche en avant ou en arrière.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur [■].

Pour arrêter l'enregistrement

2 secondes après arrêt de la lecture, puis appuyez sur [■].

Pour arrêter l'enregistrement sur minuterie

2 secondes après arrêt de la lecture

- 1 Appuyez sur [■].
- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Arrêt enregist." et appuyez sur [OK].

Lecture d'un titre précédemment enregistré pendant l'enregistrement d'un autre—Enregistrement/Lecture simultanés

- Vous pouvez changer de lecteur et de lecture en cours d'enregistrement. Pour cela, appuyez sur [DRIVE SELECT].

1 Pour cela, appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR] pendant un enregistrement.

2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour choisir un titre et appuyez sur [OK].

- Notez qu'il n'y aura pas de son pendant la recherche en avant ou en arrière.

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur [■].

Pour quitter l'écran Direct Navigator

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Pour arrêter l'enregistrement

Une fois la lecture terminée

- 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR] pour quitter l'écran.
- 2 Si l'enregistrement s'effectue sur l'autre lecteur, appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner la destination de l'enregistrement.
- 3 Appuyez sur [■].

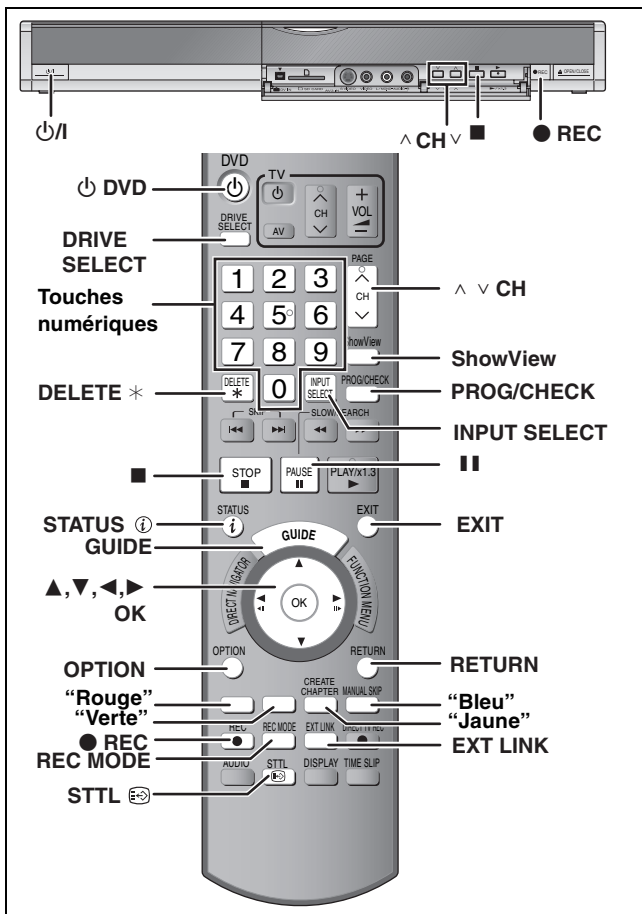
Pour arrêter l'enregistrement sur minuterie

Une fois la lecture terminée

- 1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR] pour quitter l'écran.
- 2 Si l'enregistrement s'effectue sur l'autre lecteur Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner la destination de l'enregistrement.
- 3 Appuyez sur [■].
- 4 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Arrêt enregist." et appuyez sur [OK].

Remarque

"Lecture en cours d'enregistrement" et "Enregistrement/Lecture simultanés" peuvent uniquement être utilisés avec des programmes qui sont encodés avec le même système (PAL/NTSC).



Voir également "Remarques importantes sur l'enregistrement" (⇒ 8). Selon le type de disque utilisé pour l'enregistrement ou le type de programme, il peut y avoir des restrictions sur le titre que vous essayez d'enregistrer.

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

- Vous pouvez entrer jusqu'à 32 programmes avec un mois d'avance maximum. (Chaque programme quotidien ou hebdomadaire est compté comme un programme.)

RAM -RW(V) +R +R DL +RW

- Lorsque vous utilisez un disque neuf, il est nécessaire de le formater.

Préparation

- Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.
- Si vous voulez enregistrer sur DVD, introduisez un disque utilisable pour cet enregistrement (⇒ 24).
- Assurez-vous que les réglages de l'horloge sont corrects (⇒ 73).

Utilisation du système Guide TV pour programmer un enregistrement par minuterie (uniquement la diffusion numérique)

Le système Guide TV fournit des informations de programme à partir de la station de diffusion numérique affichée sur le téléviseur comme un magazine de programmes télévisés. La programmation d'enregistrement d'une émission est également aisée. Sélectionnez simplement le programme souhaité sur la liste affichée. Vous pouvez également chercher les programmes qui vous intéressent en affichant uniquement les programmes d'un certain type.

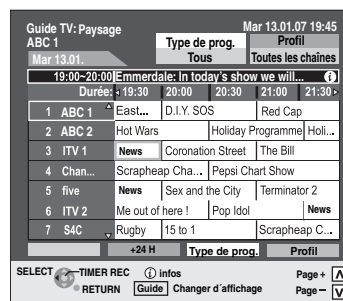
Remarque

- Si le branchement de l'appareil à l'alimentation secteur CA est coupé, toutes les données de programme sont effacées.
- La liste de programme est immédiatement disponible si l'appareil a trouvé une station numérique et mémorisé les informations. Cette procédure peut durer un moment en fonction de la station.
- Les données de liste de programme sont continuellement téléchargées en arrière-plan lorsque l'appareil est allumé. Cela signifie que la liste de programme change parfois pendant que vous la consultez.
- Les émissions analogiques peuvent être enregistrées manuellement ou avec le système SHOWVIEW (⇒ 30).
- Les informations de programme des émissions analogiques ne s'affichent pas dans le système Guide TV et "Pas d'info. dispo. pour les chaînes analogiques" s'affiche.

Avant l'utilisation du système Guide TV

Le guide des programmes n'est pas disponible dès la mise en service de cet appareil.

1 Appuyez sur [GUIDE].



2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour choisir le programme.

3 Appuyez sur [OK].



- Confirmez le programme (heure de début et de fin) en appuyant sur un magasinage télévisé, etc. et corrigez le cas échéant avec [▲, ▼, ◀, ▶] (⇒ 30, colonne droite, point 3).

4 Appuyez sur [OK].

Le programme de la minuterie est mémorisé et l'icône du compteur s'affiche.



"O" s'allume sur l'afficheur de l'appareil, pour indiquer que l'attente d'enregistrement par minuterie est activée. Répétez les étapes 2 à 4 pour programmer d'autres enregistrements.

Appuyez sur [DVD] pour éteindre l'appareil.

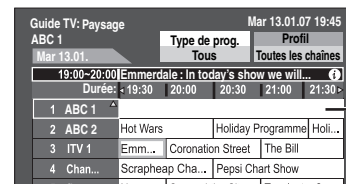
Remarque

Si "NTSC" a été sélectionné pour "Système TV" (⇒ 72), le système Guide TV ne peut pas être utilisé.

■ Pour annuler un enregistrement par minuterie sur l'écran Guide TV

- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le programme sur le Guide TV et appuyez sur [OK]. (L'écran de validation apparaît.)
- Appuyez sur [◀] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur [OK]. ("O" sur le Guide TV disparaît.)

■ Lorsque l'appareil affiche "Pas d'info. dispo. pour les chaînes analogiques" ou la liste Guide TV vide



- Certaines émissions numériques n'envoient pas d'informations de programme. Réglez l'enregistrement par minuterie manuellement ou avec le système SHOWVIEW (⇒ 30).

Remarque

La réception des données de système Guide TV n'est possible que via l'entrée d'antenne de l'appareil. La réception des données Guide TV via des récepteurs satellites connectés de l'extérieur n'est pas possible.

■ Pour annuler l'enregistrement quand il a déjà commencé (⇒ 31)

■ Pour libérer l'appareil du mode d'attente d'enregistrement (⇒ 31)

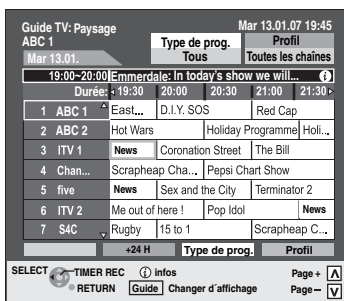
■ Remarques sur l'enregistrement programmé (⇒ 31)

Opérations du système Guide TV

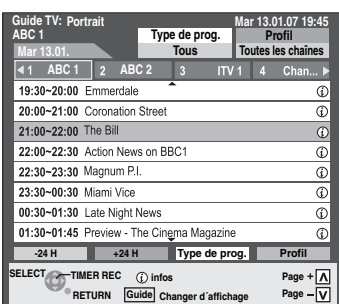
Opérations de base

Appuyez sur [GUIDE] pour commuter entre la vue Paysage et la vue Portrait.

vue Paysage



vue Portrait



Sélection d'un programme à partir de la catégorie de programmes souhaitée ou du profil.

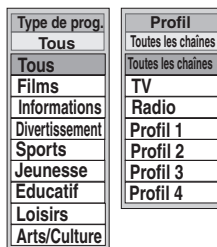
Cette fonction vous permet d'afficher une liste Guide TV triée selon le type de programme (par exemple, Films, Sport) ou le profil (par exemple, TV, Radio).

1 A partir du type de programme souhaité
Appuyez sur la touche "Jaune" pour afficher la liste des types de programme.

A partir du profil souhaité

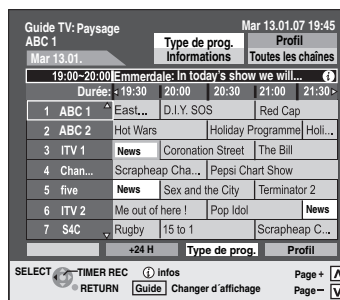
Appuyez sur la touche "Bleu" pour afficher la liste des profils.

2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner l'option souhaitée.



3 Appuyez sur [OK].

- Une liste de tous les programmes de l'option sélectionnée apparaît.
- Lorsque vous sélectionnez l'affichage Paysage, l'appareil affiche des programmes en gris n'appartenant pas au type de programme sélectionné.



Par exemple, le type de programme "Informations" est sélectionné au point 2 de l'affichage Paysage.

Remarque

Les organismes de radiodiffusion attribuent des programmes individuels à des espaces thématiques.

Cette fonction ne fonctionne correctement que si les informations distinguant le type de programme et les profils envoyés par les stations d'émission sont corrects.

4 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le programme.

Pour revenir à la liste Guide TV précédente avant de sélectionner le type de programme ou de profil

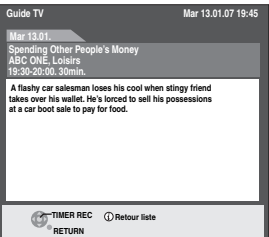
Sélectionnez "Tous" sous Type de programme et "Toutes les chaînes" sous les Profil au point 2 ci-dessus.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

<p>Pour changer de chaînes</p>	<p>vue Paysage Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner une chaîne. vue Portrait Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner une chaîne. La liste Guide TV de cette chaîne apparaît.</p>
<p>Pour afficher la liste des programmes d'un autre jour</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Pour sauter de 24 heures en avant Appuyez sur la touche "Verte" pour sauter en avant d'un jour. • Pour sauter de 24 heures en arrière Appuyez sur la touche "Rouge". Vous pouvez uniquement sauter à nouveau à la date du jour. Les informations dépassées ne peuvent être vues.
<p>Pour naviguer à travers la liste Guide TV.</p>	<p>Appuyez sur [▲ ▼ CH].</p>
<p>Pour voir les informations du programme (Les programmes avec le symbole ⓘ)</p>	<p>Appuyez sur [STATUS ⓘ]. D'autres informations (nom du programme, durée du programme, heure de diffusion, description) sont disponibles pour ces programmes.</p>  <p>Appuyez sur [▲, ▼] pour parcourir vers le haut ou vers le bas. Pour afficher d'autres pages Appuyez sur [CH ▲] (précédent) ou [▼ CH] (suivant). Appuyez à nouveau sur [STATUS ⓘ] pour revenir à la liste de programme.</p>

Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 28.

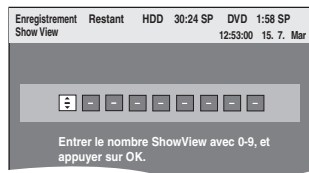
Utilisation des codes SHOWVIEW pour réaliser des enregistrements par minuterie

La saisie des codes SHOWVIEW vous permet de programmer facilement l'appareil pour un enregistrement. Vous pouvez trouver ces codes dans les programmes TV des journaux et des magazines.

Remarque

Le système SHOWVIEW n'est pas pris en charge pour les émissions numériques.

1 Appuyez sur [ShowView].



2 Appuyez sur les touches numérotées pour entrer le numéro SHOWVIEW.

Appuyez sur [◀] pour revenir en arrière et corriger un chiffre.

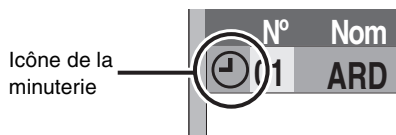
3 Appuyez sur [OK].



- Confirmez le programme (heure de début et de fin) en vous référant à un magazine télévisé, etc. et corrigez le cas échéant avec [▲, ▼, ◀, ▶] (⇒ colonne droite, point 3).
- Lorsque "---" apparaît dans la colonne "Nom", il n'est pas possible d'utiliser l'enregistrement par minuterie. Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme voulu. Une fois que vous avez saisi cette information, elle est mémorisée dans l'appareil.

4 Appuyez sur [OK].

Le programme du compteur est mémorisé et l'icône du compteur s'affiche.



"⌚" s'allume sur l'afficheur de l'appareil, pour indiquer que l'attente d'enregistrement par minuterie est activée.

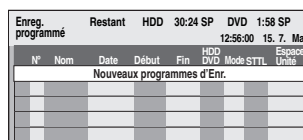


Répétez les étapes 1 à 4 pour programmer d'autres enregistrements.
Appuyez sur [⏻ DVD] pour éteindre l'appareil.

- Pour annuler l'enregistrement quand il a déjà commencé (⇒ 31)
- Pour libérer l'appareil du mode d'attente d'enregistrement (⇒ 31)
- Remarques sur l'enregistrement programmé (⇒ 31)

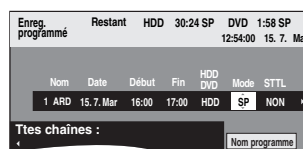
Programmation manuelle des enregistrements par minuterie

1 Appuyez sur [PROG/CHECK].



2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouveaux programmes d'Enr." puis appuyez sur [OK].

3 Appuyez sur [▶] pour vous déplacer parmi les éléments sur l'affichage et changez les éléments avec [▲, ▼].



- Lorsque "Nom" est sélectionné, vous pouvez appuyer sur la touche "Bleu" pour changer de profil [par exemple, écran Édition des profils pour TV, Radio (⇒ 69)] puis sur [▲, ▼] pour sélectionner la chaîne que vous souhaitez enregistrer.
- Appuyez sur [▲, ▼] et maintenez la pression pour modifier Début (Heure de début) et Fin (Heure de fin) par pas de 30 minutes.
- Vous pouvez aussi régler Nom (Programme/Chaîne TV), Date, Début (Heure de début) et Fin (Heure de fin) à l'aide des touches numériques.

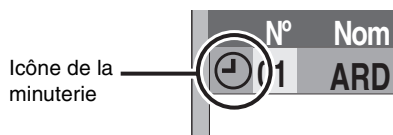
• Date

- Date: De la date du jour jusqu'à un mois plus tard moins un jour
- ↓ ↑
- Minuterie quotidienne: Dim-Sam → Lun-Sam → Lun-Ven
- ↓ ↑
- Minuterie hebdomadaire: Dim → --- → Sam

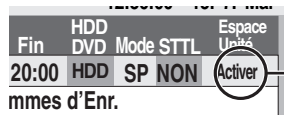
- Vous pouvez aussi appuyer sur [DRIVE SELECT] pour choisir la destination de l'enregistrement. Lorsque la destination de l'enregistrement est le "DVD" et qu'il ne reste pas assez d'espace libre sur celui-ci, l'enregistrement se poursuit automatiquement sur le disque dur "HDD" (⇒ 32, Enregistrement de secours).
- Vous pouvez aussi appuyer sur [REC MODE] pour changer de mode d'enregistrement.
- **HDD NOUV (Renouvellement automatique de l'enregistrement)** (⇒ 32)
OUI ↔ NON
- **Nom programme**
Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Nom programme" puis appuyez sur [OK]. (⇒ 59, Saisie de texte)
- **STTL (Sous-titres)** (Uniquement diffusion numérique)
OUI ↔ NON
Lorsque la colonne "Nom" est réglée en AV1, AV2 ou AV3, Oui/Non la configuration n'est pas disponible.
Vous pouvez aussi appuyer sur [STTL Ⓜ] pour changer de configuration "STTL".
En cas de langues multiples, sélectionnez les sous-titres (⇒ 43, Sous-titre DVB).

4 Appuyez sur [OK].

Le programme du compteur est mémorisé et l'icône du compteur s'affiche.



“⊙” s’allume sur l’afficheur de l’appareil, pour indiquer que l’attente d’enregistrement par minuterie est activée.



Assurez-vous que la mention “Activer” est bien affichée (→ 32).

Répétez les étapes 2 à 4 pour programmer d’autres enregistrements.

Appuyez sur [DVD] pour éteindre l’appareil.

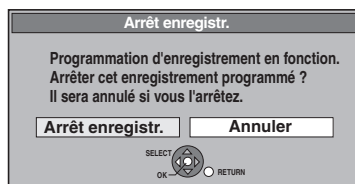
■ Pour annuler l’enregistrement quand il a déjà commencé (→ ci-contre)

■ Pour libérer l’appareil du mode d’attente d’enregistrement (→ ci-contre)

■ Remarques sur l’enregistrement programmé (→ ci-contre)

Pour annuler l’enregistrement quand il a déjà commencé

- 1 Pendant que l’appareil est allumé
Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur d’enregistrement et appuyez sur [■].



- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Arrêt enregistr.” et appuyez sur [OK].

Si vous arrêtez un enregistrement avec minuterie, il sera annulé. Cependant, si vous avez sélectionné un enregistrement quotidien ou hebdomadaire, l’enregistrement démarra la prochaine fois que l’enregistrement avec minuterie est sélectionné.

Pour libérer l’appareil du mode d’attente d’enregistrement

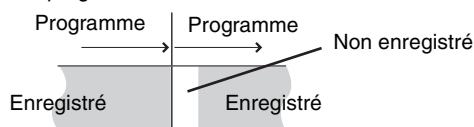
Même quand l’appareil est éteint, vous pouvez afficher la liste des enregistrements par minuterie en appuyant sur [PROG/CHECK].

- 1 Appuyez sur [PROG/CHECK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur la touche “Rouge”.

- L’icône de la minuterie “⊙” (→ 32) disparaît de la liste des enregistrements avec minuterie.
- Vous ne pouvez pas annuler le mode de mise en attente de l’enregistrement avec minuterie tant qu’une icône de minuterie “⊙” (→ 32) reste dans la liste des enregistrements avec minuterie.
- Appuyez à nouveau et sélectionnez “Rouge” pour activer la mise en attente de l’enregistrement avec minuterie.

Remarques sur l’enregistrement programmé

- Les enregistrements par minuterie sont effectués quel que soit l’état de l’appareil, allumé ou en veille.
- L’enregistrement par minuterie débute lorsque l’heure programmée est atteinte, même si l’appareil est alors en cours de lecture.
- Les enregistrements programmés ne démarrent pas si vous êtes en cours d’édition ou de copie à vitesse normale (→ 51).
- Si l’appareil est allumé au moment où débute un enregistrement par minuterie, il reste allumé lorsque l’enregistrement se termine. Il ne s’éteint pas automatiquement. Mais vous pouvez très bien l’éteindre pendant que l’enregistrement par minuterie est en cours.
- Si l’appareil n’est pas mis en mode d’attente d’enregistrement au moins 10 minutes avant l’heure de début de l’enregistrement par minuterie programmé, “⊙” clignote sur l’affichage.
- Lorsque vous programmez plusieurs enregistrements par minuterie devant s’enchaîner l’un après l’autre, l’appareil n’est pas en mesure d’enregistrer le tout début du deuxième programme et des programmes successifs.



Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 28.

Vérification, modification ou suppression d'un programme

• Même quand l'appareil est éteint, vous pouvez afficher la liste des enregistrements par minuterie en appuyant sur [PROG/CHECK].

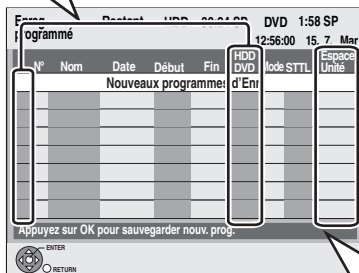
Appuyez sur [PROG/CHECK].

Icônes

- ⊙ La mise en attente de l'enregistrement programmé est activée.
- Ce programme est en cours d'enregistrement.
- Ⓜ Le programme chevauche un autre programme. L'enregistrement du programme dont l'heure de début est la plus tardive démarre seulement quand l'enregistrement du premier programme est terminé.
- ⊖ Vous arrêtez un enregistrement quotidien ou hebdomadaire. L'icône disparaît au prochain démarrage de l'enregistrement avec minuterie.
- Ⓢ Le disque est plein et le programme n'a pas pu être enregistré.
- Ⓜ Le programme était protégé contre la copie donc il n'a pas été enregistré.
- ✕ Le programme n'a pas été complètement enregistré parce que le disque est sale ou pour une autre raison.
- Ⓢ Enregistrement par minuterie spécifié en Renouvellement automatique (↔ ci-contre).
- ➔ Titres qui ont été reportés vers le disque dur (S'affiche pendant l'enregistrement.)

HDD Le lecteur d'enregistrement est placé sur HDD

DVD Le lecteur d'enregistrement est placé sur DVD



Message affiché dans la colonne "Espace Unité"

- Activer:** S'affiche si l'enregistrement tient dans l'espace restant sur le disque.
- **(Date):** Pour les enregistrements quotidiens ou hebdomadaires, l'affichage indique jusqu'à quand les enregistrements peuvent être réalisés (à échéance d'un mois au maximum) en fonction de la durée restante sur le disque.
- !:** L'enregistrement est peut-être impossible parce que:
 - il n'y a plus assez d'espace libre.
 - le nombre de titres a atteint le maximum possible.
- Relève:** Enregistrements programmés qui devront faire l'objet d'un enregistrement de secours sur HDD.

■ Pour modifier un programme

Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur [OK]. (→ 30, colonne de droite, étape 3)

■ Pour supprimer un programme

Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur [DELETE *].

Vous pouvez également supprimer un programme avec les étapes suivantes

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].

■ Pour quitter la liste des enregistrements programmés

Appuyez sur [PROG/CHECK].

Enregistrement de secours

Lorsque la destination de l'enregistrement est le "DVD" et qu'il ne reste pas assez d'espace libre sur celui-ci, l'enregistrement se poursuit automatiquement sur le "HDD". S'il n'y a pas de disque sur le plateau, ou si le disque ne peut pas être enregistré, ou lorsqu'un enregistrement programmé débute alors qu'une copie est en cours, la destination de l'enregistrement sera modifiée et sera le HDD.

• L'écran Direct Navigator signale les programmes qui ont fait l'objet

d'un enregistrement de secours (ils sont repérés par l'icône "➔"). (→ 34).

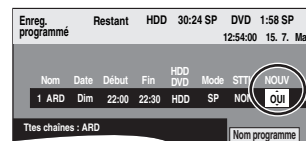
• Si l'espace restant sur le disque dur est insuffisant, le programme est enregistré aussi longtemps que possible sur le disque dur.

Renouvellement automatique de l'enregistrement

HDD

Si vous enregistrez le même programme sur disque dur tous les jours ou toutes les semaines en enregistrement par minuterie, l'appareil enregistre la nouvelle émission à la place de l'ancienne. Cette fonction n'est disponible que lorsqu'on sélectionne des enregistrements hebdomadaires ou quotidiens.

- 1 Appuyez sur [PROG/CHECK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le programme et appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner la colonne "NOUV".
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "OUI" puis appuyez sur [OK].



Remarque

- Si un programme sélectionné pour l'enregistrement à renouvellement automatique est protégé, ou si la lecture du contenu d'un HDD est en cours, ou encore si une copie est en cours, le programme ne sera pas écrasé. Il est enregistré comme un programme distinct et c'est lui qui sera écrasé lorsque le prochain enregistrement à renouvellement automatique aura lieu.
- Les listes de lecture créées à partir de programmes donnant lieu à un enregistrement à renouvellement automatique sont effacées au moment du renouvellement.
- Lorsqu'il y a pas assez de place sur le disque dur, il se peut que le programme ne soit pas complètement enregistré.

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

Voir également "Remarques importantes sur l'enregistrement" (➔ 8).

Enregistrement par minuterie à partir du téléviseur

(d'émissions numériques, par exemple)

Pour réaliser un enregistrement par minuterie à partir de votre téléviseur, vous devez raccorder l'appareil à un téléviseur doté de la fonction Q Link (➔ 18) à l'aide d'un câble Péritel dont les 21 broches sont câblées (➔ 14).

1 Programmez l'enregistrement par minuterie sur le téléviseur.

2 Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.

Si vous sélectionnez le lecteur de DVD, introduisez un disque (➔ 24).

3 Mettez l'appareil hors tension.

Le début et la fin de l'enregistrement sont commandés par le téléviseur.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].

Remarque

• Lorsque l'heure de fin d'un enregistrement et l'heure de début d'un autre se succèdent de façon rapprochée, les deux enregistrements sont stockés dans un seul titre sur le disque.

HDD RAM Pour le diviser en deux titres, consultez "Diviser titre" (➔ 45).

Enregistrement depuis le récepteur satellite numérique ou le décodeur analogique

Préparation

- Branchez un récepteur satellite numérique ou un décodeur analogique au prises d'entrée de l'appareil (➔ 15).
- Lorsque le signal en sortie de l'appareil externe est un signal NTSC, faites passer le réglage "Système TV" du menu Configuration sur "NTSC" (➔ 72).
Cet appareil ne peut pas enregistrer les signaux NTSC sur des disques où sont déjà présents des enregistrements effectués avec le signal PAL. (Cependant, ces deux types de programmes peuvent être enregistrés sur le disque dur.)
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.

1 À l'arrêt

Appuyez sur [INPUT SELECT] pour choisir le canal d'entrée pour l'appareil que vous avez connecté.

Si, par exemple, vous avez raccordé l'appareil aux connecteurs AV2, sélectionnez "A2".

2 Appuyez sur [REC MODE] pour choisir le mode d'enregistrement.

3 Sélectionnez le bon canal sur l'autre appareil.

4 Appuyez sur [● REC].

L'enregistrement démarre.

Pour sauter des passages indésirables

Appuyez sur [■] pour mettre l'enregistrement en pause. (Appuyez de nouveau pour reprendre l'enregistrement.)

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].

Enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe (terminal satellite/numérique) — EXT LINK

Pour enregistrer des programmes d'un récepteur numérique/satellite en utilisant la programmation avec minuterie

Préparation

- Assurez vous de brancher le connecteur d'entrée AV2 de cet appareil à la prise PERITEL du VCR ou d'un récepteur numérique/satellite à l'aide d'un câble PERITEL à 21 broches (➔ 15).
- Réglez "Entrée AV2" dans le menu Configuration afin qu'il corresponde à l'appareil connecté (➔ 68).
- Réglez "Ext Link" dans le menu Configuration afin qu'il corresponde à l'appareil connecté (➔ 68).

1 Programmez l'enregistrement par minuterie sur l'appareil externe.

2 Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.

Si vous sélectionnez le lecteur de DVD, introduisez un disque (➔ 24).

3 Appuyez sur [EXT LINK].

L'appareil s'éteint et l'indicateur "EXT-L" s'allume sur l'afficheur de l'appareil, pour indiquer que l'attente d'enregistrement par minuterie est activée.

Pour annuler la commande de l'appareil externe

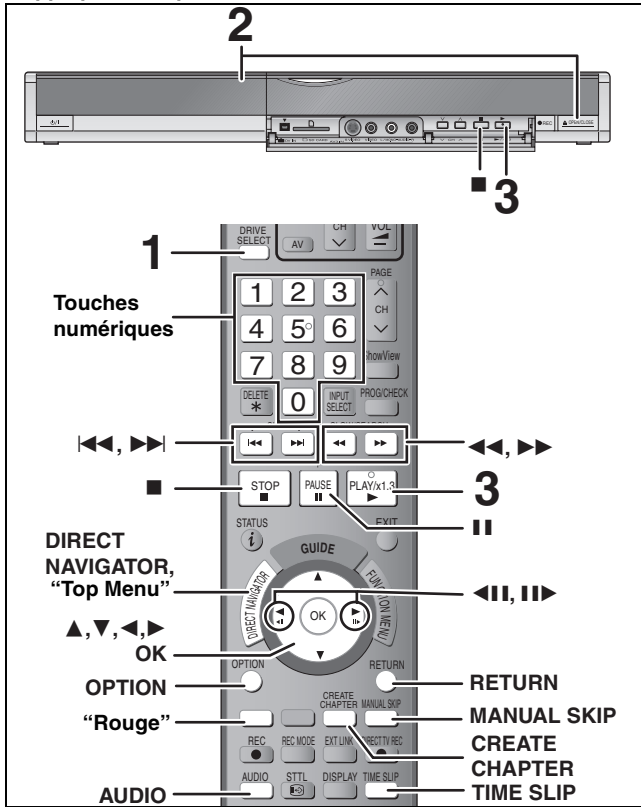
Appuyez sur [EXT LINK] pour arrêter l'enregistrement ou pour annuler le mode d'attente d'enregistrement par liaison externe.

- Afin d'éviter tout fonctionnement inopiné, appuyez sur [EXT LINK] pour annuler le réglage une fois l'enregistrement terminé.

Remarque

- Cette fonction est inopérante avec certains appareils. Reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil externe pour plus de précisions.
- Le début de l'enregistrement peut ne pas être enregistré correctement dans certains cas.
- Quand "Ext Link" est réglé sur "Ext Link 2", cette fonction est inopérante si le signal d'entrée est un signal NTSC.
- Lorsque l'heure de fin d'un enregistrement et l'heure de début d'un autre se succèdent de façon rapprochée, les deux enregistrements sont stockés dans un seul titre sur le disque.
- **HDD RAM** Pour le diviser en deux titres, consultez "Diviser titre" (➔ 45).
- Lorsque cet appareil est en mode d'attente EXT LINK ("EXT-L" figure sur l'afficheur), les données de Guide TV ne peuvent pas être reçues.
- Lorsque l'appareil est dans le mode d'attente ou d'enregistrement EXT LINK, l'image vidéo est fournie par la prise d'entrée AV2 quel que soit le réglage de "Sortie PERITEL" (➔ 67).
- Sur mode d'attente ou d'enregistrement EXT LINK, la lecture ne peut se faire qu'à partir du lecteur effectuant l'enregistrement.
- Lorsque "EXT-L" s'allume sur l'affichage de l'appareil, l'enregistrement TV direct n'est pas disponible.
- Lorsque l'appareil est en mode d'attente EXT LINK ou pendant l'enregistrement, la plupart des opérations de l'appareil sont interdites ([▲ OPEN/CLOSE], [⏏/I] etc.). Pour les utiliser, appuyez sur [EXT LINK] pour annuler le mode d'attente EXT LINK ou l'enregistrement (l'appareil s'allume et "EXT-L" disparaît.).
- Lorsque "Connexion AV2" est réglé sur "Décodeur", EXT LINK n'est pas disponible (➔ 68).

Les instructions/remarques concernant les DVD-Audio s'appliquent uniquement au modèle DMR-EX87.



Les programmes de format 16:9 sont enregistrés au format 4:3 dans les cas suivants.

- **-R -RW(V)** Si vous avez réalisé l'enregistrement à l'aide du mode d'enregistrement "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".
- Si vous avez réalisé l'enregistrement sur un +R ou +RW.
- Si vous avez réalisé l'enregistrement avec l'option "Format d'enregistrement" réglée sur "4:3" dans le menu Configuration (⇒ 65). Toutefois, si vous avez réalisé l'enregistrement sur le disque dur ou un DVD-RAM et que l'option "Copie en mode Rapide" était réglée sur "Non" dans le menu Configuration (⇒ 65), le format restera 16:9.

Il peut être possible de régler le mode d'affichage sur le téléviseur. Référez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur.

Préparation

- Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.
- Mettez cet appareil sous tension.

1 Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.

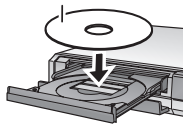
- Le témoin indicateur du HDD ou du DVD de l'appareil s'allume.
- Il est possible de lire un programme sur un support tout en enregistrant sur un autre (mais l'édition simultanée n'est pas possible).

2 Si vous avez sélectionné le lecteur de DVD Appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour ouvrir le plateau, et introduisez un disque.

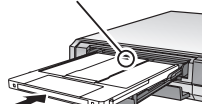
- Appuyez de nouveau sur la touche pour refermer le plateau.
- Si vous utilisez un DVD-RAM ou un DVD-R de 8 cm, retirez le disque de sa cartouche.

Disque en cartouche

Insérez avec l'étiquette dirigée vers le haut.



Insérez avec l'étiquette vers le haut et la flèche dirigée vers l'intérieur.



Introduire complètement.

Fonction de sélection automatique du lecteur (⇒ 24)

3 Appuyez sur [▶] (PLAY).

- HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)**
La lecture démarre à partir du dernier titre enregistré.
- DVD-V DVD-A CD VCD** et MP3
La lecture démarre à partir du début du disque.
- DivX**
DivX L'écran de menu apparaît (⇒ 38).

- Lorsque vous utilisez des disques incorporés à une cartouche, avec la languette de protection contre l'écriture en position de protection (⇒ 60), la lecture débute dès que vous introduisez le disque ou la carte dans l'appareil.

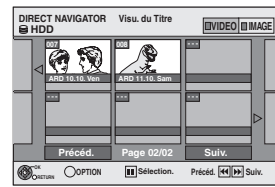
Sélection des programmes (titres) enregistrés à lire—Direct Navigator

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

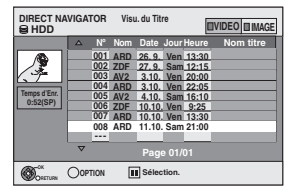
(Cette fonction ne marche pas avec des disques finalisés.)

1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

• Affichage onglet



• Affichage tableau



Changement de présentation de l'écran Direct Navigator

- 1 Appuyez sur [OPTION] lorsque l'affichage onglet est affiché.
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Affichage tableau" puis appuyez sur [OK].

- La dernière présentation sélectionnée est mémorisée même en cas de mise hors tension de l'appareil.

HDD Pour trier l'affichage Visu. du Titre afin de faciliter la recherche (Affichage tableau uniquement)

Cette fonction facilite la recherche d'un titre à visionner dans une longue liste de titres.

- 1 Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Trier" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK].

Si vous sélectionnez une option autre que "N°"

- L'écran Navigateur direct s'affiche à nouveau en fin de lecture du titre sélectionné. (Il n'est pas possible d'enchaîner plusieurs titres de façon continue.)
- Les fonctions Saut et Saut temporel ne sont disponibles que pour le titre en cours de lecture.
- Si vous quittez l'écran Navigateur direct ou si vous passez à l'écran Navigateur direct "IMAGE", la liste triée Visu. du Titre est annulée.

2 Appuyez sur la touche "Rouge" pour sélectionner "VIDEO".



3 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez aussi choisir les titres avec les touches numériques.

- Ex.: **HDD** **RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)**
- | | | | |
|------|-----------------|-----|-----------|
| 5: | [0] ⇒ [0] ⇒ [5] | 5: | [0] ⇒ [5] |
| 15: | [0] ⇒ [1] ⇒ [5] | 15: | [1] ⇒ [5] |
| 115: | [1] ⇒ [1] ⇒ [5] | | |

Pour afficher les autres pages

- Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK]. (Affichage onglet uniquement)
- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].
Icônes de l'écran Navigateur direct

- Enregistrement en cours.
- 🔒 Titre protégé
- 🚫 Titre non enregistré en raison d'une protection contre l'enregistrement (émission numérique, etc.)
- ✗ Le titre ne peut pas être lu [En copiant un titre sur le HDD, ou lorsque les données sont endommagées, etc.]
- ↶ Titres qui ont été reportés vers le disque dur (⇒ 32, Enregistrement de secours)
- 📄 Titre avec restriction "Enregistrement possible une seule fois" (⇒ 84, CPRM)
- 🇺🇸 (NTSC) Titre enregistré avec un système de codage différent du standard de télévision actuellement sélectionné sur l'appareil.
- 🇫🇷 (PAL)
 - Modifiez en conséquence le paramétrage de l'option "Système TV" sur l'appareil (⇒ 72).

■ Quand un écran de menu apparaît sur le téléviseur

DVD-V DVD-A

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK].

Certains éléments peuvent aussi être sélectionnés avec les touches numériques.

Si "ENTER" apparaît à l'écran, appuyez sur [OK].

VCD

Appuyez sur les touches numériques pour sélectionner l'élément voulu.

Ex.: 5: [0] ⇒ [5] 15: [1] ⇒ [5]

● Pour retourner à l'écran de menu

DVD-V Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Vous pouvez aussi retourner à l'écran de menu par les étapes suivantes.

1 Appuyez sur [OPTION].

2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Top Menu" ou "Menu" puis appuyez sur [OK].

DVD-A Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

VCD Appuyez sur [RETURN].

Remarque

- Il n'est pas possible de lire de façon continue d'une face d'un disque à double face sur l'autre. Vous devez éjecter le disque et le retourner.
- Selon la nature du disque introduit, l'affichage de l'écran de menu, des images, du son, etc. peut prendre plus ou moins de temps.
- Les disques continuent de tourner quand les menus sont affichés. Appuyez sur [■] quand vous avez fini pour préserver le moteur de l'appareil et l'écran de votre téléviseur.
- Le producteur du contenu peut agir sur le mode de lecture du disque. C'est pourquoi vous pouvez ne pas être capable de commander la lecture de la façon décrite dans ces modes d'emploi. Lisez attentivement le mode d'emploi du disque.
- Lorsque vous lisez un titre enregistré sur le disque dur, assurez-vous que le réglage de l'option "Système TV" correspond bien au standard du titre enregistré (⇒ 72).

Opérations possibles pendant la lecture

Stop	<p>Appuyez sur [■]. Le point d'arrêt est mémorisé.</p> <p>Fonction de reprise de la lecture Appuyez sur [▶] (PLAY) pour reprendre à partir du même point.</p> <p>Point d'arrêt</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Si [■] est appuyé plusieurs fois, la position est annulée. ● La position est annulée si le plateau est ouvert. ● DVD-A CD VCD et MP3/DivX: La position est annulée si l'appareil est éteint.
Pause	<p>Appuyez sur []. Appuyez de nouveau sur [] ou sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.</p>
Recherche	<p>Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].</p> <ul style="list-style-type: none"> ● La vitesse augmente en passant par 5 paliers. (+R +R DL +RW jusqu'à 3 étapes) ● Appuyez de nouveau sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture. ● Le son est actif au premier palier de recherche vers l'avant. <p>DVD-A (sauf parties d'images animées) CD et MP3: Le son est actif à tous les paliers de recherche. DivX: Le son est actif à tous les paliers de recherche.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● En fonction du disque, il est possible que la recherche ne soit pas possible.
Saut	<p>Pendant la lecture ou en cours de pause, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶]. Sautez au titre, au chapitre ou à la plage voulu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Chaque appui entraîne une augmentation du nombre de sauts. ● DivX: Appuyez sur [◀◀] pour revenir au début du titre en cours de lecture.
Démarrage à partir du titre sélectionné	<p>Appuyez sur les touches numériques. La lecture débute à partir du titre, du chapitre ou de la plage sélectionné.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● HDD Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5] 15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5] ● MP3 et JPEG Ex.: 5: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [5] 15: [0] ⇒ [0] ⇒ [1] ⇒ [5] ● DVD-A Sélection de groupes À l'arrêt (⇒ ci-contre, L'économiseur d'écran est affiché.) Saisissez un nombre à 1 chiffre Ex.: 5: [5] ● Autres disques (sur DVD-Audio, vous pouvez sélectionner la plage) Saisissez un nombre à 2 chiffres Ex.: 5: [0] ⇒ [5] 15: [1] ⇒ [5] ● Cela fonctionne uniquement à l'arrêt avec certains disques (⇒ ci-dessus, L'économiseur d'écran est en service sur le téléviseur). ● VCD (avec menu d'options PBC) Si vous actionnez les touches numériques alors que le disque est à l'arrêt (l'économiseur d'écran ci-dessus est affiché à l'écran), vous pouvez annuler le mode PBC. (Le temps de lecture écoulé apparaît alors sur l'afficheur de l'appareil.)
Visionnage rapide	<p>Maintenez appuyé [▶] (PLAY/×1.3). La vitesse de lecture augmente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Appuyez de nouveau sur la touche pour revenir à la vitesse normale.



Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 34.

Opérations possibles pendant la lecture

(Suite)

Lecture au ralenti

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R
 +R DL +RW DVD-V
 DVD-A (Séquences de film
 uniquement)
 -RW(VR) VCD

Pendant une pause, appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].

La vitesse augmente en passant par 5 paliers.

- Appuyez de nouveau sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.
- **VCD** Vers l'avant [▶▶] uniquement.
- Si le ralenti est maintenu, l'appareil se met automatiquement en pause au bout d'environ 5 minutes (sauf pour les **DVD-V** **DVD-A** **VCD**).

Lecture image par image

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R
 +R DL +RW DVD-V
 DVD-A (Séquences de film
 uniquement)
 -RW(VR) VCD

Pendant une pause, appuyez sur [◀] (◀||) ou [▶] (||▶).

Chaque appui sur la touche fait passer à l'image suivante.

- Maintenez la touche appuyée pour avancer ou reculer image par image.
- Appuyez de nouveau sur [▶] (PLAY) pour reprendre la lecture.
- **VCD** Vers l'avant [▶] (||▶) uniquement.

Saut de la durée spécifiée (Saut temporel)

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R
 +R DL +RW -RW(VR)

(Cette fonction ne marche pas avec des disques finalisés.)

1 Appuyez sur [TIME SLIP].
2 Appuyez sur [▲, ▼] pour entrer la durée et appuyez sur [OK].

La lecture saute la partie correspondant à la durée spécifiée.

- À chaque appui sur [▲, ▼], la durée augmente [▲] ou diminue [▼] de 1 minute. (Pour une augmentation ou une réduction de 10 minutes, laissez la touche appuyée plus longtemps.)



Ceci disparaît automatiquement après environ 5 secondes. Pour faire réapparaître l'écran appuyez une nouvelle fois sur [TIME SLIP].

Saut manuel

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R
 +R DL +RW -RW(VR)

(Cette fonction ne marche pas avec des disques finalisés.)

Appuyez sur [MANUAL SKIP].

À chaque appui sur la touche, la lecture saute environ 30 secondes de séquence.

Créer chapitre

(→ 44, Titre/Chapitre)

HDD RAM

Appuyez sur [CREATE CHAPTER].

Une marque de chapitre est inscrite à l'endroit de la séquence affichée lors de l'appui sur la touche.

- Appuyez sur [◀◀, ▶▶] pour aller directement au début d'un chapitre.
- Il n'est pas possible de créer des chapitres lorsque l'appareil est en attente EXT LINK.

Modification du son reproduit en cours de lecture

(Uniquement diffusion analogique)

Appuyez sur [AUDIO].

HDD RAM -RW(VR) VCD et DivX

LR→L→R

↑



Ex.: "L R" est choisi.

DVD-V DVD-A

Vous pouvez changer le numéro du canal audio chaque fois que vous appuyez sur les touches. Cela vous permet par exemple de changer la langue de la bande-son (→ 42, Bande sonore).



Ex.: L'anglais est sélectionné.


Remarque

Il n'est pas possible de changer de canal audio dans les cas suivants.

- Lorsqu'un DVD-R, un DVD-R DL, un DVD-RW (format DVD-Vidéo) un +R, un +R DL ou un +RW est sur le plateau à disque et que le lecteur de DVD est sélectionné.
- Lorsque le mode d'enregistrement sélectionné est XP et que l'option "Mode audio pour enreg. XP" est réglée sur "LPCM" (→ 66).
- Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" est réglée sur "Oui" (Le réglage par défaut est "Oui" → 65).

A propos des disques DivX, disques MP3 et des images fixes (JPEG)

DivX

Disques lisibles	-R -R DL CD
Formats des fichiers	DivX <ul style="list-style-type: none"> Les fichiers doivent avoir l'extension ".DIVX", ".divx", ".AVI" ou ".avi". 
Nombre des dossiers	Nombre maximum de dossiers reconnaissables: 300 dossiers (Dossier racine inclus)
Nombre des fichiers	Nombre maximum de fichiers reconnaissables*1: 200 fichiers
Version du support	Lit toutes les versions du format vidéo DivX (y compris DivX 6) avec lecture standard des fichiers média DivX. Certifié pour DivX Home Theater Profile. Vidéo – Nombre de flux: jusqu'à 1 – Codec: DIV3, DIV4, DIVX, DV50 – Taille image: de 32 x 32 à 720 x 576 – FPS (Images par seconde): jusqu'à 30 fps Son – Nombre de flux: Jusqu'à 8 – Formats: MP3, MPEG, AC3 – Multi canaux: AC3 est possible. Multi MPEG conversion 2 c. GMC (Global Motion Compensation) n'est pas supporté.

MP3

Disques lisibles	-R -R DL CD
Formats des fichiers	MP3 <ul style="list-style-type: none"> Les fichiers MP3 doivent avoir l'extension ".MP3" ou ".mp3".
Nombre de dossiers (groupes)	Nombre maximum de dossiers (groupes) reconnaissables: 300 dossiers (groupes) (Dossier racine inclus)
Nombre de fichiers (plages)	Nombre maximum de fichiers (plages) reconnaissables*1: 3000 fichiers (plages)
Débit binaire	32 kbps à 320 kbps
Fréquence d'échantillonnage	16 kHz/22,05 kHz/24 kHz/32 kHz/44,1kHz/48 kHz
Tags ID3	non compatible

*1 Il se peut que la lecture ne puisse pas s'effectuer s'il y a une grosse quantité d'images fixes ou autres sur le fichier MP3.

Images fixes (JPEG)*2

Disques et cartes compatibles	HDD RAM -R -R DL CD SD
Formats des fichiers	Formats des fichiers: JPEG <ul style="list-style-type: none"> Les fichiers doivent avoir l'extension ".jpg" ou ".JPG".
Nombre de pixels	De 34 x 34 à 6144 x 4096 (Sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)
Nombre des dossiers*3	-R -R DL CD Nombre maximum de dossiers reconnaissables: 300 dossiers (Dossier racine inclus) HDD RAM SD Cet appareil peut gérer au maximum 300 dossiers (arborescence complète comprise)
Nombre des fichiers*3	-R -R DL CD Nombre maximum de fichiers reconnaissables*1: 3000 fichiers HDD RAM SD Cet appareil peut gérer au maximum 3000 fichiers
MOTION JPEG	non supporté

*1 Le nombre total de fichiers reconnaissables, y compris MP3, JPEG, DivX et autres types de fichiers est de 4000.

*2 L'affichage des images fixes peut prendre un certain temps.

*3 Lorsqu'il y a beaucoup de fichiers et/ou dossiers, il est possible que certains fichiers ne s'affichent pas ou ne puissent pas être lus.

-R -R DL CD

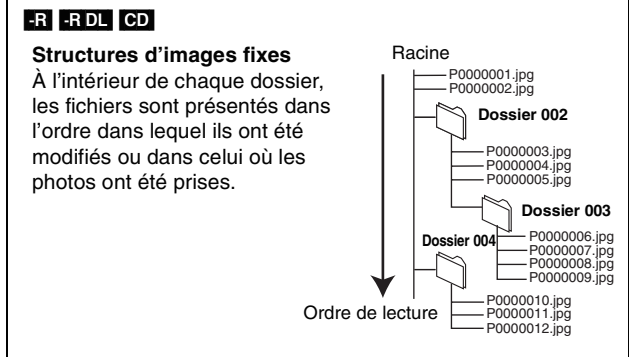
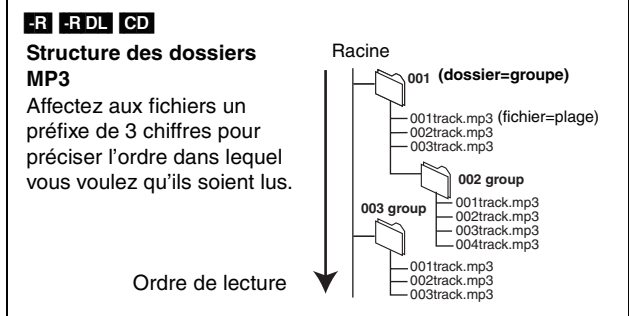
- Formats de disque compatibles: ISO9660 niveau 1 et 2 (sauf formats étendus) et Joliet
- Cet appareil est capable de lire les disques multisessions, mais la lecture peut prendre plus de temps à se lancer s'il y a un grand nombre de sessions sur le disque.
- L'opération peut prendre un certain temps lorsqu'il existe de nombreux fichiers (plages) et/ou dossiers (groupes), et il est possible que certains fichiers ne puissent pas être visionnés ou écoutés.
- Les alphabets et les chiffres arabes apparaissent correctement. Les autres caractères peuvent ne pas s'afficher correctement.
- L'ordre de présentation peut être différent de celui apparaissant sur l'ordinateur.
- Selon le logiciel de création de disque utilisé, les fichiers (plages) et dossiers (groupes) ne sont pas obligatoirement lus dans l'ordre où vous les avez numérotés.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le format d'écriture par paquets.
- Selon les conditions d'enregistrement, le disque peut ne pas être lu.

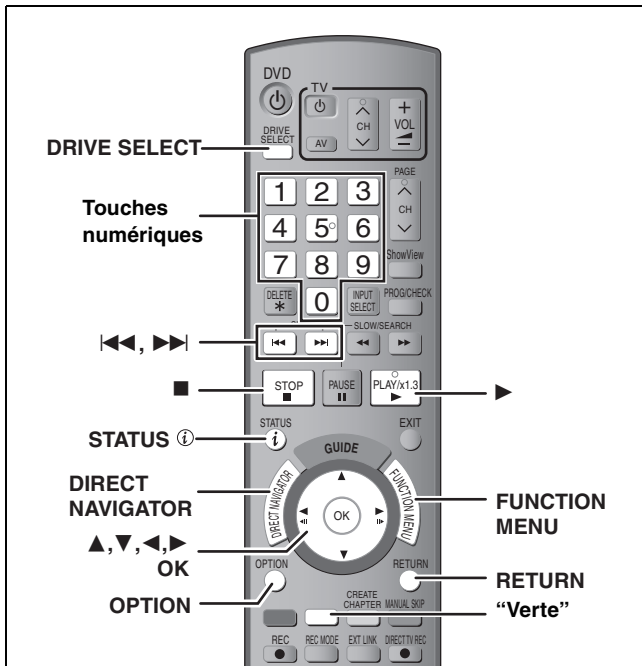
HDD RAM SD

- Formats pris en charge: Formats compatibles DCF*4 (photos prises avec un appareil numérique, etc.).

*4 "Design rule for Camera File system": standard défini par la Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

Vous pouvez exploiter les fichiers MP3 et les images fixes (JPEG) sur cet appareil en constituant des dossiers comme illustré ci-dessous. Toutefois, selon le logiciel de création de disque utilisé, les fichiers et dossiers ne sont pas obligatoirement lus dans l'ordre où vous les avez numérotés.





Sélection du type de fichier à lire

-R -R DL CD

Vous pouvez lire des disques DVD-R, DVD-R DL et CD-R/CD-RW contenant des fichiers MP3, des vidéos DivX ou des images fixes ayant été enregistrées sur un ordinateur.

L'écran illustré ci-dessous s'affiche lorsque vous introduisez un disque contenant une vidéo DivX, des fichiers MP3 et des images fixes (JPEG).

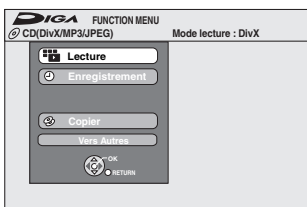
Ex.:

Le mode lecture est réglé sur DivX.
Pour lire un autre type de fichier, sélectionner le type de fichier à partir de "Lecture" dans FUNCTION MENU.

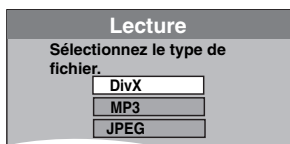
- Pour lire le fichier affiché à l'écran **Appuyez sur [OK]**.
- Lorsque vous désirez lire des fichiers autre que celui affiché à l'écran **Suivre l'étape ci-dessous.**

Pour sélectionner le type de fichier

- 1 Appuyez sur [RETURN].
- 2 Appuyez sur [FUNCTION MENU].



- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Lecture" puis appuyez sur [OK].



- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode lecture et appuyez sur [OK].

Si "DivX" est sélectionné: Allez à "Lecture des disques DivX" étape 2, colonne de droite.

Si "MP3" est sélectionné: Allez à "Pour lire les disques MP3" étape 2 de la page 39.

Si "JPEG" est sélectionné: Allez à "Lecture des images fixes" étape 4 de la page 40.

Lecture des disques DivX

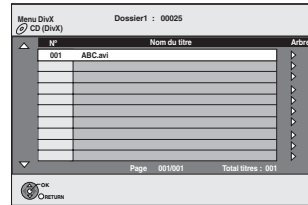
-R -R DL CD

Vous pouvez lire des disques DVD-R, DVD-R DL et CD-R/CD-RW contenant des vidéos DivX ayant été enregistrées sur un ordinateur.

Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].



- Les fichiers sont traités comme des titres.
- Lorsque le menu MP3 ou JPEG est affiché, exécutez les étapes 1-4 de "Pour sélectionner le type de fichier" colonne de gauche en sélectionnant "DivX" à l'étape 4 pour changer le mode de lecture.

2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le titre puis appuyez sur [OK].

La lecture du titre sélectionné débute.

- Vous pouvez aussi choisir le titre avec les touches numériques.

Ex.: 5: [0] → [0] → [5]
15: [0] → [1] → [5]

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur [■].

Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [◀, ▶].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

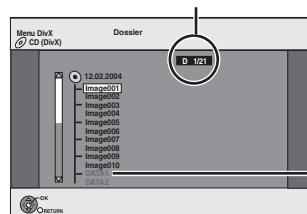
Remarque

- Les tailles de l'image sélectionnées au moment de l'enregistrement peuvent empêcher l'appareil de montrer les images dans le bon format. Vous pouvez régler le format avec la télévision.
- Les lectures successives ne sont pas possibles.
- La lecture n'est pas possible si un enregistrement est effectué sur le HDD.

Utilisation de l'écran arborescent pour trouver un dossier

- 1 Pendant que la liste des fichiers est affichée **Appuyez sur [▶] pendant qu'un titre est mis en valeur sur l'affichage de l'écran arborescent.**

D: Nbre de dossier sélectionné/Nbre total de dossier incluant un titre DivX.



Vous ne pouvez pas choisir les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers compatibles.

- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner un dossier, puis appuyez sur [OK].

La liste des fichiers du dossier apparaît.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

A propos du contenu DivX VOD

Le DivX Vidéo à la demande (VOD) contient une protection de droits d'auteur cryptée. Afin de lire le contenu d'un DivX VOD sur cet appareil, vous devez d'abord enregistrer l'appareil.

Suivez les instructions en ligne pour l'achat d'un contenu DivX VOD afin d'entrer le code d'enregistrement de l'appareil et enregistrez l'appareil. Pour plus d'informations à propos du DivX VOD, visitez le site www.divx.com/vod.

Affichage du code d'enregistrement de l'appareil.

(➔ 68, "Enregistrement DivX" dans l'onglet "Autres")



- Après la lecture d'un contenu DivX VOD pour la première fois, un autre code d'enregistrement est alors affiché dans "Enregistrement DivX". N'utilisez pas ce code d'enregistrement pour acheter un contenu DivX VOD. Si vous utilisez ce code pour acheter un contenu DivX VOD, et que vous lisez le contenu sur cet appareil, vous ne pourrez plus lire aucun contenu acheté en utilisant le code précédent.
- Si vous achetez un contenu DivX VOD en utilisant un code d'enregistrement différent du code de cet appareil, vous pouvez ne pas être capable de lire ce contenu. ("Erreur d'Autorisation." est affiché.)

A propos du contenu DivX qui peut être lu uniquement pendant un nombre de fois défini

Certains contenus de DivX VOD peuvent être lu uniquement pendant un nombre de fois défini. Lorsque vous lisez ce contenu, le nombre de lecture restant est affiché. Vous ne pouvez plus lire ce contenu si le nombre de lecture restant est zéro. ("Location Expirée." est affiché.)

En lisant ce contenu

- Le nombre de lecture restant est réduit de un si
 - vous appuyez sur [⏏ DVD].
 - vous appuyez sur [■].
 - vous appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].
 - vous appuyez sur [◀◀] ou [◀, ▶▶] etc. et si vous arrivez à un autre contenu ou au début du contenu qui est en train d'être lu.
 - l'enregistrement avec minuterie démarre sur le HDD.
 - vous appuyez sur [DRIVE SELECT] pour changer le lecteur.
- Les fonctions de reprise ne fonctionnent pas.

Pour lire les disques MP3

-R RDL CD

Vous pouvez lire des disques DVD-R, DVD-R DL et CD-R/CD-RW contenant des fichiers MP3 ayant été enregistrés sur un ordinateur.

Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

- G:** No. de groupe
T: No. de plage dans le groupe
Total: No. de la plage choisie/Nb. total de plages dans tous les groupes



- Les fichiers sont considérés comme des plages et les dossiers comme des groupes.
- Lorsque le menu DivX ou JPEG est affiché, effectuez les étapes 1–4 dans "Pour sélectionner le type de fichier" à la page 38 en sélectionnant "MP3" à l'étape 4 pour changer le mode de lecture.

2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la plage puis appuyez sur [OK].

La lecture de la plage sélectionnée débute.

• "☞" indique la plage en cours de lecture.

- Vous pouvez aussi choisir les plages avec les touches numériques.

Ex.: 5: [0] ➔ [0] ➔ [0] ➔ [5]
 15: [0] ➔ [0] ➔ [1] ➔ [5]

Pour arrêter la lecture

Appuyez sur [■].

Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [◀◀, ▶▶].

Pour quitter cet écran

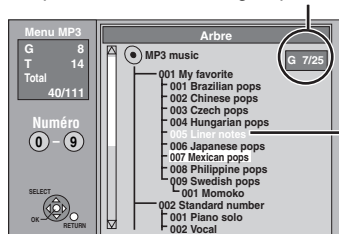
Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Utilisation de l'écran arborescent pour trouver un groupe

1 Pendant que la liste des fichiers est affichée Appuyez sur [▶] pendant qu'une plage est mise en valeur sur l'affichage de l'écran arborescent.

No. de groupe choisi/Nb. total de groupes

Si le groupe ne contient pas de plage, "–" est affiché à la place du numéro de groupe.



Vous ne pouvez pas choisir les groupes qui ne contiennent pas de fichiers compatibles.

2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner un groupe puis appuyez sur [OK].

La liste des fichiers du groupe apparaît.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 38.

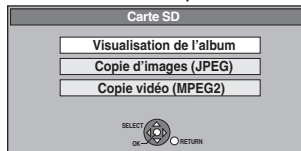
Lecture des images fixes

HDD RAM -R -R DL CD SD

- Vous pouvez lire des images fixes enregistrées sur des disques DVD-R, DVD-R DL ou CD-R/CD-RW sur un PC.
- Vous pouvez utiliser des cartes SD d'une capacité de 8 Mo à 4 Go (⇒ 7).
- Vous ne pouvez pas lire d'images fixes pendant l'enregistrement ou la copie.
- Introduction/Retrait d'une Carte SD (⇒ 13)

Pendant l'arrêt mettez la carte dans son logement, et le menu (⇒ ci-dessous) est automatiquement affiché.

Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Visualisation de l'album", et puis appuyez sur [OK] pour afficher l'écran Visualisation Album montré à l'étape 2.

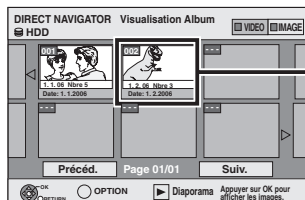


1 Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD, DVD ou SD.

Le témoin indicateur s'allume sur l'afficheur de l'appareil.

2 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

HDD RAM SD

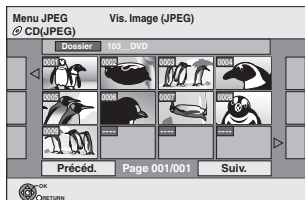


Écran Visualisation Album
Date d'enregistrement de la première image dans l'album/nombres d'images/nom de l'album.

Selon l'appareil numérique, le logiciel d'édition du PC etc., la date d'enregistrement peut ne pas être affichée. Dans ce cas, elle apparaîtra ainsi [--.--.--].

HDD RAM Si "VIDEO" est sélectionné, appuyez sur la touche "Verte" pour sélectionner "IMAGE".

-R -R DL CD



Écran Vis. Image (JPEG)

(⇒ Allez à l'étape 4)

Lorsque le menu DivX ou MP3 est affiché, effectuez les étapes 1–4 dans "Pour sélectionner le type de fichier" à la page 38 en sélectionnant "JPEG" à l'étape 4 pour changer le mode de lecture.

Icônes de l'écran Navigateur direct

Image et dossier protégés.

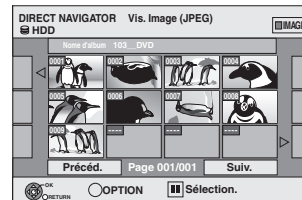
Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Pour sélectionner les images fixes d'un autre dossier (⇒ 41)

3 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album et appuyez sur [OK].



Ex.: Disque dur

Vous pouvez aussi sélectionner l'album avec les touches numérotées.

Ex.:

5: [0] ⇒ [0] ⇒ [5]

15: [0] ⇒ [1] ⇒ [5]

115: [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

- Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner l'album suivant ou précédent.

4 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe voulue puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez aussi choisir les images fixes à l'aide des touches numériques.

Ex.:

5: [0] ⇒ [0] ⇒ [0] ⇒ [5] 115: [0] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

15: [0] ⇒ [0] ⇒ [1] ⇒ [5] 1115: [1] ⇒ [1] ⇒ [1] ⇒ [5]

- Appuyez sur [◀, ▶] pour afficher l'image précédente ou suivante.
- Fonctions pratiques lors de l'affichage d'images fixes (⇒ 41)

Pour retourner à l'écran Visualisation Album ou à l'écran Vis. Image (JPEG)

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Fonctions pratiques lors de l'affichage d'images fixes

Démarrer diapor.

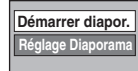
Vous pouvez faire afficher les images fixes l'une après l'autre à une cadence prédéfinie.

HDD RAM SD

- 1 Pendant que l'écran Visualisation Album est affiché
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album.
- 2 Appuyez sur [▶] (PLAY).

Vous pouvez également démarrer le diaporama en suivant les étapes suivantes.

- 1 Pendant que l'écran Visualisation Album est affiché
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album désiré et appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Démarrer diapor." puis appuyez sur [OK].



-R -R DL CD

- 1 Pendant que l'écran Vis. Image (JPEG) est affiché
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Dossier" et appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Démarrer diapor." puis appuyez sur [OK].

• Pour changer le temps d'intervalle entre deux images

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage Diaporama" à l'étape 2 puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Intervalle".
- 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour choisir l'intervalle désiré (entre 0 et 30 secondes), puis appuyez sur [OK].

• Répétition lecture

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage Diaporama" à l'étape 2 puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Répétition lecture".
- 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non" puis appuyez sur [OK].

Pivoter

- 1 Pendant la lecture
Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Pivoter à DROITE" ou "Pivoter à GAUCHE" puis appuyez sur [OK].



• Les rotations appliquées à une image ne sont pas mémorisées.

- **-R -R DL CD** Images fixes
- Lorsque le disque ou l'album est protégé
- Lorsqu'il est lu par un autre appareil
- Pendant la copie des images

• Si vous retirez la Carte SD pendant que l'écran DIRECT NAVIGATOR est affiché, l'information de pivotement de l'image peut ne pas être correctement mémorisée. Retirez la Carte SD après être sorti de l'écran DIRECT NAVIGATOR.

Agrandir Diminuer

- 1 Pendant la lecture
Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Agrandir" puis appuyez sur [OK].



• Pour retrouver la taille d'origine de l'image, appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Diminuer" à l'étape 2 puis appuyez sur [OK].

- Lors d'un zoom avant, il est possible que l'image soit coupée.
- Les agrandissements appliqués à une image ne sont pas mémorisés.
- La fonction "Agrandir/Diminuer" n'est disponible que pour les images fixes de définition inférieure à 640 × 480 pixels.

Propriétés

Pendant la lecture
Appuyez deux fois sur [STATUS ⓘ].

Ex.: Disque dur

18:53:50 11.10.
Dossier - Image N° 103 - 0006
Date 1. 1. 2005 N° 3 / 9
Date de la prise de vue

Pour quitter l'écran des propriétés de l'image
Appuyez sur [STATUS ⓘ].

■ Pour sélectionner les images fixes d'un autre dossier

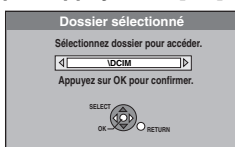
(➔ 7, Structure des dossiers affichée par cet appareil)

RAM SD

Pour sélectionner un dossier parent

(Seulement s'il y a plusieurs dossiers parents visibles)

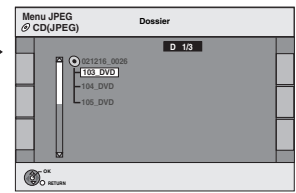
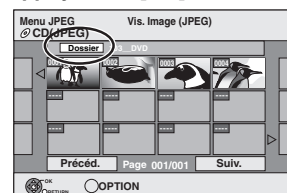
- 1 Pendant que l'écran Visualisation Album est affiché
Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Dossier sélectionné" puis appuyez sur [OK].



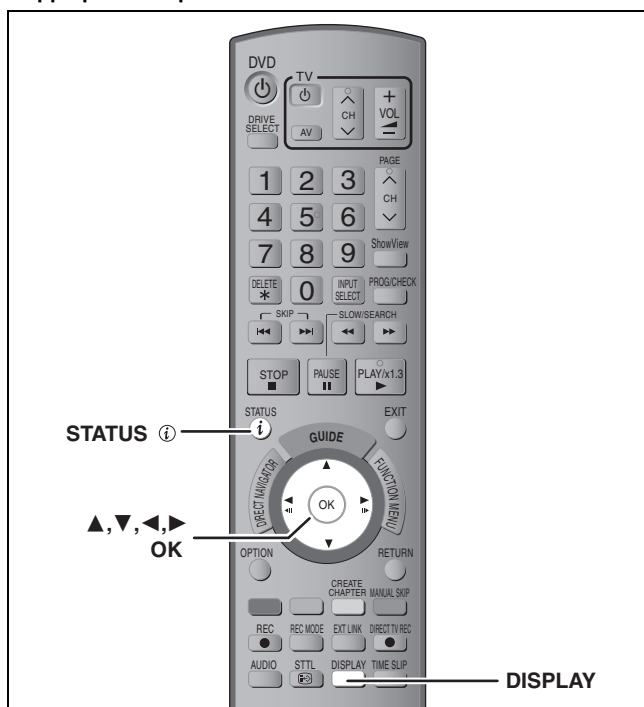
- 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner le dossier parent, puis appuyez sur [OK].

-R -R DL CD

- 1 Pendant que l'écran Vis. Image (JPEG) est affiché
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Dossier" puis appuyez sur [OK].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier voulu, puis appuyez sur [OK].



Les instructions/remarques concernant les DVD-Audio s'appliquent uniquement au modèle DMR-EX87.



Utilisation des écrans de menu

Procédures communes

1 Appuyez sur [DISPLAY].

Disque	Bande sonore	1	DD Digital	2/0 ch
Play	Sous-titres	Non		
Vidéo	Canal audio	L R		
Audio				
Autre				
Menu	Option			Réglage

• En fonction de l'état de l'appareil (en cours de lecture, à l'arrêt, etc.) et du contenu du disque, certaines options ne peuvent pas être choisies ou modifiées.

2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyez sur [▶].

3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [▶].

4 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le réglage.

• Certaines options peuvent être modifiées en appuyant sur [OK].

Pour faire disparaître les menus Appuyez sur [DISPLAY].

Disque menu—Définition du contenu du disque

Bande sonore*

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

Les attributs audio du disque sont affichés.

DVD-V DVD-A

Choisissez les attributs audio et la langue (→ ci-contre, Attributs audio, Langue).

VCD (SVCD) et DivX

Sélectionnez le numéro de la bande sonore.

• Les numéros de la bande sonore s'affichent même en présence d'un seul type d'audio.

Sous-titres*

DVD-V DVD-A

Activez ou désactivez les sous-titres et choisissez la langue des sous-titres (→ ci-dessous, Langue).

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)

(Disques permettant l'activation ou la désactivation des sous-titres uniquement)

Désactivez les sous-titres.

• Il n'est pas possible d'enregistrer avec cet appareil des données d'activation/désactivation de sous-titres.

VCD (SVCD) et DivX

Activez ou désactivez les sous-titres et sélectionnez le numéro de sous-titre .

• Les numéros des sous-titres s'affichent même dans l'absence de plusieurs sous-titres.

Angle* **DVD-V DVD-A**

Modifiez la valeur pour choisir un autre angle de vue.

Canal audio **HDD RAM -RW(VR) VCD** et DivX

(→ 36, Modification du son reproduit en cours de lecture)

Image fixe (Image fixe) **DVD-A**

Sélectionne la méthode de lecture des images fixes.

Mode Diapo.: Les lit dans l'ordre par défaut du disque.

Page: Permet de sélectionner le numéro de l'image voulue et l'affiche.

• Aléatoire: Les lit aléatoirement sans considération d'ordre.

• Return: Revient à l'image par défaut du disque.

Source sélect. (DivX)

• **Automatique:** La méthode de construction d'un contenu **DivX** est automatiquement reconnu et sortie.

• **Entrelacé:** Sélectionnez si le contenu du disque a été enregistré en utilisant entrelacer.

• **Progressif:** Sélectionnez si le contenu du disque a été enregistré en utilisant progressive.

PBC (Commande de la lecture) (→ 84) **VCD**

Indique si la lecture à partir du menu (commande de la lecture) est en service ou hors service.

* Avec certains disques, les modifications ne sont possibles qu'en passant par les menus du disque (→ 35).

• L'affichage change selon le contenu du disque. Lorsqu'il n'y a pas d'enregistrement, le changement n'est pas possible.

Attributs audio

LPCM/PPCM/DD Digital/DTS/MPEG: Type de signal
k (kHz): Fréquence d'échantillonnage
b (bit): Nombre de bits
ch (canal): Nombre de canaux

Langue

ENG: Anglais	DAN: Danois	THA: Thaïlandais
FRA: Français	POR: Portugais	POL: Polonais
DEU: Allemand	RUS: Russe	CES: Tchèque
ITA: Italien	JPN: Japonais	SLK: Slovaque
ESP: Espagnol	CHI: Chinois	HUN: Hongrois
NLD: Néerlandais	KOR: Coréen	FIN: Finlandais
SVE: Suédois	MAL: Malais	*: Autre
NOR: Norvégien	VIE: Vietnamien	

Play menu—Changement de l'ordre de lecture

Cette fonction n'est disponible que lorsque la durée de lecture écoulée est affichée.

Sélectionnez l'entrée à lire de façon répétée. Selon le disque, les entrées qui peuvent être sélectionnées peuvent varier.

Lect. reprise

- Tout **CD VCD**
- Chapitre **HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V -RW(VR)**
- Groupe **DVD-A** et **MP3**
- PL **HDD RAM -RW(VR)**
(Liste de lecture)
- Titre **HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V -RW(VR)**
- Piste **DVD-A CD VCD** et **MP3**

Sélectionnez "Non" pour annuler.

Vidéo menu—Changement de la qualité d'image

Lecture NR

Réduit les parasites et les dégradations de l'image.

Progressif* (⇒ 85)

Sélectionnez "Oui" pour activer le mode progressif.
Sélectionnez "Non" si l'image est étirée dans sa largeur.

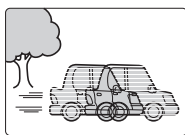
Mode transf.*

[Lorsque "Progressif" (⇒ ci-dessus) est réglée sur "Oui".]

Sélectionnez la méthode de conversion du signal progressif en fonction du contenu lu (⇒ 84, Films et vidéo).

Lorsque le signal émis est un signal PAL
(Si le plateau est ouvert, le réglage retournera sur "Auto".)

- **Auto:** Détection automatiquement le film ou la vidéo, et les convertit de façon appropriée.
- **Video:** Sélectionnez cette option si l'image est distordue avec l'option "Auto".
- **Film:** Sélectionnez ceci si les bords du film semblent irréguliers ou grossiers lorsque "Auto" est sélectionné. Cependant, si la vidéo est déformée comme montré sur l'illustration de droite, alors sélectionnez "Auto".



Lorsque le signal émis est un signal NTSC

- **Auto 1** (normal): Détection automatiquement le film ou la vidéo, et les convertit de façon appropriée.
- **Auto 2:** En plus de "Auto 1", détecte automatiquement les films avec différents taux les convertit de façon appropriée.
- **Video:** Sélectionnez cette option en utilisant "Auto 1" et "Auto 2" et si le contenu est déformé.

AV avec NR (Uniquement lorsque AV1, AV2, AV3 ou DV est sélectionné)

Réduit les parasites de la bande vidéo pendant la copie.

- **Automatique:** La réduction de bruit n'opère que sur les images provenant d'une bande vidéo.
- **Oui:** La réduction de bruit fonctionne pour les signaux vidéo en entrée.
- **Non:** La réduction de bruit est désactivée. Vous pouvez enregistrer le signal en entrée tel quel.

*Uniquement lorsque l'option "Progressif" est réglée sur "Marche" au menu Configuration (⇒ 21).

Audio menu—Changement des effets sonores

Audio Multi DVB

[Chaîne numérique uniquement]

S'il y a plus d'une sortie de canal audio, vous pouvez sélectionner un canal avant l'enregistrement.

- **Audio Multi DVB** ne peut être sélectionné pendant la lecture ou l'enregistrement.
- En fonction des émissions, les options pouvant être sélectionnées seront différentes.
 - Anglais ● Allemand ● Italien ● Français
 - Espagnol ● Catalan ● Basque ● Galician
 - Corse ● Originale*

* "Originale" s'affiche lorsqu'une émission est disponible uniquement dans la langue originale.

V.S.S.

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V DVD-A -RW(VR)

(Dolby Digital, MPEG, 2 canaux ou plus uniquement)

Bénéficiez d'un effet Surround si vous utilisez seulement deux enceintes avant.

- Désactivez l'option V.S.S. si elle entraîne une distorsion. (Vérifiez l'état de la fonction Surround sur l'appareil connecté).
- La fonction V.S.S. ne fonctionne pas pour les enregistrements bilingues.

Optim. Dial

HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW DVD-V DVD-A -RW(VR) et DivX

(Dolby Digital, 3 canaux ou plus uniquement, comprenant un canal central)

Le volume du canal central est augmenté pour rendre les dialogues plus faciles à entendre.

Autre menu—Modification de la position de l'image

Sous-titre DVB

[Chaîne numérique uniquement]

Vous pouvez sélectionner les sous-titres souhaités si plus d'une piste de sous-titrage est sélectionnable.

- **Sous-titre DVB** ne peut être sélectionné pendant la lecture ou l'enregistrement.
- En fonction des émissions, les options pouvant être sélectionnées seront différentes.
 - Anglais ● Allemand ● Italien ● Français
 - Espagnol ● Catalan ● Basque ● Galician
 - Corse

Position

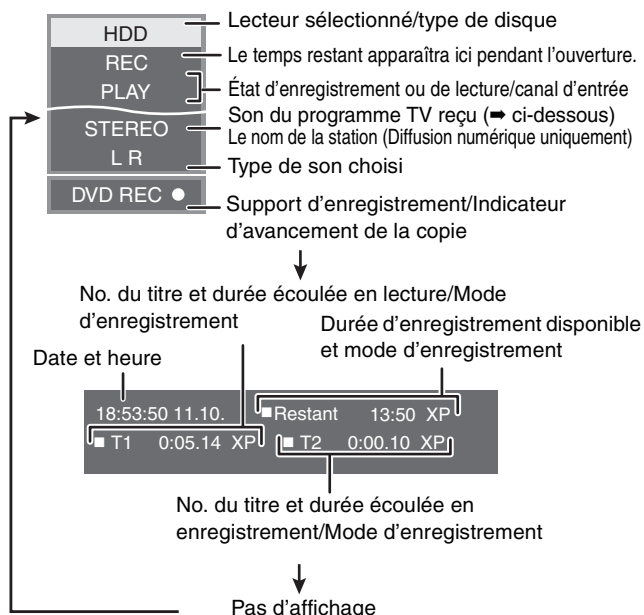
1-5: Plus la valeur est élevée, plus le menu descend à l'écran.

Messages d'état

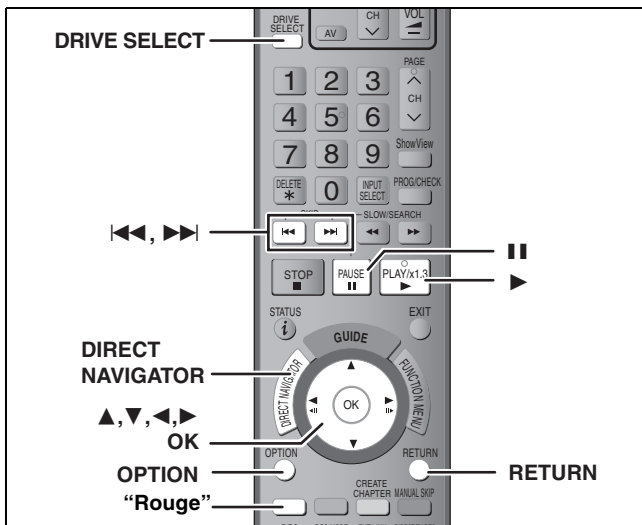
Pendant la lecture ou l'enregistrement

Appuyez sur [STATUS ⓘ].

L'affichage change chaque fois que vous appuyez sur la touche.



- **Type de son de télévision (uniquement diffusion analogique)**
- STEREO:** Émission STEREO
- M 1/M 2:** Émission bilingue
- M 1:** Émission monophonique



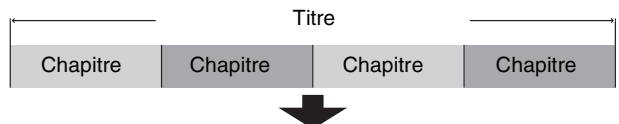
HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)
 (Vous ne pouvez pas éditer les disques finalisés.)

Titre/Chapitre

Les programmes sont enregistrés sous forme d'un titre contenant un seul chapitre.



HDD RAM Vous pouvez diviser un titre en plusieurs chapitres. Chaque section entre les points de division sera un chapitre. (→ 36, 45, Créer chapitre)



HDD RAM Vous pouvez également modifier l'ordre des chapitres et créer une liste de lecture (→ 46).

• Nombre maximal d'éléments sur un disque:

HDD

- Titres: 500
- Chapitres: Environ 1000 par titre (dépend du type d'enregistrement).

RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

- Titres: 99 (+R +R DL +RW 49 titres)
- Chapitres: Environ 1000 (+R +R DL +RW environ 254) (dépend du type d'enregistrement.)

Remarque

- Une fois effacé, divisé ou partiellement effacé, un contenu enregistré ne peut plus être restauré à son état d'origine. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.
- Les opérations d'édition ne sont pas possibles pendant un enregistrement, une copie, etc..
- Les restrictions à l'enregistrement restent en vigueur même après édition (par exemple la division d'un titre, etc..)
- **+R +R DL** Chaque fois que vous éditez un titre l'information est sauvegardée sur l'espace libre du disque. Si vous faites ceci de nombreuses fois, l'espace libre diminuera légèrement. Nous vous conseillons d'éditer sur le HDD et puis de copier sur le disque.

Montage de titres/chapitres et lecture de chapitres

Vous avez la possibilité de modifier les programmes enregistrés (en supprimer les parties superflues, les diviser, etc.).

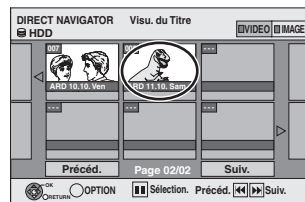
Préparation

- Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.
- Mettez l'appareil sous tension.
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur contenant le titre enregistré à modifier.
- **RAM** Enlevez la protection (→ 60).

1 En cours de lecture ou à l'arrêt
Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 **HDD RAM**
Appuyez sur la touche "Rouge" pour sélectionner "VIDEO".

3 Appuyez sur [**▲, ▼, ◀, ▶**] pour sélectionner le titre voulu.



Écran Visu. du Titre

Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [**▲, ▼, ◀, ▶**] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [**◀◀, ▶▶**] pour afficher d'autres pages.

Édition de plusieurs éléments

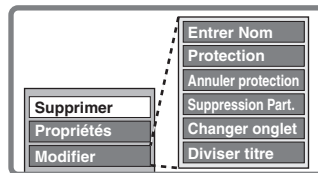
Sélectionnez avec [**▲, ▼, ◀, ▶**] puis appuyez sur [**||**]. (Répétez cette opération si nécessaire.)

Le ou les titres sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [**||**] pour annuler l'opération.

4 Appuyez sur [OPTION].

5 Appuyez sur [**▲, ▼**] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].

- Si vous avez sélectionné "Modifier", appuyez sur [**▲, ▼**] pour choisir l'opération à effectuer et appuyez sur [OK]. (→ 45)



Reportez-vous à la section "Opérations possibles sur les titres" (→ 45).



Changement de présentation de l'écran Direct Navigator (→ 34)

Lecture des images fixes (→ 40, étape 3)

■ Si vous sélectionnez "Visu. des chapitres"

6 Appuyez sur [**▲, ▼, ◀, ▶**] pour sélectionner le chapitre.

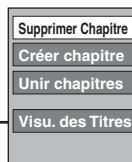
Pour lancer la lecture → Appuyez sur [OK].
 Pour éditer l'élément → Étape 7.



Écran Visu. du chapitre

- Pour afficher les autres pages/Édition de plusieurs éléments (→ ci-dessus)

7 Appuyez sur [OPTION], puis [**▲, ▼**] choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].



Reportez-vous à la section "Opérations sur les chapitres" (→ 45).

- Vous pouvez repasser en présentation Visu. du Titre.

Pour retourner à l'écran précédent

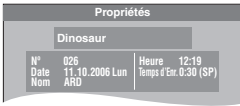
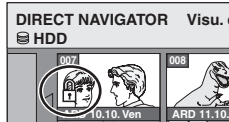
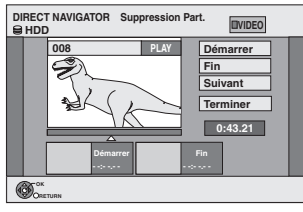
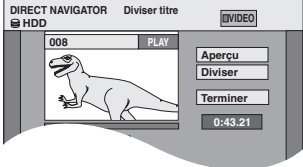
Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Opérations possibles sur les titres

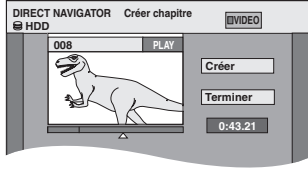
Après avoir effectué les étapes 1 à 5 (⇒ 44)

Supprimer* HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW	Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Supprimer” puis appuyez sur [OK]. <ul style="list-style-type: none"> • Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut plus être restauré. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer. • La durée d'enregistrement disponible sur un DVD-R, un DVD-R DL, un +R ou un +R DL n'augmente pas quand vous effacez des titres. • La durée d'enregistrement disponible sur DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +RW n'augmente que lorsque le dernier titre enregistré est effacé. Elle n'augmente pas lorsque d'autres titres sont effacés.
Propriétés HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)	Affichage d'informations sur le titre (notamment date et heure d'enregistrement). • Appuyez sur [OK] pour quitter cet écran. 
Entrer Nom HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW	Vous pouvez attribuer des noms aux titres enregistrés. (⇒ 59, Saisie de texte)
Protection* Annuler protection* HDD RAM +R +R DL +RW	Si la protection est activée, le titre est protégé contre l'effacement accidentel. Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK]. Un symbole de cadenas apparaît lorsque le titre est protégé contre l'effacement. 
Suppression Part. HDD RAM (⇒ ci-dessous, Pour votre information)	Vous pouvez supprimer les parties superflues de l'enregistrement. ① Appuyez sur [OK] au point de départ et au point d'arrivée de la section que vous souhaitez effacer. ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Terminer” puis appuyez sur [OK]. <ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez “Suivant” puis appuyez sur [OK] pour effacer d'autres sections. ③ Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Supprimer” puis appuyez sur [OK]. 
Changer onglet HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW (⇒ ci-dessous, Pour votre information)	Vous pouvez modifier l'image à afficher sous forme de vignette dans la liste des titres. ① Appuyez sur [▶] (PLAY) pour démarrer la lecture. ② Appuyez sur [OK] lorsque l'image que vous voulez utiliser comme vignette est affichée. Pour changer la vignette Reprenez la lecture et appuyez sur [▲, ▼] pour choisir “Changer”, puis appuyez sur [OK] au nouveau point souhaité. ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Terminer” puis appuyez sur [OK]. 
Diviser titre HDD RAM (⇒ ci-dessous, Pour votre information)	Vous pouvez diviser un titre en deux. ① Appuyez sur [OK] à l'endroit où vous souhaitez diviser le titre. ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Terminer” puis appuyez sur [OK]. ③ Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Diviser” puis appuyez sur [OK]. Pour confirmer l'endroit de la division Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Aperçu” puis appuyez sur [OK]. (L'appareil lit 10 secondes avant et après l'endroit sélectionné pour la division.) Pour changer le point de division Relancez la lecture et appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Diviser”, puis appuyez sur [OK] à l'endroit où vous voulez diviser le titre.  <p>Remarque</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les deux titres résultants conservent le même intitulé et les mêmes propriétés CPRM (⇒ 84) que le titre d'origine. • Entre juste avant et juste après le point de division, il est possible que l'image et le son soient momentanément coupés.

* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

Opérations sur les chapitres

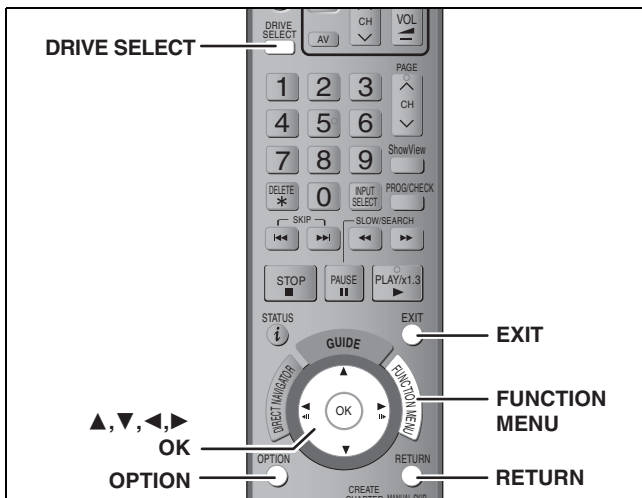
Après avoir effectué les étapes 1 à 7 (⇒ 44)

Supprimer Chapitre* HDD RAM	Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Supprimer” puis appuyez sur [OK]. <ul style="list-style-type: none"> • Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut plus être restauré. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer. • Sélectionnez “Unir chapitres” (⇒ ci-dessous) si vous désirez effacer uniquement le point de division entre les chapitres. (Le contenu enregistré ne sera pas effacé.)
Créer chapitre HDD RAM (⇒ ci-dessous, Pour votre information)	Tout en visionnant le titre, sélectionnez le point à partir duquel vous voulez débiter un nouveau chapitre. ① Appuyez sur [OK] à l'endroit où vous souhaitez diviser le chapitre. <ul style="list-style-type: none"> • Répétez cette étape pour opérer d'autres divisions. ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Terminer” puis appuyez sur [OK]. 
Unir chapitres HDD RAM	Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Unir” puis appuyez sur [OK]. <ul style="list-style-type: none"> • Le chapitre sélectionné est combiné avec le chapitre suivant en un seul nouveau chapitre.

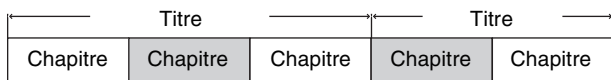
* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

Pour votre information

- Utilisez la recherche (⇒ 35), ou le saut temporel (⇒ 36) pour trouver l'endroit voulu.
- Pour vous positionner précisément sur un point, utilisez le ralenti (⇒ 36) et la lecture image par image (⇒ 36).
- Pour passer le début ou la fin d'un titre, appuyez sur [◀◀] (début) ou [▶▶] (fin).



Vous pouvez modifier l'ordre des chapitres (➔ 44) et créer une liste de lecture.



La copie (➔ 51) d'une liste de lecture entraîne la création d'un titre.

- Les listes de lecture ne donnent pas lieu à la duplication des titres ou chapitres vers lesquels elles pointent; elles n'occupent donc en elles-mêmes pas beaucoup de place.
- L'édition des chapitres d'une liste ne modifie en rien les chapitres eux-mêmes ni les titres dont ils sont issus.
- Il n'est pas possible de créer ou de modifier une liste de lecture pendant une opération d'enregistrement ou de copie.

HDD RAM

- Nombre maximal d'éléments sur un disque:
 - Listes de lecture: 99
 - Chapitres dans une liste de lecture: environ 1000 (dépend du type d'enregistrement.)
- Si vous dépassez le nombre maximal d'éléments pour un disque, les entrées créées ne seront pas toutes enregistrées.

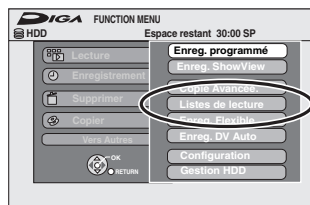
Création de listes de lecture

HDD RAM

Préparation

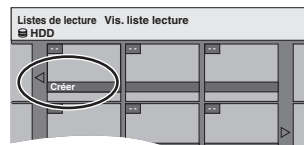
- Allumez le téléviseur et sélectionnez l'entrée vidéo correspondant au connecteur auquel est raccordé l'enregistreur.
- Mettez l'appareil sous tension.
- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur contenant le titre enregistré à modifier.
- **RAM** Enlevez la protection du disque ou de la cartouche (➔ 60).
- Il n'est pas possible de créer ou de modifier une liste de lecture pendant une opération d'enregistrement ou de copie.
- Les listes de lecture doivent correspondre au standard de télévision sélectionné via l'option "Système TV" (➔ 72).

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].



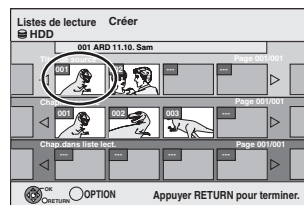
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Listes de lecture" puis appuyez sur [OK].

- 4 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Créer" puis appuyez sur [OK].



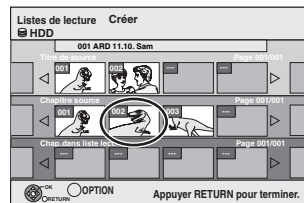
- 5 Appuyez sur [◀, ▶] pour choisir le titre source, puis appuyez sur [▼].

- Appuyez sur [OK] pour sélectionner tous les chapitres du titre, puis passez à l'étape 7.



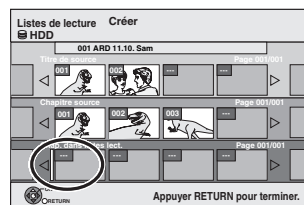
- 6 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner le chapitre que vous voulez ajouter à la liste de lecture, puis appuyez sur [OK].

Appuyez sur [▲] pour annuler.



- Vous pouvez aussi en profiter pour créer un nouveau chapitre dans le titre source. Appuyez sur [OPTION] pour choisir "Créer chapitre" et appuyez sur [OK] (➔ 45, Créer chapitre).

- 7 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner la position à laquelle insérer le chapitre et appuyez sur [OK].



- Appuyez sur [▲] pour sélectionner d'autres titres dans lesquels sélectionner des chapitres.
- Répétez les étapes 6 et 7 pour ajouter d'autres chapitres.

- 8 Appuyez sur [RETURN].

Toutes les scènes sélectionnées constituent la liste de lecture.

Pour retourner à l'écran précédent
Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran
Appuyez sur [EXIT].

Montage et lecture de listes de lecture/ chapitres

HDD RAM

-RW(VR) (Lecture uniquement)

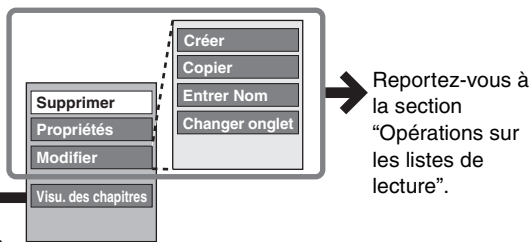
- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Listes de lecture" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour choisir la liste de lecture voulue.
Pour lancer la lecture ⇒ Appuyez sur [OK].
Pour éditer l'élément ⇒ Étape 5.



● Pour afficher les autres pages/Édition de plusieurs éléments (⇒ 44)

- 5 Appuyez sur [OPTION], puis [▲, ▼] choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].

● Si vous sélectionnez "Modifier", appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer et appuyez sur [OK].



■ Si vous sélectionnez "Visu. des chapitres"

- 6 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le chapitre.

Pour lancer la lecture ⇒ Appuyez sur [OK].
Pour éditer l'élément ⇒ Étape 7.



● Pour afficher les autres pages/Édition de plusieurs éléments (⇒ 44)

- 7 Appuyez sur [OPTION], puis [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].



● Vous pouvez repasser en présentation Vis. liste lecture.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

Opérations sur les listes de lecture

Après avoir effectué les étapes 1 à 5 (⇒ ci-contre)

Supprimer*
HDD RAM
Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK]. Une liste de lecture ne peut pas être restaurée une fois qu'elle a été effacée. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.

Propriétés
HDD RAM
-RW(VR)
Affichage d'informations sur la liste de lecture (notamment durée totale et date).
● Appuyez sur [OK] pour quitter cet écran.



Créer
HDD RAM
(⇒ 46, Création de listes de lecture, Étape 5 à 8)

Copier*
HDD RAM
Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier" puis appuyez sur [OK].
● La liste de lecture copiée devient la plus récente à l'écran des listes de lecture.

Entrer Nom
HDD RAM
Vous pouvez attribuer des noms aux listes de lecture.
(⇒ 59, Saisie de texte)

Changer onglet
HDD RAM
(⇒ 45, Changer onglet)

* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

Opérations sur les chapitres

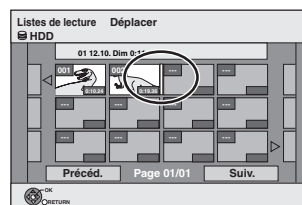
HDD RAM

Après avoir effectué les étapes 1 à 7 (⇒ ci-contre)

● L'édition des chapitres d'une liste ne modifie en rien les chapitres eux-mêmes ni les titres dont ils sont issus.

Ajouter
(⇒ 46, Création de listes de lecture, Étape 5 à 7)

Déplacer
Appuyez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner la position à laquelle insérer le chapitre et appuyez sur [OK].

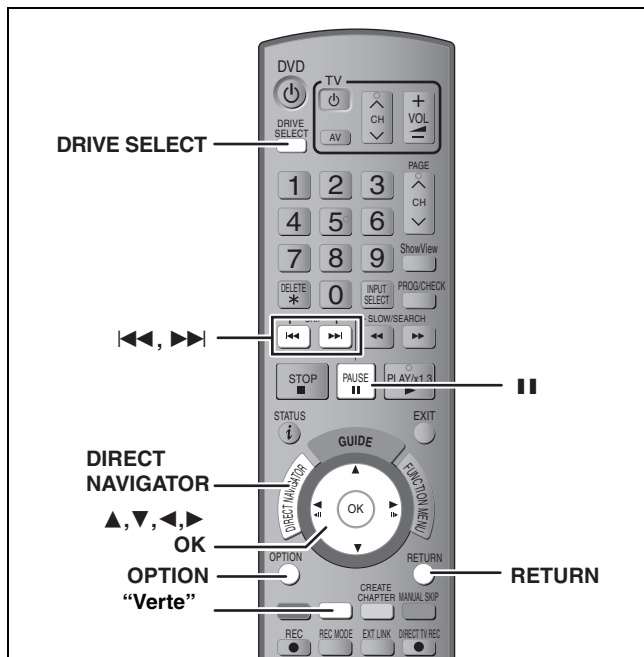


Créer chapitre
(⇒ 45, Créer chapitre)

Unir chapitres
(⇒ 45, Unir chapitres)

Supprimer Chapitre*
(⇒ 45, Supprimer Chapitre)
La liste de lecture elle-même est effacée si vous effacez tous les chapitres vers lesquels elle pointe.

* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).



HDD RAM SD

- Vous pouvez éditer des images et des albums.
- Vous pouvez utiliser des cartes SD d'une capacité de 8 Mo à 4 Go (→ 7).
- Il n'est pas possible de modifier des images fixe enregistrées sur DVD-R, DVD-R DL et CD-R/CD-RW.

Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD, DVD ou SD.
- **RAM SD** Enlevez la protection (→ 60, Protection des contenus).

1 Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

2 **HDD RAM**

Appuyez sur la touche "Verte" pour sélectionner "IMAGE".

3 **Édition d'un album:**

Sélectionnez l'album à être édité et appuyez sur [OPTION].

- Si vous désirez créer un album en utilisant "Créer un album", appuyez sur [OPTION] sans sélectionner l'album.

Édition d'une image fixe:

1 Sélectionnez l'album qui contient l'image fixe qui doit être éditée et appuyez sur [OK].

2 Sélectionnez l'image fixe à être éditée et appuyez sur [OPTION].

Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Édition de plusieurs éléments

Sélectionnez avec [▲, ▼, ◀, ▶] puis appuyez sur [■]. (Répétez cette opération si nécessaire.)

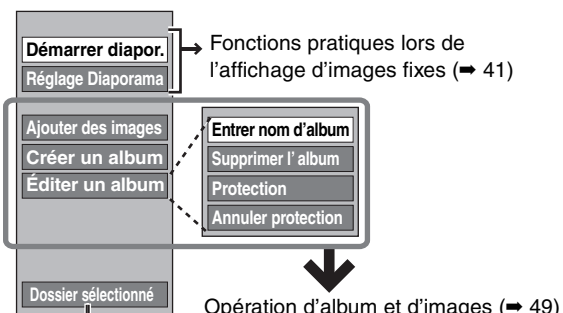
Le ou les titres sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [■] pour annuler l'opération.

- Pour sélectionner un dossier parent (→ 41)

4 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].

■ Pour éditer l'album

(Ex.: **SD**)

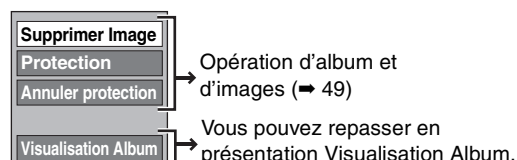


RAM SD

Ceci est uniquement affiché lorsqu'il y a d'autres dossiers au niveau plus élevé qui peuvent être vus. Pour sélectionner un dossier parent (→ 41)

■ Pour éditer une image fixe

(Ex.: **SD**)



Pour retourner à l'écran précédent

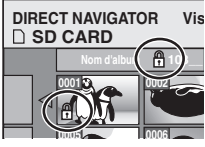
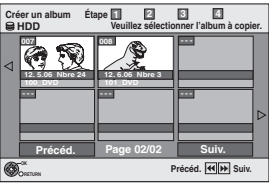

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [DIRECT NAVIGATOR].

Opération d'album et d'images

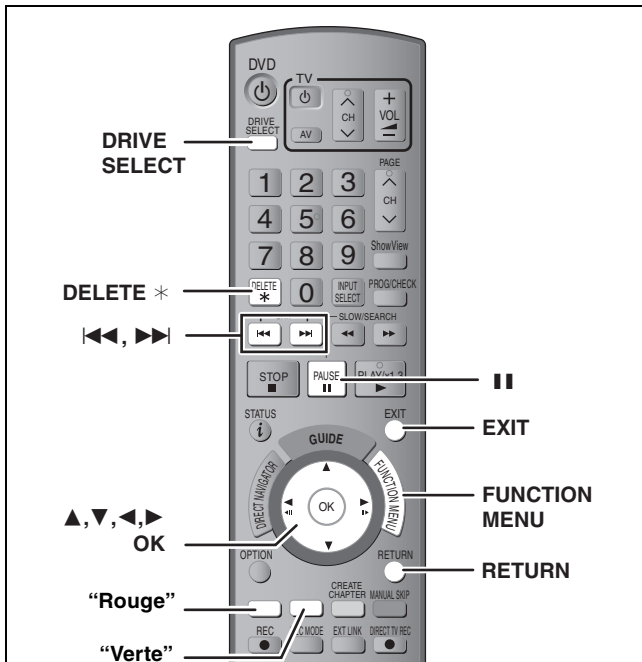
Après avoir effectué les étapes 1 à 4, page 48

<p>Supprimer Image* Supprimer l'album* HDD RAM SD</p>	<p>Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Une fois effacé, le contenu enregistré est perdu et ne peut plus être restauré. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer. • En supprimant un album, les fichiers autres que les fichiers d'images fixes qui se trouvent dans l'album sont également effacés. (Ceci ne s'applique pas aux sous-dossiers de l'album concerné.)
<p>Entrer nom d'album HDD RAM SD</p>	<p>Vous pouvez donner des noms aux albums. (→ 59, Saisie de texte)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Les noms des albums saisis à l'aide de cet appareil peuvent ne pas s'afficher sur un autre appareil.
<p>Protection* Annuler protection* HDD RAM SD</p>	<p>Si elle est sélectionnée, ceci protégera l'image fixe ou l'album contre l'effacement accidentel.</p> <p>Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].</p> <p>Le symbole de verrouillage apparaît lorsque l'image fixe ou l'album est protégé.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Même si le réglage de protection est utilisé par cet appareil pour protéger un dossier, l'album peut être effacé par un autre appareil. 
<p>Ajouter des images Créer un album HDD RAM SD</p>	<p>① Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Démarrer" ou "Oui" puis appuyez sur [OK].</p> <p>Ex. </p> <p>② Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album qui contient l'image fixe que vous désirez ajouter et appuyez sur [OK].</p> <p>Ex. </p> <p>RAM SD</p> <p>Pour sélectionner un dossier parent</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [OPTION]. 2 Sélectionnez "Dossier sélectionné" et appuyez sur [OK]. 3 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner le dossier parent, puis appuyez sur [OK]. <p>③ Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si "Sélectionner images à copier" est sélectionné Sélectionnez l'image fixe que vous désirez ajouter et appuyez sur [OK]. • Si "Copier toutes les images" est sélectionné Toutes les images fixes de l'album seront copiées. <p>④ Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non" puis appuyez sur [OK].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si vous désirez continuer la copie, sélectionnez "Oui" et allez à l'étape ②. <p>Uniquement pour "Créer un album"</p> <p>⑤ Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non" puis appuyez sur [OK].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si "Oui" est sélectionné: Vous pouvez donner des noms aux albums. (→ 59, Saisie de texte) • Si "Non" est sélectionné: La date d'enregistrement de la première image d'un album deviendra le nom de cet album. (S'il n'y a aucune information sur la date d'enregistrement, la date apparaîtra ainsi [--.--.--].)
<p>Cop. vers DVD-RAM HDD Copier vers HDD RAM</p>	<p>Appuyez sur [◀] pour sélectionner "Démarrer" puis appuyez sur [OK].</p> <p>Vous ne pouvez pas copier si plusieurs albums sont sélectionnés.</p>

* Ces opérations peuvent s'appliquer simultanément à plusieurs éléments (Édition de plusieurs éléments).

Remarque

- Les enregistrements avec minuterie ne démarrent pas en effectuant "Ajouter des images", "Créer un album", "Cop. vers DVD-RAM" ou "Copier vers HDD".
- Vous ne pouvez pas effectuer "Ajouter des images" ou "Créer un album" vers un dossier parent.



HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW SD

(Vous ne pouvez pas effacer d'éléments sur des disques finalisés.)

- Un titre ou une image ne peut pas être restauré une fois qu'il a été effacé. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.
- L'effacement n'est pas possible en cours d'enregistrement ou de copie.

Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD, DVD ou SD.
- **RAM SD** Enlevez la protection (→ 60, Protection des contenus).

■ Espace disque disponible après la suppression

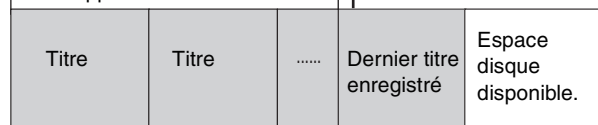
- **HDD RAM SD** Si vous supprimez un titre enregistré (ou une image fixe), l'espace obtenu sera disponible pour l'enregistrement.

L'espace disque disponible augmente après la suppression de n'importe quels titres ou images fixes



- **-RW(V) +RW** L'espace d'enregistrement disponible n'augmente que lorsque le dernier titre enregistré est effacé.

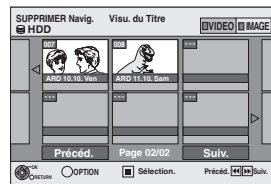
L'espace disque disponible n'augmente pas même après la suppression



- **-R -R DL +R +R DL** L'espace disponible n'augmente pas même après que le contenu soit supprimé.

Utilisation du SUPPRIMER Navig. pour supprimer

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].



HDD RAM Pour commuter sur une autre vue Appuyez sur la touche "Verte" pour sélectionner "IMAGE". Appuyez sur la touche "Rouge" pour sélectionner "VIDEO".

- 3 Si vous voulez effacer un titre:
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner titre puis appuyez sur [OK].

Si vous voulez effacer un album:
Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album et appuyez sur [DELETE *].

- Si vous voulez effacer une image fixe:
- ① Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'album qui contient l'image fixe que vous désirez effacer et appuyez sur [OK].
 - ② Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe voulue puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez confirmer les titres ou images etc. que vous avez sélectionnés à l'aide du menu d'options.

- Reportez-vous aux instructions concernant le menu d'options de l'écran "Visu. du Titre" (→ 44, étape 5).
- Reportez-vous aux instructions concernant le menu d'options de l'écran "Visualisation Album" (→ 48, étape 4).
- Reportez-vous aux instructions concernant le menu d'options de l'écran "Vis. Image (JPEG)" (→ 48, étape 4).

Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [◀, ▶] pour afficher d'autres pages.

Suppressions multiples

Sélectionnez avec [▲, ▼, ◀, ▶] puis appuyez sur [■]. (Répétez cette opération si nécessaire).
Le ou les titres sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [■] pour annuler l'opération.

- 4 Appuyez sur [◀] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].
Le titre, l'album ou l'image est effacé.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

Suppression des titres et des images pendant la lecture

- 1 Pendant la lecture
Appuyez sur [DELETE *].
Vous ne pouvez pas effacer d'image pendant un Mode Diapo.
- 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Supprimer" puis appuyez sur [OK].
Le titre ou l'image est effacé.

		Copier		Copie avancée	
Caractéristiques		Copie facile du HDD vers un DVD avec aucune difficulté de réglages.		Faites une liste de copie et puis copiez. Vous pouvez sélectionner l'appareil pour copier les titres ou les listes de lecture de la façon que vous désirez.	
Direction de la copie	HDD → DVD	○		○	
	DVD → HDD	-		RAM -RW(VR) +RW DVD-V (Uniquement à partir d'un disque finalisé)	
Mode grande vitesse*1		○		DVD-V Vous ne pouvez pas effectuer de copie à vitesse rapide avec un disque finalisé. +RW Vous ne pouvez pas effectuer de copie à vitesse rapide d'un +RW vers le HDD.	
Changement de mode d'enregistrement		-		○*2	
Finalisation*3		-R -R DL -RW(V) +R +R DL Finalisé automatiquement		-R -R DL -RW(V) +R +R DL Peut être sélectionné	
		Mode grande vitesse	Mode vitesse normale	Mode grande vitesse	Mode vitesse normale
Copie de vidéos au format SD-Video depuis une Carte SD (⇒ 55)		-	-	○ HDD RAM seul	-
Copie de listes de lecture*4		-	-	○	○
Les chapitres sont-ils conservés?		○	-#5	○	-#5
Les vignettes sont-elles conservées?		○	-#6	○*7	-#6
Enregistrement et lecture pendant la copie		-	-	○*8	-

- *1 **Pour la copie des titres en vitesse rapide (ou les listes de lecture à partir de ces titres), placez "Copie en mode Rapide" sur "Oui" avant l'enregistrement sur le HDD (Le réglage par défaut est "Oui". ⇒ 65).**
 Notez toutefois que dans les cas suivants, la copie sur DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW à grande vitesse ne fonctionne pas.
- Lorsque vous organisez plusieurs titres pour une copie, si l'un d'eux est enregistré avec l'option "Copie en mode Rapide" réglée sur "Non", vous ne pouvez pas utiliser la fonction de copie à grande vitesse.
 - Listes de lecture créées à partir de titres utilisant plusieurs modes d'enregistrement ou de plusieurs titres utilisant le mode d'enregistrement FR.
 - Listes de lecture portant sur différents types de signal audio (Dolby Digital, LPCM, etc.).
 - Titres contenant de nombreuses parties effacées.
 - Titres SD-Video copiés sur le disque dur depuis une Carte SD.
- **+R +R DL +RW** Les titres enregistrés en mode "EP" et en mode "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)". (Affichés ►►!)
- *2 Si vous choisissez pour l'enregistrement une qualité d'image supérieure à celle de l'enregistrement d'origine, il n'y aura aucune amélioration. (Mais il est certain qu'il n'y aura pas dégradation de cette qualité d'image.)
+R DL Vous ne pouvez pas réaliser de copie en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".
- *3 Vous ne pouvez pas sélectionner le "Top Menu" ou "Sélection Lecture Auto".
 Si vous désirez sélectionner la sélection de lecture auto ou la couleur de l'arrière-plan, sélectionnez "Top Menu" ou "Sélection Lecture Auto" dans "Gestion DVD" avant la copie (⇒ 62).
- *4 Vous ne pouvez pas copier des listes de lecture qui ont une durée de lecture de plus de 8 heures.
 Lorsque vous copiez une liste de lecture, elle deviendra un titre dans le lecteur de destination.
- *5 **RAM -R DL +R DL +RW**: Un titre deviendra un chapitre.
-R -RW(V) +R: Les chapitres sont créés automatiquement (**-R -RW(V)** environ 5-minutes **+R** environ 8-minutes) pendant la finalisation après la copie du disque.
- *6 Les vignettes reviennent sur la position par défaut.
- *7 Pendant la copie des listes de lecture, les vignettes peuvent ne pas refléter les changements effectués.
- *8 Possible uniquement avec les titres du HDD
 (Toutefois, cela n'est pas possible lorsque vous effectuez une copie avec finalisation automatique ou lorsque vous copiez des vidéos au format SD-Video depuis une Carte SD.)
- Il n'est pas possible de faire d'opération d'édition, ou une lecture en cours d'enregistrement, etc. pendant la copie.
 - Il n'est pas possible de lire une liste de lecture lorsque vous êtes en train de copier des titres assortis de la restriction "Enregistrement possible une seule fois". (⇒ 8)
 - Les images fixes ne peuvent pas être lues.

■ Temps de copie approximatif (Vitesse Max.)

(hors temps nécessaire pour écrire les données de service)

HDD		DVD-RAM à vitesse 5X		DVD-R à vitesse 12X*1		DVD-R DL à vitesse 4X*2		DVD-RW à vitesse 4X*3		+R à vitesse 8X*4		+R DL à vitesse 4X*2		+RW à vitesse 4X	
Mode d'enregistrement	Enregistré	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse	Temps requis	Vitesse
XP	1 heure	12 min.	5x	5 min. 46 s.	10x	15 min.	4x	15 min.	4x	8 min. 20 s.	7x	15 min.	4x	15 min.	4x
SP		6 min.	10x	2 min. 30 s.	24x	7 min. 30 s.	8x	7 min. 30 s.	8x	3 min. 45 s.	16x	7 min. 30 s.	8x	7 min. 30 s.	8x
LP		3 min.	20x	1 min. 21 s.	44x	3 min. 45 s.	16x	3 min. 45 s.	16x	1 min. 53 s.	32x	3 min. 45 s.	16x	3 min. 45 s.	16x
EP (6H)		2 min.	30x	58 sec.	62x	2 min. 30 s.	24x	2 min. 30 s.	24x						
EP (8H)		1 min. 30 s.	40x	48 sec.	75x	1 min. 53 s.	32x	1 min. 57 s.	31x						

- Les valeurs ci-dessus indiquent le temps et les vitesses les plus rapides possibles pour copier à vitesse rapide un titre d'une heure enregistrés sur un HDD vers un disque supportant l'enregistrement à vitesse rapide. La durée et la vitesse peuvent varier selon la partie du disque qui est en train d'être écrite, les caractéristiques du disque etc.
- *1 Avec cet appareil, la copie des DVD-R à vitesse 16X sera effectuée à la même vitesse que celle des DVD-R à vitesse 12X.
- *2 Sur cet appareil, la copie sur des disques à vitesse 8X, DVD-R DL et +R DL, sera réalisée à la même vitesse qu'avec des disques à vitesse 4X, DVD-R DL et +R DL.
- *3 Avec cet appareil, la copie des DVD-RW à vitesse 6X sera effectuée à la même vitesse que celle des DVD-RW à vitesse 4X.
- *4 Avec cet appareil, la copie des disques +R à vitesse 16X sera effectuée à la même vitesse que celle des +R à vitesse 8X.

Remarque

- Lorsque vous enregistrez ou lisez un titre alors qu'une copie est en cours, il est possible que l'appareil ne puisse pas enregistrer à grande vitesse.
- Selon l'état du disque, il est possible que l'appareil n'utilise pas la vitesse maximale.

A propos de la copie sur un DVD-R DL (double couche, une face) et +R DL (double couche, une face)

Lorsqu'on ne copie pas en mode vitesse rapide, les titres sont copiés temporairement à la vitesse normale sur le HDD et puis copiés à vitesse rapide sur le DVD-R DL et +R DL. Les titres temporairement copiés sur le HDD sont ensuite effacés.

Vous ne pouvez pas copier vers un DVD-R DL et +R DL dans les cas suivants.

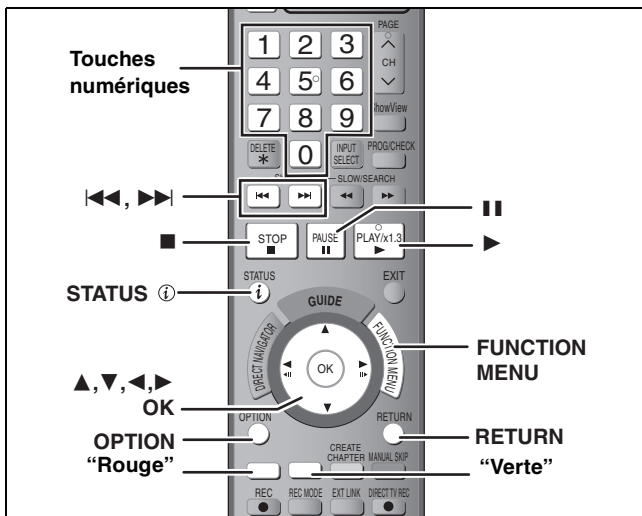
- Lorsqu'il n'y a pas assez d'espace libre sur le HDD. (En copiant sur un nouveau disque vierge, si vous avez l'intention de remplir un nouveau disque en y copiant dessus, l'équivalent de 4 heures d'espace libre en mode SP est nécessaire sur le HDD.)
- Lorsque le nombre des titres enregistrés sur le HDD et le nombre des titres à être copiés sur un DVD-R DL et +R DL sont plus élevés que 500.

En lisant un titre enregistré sur deux couches, le son et l'image peuvent momentanément décrocher lorsque l'appareil commute entre les couches. (⇒ 5)

Concernant la copie des émissions n'autorisant qu'un seul enregistrement ("Enregistrement possible une seule fois")

Vous pouvez transférer un titre enregistré sur un DVD-RAM compatible CPRM (⇒ 84), mais ce titre est alors effacé du disque dur.

- Les titres et listes de lecture ne peuvent pas être copiés d'un DVD-RAM vers le disque dur (HDD).
- Si des titres sont protégés, ils ne peuvent pas être copiés (⇒ 45).
- Vous ne pouvez pas copier de listes de lecture créées à partir des titres "Enregistrement possible une seule fois".
- Les titres auxquels sont associées des restrictions d'enregistrement et les listes de lecture ne peuvent pas figurer sur la même liste de copie.



Avant la copie

Pour copier un titre avec la piste audio principale et la piste audio secondaire

- Sélectionnez le type de signal audio voulu pour les émissions bilingues via l'option "Sélection Audio Bilingue" (⇒ 66) lorsque:
 - Vous copiez sur un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW.
 - "Mode audio pour enreg. XP" est placé sur "LPCM" (⇒ 66) et que vous copiez en mode XP.

Vitesse et mode d'enregistrement pendant la copie

HDD ↔ **RAM**: Grande vitesse
HDD → **-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW**: Référez-vous au tableau suivant.

Copie en mode Rapide (⇒ 65)	Vitesse de copie
Uniquement les titres enregistrés avec "Copie en mode Rapide" placé sur "Oui". *	Grande vitesse
Uniquement les titres enregistrés avec "Copie en mode Rapide" placé sur "Non".	Vitesse normale
En arrangeant plusieurs titres à copier qui ont été enregistrés avec "Copie en mode Rapide" placé sur "Oui" et "Non".	

* Dans les cas suivants, même si "Copie en mode Rapide" est réglé sur "Oui", la copie s'effectuera à vitesse normale.

- **+R +R DL +RW** Lorsque la source de copie a été enregistrée en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".
- Lorsque la destination de copie (le disque) n'a pas assez d'espace libre.
- Lorsque le format du titre de la source de la copie et celui de "Format d'enregistrement" ne correspondent pas.
- Lorsque le format du titre de la source de la copie est 16:9 :
 - **+R +R DL +RW**
 - **-R -R DL -RW(V)** la source de copie a été enregistrée en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)".

Remarque

Les titres et listes de lecture enregistrés avec un système de codage différent (PAL ou NTSC) du système TV en cours d'utilisation sur l'appareil ne peuvent pas être copiés.

Préparation

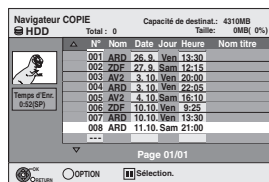
- Introduisez un disque que vous pouvez utiliser pour la copie (⇒ 4, 5).
- Assurez-vous qu'il reste suffisamment d'espace sur le disque.

Copier

Les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL sont automatiquement finalisés (⇒ 84). Après la finalisation, les disques seront en lecture seule et vous pouvez également les lire sur un autre appareil DVD. Cependant, vous ne pourrez plus les enregistrer ou les éditer.

HDD → **RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW**
 (Vous ne pouvez pas copier sur les disques finalisés.)
 Lors de la copie à vitesse normale, le mode d'enregistrement sera réglé sur FR. (Par contre, s'il n'y a toujours pas assez d'espace libre après le réglage en mode FR, la copie ne sera pas exécutée.)

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copier" puis appuyez sur [OK].



- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le titre que vous désirez copier et appuyez sur [OK].

Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [◀, ▶] pour afficher d'autres pages.

Édition de plusieurs éléments

Sélectionnez avec [▲, ▼] puis appuyez sur [III]. (Répétez cette opération si nécessaire.)

Appuyez sur [OK] pour enregistrer.

- Le ou les éléments sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [III] pour annuler l'opération.

- 4 Après que vous ayez démarré la copie d'un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL, ceux-ci seront alors en lecture seule et vous ne pourrez plus les enregistrer ou les éditer.

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Démarrer" et appuyez sur [OK].

La copie démarre.

Pour retourner à l'écran précédent

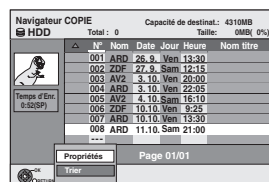
Appuyez sur [RETURN].

Pour arrêter la copie (⇒ 54)

■ Icônes et fonctions de Navigateur COPIE/la liste de copie (⇒ 54)

■ Pour vérifier les propriétés d'un titre et visionner l'ordre des titres

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le titre puis appuyez sur [OPTION].



- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Propriétés" ou "Trier" puis appuyez sur [OK].

Propriétés:

Le nom, la date d'enregistrement, la chaîne etc. du titre sélectionné sont affichés.

Trier:

Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option voulue puis appuyez sur [OK]. Ceci change la manière dont les titres sont affichés. Vous pouvez choisir d'afficher les titres par N°, date d'enregistrement, jour, chaîne, heure du début de l'enregistrement et nom du titre. (Vous ne pouvez pas sélectionner un titre s'il est coché.)

Si vous fermez l'écran Navigateur COPIE, l'ordre d'affichage est annulé.

Remarque

- Lors de la copie de titres en mode grande vitesse sur un DVD-RAM 5X, DVD-R 8X, +R 8X ou +RW 4X compatible avec l'enregistrement grande vitesse, le son de rotation du disque devient plus élevé qu'en temps normal. Si vous désirez effectuer une copie plus silencieusement, sélectionnez "Normal (Muet)" dans "Vites. DVD pour Copie Vit. Rap." dans le menu Configuration (⇒ 65).
- Si vous enregistrez plusieurs titres, ils sont copiés à partir du titre du haut de l'écran et non pas dans l'ordre dans lequel vous les avez enregistrés. Pour changer l'ordre dans lequel les titres sont copiés, créez une liste de copie puis copiez le contenu de la liste. (⇒ 53)

Copie avec utilisation de la liste de copie —Copie Avancée.

HDD ↔ RAM +RW

-RW(VR) → HDD

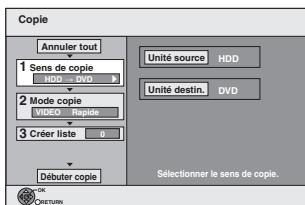
HDD → -R -R DL -RW(V) +R +R DL

SD → HDD RAM

En vue de leur copie sur disque, vous pouvez arranger les titres et les listes de lecture dans l'ordre de votre choix.

Voir également "Avant la copie" (⇒ 52).

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie Avancée." puis appuyez sur [OK].



- Si vous n'avez plus de modification à apporter à la liste, appuyez plusieurs fois sur [▼] (⇒ étape 7).

4 Sélectionnez le sens de la copie.

- Si vous n'avez pas besoin de modifier le mode d'enregistrement, appuyez sur [▼] (⇒ étape 5).

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de copie" puis appuyez sur [▶].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Unité source" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le lecteur, puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Unité destin." puis appuyez sur [OK].
- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le lecteur, puis appuyez sur [OK].

Il n'est pas possible de choisir le même lecteur/support comme source et destination de la copie.

- 6 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

5 Définissez le mode d'enregistrement.

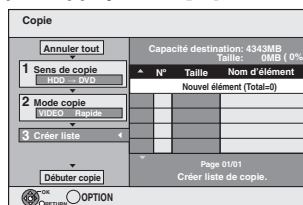
- Si vous n'avez pas besoin de modifier le mode d'enregistrement, appuyez sur [▼] (⇒ étape 6).

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode copie" puis appuyez sur [▶].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "VIDEO" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode d'enreg." puis appuyez sur [OK].
- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le mode puis appuyez sur [OK].
- 6 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

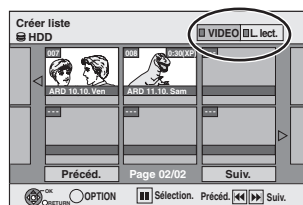
6 Définissez les titres et listes de lecture à copier.

- Si vous comptez copier à partir d'une liste existante sans modifier celle-ci (⇒ étape 7).

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer liste" puis appuyez sur [▶].



- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvel élément" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur la touche "Rouge" pour sélectionner "VIDEO" ou bien sur la touche "Verte" pour sélectionner "L.lect."



- 4 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner les titres et les listes de lecture, puis appuyez sur [OK].

- Pour copier sur un disque en utilisant le mode vitesse rapide,

-R -R DL -RW(V): seuls les éléments indiqués par "▶▶▶" ou "▶▶▶▶" peuvent être enregistrés.

+R +R DL +RW: seuls les éléments indiqués par "▶▶▶▶" peuvent être enregistrés.

- Pour sélectionner plusieurs éléments à la fois, appuyez sur [■] pour cocher un élément puis appuyez [OK]

(⇒ ci-dessous, Édition de plusieurs éléments).

- Pour afficher les autres pages (⇒ ci-dessous)

- Pour modifier la liste de copie (⇒ 54)

Vous pouvez ajouter ainsi plusieurs titres et listes de lecture à la liste de copie en répétant les étapes ②-④. Il n'est pas possible de lancer une copie lorsque la valeur du champ "Taille" (⇒ 54) dépasse 100% ("Capacité destination" est insuffisante).

- 5 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

7 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter copie" puis appuyez sur [OK].

Lors de la copie de titres en mode grande vitesse sur un DVD-RAM 5X, DVD-R 8X, +R 8X ou +RW 4X compatible avec l'enregistrement grande vitesse, le son de rotation du disque devient plus élevé qu'en temps normal.

Si vous désirez effectuer une copie plus silencieusement, sélectionnez "Normal (Muet)" dans "Vites. DVD pour Copie Vit. Rap." dans le menu Configuration (⇒ 65).

8 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK] pour lancer la copie.

HDD → -R -R DL -RW(V) +R +R DL

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Copier & finaliser" ou "Copier seulement" puis appuyez sur [OK].

- Si "Copier & finaliser" est sélectionné:

Après la finalisation, les disques seront en lecture seule et vous pouvez également les lire sur un autre appareil DVD.

Cependant, vous ne pourrez plus les enregistrer ou les éditer.

Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner "Précéd." ou "Suiv." puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Édition de plusieurs éléments

Sélectionnez avec [▲, ▼, ◀, ▶] puis appuyez sur [■].

(Répétez cette opération si nécessaire.)

Appuyez sur [OK] pour inscrire les éléments dans la liste.

- Le ou les titres sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [■] pour annuler l'opération.
- Lorsque vous passez de l'onglet "VIDEO" à l'onglet "L.lect." ou vice versa, la ou les marques de coche disparaissent.

(Suite)

Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 52.

■ Pour arrêter la copie

Maintenez appuyé [RETURN] pendant 3 secondes. (Vous ne pouvez pas arrêter durant la finalisation)

En copiant en vitesse rapide

Tous les titres qui ont été entièrement copiés au point supprimé sont copiés.

En copiant à vitesse normale

Copie jusqu'au point supprimé. Cependant les titres avec la restriction "Enregistrement unique", seuls les titres qui ont été entièrement copiés au point supprimé sont copiés sur le disque. Les titres qui ont été supprimés avant que la copie soit terminée ne sont pas copiés et restent sur le HDD.

- **+R DL +R DL** Si la copie est annulée lors de la copie temporaire sur le disque dur, aucun élément n'est copié. Toutefois, si la copie est annulée durant la copie sur le disque à partir du disque dur, seuls les titres copiés dans leur intégralité au moment de l'annulation sont copiés.

Même si le titre n'a pas été copié sur le DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW, l'espace libre du disque diminue.

■ Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

■ Enregistrement et lecture pendant la copie

Vous pouvez enregistrer et lire sur le disque dur pendant une copie à grande vitesse. (Uniquement pendant la copie à vitesse rapide sans finalisation)

- Les images fixes ne peuvent pas être lues. Appuyez sur [OK] pour annuler l'écran affiché.
- **Pour vérifier l'avancement de la copie**
Appuyez sur [STATUS ⓘ].

Remarque

- Les enregistrements par minuterie débutant pendant une opération de copie sont enregistrés sur le disque dur, quel que soit le support d'enregistrement sélectionné auparavant. (Uniquement pendant la copie à vitesse rapide sans finalisation)

Icônes et fonctions de Navigateur COPIE/la liste de copie

Indicateurs de Navigateur COPIE/la liste de copie



Les titres et listes de lecture peuvent être copiés à grande vitesse sur DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL and +RW



Les titres et les listes de lecture qui peuvent être copiés en mode vitesse rapide sur DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo) (Cependant, les titres et les listes de lecture de peuvent pas être copiés en mode vitesse rapide sur des disques +R, +R DL, +RW)

+R DL Le symbole  est affiché, mais la copie ne peut pas être effectuée.



Titre avec restriction "Enregistrement possible une seule fois" (➡ 8, Lors de l'enregistrement des émissions "Enregistrement possible une seule fois")



Titres effacés du HDD par la restriction "Enregistrement possible une seule fois" après la copie. (➡ 8, Lors de l'enregistrement des émissions "Enregistrement possible une seule fois")



Titre ou liste de lecture contenant une ou plusieurs images fixes
● Les images fixes ne peuvent pas être copiées.

N (NTSC)

Titre ou liste de lecture enregistré avec un système de codage différent du standard de télévision actuellement sélectionné sur l'appareil.

P (PAL)

● Les titres et listes de lectures repérés par ces symboles ne peuvent pas être sélectionnés.

Taille de chaque objet enregistré

Capacité		Taille	
N°	Taille	Nom d'enregistrement	Taille
	Nouvel etc		OMB (0ms)
			taille(Total=d)

Page 01/01
Créer liste de copie.

Taille:

Volume des données enregistrées sur le support de destination de la copie

- Dans le cas des copies à vitesse normale, la taille totale dépendra du mode d'enregistrement.
- La taille totale indiquée peut être supérieure à la somme des tailles de tous les éléments enregistrés, car des informations de service sont aussi enregistrées sur la destination de la copie, etc.

Pour pouvoir lire les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL sur d'autres lecteurs, il est indispensable de les finaliser après avoir effectué la copie.

■ Pour modifier la liste de copie

Sélectionnez l'élément à l'étape 6-④ (➡ 53, colonne de droite)

- 1 Appuyez sur [OPTION].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].



Tout supprimer:

Suppression de tous les éléments inscrits dans la liste de copie. Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

Ajouter:

Ajout d'éléments à la liste de copie. Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner les listes de lecture et les titres à ajouter, puis appuyez sur [OK].

Supprimer:

Suppression des éléments sélectionnés. Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK]. Vous pouvez également effacer plusieurs éléments à la fois (➡ 53, Édition de plusieurs éléments).

Déplacer:

Déplacez les éléments sélectionnés ou modifiez l'ordre des éléments de la liste de copie. Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la destination voulue et appuyez sur [OK].

Pour annuler tous les réglages et toutes les listes de copie

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (➡ 53, colonne de gauche)

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Annuler tout" puis appuyez sur [OK].
 - 2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].
- Les réglages de liste de copie peuvent être annulés automatiquement dans les cas suivants:
 - Lorsqu'un titre, une image fixe, etc. a été enregistré ou effacé sur le lecteur source de la copie
 - Lorsque vous avez effectué une opération telle que la mise hors tension de l'appareil, le retrait de la carte l'ouverture du plateau, le changement du sens de la copie, etc.

Copie d'un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R et +R DL finalisé

DVD-V → HDD

Vous pouvez copier le contenu d'un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, et +R DL finalisé, sur le disque dur et refaire de l'édition.

Lorsque vous lisez un disque, le contenu lu est copié sur le disque dur en fonction de la durée définie.

- Si vous effectuez une recherche, image-par-image ou une pause pendant la copie, cette partie du titre ne sera pas enregistrée.
- Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" (⇒ 65) est réglée sur "Oui" et que vous réalisez une copie, celle-ci est effectuée en utilisant la taille d'image sélectionnée dans l'option "Format d'enregistrement" (⇒ 65) du menu Configuration.

• Les opérations effectuées pendant la copie et les affichages résultants sont également enregistrés.

- Presque tous les DVD Vidéo en vente dans le commerce ont été traités pour empêcher les copies illégales et ne peuvent pas être copiés.
- Les disques suivants ne peuvent pas être copiés: DVD-Audio (EX87), CD Vidéo, CD audio, etc.

Préparation

- Introduisez le disque finalisé (⇒ 34).

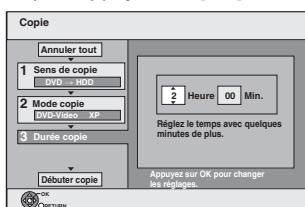
Après avoir effectué les étapes 1 à 5 ("Format" est automatiquement réglé sur "DVD-Vidéo") (⇒ 53, Copie avec utilisation de la liste de copie — Copie Avancée.)

6 Effectuez le réglage "Durée copie".

- Si vous n'avez pas l'intention de modifier le réglage (⇒ étape 7).

■ Réglages de copie en fonction de la durée définie

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Durée copie" puis appuyez sur [▶].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage Heure" puis appuyez sur [OK].
- Réglage pour la copie du contenu intégral du disque
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Non" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection. La copie continuera jusqu'à ce qu'il n'y ait plus assez d'espace sur le HDD.
- Réglage de la durée de copie
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Temps de copie" puis appuyez sur [OK].



- 5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Heure" et "Min." puis appuyez sur [▲, ▼] pour définir la durée d'enregistrement.
- 6 Appuyez sur [OK].
- 7 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection. La copie vers le HDD continue durant le temps sélectionné même après que le contenu qui est lu est terminé.

- Prévoyez quelques minutes de plus que la durée du titre d'origine afin de couvrir le temps de latence avant le début réel de la lecture.
- Vous pouvez aussi régler la durée d'enregistrement avec les touches numériques.

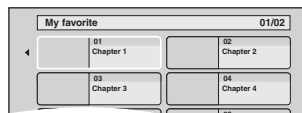
7 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter copie" puis appuyez sur [OK].

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK] pour lancer la copie.

Le menu principal du disque est affiché.

- La lecture du disque débute automatiquement par le titre 1 lorsque l'option "Titre 1" a été sélectionnée au menu "Sélection Lecture Auto" lors de la finalisation du disque (⇒ 62).

8 Lorsque le menu principal du disque est affiché Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le titre que vous voulez commencer à copier, puis appuyez sur [OK].



En cas de lecture dans l'ordre normal, tous les titres figurant après le titre sélectionné sont enregistrés jusqu'à ce que l'heure de fin de copie soit atteinte. (Une fois la lecture du dernier titre du disque terminée, le menu principal est enregistré jusqu'à ce que l'heure de fin de copie soit atteinte.)

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour arrêter la copie

Appuyez sur [■].

Vous pouvez aussi maintenir la touche [RETURN] appuyée pendant au moins 3 secondes pour arrêter la copie.

- Si la copie est arrêtée avant d'être terminée, le contenu aura été copié jusqu'à ce point.

Remarque

- L'économiseur d'écran ci-contre est enregistré au début de l'enregistrement.
- Le contenu est enregistré comme 1 seul titre du début de la copie jusqu'à la fin.
- Si la lecture ne commence pas automatiquement ou si le menu principal ne s'affiche pas automatiquement, appuyez sur [▶] (PLAY) pour la lancer.
- Même si vous copiez un DVD de grande qualité audio/vidéo, la qualité d'image et de son de l'original ne peut pas être exactement dupliquée.
- Si vous désirez copier un titre à partir d'un DVD-RW finalisé (Format d'enregistrement DVD Vidéo), créez une liste de copie puis copiez (⇒ 53, Copie avec utilisation de la liste de copie — Copie Avancée.)

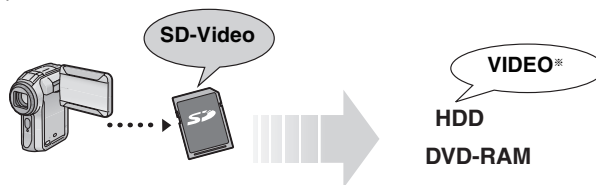


Copie de vidéos au format SD-Video depuis une Carte SD

Des films encodés au format MPEG2, pris par un caméscope SD Panasonic, caméscope numérique etc, peuvent être sauvegardés sur le HDD ou sur un DVD-RAM.

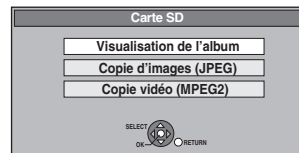
(Tous les enregistrements de la même date deviendront des titres.)

- Vous ne pouvez pas lire une vidéo au format SD-Video stockée sur une Carte SD sur cet appareil.
- Vous devez copier les fichiers sur le HDD ou sur un DVD-RAM.
- Vous ne pouvez pas lire ou enregistrer pendant la copie des vidéos au format SD-Video.
- Cet appareil ne peut pas copier les vidéos au format AVCHD depuis une carte SD.



* Programmes enregistrés de manière conventionnelle

L'affichage suivant apparaît automatiquement lorsque vous insérez une carte dans le logement de la Carte SD pendant qu'il est arrêté. Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie vidéo (MPEG2)" et appuyez sur [OK]. Puis allez à l'étape 7 de la page 53.



Comment copier

Reportez-vous à la section "Copie avec utilisation de la liste de copie — Copie Avancée." (⇒ 53)

Veillez sélectionner les éléments des étapes 4 et 5 comme montré ci-dessous.

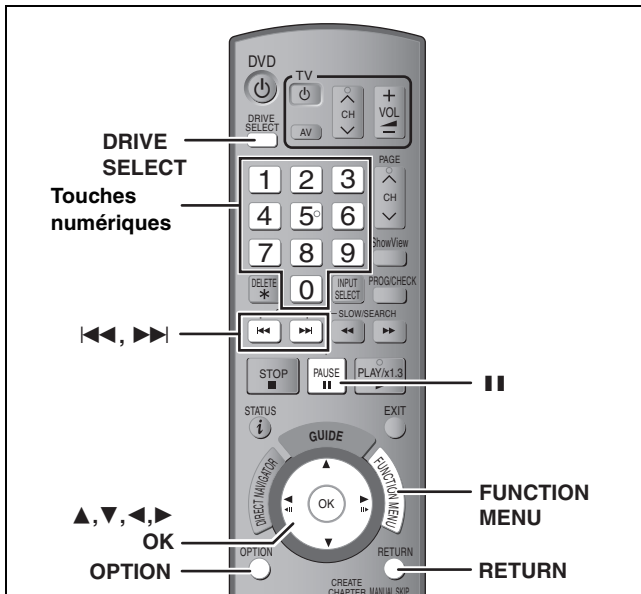
Sens de copie:

Unité source: CARTE SD

Mode copie:

Format: VIDEO

- Les vidéos au format SD-Video stockées sur une Carte SD sont automatiquement ajoutées à la liste de copie.
- Si aucune vidéo au format SD-Video ne figure sur une Carte SD, "Copie vidéo (MPEG2)" ne s'affiche pas.

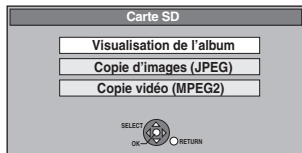


HDD RAM SD

- Vous pouvez utiliser des cartes SD d'une capacité de 8 Mo à 4 Go (⇒ 7).
- Les cartes mémoires SDHC utilisées pour l'enregistrement avec cet appareil ne peuvent être lues qu'avec un autre appareil compatible avec les cartes mémoires SDHC. Elles ne peuvent pas être utilisées avec un appareil compatible uniquement avec les cartes mémoires SD.
- Vous ne pouvez pas copier les images enregistrées sur disques DVD-R, DVD-R DL ou CD-R/CD-RW.

SD

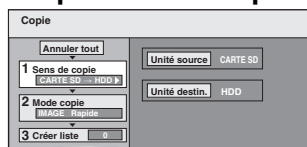
Pendant l'arrêt mettez la carte dans son logement, et le menu (⇒ ci-dessous) est automatiquement affiché. Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie d'images (JPEG)", appuyez sur [OK] puis allez à l'étape 4 de la page 57, "Copie de toutes les images fixes d'une carte—Cop. Toutes Images".



Appuyez sur [RETURN] pour quitter cet écran.

Copie avec utilisation de la liste de copie

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Copie Avancée." puis appuyez sur [OK].



- Si vous n'avez plus de modification à apporter à la liste, appuyez plusieurs fois sur [▼] (⇒ étape 7).

4 Sélectionnez le sens de la copie.

- Si vous n'avez pas besoin de modifier le mode d'enregistrement, appuyez sur [▼] (⇒ étape 5).
- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sens de copie" puis appuyez sur [▶].
 - 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Unité source" puis appuyez sur [OK].
 - 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le lecteur puis appuyez sur [OK].
 - 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Unité destin." puis appuyez sur [OK].
 - 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le lecteur puis appuyez sur [OK]. Il est possible de choisir le même lecteur/support comme source et destination de la copie.
 - 6 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

5 Définissez le mode d'enregistrement.

- Si vous n'avez pas besoin de modifier le sens de la copie, appuyez sur [▼] (⇒ étape 6).
- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Mode copie" puis appuyez sur [▶].
 - 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Format" puis appuyez sur [OK].

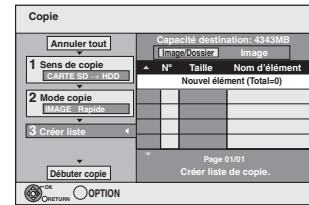
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "IMAGE" puis appuyez sur [OK].
L'option "Mode d'enreg." est automatiquement réglée sur "Rapide".
- 4 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

6 Définissez les images fixes à copier.

- Si vous comptez copier à partir d'une liste existante sans modifier celle-ci (⇒ étape 7).

Vous pouvez enregistrer dans la liste des images fixes ou des dossiers d'images fixes.

- Il n'est pas possible de mémoriser dans la même liste des images fixes et des dossiers.

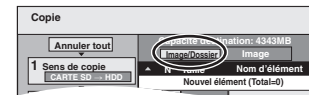


■ Pour inclure individuellement des images fixes à la liste

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer liste" puis appuyez sur [▶].
 - 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvel élément" puis appuyez sur [OK].
 - 3 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe voulue puis appuyez sur [OK].
 - Pour sélectionner plusieurs éléments à la fois, appuyez sur [II] pour cocher un élément puis appuyez sur [OK] (⇒ 57, Edition de plusieurs éléments).
 - Pour afficher les autres pages (⇒ 57)
 - Pour sélectionner les images d'un autre dossier (⇒ 57)
 - Pour modifier la liste de copie (⇒ 57)
- Vous pouvez inscrire plusieurs images dans la liste de copie en répétant les étapes 2–3.
- 4 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

■ Pour enregistrer dossier par dossier

- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer liste" puis appuyez sur [▶].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Image/Dossier" puis appuyez sur [OK].



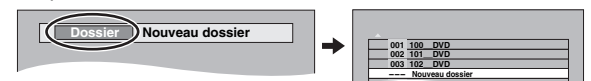
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Dossier" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nouvel élément" puis appuyez sur [OK].
- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier voulu, puis appuyez sur [OK].
 - Pour sélectionner plusieurs éléments à la fois, appuyez sur [II] pour cocher un élément puis appuyez sur [OK] (⇒ 57, Edition de plusieurs éléments).
 - Pour afficher les autres pages (⇒ 57)
 - Pour sélectionner un dossier parent (⇒ 57)
 - Pour modifier la liste de copie (⇒ 57)

Vous pouvez inscrire plusieurs dossiers dans la liste de copie en répétant les étapes 4–5.

- 6 Appuyez sur [◀] pour confirmer votre sélection.

7 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Débuter copie" puis appuyez sur [OK].

- Dans le cas d'images fixes mémorisées individuellement Pour spécifier un autre dossier comme destination de la copie, sélectionnez "Dossier".



8 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK] pour lancer la copie.

Pour arrêter la copie

Maintenez appuyé [RETURN] pendant 3 secondes.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour afficher les autres pages

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Précéd.” ou “Suiv.” puis appuyez sur [OK].

- Vous pouvez aussi appuyer sur [◀◀, ▶▶] pour afficher d'autres pages.

Édition de plusieurs éléments

Sélectionnez avec [▲, ▼, ◀, ▶] puis appuyez sur [■]. (Répétez cette opération si nécessaire.)

Appuyez sur [OK] pour inscrire les éléments dans la liste.

- Le ou les éléments sélectionnés sont cochés. Appuyez de nouveau sur [■] pour annuler l'opération.

■ Pour modifier la liste de copie

Sélectionnez l'élément voulu à l'étape 6-③ (pour une image fixe) ou 6-⑤ (pour un dossier) (→ 56, colonne de droite)

1 Appuyez sur [OPTION].

2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'opération à effectuer, puis appuyez sur [OK].

**Tout supprimer:**

Suppression de tous les éléments inscrits dans la liste de copie.

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].

Ajouter:

Ajout d'éléments à la liste de copie.

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image fixe ou le dossier à ajouter, puis appuyez sur [OK].

Supprimer:

Suppression des éléments sélectionnés.

Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez également effacer plusieurs éléments à la fois (→ ci-dessus, Édition de plusieurs éléments).

Pour annuler tous les réglages et toutes les listes de copie

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (→ 56)

1 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Annuler tout” puis appuyez sur [OK].

2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].

- Les réglages de liste de copie peuvent être annulés automatiquement dans les cas suivants:
 - Lorsqu'un titre ou une image fixe a été enregistré ou effacé sur le lecteur source de la copie
 - Lorsque des actions ont été effectuées, par exemple la mise hors tension de l'appareil, le retrait de la carte, l'ouverture du plateau, le changement du sens de la copie, etc.

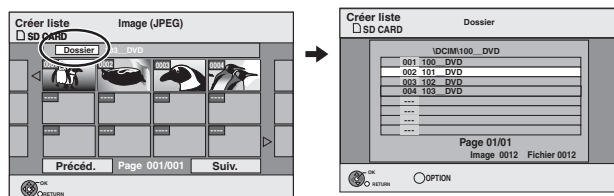
■ Pour sélectionner un autre dossier

(→ 7, Structure des dossiers affichée par cet appareil)

① Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Dossier” puis appuyez sur [OK].

Si vous voulez sélectionner un dossier parent (→ ci-dessous).

② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier voulu, puis appuyez sur [OK].



Vous pouvez aussi sélectionner des dossiers avec les touches numériques.

Ex.: 5: [0] → [0] → [5]

15: [0] → [1] → [5]

115: [1] → [1] → [5]

- Il n'est pas possible de mémoriser dans la même liste des images fixes situées dans différents dossiers.

Pour sélectionner un dossier parent

• Uniquement lors de la sélection du dossier source

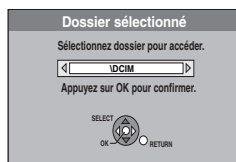
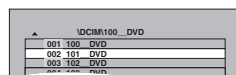
S'il y a plusieurs dossiers parent visibles, lorsque l'écran illustré ci-à droite apparaît

1 Appuyez sur [OPTION] et appuyez sur [OK].

2 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner le dossier parent, puis appuyez sur [OK].

Vous ne pouvez pas enregistrer un dossier avec un dossier parent différent dans la même liste.

3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le dossier voulu, puis appuyez sur [OK].

**Copie de toutes les images fixes d'une carte—Cop. Toutes Images**

SD → HDD ou RAM

Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur SD.

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Vers Autres” puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Cop. Toutes Images” puis appuyez sur [OK].



- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Copier sur” puis appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner le lecteur.
- 5 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner “Copier” puis appuyez sur [OK].

Pour arrêter la copie

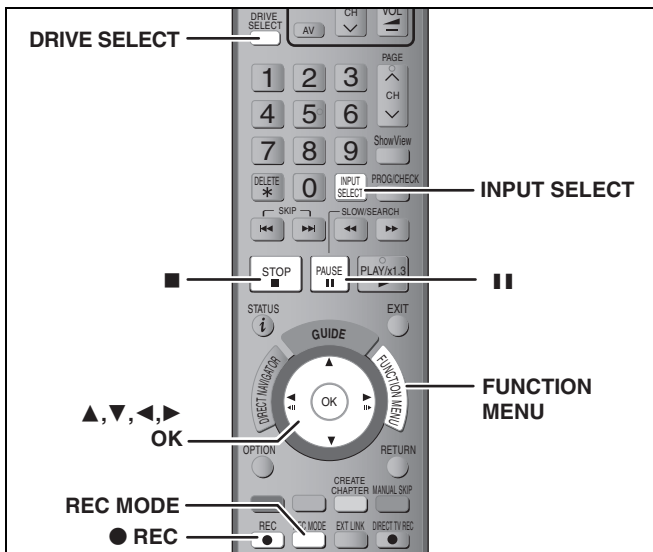
Maintenez appuyé [RETURN] pendant 3 secondes.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

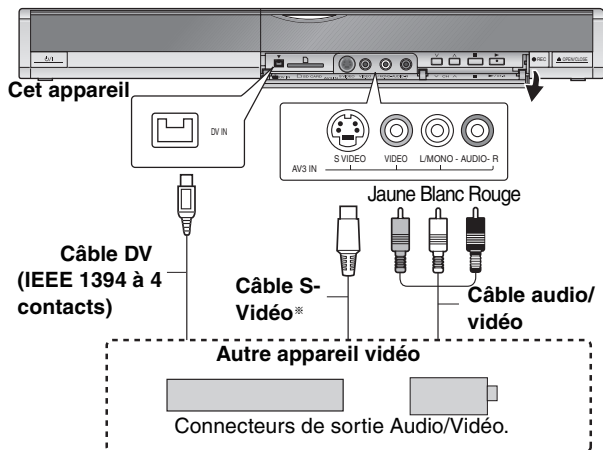
Remarque

- En copiant les images fixes dossier par dossier (→ 56) ou carte par carte (→ ci-dessus, Cop. Toutes Images), les fichiers autres que les fichiers d'images fixes qui se trouvent dans le dossier sont également copiés. (Ceci ne s'applique toutefois pas aux sous-dossiers contenus dans ces dossiers.)
- Si des images fixes se trouvent déjà dans le dossier de destination de la copie, les nouvelles images fixes sont enregistrées à la suite des images existantes.
- Si l'espace vient à manquer sur le support de destination, ou si le nombre de fichiers/dossiers à copier dépasse le maximum possible (→ 37), la copie s'interrompt.
- Si aucun nom de dossier de copie source n'a été saisi, le nom de dossier peut être modifié à partir du dossier source. C'est pourquoi il est recommandé d'attribuer un nom au dossier avant de lancer la copie (→ 49, Entrer nom d'album).
- Vous ne pouvez pas copier les informations de rotation des images.
- L'ordre dans lequel les images fixes sont copiées sur le support de destination n'est pas obligatoirement l'ordre dans lequel elles apparaissent dans la liste de copie.



par exemple, au moment de raccorder sur les connecteurs AV3 ou DV sur l'avant de l'appareil

- Mettez l'appareil et le périphérique vidéo hors tension avant d'effectuer le branchement.



Si la sortie audio de l'autre appareil est monophonique Raccordez-la à l'entrée L/MONO des entrées AV3 en face avant.
* La liaison S VIDEO par ce connecteur permet d'obtenir une image de meilleure qualité que par le connecteur VIDEO normal.

Lors d'un enregistrement du signal de la prise DV de l'appareil

- Sélectionnez le type d'audio voulu en utilisant l'option "Mode entrée audio DV" du menu Configuration (⇒ 66).

- Au moment d'enregistrer à partir d'un équipement DV (par exemple, un caméscope numérique), l'enregistrement de sources audio/vidéo ne peut se faire qu'à partir d'une bande DV.
- Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" (⇒ 65) est réglée sur "Oui" et que vous réalisez une copie, celle-ci est effectuée en utilisant la taille d'image sélectionnée dans l'option "Format d'enregistrement" (⇒ 65) du menu Configuration.

À propos du format lors de l'enregistrement d'un programme (⇒ 8)

Remarque

Si durant une copie, il est l'heure d'un enregistrement programmé par minuterie, l'enregistrement commencera et le copie s'arrêtera.

Enregistrement manuel

HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.
- Appuyez sur [REC MODE] pour choisir le mode d'enregistrement.
- Pour enregistrer une émission bilingue (⇒ 8, Sélection audio pour l'enregistrement)
- Lorsque le signal en sortie de l'appareil externe est un signal NTSC, faites passer le réglage "Système TV" du menu Configuration sur "NTSC" (⇒ 72). Cet appareil ne peut pas enregistrer les signaux NTSC sur des disques où sont déjà présents des enregistrements effectués avec le signal PAL. (Cependant, ces deux types de programmes peuvent être enregistrés sur le disque dur).
- Pour réduire le bruit de fond du signal provenant d'un magnétoscope, réglez l'option "AV avec NR" sur "Oui" au menu d'écran (⇒ 43).
- Vérifier que le réglage horaire de l'appareil est juste.

1 À l'arrêt

Appuyez sur [INPUT SELECT] pour choisir le canal d'entrée pour l'appareil que vous avez connecté.

par exemple, si vous êtes branché sur les connecteurs d'entrée AV3, sélectionnez "A3".

2 Démarrez la lecture sur l'autre appareil.

3 Lorsque vous voulez lancer l'enregistrement

Appuyez sur [● REC].

L'enregistrement démarre.

Pour sauter des passages indésirables

Appuyez sur [||] pour mettre l'enregistrement en pause. (Appuyez de nouveau pour reprendre l'enregistrement.)

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].

La quasi-totalité des vidéos et DVD-Vidéo disponible dans le commerce sont dotés d'un système de protection contre la copie illégale. Aucun contenu de ce type ne peut être enregistré à l'aide de cet appareil.

- En utilisant la fonction Enregistrement flexible (⇒ 27), vous pouvez recopier une cassette VHS (environ 1 à 8 heures) sur un disque de 4,7 Go avec la meilleure qualité possible sans gâcher d'espace sur le disque.

Enregistrement DV automatique (Enreg. DV Auto)

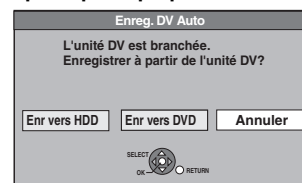
HDD RAM -R -RW(V) +R +RW

HDD RAM Lorsque la fonction "Enreg. DV Auto" est utilisée, chaque programme est enregistré comme un seul titre, mais un nouveau chapitre est créé à chaque changement de séquence et la liste de lecture est créée automatiquement.

Préparation

- 1 Mettez hors tension l'appareil principal et l'appareil DV, puis raccordez l'appareil DV aux connecteurs d'entrée DV de cet appareil (⇒ colonne de gauche).
 - 2 Mettez sous tension cet appareil et l'appareil externe DV.
 - 3 Appuyez sur [REC MODE] pour choisir le mode d'enregistrement.
 - 4 Faites une pause en lecture sur l'appareil DV à l'endroit où vous souhaitez commencer l'enregistrement.
- Lorsque le signal en sortie de l'appareil externe est un signal NTSC, faites passer le réglage "Système TV" du menu Configuration sur "NTSC". (⇒ 72).

Après que la préparation soit terminée, l'écran suivant apparaît.



Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Enr vers HDD" ou "Enr vers DVD" puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez effectuer l'opération 4.

- Si l'écran n'est pas affiché, appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le HDD ou le DVD et puis continuez à partir de l'étape 1.

1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].

2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].

3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Enreg. DV Auto" puis appuyez sur [OK].

4 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Enreg." puis appuyez sur [OK].

L'enregistrement démarre.

Une fois l'enregistrement terminé

L'écran de confirmation apparaît. Appuyez sur [OK] pour mettre fin à l'enregistrement DV automatique.

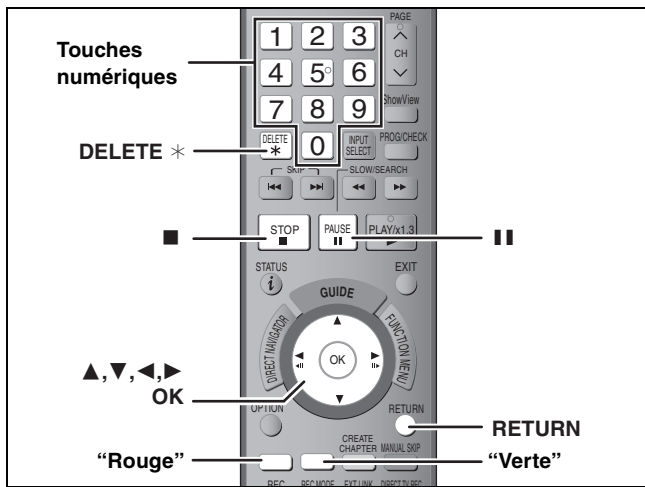
Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur [■].

Remarque

- Un seul appareil DV (par exemple un caméscope numérique) peut être raccordé à l'appareil par l'intermédiaire de son connecteur d'entrée DV.
- Il n'est pas possible de commander cet appareil à partir de l'appareil DV connecté.
- L'entrée DV de cet appareil est conçue pour le branchement des appareils DV uniquement. (Elle ne doit pas être raccordée à un ordinateur, etc.)
- Il est possible que le nom de l'appareil DV ne s'affiche pas correctement.
- Selon le type d'appareil DV utilisé, il est possible que l'image ou le son ne soit pas détecté correctement.
- Les informations de date et d'heure présentes sur la cassette DV ne sont pas enregistrées.
- Il n'est pas possible d'enregistrer et de lire simultanément.

Si l'enregistrement DV automatique ne fonctionne pas correctement, vérifiez les branchements et les réglages de l'appareil DV, puis mettez celui-ci hors tension et sous tension. Si le problème persiste, suivez les instructions d'enregistrement manuel (⇒ colonne de gauche).



HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW
SD

Vous pouvez attribuer des noms aux titres, etc. enregistrés.

Nombre maximal de caractères:

HDD RAM	Caractères
Titre	64 (44*)
Liste de lecture	64
Album d'images fixes	36
Disque (RAM)	64

* Nom d'un titre obtenu par enregistrement par minuterie

-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW	Caractères
Titre	44
Disque	40

SD	Caractères
Album d'images fixes	36
Diffusion	Caractères
Profil 1-4	12

Remarque

Si un nom est long, il se peut qu'il ne s'affiche pas entièrement sur certains écrans.

1 Montrez l'écran Entrer Nom.

Titre (enregistrement programmé)

Sélectionnez "Nom programmé" à l'étape 3, page 30, colonne de droite.

Titre

Sélectionnez "Entrer Nom" à l'étape 5, page 44.

Liste de lecture

Sélectionnez "Entrer Nom" à l'étape 5, page 47.

Disque

Sélectionnez "Nom disque" à l'étape 4 du paragraphe "Attribution d'un nom à un disque", page 60.

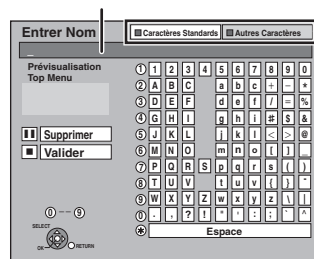
Folder d'images fixes

Sélectionnez "Entrer nom d'album" à l'étape 4, page 48, "Pour éditer l'album".

Profil 1-4

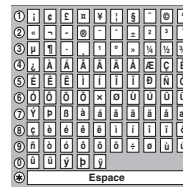
Appuyez sur la touche "rouge" au point ② de la colonne droite de la page 69, "Pour changer le nom d'un profil dans la colonne "Profil"".

Champ Nom: montre le texte que vous avez entré



Appuyez sur la touche "Rouge" ou "Verte" pour sélectionner le type de caractères voulu, puis appuyez sur [OK].

"Caractères Standards":
 (→ ci-contre, Caractères alphabétiques, etc.)
 "Autres Caractères":
 (→ ci-dessous, Caractères accentués, etc.)



2 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour choisir un caractère et appuyez sur [OK].

Répétez cette étape pour entrer les autres caractères.

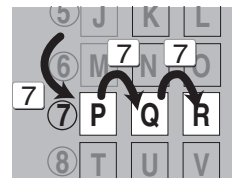
• Pour effacer un caractère

Appuyez [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner le caractère voulu dans le champ Nom puis appuyez sur [■]. (Le caractère sélectionné est effacé.)

• Utilisation des touches numériques pour entrer les caractères

Ex.: Entrée de la lettre "R"

- Appuyez sur [7] pour vous déplacer jusqu'à la 7e ligne.
- Appuyez deux fois sur [7] pour sélectionner "R".
- Appuyez sur [OK].



• Pour entrer un espace

Appuyez sur [DELETE *] et appuyez sur [OK].

3 Appuyez sur [■] (Valider).

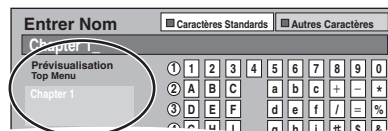
La mention "Écriture en cours..." s'affiche, puis l'affichage revient à l'écran de présentation par titres.

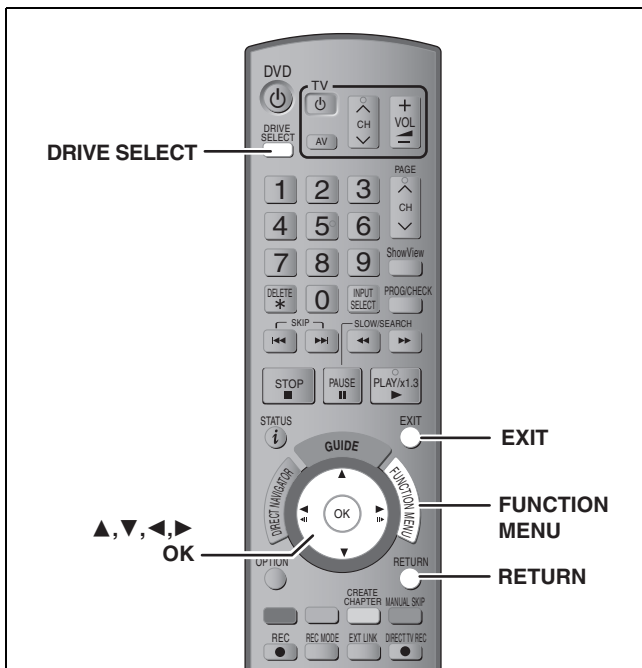
Pour arrêter la procédure en cours

Appuyez sur [RETURN].
 Le nom n'est pas mémorisé.

Pour votre information

Si vous entrez un long titre, seule une partie apparaît sur l'écran de menu après la finalisation (→ 62). Lors de la saisie, la forme sous laquelle le nom figurera au menu principal peut être vérifiée dans la fenêtre "Prévisualisation Top Menu".



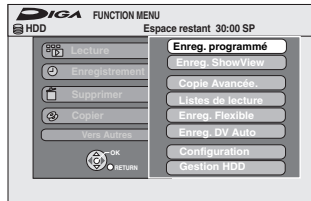


HDD RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW -RW(VR)
SD

- Vous pouvez utiliser des cartes SD d'une capacité de 8 Mo à 4 Go (→ 7).

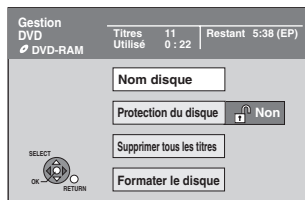
Procédures communes

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].



- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Gestion HDD", "Gestion DVD" ou "Gestion Carte" puis appuyez sur [OK].

Ex.: **RAM**



- Si vous avez sélectionné le disque dur (HDD), les mentions "Supprimer tous les titres" et "Formater HDD" sont affichées.
- Si vous avez sélectionné la carte (SD), seule la mention "Formater carte" est affichée.

Protection des contenus

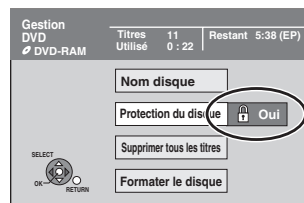
RAM

Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (→ ci-contre)

- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Protection du disque" puis appuyez sur [OK].
- 5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].



Le symbole du verrou apparaît fermé quand le disque est protégé en écriture.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

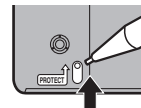
Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

Protection sur cartouche

Dans le cas d'un DVD-RAM dans une cartouche

- Avec la languette de protection contre l'écriture en position de protection, la lecture débute dès que vous introduisez le disque ou la carte dans l'appareil.



SD

Faites passer la languette de protection contre l'écriture en position "LOCK".



Attribution d'un nom à un disque

RAM -R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

Vous pouvez donner un nom distinct à chaque disque.

Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.
- **RAM** Enlevez la protection (→ ci-dessus).

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (→ ci-contre).

- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Nom disque" puis appuyez sur [OK]. (→ 59, Saisie de texte)

- Le nom du disque s'affiche dans la fenêtre Gestion DVD.
- **-R -R DL -RW(V) +R +R DL** Avec un disque finalisé, le nom est affiché dans le Top Menu.
- **+RW** Le nom du disque est affiché uniquement si vous le visionnez sur un autre appareil.



Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

Suppression de tous les titres et listes de lecture—Supprimer tous les titres

HDD **RAM**

Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD ou DVD.
- Enlevez la protection (⇒ 60).

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 60)

- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Supprimer tous les titres” puis appuyez sur [OK].
- 5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].
- 6 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Démarrer” puis appuyez sur [OK].
À la fin de l'opération un message est affiché.
- 7 Appuyez sur [OK].

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

Remarque

- Un titre ne peut pas être restauré une fois qu'il a été effacé. Soyez bien sûr de ce que vous faites avant de continuer.
- L'effacement de tous les titres vidéo entraîne automatiquement celui de toutes les listes de lecture.
- Les images fixes (JPEG) ou fichiers créés sur un ordinateur ne peuvent pas être supprimés.
- L'effacement ne fonctionne pas si un ou plusieurs titres sont protégés.

Effacement de l'intégralité du contenu d'un disque ou d'une carte—Format

HDD **RAM** **-RW(V)** **+RW** **-RW(VR)**

+R **+R DL** (Disque neuf uniquement)

SD

Préparation

- Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur HDD, DVD ou SD.
- Enlevez la protection (⇒ 60).

Remarque

Le formatage efface intégralement les contenus existants (y compris les fichiers d'ordinateur), qui ne peuvent plus être restaurés. Soyez bien sûr de ce que vous voulez faire avant de continuer. Les contenus sont effacés lors du formatage d'un disque ou d'une carte, même si vous avez activé la protection contre l'écriture.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (⇒ 60)

- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Formater HDD”, “Formater le disque” ou “Formater carte” puis appuyez sur [OK].
- 5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Oui” puis appuyez sur [OK].
- 6 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner “Démarrer” puis appuyez sur [OK].
Un message apparaît quand le formatage est terminé.
- 7 Appuyez sur [OK].

Remarque

- Un formatage prend normalement quelques minutes, cependant il peut prendre un maximum de 70 minutes (**RAM**).
- Ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur pendant le formatage. Cela pourrait rendre le disque ou la carte inutilisable.

Remarque

- Lorsqu'un disque ou une carte est formaté avec cet appareil, il est possible qu'il ne puisse pas être utilisé sur un autre appareil.
- **-R** **-R DL** **CD** Le formatage ne peut pas être effectué sur le disque.
- Sur cet appareil, vous ne pouvez formater un DVD-RW qu'au format DVD-Vidéo.

Pour arrêter le formatage **RAM**

Appuyez sur [RETURN].

- Vous pouvez annuler le formatage s'il prend plus de 2 minutes. Dans ce cas, le disque devra être reformaté.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 60.

Sélection du style de l'arrière-plan —Top Menu

-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

Vous pouvez sélectionner le fond s'affichant comme menu DVD-Video principal une fois terminé ou Créer Top Menu (**+RW**).

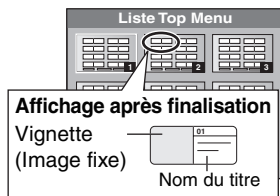
Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (→ 60)

4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Top Menu" puis appuyez sur [OK].

5 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner l'image d'arrière-plan, puis appuyez sur [OK].



- Vous pouvez changer les vignettes affichées au menu principal. (→ 45, Changer onglet)

Choisir si montrer d'abord le Top Menu—Sélection Lecture Auto

-R -R DL -RW(V) +R +R DL +RW

Vous pouvez indiquer si le disque doit présenter son menu principal après finalisation.

Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (→ 60)

4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Sélection Lecture Auto" puis appuyez sur [OK].

5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Top Menu" ou "Titre 1" puis appuyez sur [OK].

Top Menu: Le menu principal s'affiche en premier.

Titre 1: Le contenu du disque est lu sans affichage du menu principal.

Préparation des disques à la lecture sur d'autres appareils—Finaliser

-R -R DL -RW(V) +R +R DL

Pensez à sélectionner les options "Top Menu" et "Sélection Lecture Auto" (→ ci-dessus) avant de finaliser le disque.

Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (→ 60)

4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Finaliser" puis appuyez sur [OK].

5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

6 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Démarrer" puis appuyez sur [OK].

Un message apparaît quand la finalisation est terminée.

Remarque

- Il n'est pas possible d'interrompre l'opération de finalisation.
- La finalisation prend 15 minutes maximum.
- (**-R DL +R DL** La finalisation prend 60 minutes maximum.)
- **Ne débranchez pas le cordon d'alimentation secteur pendant la finalisation.**
Cela rendrait le disque inutilisable.

7 Appuyez sur [OK].

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

Remarque

La finalisation d'un disque compatible avec l'enregistrement à grande vitesse peut être plus longue que la durée indiquée à l'écran (jusqu'à environ quatre fois cette durée).

Après la finalisation

- **-R -R DL +R +R DL** Le disque ne peut plus être que lu et vous ne pouvez plus enregistrer ou effectuer de montage dessus.
- **-RW(V)** Vous pouvez enregistrer et modifier un disque une fois qu'il est formaté (→ 61), mais après finalisation, il n'est plus utilisable qu'en lecture seule.
- Lorsque vous effectuez une copie à grande vitesse, les chapitres sont dupliqués.
- **-R -RW(V)** Les titres sont automatiquement divisés en chapitres d'environ 5 minutes (**+R** 8-minutes)* si
 - ils ont été enregistrés directement sur le disque.
 - ils ont été copiés dans un autre mode que le mode grande vitesse (sauf pour les **-R DL +R DL**).
 * Cette durée varie largement en fonction des conditions et du mode d'enregistrement.
- Il y a une pause de plusieurs secondes entre les différents titres et chapitres pendant la lecture.

	Avant la finalisation	Après la finalisation
Enregistrement/édition/saisie de nom	○	–
Lecture sur d'autres lecteurs	–	○

- Il n'est pas possible de finaliser sur cet appareil un disque enregistré avec un graveur d'une autre marque.
- Si vous finalisez un disque enregistré sur un autre appareil Panasonic que celui-ci, l'image d'arrière-plan sélectionnée comme "Top Menu" peut ne pas s'afficher.
- Les disques finalisés sur cet appareil peuvent n'être pas lisibles sur d'autres lecteurs en fonction des conditions d'enregistrement.

Visitez la page Web Panasonic pour plus d'informations sur les DVD.
<http://www.panasonic-europe.com>

Création du Top Menu—Créer Top Menu

+RW

Les disques +RW ne contiennent aucune données Top Menu. Top Menu est une fonction pratique. Nous vous conseillons de créer le menu avant de lire un disque +RW sur un autre appareil.

Vous ne pouvez pas utiliser le menu titre pour le lire sur cet appareil.

Pensez à sélectionner les options "Top Menu" et "Sélection Lecture Auto" (→ colonne de gauche) avant la création du top menu.

Préparation

Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur DVD.

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 (→ 60)

4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Créer Top Menu" puis appuyez sur [OK].

5 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

6 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Démarrer" puis appuyez sur [OK].

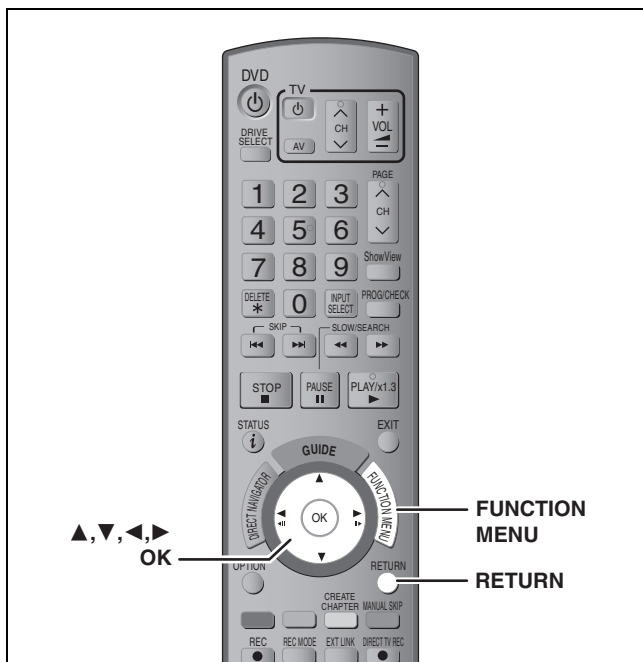
La création du Top Menu démarre. Vous ne pouvez pas annuler cette création.

La création du Top Menu peut prendre quelques minutes.

7 Appuyez sur [OK].

Remarque

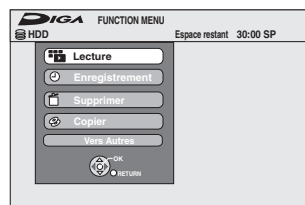
- Vous pouvez enregistrer ou éditer des disques après la création du Top Menu. Mais le menu créé est effacé lorsque vous enregistrez ou éditez le disque. Dans de tels cas, créez le Top Menu à nouveau en utilisant "Créer Top Menu".



En utilisant la fenêtre FUNCTION MENU, vous pouvez accéder rapidement et facilement aux fonctions principales.

1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].

Les fonctions affichées dépendent du lecteur ou du type de disque sélectionné.



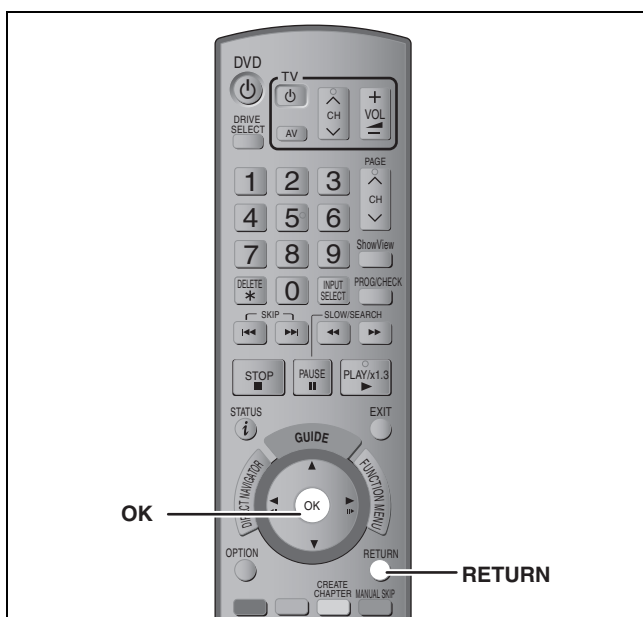
2 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir un élément et appuyez sur [OK].

- Si vous sélectionnez "Vers Autres" et appuyez sur [OK], l'écran suivant apparaît. Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir un élément et appuyez sur [OK].
- Si vous appuyez sur [RETURN], vous pouvez revenir à l'écran précédent.

Pour fermer la fenêtre FUNCTION MENU

Appuyez sur [FUNCTION MENU].

Verrou enfant



Le verrou enfant met hors service toutes les touches de l'appareil et de la télécommande. Utilisez-le pour éviter que d'autres personnes utilisent l'appareil.

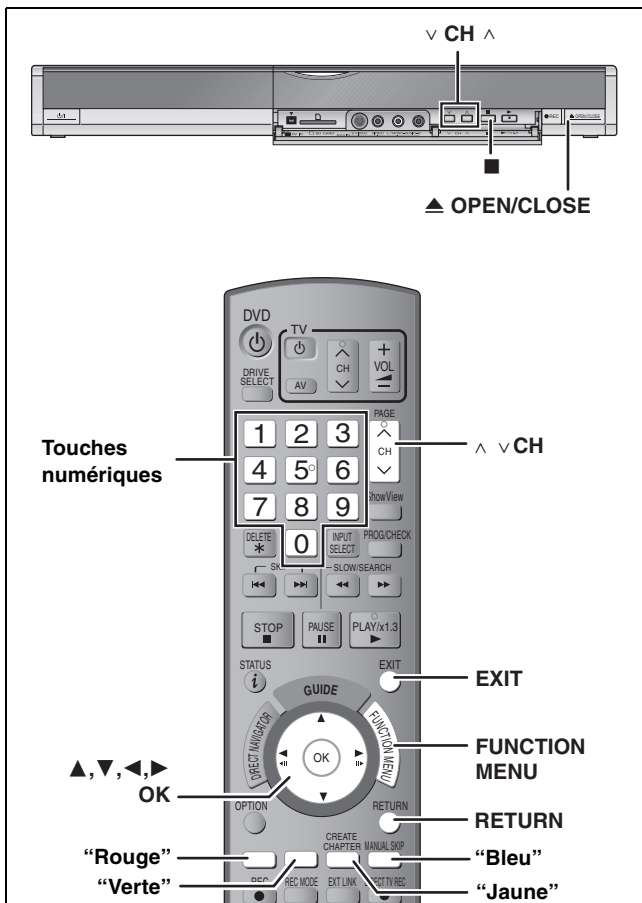
Maintenez appuyées simultanément [OK] et [RETURN] jusqu'à ce que "X HOLD" apparaisse sur l'affichage de l'appareil.



Si vous appuyez sur une touche pendant que le verrou enfant est en service, "X HOLD" apparaît sur l'afficheur et aucune opération n'est possible.

Pour annuler le verrou enfant

Appuyez et maintenez simultanément [OK] et [RETURN] jusqu'à ce que "X HOLD" disparaisse.



Procédures communes

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Configuration" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir la rubrique voulue puis appuyez sur [▶].

Rubriques	Menus	Options
Configuration	Télécommande	DVD 1
	Date et heure	
	Power Save	Non
Régl. canaux	Démarrage rapide	Oui
Disque	Enregistrement DivX	
Vidéo	Mise à jour du système	
Audio	Initialiser	
Affichage		
Connexion		
Autres		

- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le menu et appuyez sur [OK].
- 6 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir l'option et appuyez sur [OK].

Pour retourner à l'écran précédent
Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran
Appuyez sur [EXIT].

Remarque

Il se peut qu'il y ait des différences entre les instructions fournies ici et ce que vous voyez à l'écran. Dans ce cas, suivez les instructions affichées à l'écran.

Résumé des réglages

Les réglages sont conservés même si vous faites passer l'appareil en mode veille.




Rubriques	Menus	Options (Les options soulignées sont les pré-réglages d'usine.)
Régl. canaux	Édition des profils (⇒ 69)	Vous pouvez classer les chaînes numériques terrestres et analogiques en quatre profils différents.
	Reprogrammation auto (⇒ 72)	Vous pouvez reconfigurer les paramètres de chaîne pour les chaînes numériques terrestres et analogiques.
Rég. des services numériques		
● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.		
	Recherche manuelle (DVB) (⇒ 70)	Vous pouvez régler les chaînes manuellement si l'installation auto. DVB n'a pas pu se dérouler avec succès.
	Ajout des nouveaux services DVB (⇒ 69)	Vous pouvez rechercher des chaînes numériques terrestres récemment apparues.
	Condition du signal (⇒ 70)	Vous pouvez vérifier la qualité des signaux de diffusion numérique.
	Langue DVB préférée	Vous pouvez sélectionner 2 sous-titrages et pistes audio différents à utiliser pour la réception des émissions numériques audio et avec sous-titrage. Sélectionnez l'ordre de priorité. Si la langue sélectionnée n'est pas disponible, la langue originale sera sélectionnée.
	● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.	
Multi-audio	● Anglais	● Allemand ● Italien ● Français
Multi-Audio (alternatif)	● Espagnol	● Catalan ● Basque ● Galicien
	● Corse	
Sous-titres	● Anglais	● Allemand ● Italien ● Français
Subtitle (alternatif)	● Espagnol	● Catalan ● Basque ● Galicien
	● Corse	





Rubriques	Menus	Options (Les options soulignées sont les préréglages d'usine.)
Rég. canaux	Rég. des services analogiques ● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.	
	Réglage manuel (⇒ 71)	Vous pouvez supprimer des chaînes et sélectionner les informations détaillées d'une chaîne analogique.
	Chargement à partir du TV	Lorsque vous connectez l'appareil à un téléviseur compatible Q Link au moyen d'un câble péritel à 21 broches intégralement câblé, vous pouvez télécharger les informations de chaîne depuis le téléviseur.
Disque	Réglages pour la lecture ● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.	
	Restriction par classe Utilisez les niveaux de classement pour restreindre la lecture de certains DVD-Vidéo. Suivez les instructions à l'écran. Entrez un mot de passe à 4 chiffres à l'aide des touches numériques lorsque l'écran du mot de passe apparaît. ● N'oubliez pas votre mot de passe.	<ul style="list-style-type: none"> ● 8 Autoriser tous les disques: Tous les DVD-Vidéo peuvent être lus. Interdit la lecture des DVD-Vidéo en fonction du niveau de classement enregistré sur le disque. ● 1 à 7: ● 0 Interdire tous les disques: Interdit la lecture de tous les DVD-Vidéo. ● Déverrouiller le lecteur ● Sélec. niveau de restriction ● Changer le code ● Déverrouillage temporaire
	Lect. mode vidéo pour DVD-Audio (EX87) Sélectionnez "Oui" pour lire les contenus DVD-Vidéo qui figurent sur certains DVD-Audio.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui: Le réglage revient à "Non" quand vous changez le disque ou mettez l'appareil hors tension. ● Non
	Bande sonore Choisissez la langue pour le son, les sous-titres et les menus des disques. DVD-V ● Certains disques démarrent dans une certaine langue quel que soit le réglage que vous faites ici.	<ul style="list-style-type: none"> ● Anglais ● Espagnol ● Autre **** ● Allemand ● Hollandais ● Français ● Suédois ● Original: La langue originale de chaque disque est choisie.
	Sous-titres ● Pour les langues Anglais/Français/Allemand/Italien/Espagnol/Hollandais/Suédois, lorsque vous utilisez la fonction Chargement à partir du TV et le réglage du pays de la programmation auto au plug-in, la langue ("Bande sonore"/"Menus du disque") est la même et l'option "Sous-titres" est réglée sur "Automatique".	<ul style="list-style-type: none"> ● Automatique: Si la langue choisie pour "Bande sonore" n'est pas disponible, les sous-titres apparaissent automatiquement dans cette langue s'ils sont disponibles sur ce disque. ● Anglais ● Espagnol ● Autre **** ● Allemand ● Hollandais ● Français ● Suédois ● Italien
	Menus du disque ● Entrez un code (⇒ 73) à l'aide des touches numériques si vous sélectionnez "Autre ****". Si la langue sélectionnée n'est pas disponible sur le disque, c'est la langue par défaut qui est utilisée. Sur certains disques, il n'est possible de modifier la langue qu'à partir du menu (⇒ 35).	<ul style="list-style-type: none"> ● Anglais ● Espagnol ● Autre **** ● Allemand ● Hollandais ● Français ● Suédois ● Italien
	Réglages pour l'enregistrement ● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.	
	Temps d'Enr. en mode EP Sélectionnez le nombre maximal d'heures d'enregistrement en mode EP (⇒ 25, Modes d'enregistrement et durées d'enregistrement approximatives).	<ul style="list-style-type: none"> ● EP (6heures): Vous pouvez enregistrer 6 heures de vidéo sur un disque de 4,7 Go non utilisé. ● EP (8heures): Vous pouvez enregistrer 8 heures de vidéo sur un disque de 4,7 Go non utilisé. La qualité sonore est meilleure en mode "EP (6heures)" qu'en mode "EP (8heures)".
	Format d'enregistrement Définit le format d'image lors de l'enregistrement ou la copie. ● Lors de l'enregistrement ou la copie sur le disque dur ou un DVD-RAM avec l'option "Copie en mode Rapide" réglée sur "Non", le programme est enregistré avec le format d'image original.	<ul style="list-style-type: none"> ● 16:9 ● 4:3 ● Dans les cas suivants, même sur "16:9", les enregistrements auront lieu ou seront copiés en 4:3. <ul style="list-style-type: none"> – -R -R DL -RW(V) Lorsque le mode d'enregistrement est réglé sur "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)". – Lorsque vous réalisez l'enregistrement ou la copie sur un +R, +R DL et +RW.
	Copie en mode Rapide Vous pouvez copier des titres enregistrés du disque dur vers un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW à l'aide du mode grande vitesse. Toutefois, la taille de l'écran, etc. est limitée (⇒ ci-contre). Nous vous recommandons de placer cette option sur "Non" si l'enregistrement sur DVD-R, etc. à vitesse rapide n'est pas nécessaire pour enregistrer le programme. Ce réglage s'applique lors de l'enregistrement depuis un programme télévisé ou un appareil externe (y compris un appareil DV) ou lors de la copie depuis un DVD-Vidéo finalisé.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui: Vous pouvez effectuer une copie à grande vitesse sur un DVD-R, etc. Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur [OK]. <ul style="list-style-type: none"> ● Les restrictions suivantes s'appliquent aux titres enregistrés. <ul style="list-style-type: none"> – Les enregistrements sont réalisés en utilisant le format d'image défini dans "Format d'enregistrement" (⇒ ci-dessus). – Sélectionnez le type d'audio voulu à l'avance, par l'intermédiaire de l'option "Sélection Audio Bilingue" (⇒ 66). – Vous ne pouvez plus changer le canal de réception audio lorsque vous regardez un programme sur un canal d'entrée sur le téléviseur relié à cet appareil (par exemple, AV1, etc.). ● Non
Vites. DVD pour Copie Vit. Rap. Sélectionnez la vitesse de la copie à vitesse rapide (En utilisant des disques compatibles avec la copie à vitesse rapide DVD-RAM 5X, DVD-R, +R 8X ou +RW 4X).	<ul style="list-style-type: none"> ● Maximum ● Normal (Muet) En sélectionnant "Normal (Muet)" le bruit généré par cet appareil est moindre par rapport à l'option "Maximum", mais le temps nécessaire pour la copie sera doublé (approximativement). 	

(suite en page suivante)

(Suite)

Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 64.

Rubriques	Menus	Options (Les options soulignées sont les pré-réglages d'usine.)
Vidéo	Comb Filter Choisissez la netteté de l'image lors de l'enregistrement. Ce réglage est fixé à "Oui" si vous réglez "Système TV" sur "NTSC" (⇒ 72).	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui: Les images deviennent claires et vives. Normalement, utilisez ce réglage. ● Non: Choisissez ce réglage lors de l'enregistrement d'images avec beaucoup de parasites.
	Mode d'arrêt sur image Choisissez le type d'image affichée pendant une pause à la lecture (⇒ 85, Images et trames).	<ul style="list-style-type: none"> ● Automatique ● Champ: Choisissez ce réglage si un effet de sautillerment se produit quand "Automatique" est choisi. (L'image a alors moins de définition.) ● Image: Choisissez ce réglage si les textes fins ou les détails de l'image ne peuvent pas être vus quand "Automatique" est choisi. (L'image est plus nette et a plus de définition.)
	Lecture à raccords invisibles Sélectionnez le mode de lecture entre les segments de chapitre de la liste de lecture et les titres partiellement effacés.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui: Les chapitres des listes de lecture sont enchaînés sans raccord. Cette fonction est toutefois inopérante lorsque le type de son des listes de lecture n'est pas le même partout ou en visionnage rapide. De plus, il est possible que le positionnement des chapitres change légèrement. ● Non: Le point de passage entre les chapitres des listes de lecture est reproduit précisément mais l'image peut se figer pendant un instant.
	Compression dynamique DVD-V (Dolby Digital uniquement) Changez la plage dynamique pour une utilisation la nuit.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui ● Non
Audio	Sélection Audio Bilingue (uniquement diffusion analogique) Indiquez si c'est le canal audio principal ou secondaire qui doit être enregistré dans les cas suivants: – Enregistrement ou copie sur un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW. – L'option "Copie en mode Rapide" est réglée sur "Oui". – Enregistrement ou copie du son en LPCM (⇒ ci-dessous, "Mode audio pour enreg. XP").	<ul style="list-style-type: none"> ● M 1 ● M 2 <p>Vous ne pouvez pas sélectionner le signal audio sur cet appareil en enregistrant à partir d'une source externe, comme par exemple pendant un enregistrement effectué à partir d'un magnétoscope (sauf lorsqu'un équipement DV est raccordé au connecteur d'entrée DV de cet appareil). Sélectionnez-le sur l'autre appareil. Lors d'un enregistrement à partir du connecteur DV de l'appareil, sélectionnez le type d'enregistrement sonore en allant sur "Mode entrée audio DV" (⇒ ci-dessous).</p>
	Sortie audio numérique Modifiez les réglages lorsque vous raccordez un appareil au connecteur DIGITAL AUDIO OUT de cet enregistreur (⇒ 16). ● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.	
	Réduc. échantillonnage PCM Sélectionnez de quelle façon reproduire les sons échantillonnés à 96 kHz ou 88,2 kHz. ● Les signaux sont convertis en 48 kHz ou 44,1 kHz malgré les réglages effectués si les signaux ont une fréquence d'échantillonnage de plus de 96 kHz ou 88,2 kHz, ou si le disque est protégé contre la copie.	<ul style="list-style-type: none"> ● Oui: Les signaux sont convertis en 48 kHz ou en 44,1 kHz. (À sélectionner lorsque l'appareil externe ne peut pas traiter les signaux échantillonnés à 96 kHz ou à 88,2 kHz.) ● Non: Les signaux sont reproduits à 96 kHz ou à 88,2 kHz. (À sélectionner lorsque l'appareil externe peut traiter les signaux échantillonnés à 96 kHz ou à 88,2 kHz.)
	Dolby Digital  Choisissez le format du signal. Sélectionnez "Bitstream" si l'appareil raccordé décode le signal. Sélectionnez "PCM" si c'est cet appareil qui doit décoder le signal et le reproduire sur 2 canaux.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitstream: En connexion avec un matériel doté du logo Dolby Digital. ● PCM: En connexion avec un matériel ne comportant pas le logo Dolby Digital.
DTS  Remarque Si ce réglage n'est pas correctement effectué, cela peut entraîner la production de bruit ou des problèmes d'enregistrement numérique.	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitstream: En connexion avec un matériel doté du logo DTS. ● PCM: En connexion avec un matériel ne comportant pas le logo DTS. 	
MPEG 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bitstream: En connexion avec un appareil doté d'un décodeur MPEG intégré. ● PCM: En connexion avec un appareil dépourvu de décodeur MPEG intégré. 	
Mode audio pour enreg. XP Choisissez le type audio lors d'un enregistrement ou d'une copie en mode XP.	<ul style="list-style-type: none"> ● Dolby Digital (⇒ 84) ● LPCM (⇒ 85) <ul style="list-style-type: none"> – La qualité de l'image des enregistrements LPCM peut être inférieure à celle d'un enregistrement normal en mode XP. – Lorsque le mode d'enregistrement est autre que XP, l'enregistrement du son se fait automatiquement en Dolby Digital, même si vous avez sélectionné LPCM. – Lorsque vous enregistrez des émissions bilingues, sélectionnez préalablement le canal audio qui doit être enregistré via l'option "Sélection Audio Bilingue" (⇒ ci-dessus). 	
Mode entrée audio DV Vous pouvez sélectionner le type de son utilisé lors d'un enregistrement du signal du connecteur d'entrée DV de cet appareil (⇒ 58).	<ul style="list-style-type: none"> ● Stereo 1: Enregistre le son normal (L1, R1). ● Stereo 2: Enregistre les signaux sons supplémentaires (L2, R2) enregistrés postérieurement à l'enregistrement d'origine. ● Mix: Enregistre à la fois Stereo 1 et Stereo 2. Lorsque vous enregistrez des émissions bilingues, sélectionnez préalablement le canal audio qui doit être enregistré via l'option "Sélection Audio Bilingue" (⇒ ci-dessus). 	

Rubriques	Menus	Options (Les options soulignées sont les préreglages d'usine.)
Affichage Langue Choisissez la langue dans laquelle doivent s'afficher les menus et messages d'écran.		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>English</u> ● Français ● Italiano ● Español
Affichage à l'écran Choisissez une durée approximative d'affichage de l'écran d'informations de chaîne numérique (⇒ 23) suivi de sa disparition automatique. La durée d'affichage du panneau de commande (⇒ 19) peut également être modifiée, mais "Non" ne fonctionne pas.		<ul style="list-style-type: none"> ● Non: Les informations de chaîne numérique ne s'affichent pas. ● 3 sec. ● <u>5 sec.</u> ● 7 sec. ● 10 sec.
Arrière-plan gris Sélectionnez "Non" si vous ne souhaitez pas que votre appareil affiche un fond gris quand la réception est faible.		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Oui</u> ● Non
Luminosité de l'afficheur Modifie la luminosité de l'afficheur de l'appareil. Ce réglage est fixé à "Automatique" si vous réglez "Power Save" (⇒ 68) sur "Oui".		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Lumineux</u> ● Obscurcir ● Automatique: L'écran s'obscurcit pendant la lecture et devient totalement noir lorsqu'on éteint l'appareil. Il s'éclaire temporairement lorsqu'on appuie sur une touche. Quand ce mode est utilisé, la consommation en mode de veille peut être réduite.
Nouveau message de service (⇒ 23) Lorsqu'un nouveau canal DVB est ajouté, cet appareil en est automatiquement informé. Le message de confirmation apparaît ensuite. Si vous sélectionnez "Oui" sur l'affichage, la configuration automatique démarre (tous les paramètres de chaînes et les profils créés sont supprimés. Les enregistrements programmés sur le compteur sont également supprimés.).		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Automatique</u> ● Arrêt: Les messages de service ne s'affichent pas.
Connexion Aspect TV (⇒ 20)	Faites correspondre ce réglage au format d'écran du téléviseur raccordé.	<ul style="list-style-type: none"> ● <u>16:9</u>: Lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur à écran large 16:9 ● Pan & Scan: En cas de connexion à un téléviseur dont le rapport d'image est de 4:3, les bords des images de 16:9 sont coupés (⇒ 85).  ● Letterbox: Lorsque l'appareil est connecté à un téléviseur à écran 4:3 Les images en format large sont affichées entièrement en mode "boîte aux lettres" (⇒ 85). 
Progressif (⇒ 21) Ce réglage est fixé à "Arrêt" si vous réglez "Sortie PERITEL" sur "RVB 1 (sans composant)" ou sur "RVB 2 (sans composant)".		<ul style="list-style-type: none"> ● Marche ● <u>Arrêt</u>
Système TV (⇒ 72)		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>PAL</u> ● NTSC
Réglages HDMI * ● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.		
Format vidéo HDMI Vous pouvez uniquement sélectionner les éléments qui sont compatibles avec l'équipement branché. Normalement ce réglage n'a pas besoin d'être changé. Cependant si vous êtes intéressé par le rendu de la qualité de l'image, il peut être amélioré en changeant ce réglage. Les images fixes sont lues avec une résolution équivalant à 480p selon les réglages.		<ul style="list-style-type: none"> ● 576i/480i ● 576p/480p ● 720p ● 1080i ● 1080p: Lorsque vous réglez la sortie vidéo sur "1080p", nous vous recommandons d'utiliser un câble HDMI Panasonic d'une longueur de 5 mètres ou moins pour éviter toute déformation de l'image. Pour profiter d'une haute qualité vidéo à fréquence convertie à 1080p, vous devez connecter l'appareil à une télévision HD compatible 1080p. ● Automatique: Sélectionne automatiquement la meilleure résolution adaptée au téléviseur connecté (1080p, 1080i, 720p, 576p/480p ou 576i/480i).
Format vidéo 4:3 Pour lire un titre au format 4:3 lorsque l'appareil est connecté à l'aide d'un câble HDMI, définissez comment les images doivent être affichées sur l'écran du téléviseur.		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>4:3</u>: L'image est élargie vers la gauche ou la droite.  ● 16:9: L'image est affichée au format d'origine avec des bandes latérales. 
Sortie audio numérique		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>HDMI et Optique</u> ● Optique uniquement: Sélectionner lorsque cette unité est branchée à un amplificateur via un câble audio optonumérique et branchée à un téléviseur via un câble HDMI et que vous désirez profiter de la plus grande qualité de son provenant des disques (⇒ 16).
VIERA Link Réglez sur cette option pour utiliser la fonction "HDAVI Control" lors de la connexion par câble HDMI à un appareil qui prend en charge "HDAVI Control".		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Oui</u> ● Non: Sélectionnez ce réglage lorsque vous ne souhaitez pas utiliser "HDAVI Control".
Sortie PERITEL Sélectionne le signal envoyé en sortie sur le connecteur AV1. Sélectionnez "RVB 1 (sans composant)" ou "RVB 2 (sans composant)" pour la sortie RVB. Pour envoyer un signal à composantes, sélectionnez "Vidéo (avec composant)" ou "S Vidéo (avec composant)" (signal progressif). Sélectionnez selon le signal et le connecteur du téléviseur branché. Si un décodeur est branché, ne sélectionnez pas "RVB 1 (sans composant)".		<ul style="list-style-type: none"> ● <u>Vidéo (avec composant)</u>: Sélectionnez si le téléviseur qui est connecté peut recevoir un signal composite. ● S Vidéo (avec composant): Sélectionnez si le téléviseur qui est connecté peut recevoir un signal S Vidéo. ● RVB 1 (sans composant): Sélectionnez si le téléviseur qui est connecté peut recevoir un signal RVB. Si vous désirez toujours visionner l'image à partir d'un appareil envoyant un signal RVB, sélectionnez ce mode. L'écran du téléviseur commutera automatiquement pour afficher l'image à partir de l'appareil lorsque celui-ci est allumé. ● RVB 2 (sans composant): Sélectionnez si le téléviseur qui est connecté peut recevoir un signal RGB. Si vous voulez commuter pour afficher l'image à partir de l'appareil uniquement lorsqu'il y a des menus de lecture ou de visionnage, sélectionnez ce mode.
● Si cette unité est raccordée via un câble HDMI, vous ne pouvez pas utiliser "RVB 1 (sans composant)" ou "RVB 2 (sans composant)".		

* En fonction des équipements en réseau, certaines options pourraient s'afficher en gris et il peut être impossible de les sélectionner ou d'en modifier les paramètres.

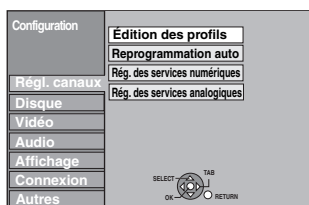
(Suite)

Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 64.

Rubriques	Menus	Options (Les options soulignées sont les préreglages d'usine.)
Connexion Réglages AV2 (Suite)	Réglages AV2 (À régler en fonction de l'appareil raccordé à ce connecteur.) ● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.	
	<p>Entrée AV2 Réglez sur "RVB/Vidéo" ou "RVB" lors de la réception ou de l'enregistrement de données de sortie RVB depuis un appareil externe.</p> <p>Connexion AV2 Ce réglage est fixé à "Ext" si vous réglez "Système TV" sur "NTSC" (⇒ 72).</p> <p>Ext Link Ce réglage ne peut pas être effectué lorsque l'option "Système TV" est réglée sur "NTSC" (⇒ 72).</p>	<p>● <u>RVB/Vidéo</u> ● RVB</p> <p>● Vidéo ● S Vidéo</p> <p>● <u>Décodeur</u>: Lorsqu'un décodeur est raccordé pour décoder les signaux brouillés (ex.: décodeur C+).</p> <p>● <u>Ext</u>: Quand un magnétoscope ou un terminal satellite est connecté.</p> <p>● <u>Ext Link 1</u>: Quand un terminal satellite/numérique transmettant un signal de commande d'enregistrement spécial par un câble Péritel 21 broches est connecté. Le démarrage et l'arrêt de la programmation des enregistrements sont contrôlés par un signal.</p> <p>● <u>Ext Link 2</u>: Quand un appareil externe avec fonction de minuterie est connecté. Lorsqu'il s'allume, l'enregistrement démarre. Lorsqu'il s'éteint, l'enregistrement s'arrête.</p>
Autres	Télécommande (⇒ 22)	● <u>DVD 1</u> ● DVD 2 ● DVD 3
	Date et heure (⇒ 73)	
	Power Save ● Référez-vous à ce qui suit quand l'option "Power Save" est réglée sur "Oui". – L'option "Luminosité de l'afficheur" est automatiquement réglée sur "Automatique" (⇒ 67). – La fonction "Démarrage rapide" ne fonctionne pas. (Elle est automatiquement réglée sur "Non"). – Quand l'appareil est hors tension, les programmes de télévision payante ne peuvent pas être vus sur le téléviseur parce que le signal du décodeur connecté n'est pas retransmis.	● <u>Oui</u> : La consommation électrique est minime lorsque l'appareil est en veille (⇒ 86). ● <u>Non</u>
	Démarrage rapide La fonctionnalité Démarrage rapide (Quick Start) permet à cet appareil d'être prêt à démarrer un enregistrement en à peu près 1 seconde* après sa mise sous tension. Vous pouvez ainsi commencer à enregistrer quasiment dès que vous en prenez la décision. *Uniquement en enregistrement sur le disque dur (HDD) ou un DVD-RAM. ● Le démarrage prend jusqu'à une minute lorsque: – Lorsque vous voulez lire ou enregistrer des disques autres que des DVD-RAM. – Vous voulez effectuer d'autres opérations. – Lorsque l'horloge n'a pas été réglée.	● <u>Oui</u> ● <u>Non</u> : La consommation de courant en mode veille est moindre que lorsque cette option est réglée sur "Oui".
	Enregistrement DivX ● Vous avez besoin de ce code d'enregistrement pour acheter et lire le contenu des DivX Vidéo sur demande (VOD) (⇒ 39).	(Si l'option "Démarrage rapide" est réglée sur "Oui", "Power Save" est automatiquement réglé sur "Non".)
	Mise à jour du système Pour mettre à jour le logiciel de cet appareil, le téléchargement EPG et pour prendre en charge les changements de système de la diffusion, l'appareil effectue périodiquement des mises à jour de logiciel. ● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.	● Les données de mise à jour et les informations de téléchargement EPG sont envoyées par diffusion numérique non programmée. Pour recevoir les mises à jour, vous devez pouvoir recevoir les émissions numériques. ● Une mise à jour dure environ 60 minutes. Pendant la mise à jour, "SW-DL" apparaît sur l'affichage de l'appareil. Vous ne pouvez pas utiliser l'appareil avant la fin de la mise à jour. La dépose du câble d'alimentation CA pendant la mise à jour peut endommager l'appareil. ● Un téléchargement EPG dure environ 30 minutes. Pendant le téléchargement EPG, "GUIDE" apparaît sur l'affichage de l'appareil. Il est possible d'interrompre le téléchargement EPG en allumant l'appareil car le téléchargement continuera en arrière-plan.
	Téléchargement EPG en veille	● <u>Marche</u> : Lorsque vous réglez l'appareil sur le mode d'attente, le téléchargement des données EPG se fait automatiquement. ● Arrêt
	M. à j. du logiciel en veille	● <u>Marche</u> : Lorsque vous réglez l'appareil sur le mode d'attente, la mise à jour du logiciel se fait automatiquement. ● Arrêt
	Durée rech. du logiciel/EPG Sélectionne l'heure à laquelle effectuer automatiquement le téléchargement EPG et les mises à jour lorsque l'appareil est en mode d'attente. Ne peut être réglé que lorsque "Téléchargement EPG en veille" et "M. à j. du logiciel en veille" sont sur "Marche". ● Si un enregistrement est programmé à l'heure sélectionnée, l'enregistrement a la priorité.	● <u>Automatique</u> : L'appareil donne la priorité à la recherche de téléchargement EPG et à la mise à jour des données à minuit. ● 02:00–06:00 ● 06:00–10:00 ● 10:00–14:00 ● 14:00–18:00 ● 18:00–22:00 ● 22:00–02:00
	Recherche m. à j. du logiciel Démarez la recherche de nouveaux logiciels manuellement. Une nouvelle version de logiciel est annoncée par un message. N'éteignez pas votre appareil pendant la mise à jour. Cela peut provoquer la perte des données. Un message indique la fin de la mise à jour. Si aucune nouvelle version de logiciel ne doit sortir au cours des prochains jours, un message l'indiquant apparaît également.	● Si une mise à jour applicable est identifiée, appuyez sur [◀ ▶] pour sélectionner "Oui" et appuyez sur [OK].
	Initialiser ● Appuyez sur [OK] pour afficher les réglages suivants.	
	Effacer	● <u>Oui</u> ● <u>Non</u>
Tous les réglages, sauf les niveaux de classement, le mot de passe des niveaux de classement et le réglage de date et heure reprennent leur valeur d'usine. Les enregistrements programmés par minuterie sont également annulés.		
Réglages par défaut	● <u>Oui</u> ● <u>Non</u>	
Tous les réglages autres que les canaux préreglés, les réglages d'heure, de pays, de langue, de langue des disques, de niveau de classement, de mot de passe des niveaux de classement et de code de télécommande reprennent leurs valeurs d'usine.		

Régl. canaux

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Vers Autres” puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Configuration” puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Régl. canaux” puis appuyez sur [▶].



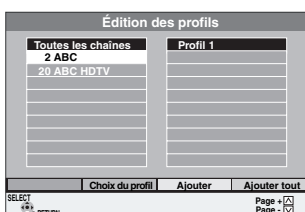
Édition des profils

Vous pouvez créer quatre profils de canaux pour faciliter la visualisation et l'enregistrement. L'édition de ces profils n'affecte pas la configuration du canal.

- L'enregistrement piloté par le compteur peut ne pas fonctionner correctement si vous éditez les profils pendant l'attente d'enregistrement par le compteur.

Après avoir effectué les étapes de 1 à 4

- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Édition des profils” et appuyez sur [OK].
- 6 Appuyez sur la touche “Verte” pour sélectionner le profil.



■ Pour ajouter des canaux à un profil

Après avoir effectué les étapes de 1 à 6

- ① Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal dans la colonne “Toutes les chaînes” et appuyez sur la touche “Jaune”.
 - Répétez cette étape pour ajouter d'autres canaux.
 - Appuyez sur la touche “Bleu” pour ajouter tous les canaux disponibles au profil. (Uniquement lorsque aucun canal n'a été ajouté au profil.)
- ② Appuyez sur [OK] pour enregistrer le profil.

■ Pour changer l'ordre des canaux d'un profil

Après avoir effectué les étapes de 1 à 6

- ① Appuyez sur [▶]*.
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal dans la colonne “Profil” et appuyez sur la touche “Verte”.
- ③ Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner la nouvelle position du canal et appuyez sur la touche “Verte”.
 - Répétez les étapes ②-③ pour déplacer d'autres canaux.
- ④ Appuyez sur [OK] pour enregistrer le profil.

■ Pour supprimer des canaux d'un profil

Après avoir effectué les étapes de 1 à 6

- ① Appuyez sur [▶]*.
- ② Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le canal dans la colonne “Profil” et appuyez sur la touche “Jaune”.
 - Répétez cette étape pour supprimer d'autres canaux.
 - Appuyez sur la touche “Bleu” pour supprimer tous les canaux du profil.
- ③ Appuyez sur [OK] pour enregistrer le profil.

La suppression d'un canal dans un profil n'affecte pas le canal. Vous pouvez encore sélectionner le canal dans le profil “Toutes les chaînes”.

■ Pour changer le nom d'un profil dans la colonne “Profil”

Après avoir effectué les étapes de 1 à 6

- ① Appuyez sur [▶]*.
- ② Appuyez sur la touche “Rouge”.

(→ 59, Saisie de texte)

* Si le nom de station de la colonne “Toutes les chaînes” est en surimpression

Pour parcourir la liste

Appuyez sur [^ v CH].

Pour quitter l'écran

Appuyez sur [EXIT].

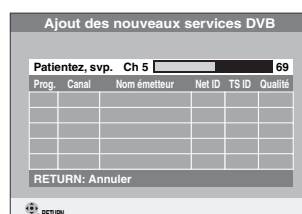
Ajout des nouveaux services DVB

Vous pouvez rechercher des chaînes numériques terrestres récemment apparues.

Après avoir effectué les étapes de 1 à 4

- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Rég. des services numériques” et appuyez sur [OK].
- 6 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner “Ajout des nouveaux services DVB” et appuyez sur [OK].

L'appareil démarre la recherche de nouvelles chaînes numériques terrestres récemment apparues. Cela dure environ 5 minutes.



Un message apparaît lorsque la recherche est terminée. “Aucun nouvel émetteur trouvé.” s'affiche lorsque aucun nouveau service n'est disponible.

- 7 Appuyez sur [OK] pour enregistrer les nouvelles chaînes.

Pour interrompre à mi-chemin

Appuyez sur [RETURN].

Les chaînes trouvées avant l'interruption ne sont pas enregistrées.

Pour quitter l'écran

Appuyez sur [EXIT].

Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 64.

Condition du signal

Vous pouvez vérifier la qualité et la puissance des signaux de diffusion numériques. Déplacez l'antenne si la qualité du signal est insatisfaisante.

Lorsque "Condition du signal" s'affiche en gris et ne peut pas être sélectionné :

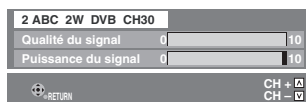
- ① Appuyez sur [EXIT] pour quitter l'écran.
- ② Appuyez sur [\wedge \vee CH] pour sélectionner une chaîne numérique. "D" apparaît sur l'affichage de l'appareil.
- ③ Affichez à nouveau le Configuration menu (\Rightarrow 69).

Après avoir effectué les étapes de 1 à 4 (\Rightarrow 69)

5 Appuyez sur [\blacktriangle , \blacktriangledown] pour sélectionner "Rég. des services numériques" et appuyez sur [OK].

6 Appuyez sur [\blacktriangle , \blacktriangledown] pour sélectionner "Condition du signal" et appuyez sur [OK].

La qualité et la puissance du signal s'affichent. Appuyez sur [\wedge \vee CH] pour sélectionner la chaîne.



Qualité du signal

En dessous de 2 (affichage rouge) : La qualité du signal est si mauvaise qu'il pourrait y avoir des interférences au niveau de l'image et de l'audio.

2-5 (affichage orange) : La qualité du signal est satisfaisante dans l'ensemble, mais de brèves interférences au niveau de l'image et de l'audio sont probables dans certains cas.

En dessus de 5 (affichage vert) : Images et audio sont d'excellente qualité.

Puissance du signal

L'affichage de la puissance du signal est gris. "0" indique une puissance de signal de 0%, "10" indique une puissance de signal de 100%.

Si le signal est trop puissant, l'affichage passe de gris à rouge. Diminuez l'amplification de signal de votre antenne.

- Lorsque le signal est faible:
 - réglez la position et la direction de l'antenne.
 - réglez la réception de l'antenne avec "Recherche manuelle (DVB)" dans le menu de configuration Configuration (\Rightarrow ci-contre).
 - vérifiez que le canal de diffusion numérique courant diffuse correctement.

Pour quitter l'écran

Appuyez sur [EXIT].

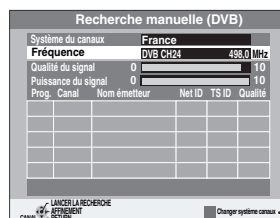
Recherche manuelle (DVB)

Vous pouvez régler les chaînes manuellement si l'installation auto. DVB n'a pas pu se dérouler avec succès.

Après avoir effectué les étapes de 1 à 4 (\Rightarrow 69)

5 Appuyez sur [\blacktriangle , \blacktriangledown] pour sélectionner "Rég. des services numériques" et appuyez sur [OK].

6 Appuyez sur [\blacktriangle , \blacktriangledown] pour sélectionner "Recherche manuelle (DVB)" et appuyez sur [OK].



S'il n'y a pas d'image, appuyez sur la touche "Rouge" et sélectionnez le système de canal correct.

7 Appuyez sur [\blacktriangle , \blacktriangledown] pour sélectionner la chaîne que vous souhaitez régler.

8 Appuyez sur [\blacktriangleleft , \blacktriangleright] pour régler la fréquence.

- La fréquence augmente et diminue par écarts de 0,5 MHz.
- Réglez la fréquence en vérifiant l'affichage de puissance du signal et celui de qualité du signal. [Reportez-vous à "Condition du signal" (\Rightarrow ci-contre) pour la qualité et la puissance du signal.]

9 Appuyez sur [OK] pour démarrer le balayage.

La chaîne réglée s'affiche dans le tableau.

10 Appuyez sur [EXIT] et sur [\wedge \vee CH] pour vérifier que des chaînes applicables ont été sélectionnées.

Mise au point analogique manuelle

Vous pouvez supprimer des chaînes analogiques et régler les informations détaillées d'une chaîne analogique.

Après avoir effectué les étapes de 1 à 4 (→ 69)

5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Rég. des services analogiques" puis appuyez sur [OK].

6 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Réglage manuel" puis appuyez sur [OK].

Pos	Nom	Can	Pos	Nom	Can
901	ARD	4	911		
902	ZDF	2	912		
903	N3	5	913		
904	HR3	8	914		
905	BR3	10	915		
906			916		
907			917		
908			918		
909			919		
910			920		

Pour supprimer une position de programme

Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une position de programme puis appuyez sur la touche "Rouge".

■ **Pour changer individuellement l'accord d'une chaîne**

7 Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour sélectionner une position de programme puis appuyez sur [OK].

Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir un élément et appuyez sur [▶].

Pos	901
Nom	ARD
Canal	4
Réglage Fin	Auto
Sys couleur	Auto
Réception	BG
Mono	Arrêt
Program. TV	301

Pos	Position de programme dans le tableau (Vous ne pouvez pas changer la position de programme.)
Nom	Pour entrer ou changer le nom de la station de télévision Appuyez sur [▲, ▼, ◀, ▶] pour entrer le nom de la station et appuyez sur [OK]. Si le nom de la station nécessite un espace, choisissez-le entre "Z" et "*".
Canal	Pour entrer une nouvelle station de télévision disponible ou pour changer le numéro de canal d'une station de télévision déjà accordée Appuyez sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour entrer le numéro de canal de la station de télévision souhaitée. Attendez quelques instants jusqu'à ce que la station souhaitée soit accordée. Une fois que la station souhaitée est accordée, appuyez sur [OK].
Réglage Fin	Pour obtenir les meilleures conditions d'accord Appuyez sur [▲, ▼] pour obtenir les meilleures conditions d'accord, puis appuyez sur [OK]. ● Appuyez sur [▶] pour revenir à "Auto".
Sys couleur	Pour sélectionner le type de système vidéo Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir "PAL" ou "SECAM" si l'image n'est pas en couleur, puis appuyez sur [OK]. Auto: Cet appareil distingue automatiquement les signaux PAL et SECAM. PAL: Pour la réception de signaux PAL. SECAM: Pour la réception de signaux SECAM.
Réception	Pour sélectionner le type de réception audio Si la qualité sonore n'est pas bonne, appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "BG" ou "L" puis appuyez sur [OK]. BG: PAL B.G.H/SECAM B.G L: SECAM L, L'
Mono	Pour choisir le type de son à enregistrer Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Marche" si le son stéréo est déformé à cause de conditions de réception inférieure, ou si vous souhaitez enregistrer un son normal (mono) pendant une émission stéréo, bilingue ou NICAM, puis appuyez sur [OK].
Program. TV	Pour indiquer la page de titre Télétexte d'une chaîne La saisie de ce numéro de page permet à l'appareil d'enregistrer automatiquement le nom de la chaîne et le nom du programme. Appuyez sur [▲, ▼] ou sur les touches numériques pour saisir le numéro de page, puis appuyez sur [OK]. ● Pour connaître le numéro de la page de titre de la chaîne, consultez son guide Télétexte.

Vous pouvez effectuer les deux réglages suivants en sélectionnant le canal d'entrée externe (AV1, AV2, AV3) à l'étape 6.

- Sys couleur (Auto/PAL/SECAM)
Afin d'enregistrer correctement, effectuez les réglages correspondant à l'appareil raccordé.
- Program. TV (Auto/Arrêt)

Référez-vous à la nomenclature des commandes de la page 64.

Reprogrammation auto

Vous pouvez redémarrer la configuration automatique de chaîne pour les chaînes numériques et analogiques terrestres si la configuration (→ 20) échoue pour une raison quelconque.

Après avoir effectué les étapes 1 à 4 (→ 69)

5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Reprogrammation auto" puis appuyez sur [OK].

L'écran de confirmation apparaît.

6 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

Vous pouvez aussi procéder comme suit pour relancer le réglage automatique des chaînes.

Lorsque l'enregistreur est allumé et à l'arrêt,

Appuyez sur et maintenez enfoncés [v CH] et [CH ^] sur le module principal jusqu'à ce que l'écran de configuration automatique apparaisse.

Tous les réglages, sauf les niveaux de classement, le mot de passe des niveaux de classement et le réglage de date et heure reprennent leur valeur d'usine. Les enregistrements programmés par minuterie sont également annulés.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

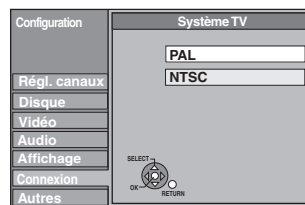
Liste des canaux de réception de télévision

Système de tuner	Couverture des canaux	VHF	UHF	CATV
PAL-BGH SECAM-BG	CCIR	E2 – E12 A – H2 (Italie)	21 – 69	S01 – S05 (S1 – S3) S1 – S20 (M1 – U10) S21 – S41
SECAM-LL'	France	2 – 10	21 – 69	B – Q (100,5 – 299,5 MHz) S21 – S41 (299,25 – 467,25 MHz)
DVB-T	France Italie Espagne	5 – 10 D – H2 5 – 12	21 – 69 21 – 69 21 – 69	–

Système TV

Modifiez le réglage de cette option en fonction d'un appareil raccordé ou en fonction du titre que vous voulez lire, s'il existe sur le disque dur à la fois des titres PAL et des titres NTSC.

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].**
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].**
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Configuration" puis appuyez sur [OK].**
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Connexion" puis appuyez sur [▶].**
- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Système TV" puis appuyez sur [OK].**



6 Appuyez sur [▲, ▼] pour choisir le système du téléviseur, puis appuyez sur [OK].

• **PAL** (préréglage d'usine)

– Choisissez ce réglage quand un téléviseur PAL ou multi-système est connecté. Les titres enregistrés en NTSC sont reproduits en PAL 60.

– Choisissez ce réglage pour enregistrer les programmes de télévision et l'entrée PAL d'un autre appareil.

– **[HDD]** Choisissez ce réglage pour lire un titre enregistré en PAL sur le disque dur.

• **NTSC**

– Choisissez ce réglage lors de la connexion d'un téléviseur NTSC. Les programmes de télévision ne peuvent pas être enregistrés correctement.

– Choisissez ce réglage pour enregistrer l'entrée NTSC d'un autre appareil.

– **[HDD]** Choisissez ce réglage pour lire un titre enregistré en NTSC sur le disque dur.

7 Appuyez sur [◀, ▶] pour sélectionner "Oui" puis appuyez sur [OK].

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

■ **Pour changer tous les réglages en même temps (PAL ↔ NTSC)**

Pendant l'interruption, maintenez enfoncé [■] et [▲ OPEN/CLOSE] sur le module principal simultanément pendant au moins 5 secondes.

Remarque

• Cet appareil ne peut pas enregistrer les signaux NTSC sur des disques où sont déjà présents des enregistrements effectués avec le signal PAL. (Cependant, ces deux types de programmes peuvent être enregistrés sur le disque dur.)

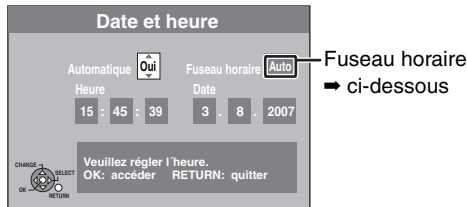
• Si le réglage "NTSC" est sélectionné, il n'est pas possible d'utiliser le système Guide TV.

Réglage de l'horloge

Cet appareil règle normalement l'heure et la date à partir de la diffusion numérique et corrige automatiquement l'heure plusieurs fois par jour. Mais, si l'heure n'est pas exacte, utilisez les paramètres dont la liste se trouve dans la procédure ci-dessous. En cas de panne d'alimentation, le réglage d'heure reste mémorisé environ 60 minutes.

- 1 Appuyez sur [FUNCTION MENU].
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Vers Autres" puis appuyez sur [OK].
- 3 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Configuration" puis appuyez sur [OK].
- 4 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Autres" puis appuyez sur [▶].
- 5 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Date et heure" puis appuyez sur [OK].

Par exemple, cet écran apparaît pendant la réception de la diffusion numérique.



- 6 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner "Non" pour l'option "Automatique" puis appuyez sur [OK].

- 7 Appuyez sur [◀, ▶] pour choisir l'élément que vous souhaitez changer.

Les éléments changent comme suit:

Heures ↔ Minutes ↔ Secondes ↔ Jour ↔ Mois ↔ Année

Réglez régulièrement l'horloge pour conserver la précision.
(Précision mensuelle +/- 15 secondes.)

- 8 Appuyez sur [▲, ▼] pour changer le réglage.

Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques pour ce réglage.

- 9 Appuyez sur [OK] une fois que vous avez fini les réglages.

L'horloge démarre.

Pour retourner à l'écran précédent

Appuyez sur [RETURN].

Pour quitter cet écran

Appuyez sur [EXIT].

■ Pour régler le décalage de l'heure

Lorsque l'heure n'est pas correcte, sélectionnez la région correspondant à celle où vous vivez et réglez "Fuseau horaire" (de -2h à +2h).


- 1 Appuyez sur [▲, ▼] pour régler "Automatique" sur "Oui" et appuyez sur [OK] au point 6.
- 2 Appuyez sur [▲, ▼] pour sélectionner le décalage de l'heure correct et appuyez sur [OK].
Le réglage automatique de l'horloge démarre. Cela dure quelques minutes.
L'écran "Réglage automatique de l'horloge terminé" apparaît.
- 3 Appuyez sur [RETURN].

Liste des codes de langue Entrez le code avec les touches numériques.

Abkhaze: 6566	Cachemirien: 7583	Grec: 6976	Latin: 7665	Pendjabi: 8065	Tagal: 8476
Afar: 6565	Cambodgien: 7577	Groenlandais: 7576	Lette, letton: 7686	Persan: 7065	Tamoul: 8465
Afrikaans: 6570	Catalan: 6765	Guarani: 7178	Lingala: 7678	Polonais: 8076	Tatar: 8484
Albanais: 8381	Chinois: 9072	Gujrati: 7185	Lituanien: 7684	Portugais: 8084	Tchèque: 6783
Allemand: 6869	Cingalais: 8373	Géorgien: 7565	Macédonien: 7775	Quéchua: 8185	Telugu: 8469
Amharique: 6577	Corse: 6779	Haoussa: 7265	Malais: 7783	Rhétoman: 8277	Thaï: 8472
Anglais: 6978	Coréen: 7579	Hindi: 7273	Malayalam: 7776	Roumain: 8279	Tibétain: 6679
Arabe: 6582	Croate: 7282	Hongrois: 7285	Malgache: 7771	Russe: 8285	Tigrigna: 8473
Arménien: 7289	Danois: 6865	Hébreu: 7387	Maltais: 7784	Samoan: 8377	Tonga: 8479
Assamais: 6583	Espagnol: 6983	Indonésien: 7378	Maori: 7773	Sanscrit: 8365	Turc: 8482
Aymara: 6589	Espéranto: 6979	Interlingua: 7365	Marathe: 7782	Serbe: 8382	Turkmène: 8475
Azerbaïdjanais: 6590	Estonien: 6984	Irlandais: 7165	Moldave: 7779	Serbo-croate: 8372	Twî: 8487
Bachkir: 6665	Fidjien: 7074	Islandais: 7383	Mongol: 7778	Shona: 8378	Ukrainien: 8575
Basque: 6985	Finois: 7073	Italien: 7384	Nauri: 7865	Sindhi: 8368	Vietnamien: 8673
Bengali, bangla: 6678	Français: 7082	Japonais: 7465	Norvégien: 7879	Slovaque: 8375	Volapük: 8679
Bhoutani: 6890	Frison: 7089	Javanais: 7487	Néerlandais: 7876	Slovène: 8376	Wolof: 8779
Bihari: 6672	Féroïen: 7079	Kannada: 7578	Népalais: 7869	Somali: 8379	Xhosa: 8872
Birman: 7789	Galicien: 7176	Kazakh: 7575	Oriya: 7982	Souahéli: 8387	Yiddish: 7473
Biélorusse: 6669	Gallois: 6789	Kirghiz: 7589	Ourdou: 8582	Soudanais: 8385	Yorouba: 8979
Breton: 6682	Gaélique écossais: 7168	Kurde: 7585	Ouzbek: 8590	Suédois: 8386	Zoulou: 9085
Bulgare: 6671		Laotien: 7679	Pachto, pachtou: 8083	Tadjik: 8471	

Sur le téléviseur


Page

		Page
Erreur d'Autorisation.	<ul style="list-style-type: none"> Vous essayez de lire le contenu d'un DivX VOD qui a été acheté avec un code d'enregistrement différent. Vous ne pouvez pas lire le contenu sur cet appareil.(DivX) 	38, 39
Impossible de terminer complètement.	<ul style="list-style-type: none"> Le programme est protégé contre la copie. Le disque dur ou le DVD est peut-être plein. Le nombre maximal de programmes est dépassé. 	— — 24
Lecture impossible. Le Système TV est différent du réglage. Pour lire, veuillez changer le Système TV dans Configuration.	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez essayé de lire un titre enregistré avec un système de codage différent du système de télévision actuellement choisi sur l'appareil. Modifiez en conséquence le paramétrage de l'option "Système TV" sur l'appareil. 	72
Impossible d'enregistrer sur le disque.	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est peut-être sale ou rayé. 	10
Formatage impossible.		
Lecture impossible sur ce lecteur.	<ul style="list-style-type: none"> Vous avez essayé de visionner une image non compatible. Mettez l'appareil hors tension, puis réintroduisez la carte. 	37 13
Impossible de diffuser l'Audio avec HDMI à cause de la protection des droits d'auteur. EX87	<ul style="list-style-type: none"> En cas de connexion d'un équipement ne prenant pas en charge l'audio CPPM à partir d'un DVD-Audio protégé contre la copie CPPM, la sortie de l'audio par la prise HDMI AV OUT ne peut avoir lieu. Branchez les câbles audio (rouge, blanc), le câble numérique optique ou le câble péritel à 21 broches* aux prises correspondantes. * Uniquement lorsque cette unité est connectée à un téléviseur Panasonic (VIERA) 	17
Enregistrement impossible. Disque plein.	<ul style="list-style-type: none"> HDD RAM -RW(V) +RW Créez de l'espace en effaçant les titres qui ne sont pas nécessaires. [Même si vous effacez un contenu d'un DVD-R, DVD-R DL, +R ou +R DL, vous ne regagnez pas d'espace sur le disque. L'espace disponible sur DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +RW n'est regagné que lorsque le dernier titre enregistré est effacé.] Utilisez un nouveau disque. 	45, 50, 61
Enregistrement impossible. Max. de titres dépassé.		—
Pas de disque	<ul style="list-style-type: none"> Le disque est peut-être mis dans le mauvais sens. 	—
Aucun dossier.	<ul style="list-style-type: none"> Il n'y a pas dossier compatible sur cet appareil. 	7, 37
Pas de CARTE SD Carte SD non valable.	<ul style="list-style-type: none"> La carte n'est pas introduite. Si ce message s'affiche alors qu'une carte compatible est déjà introduite, mettez l'appareil hors tension, retirez la carte, puis réintroduisez-la. Le formatage de la carte introduite est incomplet. 	13 7
Espace insuffisant sur la destination de copie.	<ul style="list-style-type: none"> Libérez de l'espace en effaçant les enregistrements dont vous n'avez plus besoin. Effacez un ou plusieurs éléments de la liste de copie de sorte que la "Capacité destination" ne soit pas dépassée. 	45, 49, 50, 61 54, 57
Ce disque n'est pas enregistrable.	<ul style="list-style-type: none"> L'appareil ne peut pas enregistrer sur le disque que vous avez inséré. Introduisez un DVD-RAM ou un DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo),+R ou +RW non finalisé. Vous avez introduit un DVD-RAM, DVD-RW, +R, +R DL ou +RW non formaté. Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL et +R DL avec cet appareil. Enregistrez sur le HDD puis copiez sur le disque. 	4-5 61 —
Ce disque n'est pas formaté correctement. Le formater en utilisant Gestion DVD dans FUNCTION MENU.		
Il n'y a pas assez d'espace sur le HDD. Un espace de 4 heures (en mode SP) est nécessaire. Le nombre maximum de titres sur le HDD a été atteint. Veuillez supprimer les titres non nécessaires.	<ul style="list-style-type: none"> -R DL +R DL Il n'est pas possible de copier s'il n'y a pas assez d'espace libre sur le HDD ou si le nombre total de titres enregistrés sur le HDD et les titres à être copiés sont de plus de 500. Supprimez les titres non désirés du HDD. 	50
Location Expirée.	<ul style="list-style-type: none"> Le contenu du DivX VOD n'a plus de lecture restantes. Vous ne pouvez plus le lire. (DivX) 	39
	<ul style="list-style-type: none"> L'opération est interdite par l'appareil ou le disque. 	—

Sur l'afficheur de l'appareil

Les messages ou codes de service suivants apparaissent sur l'afficheur de l'appareil lorsqu'un événement inhabituel est détecté lors du démarrage ou de l'utilisation.

Page

		Page
DVD □ (“□” représente un chiffre.)	<ul style="list-style-type: none"> ● La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Changez le code sur la télécommande.  <p>Appuyez simultanément sur [OK] et la touche numérique indiquée et maintenez-les enfoncées pendant plus de 5 secondes.</p>	22
HARD ERR*	<ul style="list-style-type: none"> ● Si le problème persiste après mise hors tension et sous tension de l'appareil, contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. 	—
GUIDE	<ul style="list-style-type: none"> ● Les données Guide TV ont été téléchargées. 	68
No AUDIO* EX87	<ul style="list-style-type: none"> ● En connectant un appareil CPPM incompatible via un câble HDMI, la protection de copie CPPM du DVD-Audio ne pourra pas émettre le son par le connecteur HDMI AV OUT. Raccordez les câbles audio (rouge, blanc), le câble optonumérique ou le câble PERITEL 21 broches* aux connecteurs correspondants. * Uniquement lorsque cette unité est connectée à un téléviseur Panasonic (VIERA) 	17
NoERAS	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous ne pouvez pas supprimer d'éléments de ce disque. Le disque peut être endommagé. Utilisez un nouveau disque. 	—
NoREAD	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque est sale ou très rayé. L'appareil ne peut ni enregistrer, ni lire, ni passer en édition. ● Ce message pourrait apparaître lorsque le nettoyeur de lentille DVD a terminé le nettoyage. Appuyez sur [▲ OPEN/CLOSE] sur l'appareil principal pour éjecter le disque. 	10 10
NoWRIT	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous ne pouvez pas écrire sur ce disque. Le disque peut être endommagé. Utilisez un nouveau disque. 	—
PLEASE WAIT*	<ul style="list-style-type: none"> ● Il y a eu une panne d'électricité ou bien la prise CA a été débranchée alors que l'appareil était allumé. L'appareil charge son processus de récupération. Ce processus permet la restauration des fonctions normales de l'appareil. L'appareil n'est pas en panne. Attendez jusqu'à ce que le message disparaisse. 	—
PROG FULL*	<ul style="list-style-type: none"> ● Il y a déjà 32 programmes d'enregistrement par minuterie. Supprimez les programmes dont vous n'avez pas besoin. 	32
SP 35:50 LP 151h “SP”, “LP” et les nombres sont des exemples.	<ul style="list-style-type: none"> ● Espace disponible sur le HDD ou sur le disque. L'exemple “SP 35:50” est affiché lorsque moins de 100 heures sont disponibles et l'exemple “LP 151h” est affiché lorsque plus de 100 heures sont disponibles. “SP” et “LP” sont des modes d'enregistrement, “35:50” signifie “35 heures 50 minutes” et “151h” signifie “151 heures”. 	—
SW-DL	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil effectue une mise à jour logicielle. 	68
UNFORMAT*	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous avez introduit un DVD-RAM, DVD-RW, +RW non formaté, un +R, +R DL ou DVD-RW (format DVD-Vidéo) neuf, qui a été enregistré avec un autre appareil. Formatez le disque pour pouvoir enregistrer dessus. Cependant tous les enregistrements du disque sont effacés. 	61
UNSUPPORT*	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous avez inséré un disque que l'appareil ne peut pas reproduire ni enregistrer. 	4-6
F74	<ul style="list-style-type: none"> ● La connexion HDMI n'a pas pu être authentifiée à cause d'un mauvais fonctionnement du transfert. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. 	—
F75	<ul style="list-style-type: none"> ● La connexion HDMI n'a pas pu être authentifiée à cause d'un mauvais fonctionnement des données internes. Contactez le revendeur chez qui vous avez acheté l'appareil. 	—
U59	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil est chaud. L'appareil passe en mode veille par sécurité. Attendez environ 30 minutes que le message disparaisse. Choisissez un endroit bien ventilé lors de l'installation de l'appareil. Ne bloquez pas le ventilateur de refroidissement à l'arrière de l'appareil. 	—
U61	<ul style="list-style-type: none"> ● (Si aucun disque n'est inséré) S'affiche lorsque un mauvais fonctionnement est survenu durant l'enregistrement, la lecture ou la copie. Ceci s'affiche lorsque l'appareil est en processus de récupération afin de récupérer ses fonctions normales; Il n'est pas en panne. Une fois l'affichage disparu vous pouvez utiliser l'appareil à nouveau. 	—
U72 U73	<ul style="list-style-type: none"> ● La connexion HDMI agit de façon inhabituelle. <ul style="list-style-type: none"> – L'appareil connecté n'est pas compatible HDMI. – Le câble HDMI est trop long. Veillez à utiliser un câble ne dépassant pas les 5,0 mètres. – Le câble HDMI est endommagé. 	—
U76	<ul style="list-style-type: none"> ● Le mode HDMI ne peut pas être utilisé en cas de connexion à un modèle ne prenant pas en charge la protection des droits d'auteur. 	—
U80 U81 U99	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil n'a pas fonctionné correctement. Appuyez sur [⏻/I] sur l'appareil principal pour le mettre en mode de veille. Appuyez maintenant sur [⏻/I] sur l'appareil principal pour le mettre à nouveau sous tension. 	—
U88	<ul style="list-style-type: none"> ● (Lorsqu'un disque est inséré) S'affiche lorsque quelque chose d'inhabituel est détecté sur le disque pendant l'enregistrement, la lecture ou la copie. Ceci s'affiche lorsque l'appareil est en processus de récupération afin de récupérer ses fonctions normales; Il n'est pas en panne. Une fois l'affichage disparu vous pouvez utiliser l'appareil à nouveau. 	78
H□□ ou F□□	<ul style="list-style-type: none"> ● Un événement inhabituel s'est produit. (Le code de service apparaissant après H ou F précise l'état de l'appareil.) ● Contrôlez l'appareil en vous référant au guide de dépannage. Si le code de service ne disparaît pas, procédez comme suit. <ol style="list-style-type: none"> 1. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, patientez quelques secondes, puis rebranchez-le. 2. Appuyez sur [⏻/I] pour mettre l'appareil sous tension. (Cela peut suffire à résoudre le problème.) Si l'affichage du code de service persiste, contactez votre service après vente. Lors de votre appel au SAV, précisez le code de service affiché. 	— 78-83
X HOLD	<ul style="list-style-type: none"> ● La fonction de verrou enfant est en service. Appuyez et maintenez simultanément [OK] et [RETURN] jusqu'à ce que “X HOLD” disparaisse. 	63

*Le message est affiché alternativement.

Si vous vous posez une question sur le fonctionnement de l'appareil, reportez-vous aux questions et réponses ci-après.

Configuration		Page
Quelle antenne est conseillée pour la réception de la diffusion numérique terrestre?	<ul style="list-style-type: none"> Vous pouvez continuer à utiliser votre antenne. Les antennes tiges d'intérieur conviennent également. Utilisez une antenne d'intérieur si la réception est faible. Consultez votre installateur d'antenne TV local. 	—
Cet appareil peut-il recevoir ou enregistrer les émissions HD (haute définition)?	<ul style="list-style-type: none"> Non, cet appareil ne peut ni recevoir ni enregistrer les émissions HD (haute définition). 	—
De quel matériel faut-il disposer pour reproduire du son surround multicanal?	<ul style="list-style-type: none"> Vous ne pouvez pas produire du son en multicanaux avec cette unité sans utiliser un autre appareil. Vous devez connecter cette unité via un câble HDMI ou un câble numérique optique à un amplificateur ayant un décodeur (Dolby Digital, DTS ou MPEG) incorporé. EX87 Un amplificateur compatible CPPM et prenant en charge la norme HDMI (version 1.1 ou ultérieure) doit être relié à cet appareil pour pouvoir lire le son multicanaux d'un DVD-Audio. 	16, 17 17
Les écouteurs et les haut-parleurs sont-ils raccordés directement à l'appareil?	<ul style="list-style-type: none"> Il n'est pas prévu de les raccorder directement à l'appareil. Connectez-les à l'aide d'un amplificateur ou un autre appareil similaire. 	16, 17
Le téléviseur dispose de prises Péritel et de connecteurs d'entrée vidéo à composantes. Quelle connexion dois-je utiliser?	<ul style="list-style-type: none"> Si vous disposez d'un téléviseur classique (à tube cathodique) nous vous recommandons d'utiliser la prise Péritel. Vous pouvez bénéficier en sortie de cet appareil d'un signal RVB de haute qualité utilisable par un téléviseur compatible RVB. Si vous disposez d'un téléviseur LCD ou plasma compatible avec le balayage progressif, utilisez les connecteurs de vidéo à composantes pour bénéficier d'une image progressive de grande qualité. Si vous disposez d'un téléviseur à tube cathodique ou multistandard en mode PAL compatible avec un signal progressif, nous ne pouvons pas recommander l'utilisation du balayage progressif car un certain scintillement peut se produire. 	14–16
Mon téléviseur est-il compatible avec un signal en mode progressif?	<ul style="list-style-type: none"> Tous les téléviseurs Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 576 (625)/50i · 50p, 480 (525)/60i · 60p sont compatibles avec le balayage progressif. Si vous avez un téléviseur d'une autre marque, consultez le fabricant à ce sujet. 	—
Disque		Couverture
Puis-je lire sur cet appareil les DVD Vidéo, DVD Audio et Vidéo CD achetés dans un autre pays?	<ul style="list-style-type: none"> Vous ne pouvez pas lire les DVD-Vidéo dont le code de zone régionale n'est ni "2" ni "ALL" (Multizone). Pour plus de précisions, consultez la pochette du disque. EX77 Vous ne pouvez pas lire de DVD-Audio. 	—
Est-ce qu'un DVD Vidéo ne comportant pas de code de zone peut être lu?	<ul style="list-style-type: none"> La présence d'un code de zone sur un DVD-Vidéo indique que ce disque respecte la norme. Il n'est pas possible de lire des disques ne comportant pas de code de zone. Il n'est pas non plus possible de lire les disques non conformes au standard. 	—
Veuillez me parler des disques compatibles avec cet appareil.	<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil enregistre et lit les DVD-R, DVD-RW (Format DVD-Vidéo), +R, et +RW, et lit les DVD-RW (Format d'enregistrement DVD-Vidéo). Cependant vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL ou +R DL avec cet appareil (La lecture et la copie sont possibles). Cet appareil peut également enregistrer et lire les disques DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW, +R, +R DL, +RW compatibles avec l'enregistrement à grande vitesse. 	4–6 —
Je voudrais en savoir plus sur la compatibilité des CD-R et CD-RW avec cet appareil.	<ul style="list-style-type: none"> Cet appareil lit les CD-R/CD-RW qui ont été enregistrés dans les formats standards suivants: CD-DA, CD Vidéo, SVCD (conforme au IEC62107), DivX, MP3 et images fixes (JPEG). Mais il n'est pas possible de lui faire enregistrer des CD-R ou CD-RW. 	6, 37 —
Enregistrement		
Puis-je enregistrer une cassette VHS ou un DVD du commerce?	<ul style="list-style-type: none"> La plupart des cassettes VHS et DVD vendus dans le commerce sont protégés contre la copie; leur enregistrement n'est donc en général pas possible. 	—
Les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW enregistrés sur cet appareil peuvent-ils être lus sur d'autres appareils?	<ul style="list-style-type: none"> Oui, ils peuvent être lus sur des matériels tels que les lecteurs de DVD à condition d'avoir été finalisés sur cet appareil. Toutefois, selon les conditions d'enregistrement, la qualité du disque et les caractéristiques du lecteur de DVD, la lecture peut s'avérer impossible. Si vous lisez un DVD-R DL, +R DL ou un +RW, utilisez un appareil compatible. 	— —
Puis-je enregistrer des signaux audionumériques avec cet appareil?	<ul style="list-style-type: none"> Vous ne pouvez pas enregistrer de signaux numériques provenant d'autres équipements. Ses connecteurs audionumériques sont uniquement des sorties et non des entrées. (Dans le cas où la piste sonore est enregistrée à partir du terminal d'entrée DV raccordé, par exemple, à un caméscope numérique, le signal sonore est enregistré en format numérique.) 	—
Est-ce que le signal audionumérique fourni en sortie par cet appareil peut être enregistré sur un autre matériel?	<ul style="list-style-type: none"> Oui, vous pouvez l'enregistrer si vous l'avez paramétré en signal PCM. Lors de l'enregistrement d'un DVD, faites les réglages de "Sortie audio numérique" suivants depuis le menu Configuration. <ul style="list-style-type: none"> Réduc. échantillonnage PCM: Oui Dolby Digital/DTS/MPEG: PCM Ceci n'est valable que si la copie des données audionumériques du disque est autorisée et si votre appareil d'enregistrement est compatible avec la fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. Il n'est pas possible d'enregistrer des signaux MP3. 	66 —
(uniquement diffusion analogique) En cours d'enregistrement, puis-je sélectionner l'autre canal d'une émission bilingue?	<ul style="list-style-type: none"> S'il s'agit d'un enregistrement sur disque dur ou DVD-RAM, oui, c'est possible. Appuyez simplement sur [AUDIO]. (Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" est réglée sur "Non") Si l'enregistrement s'effectue sur DVD-R, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R ou +RW, ce n'est pas possible. Modifiez avant de lancer l'enregistrement le réglage de l'option "Sélection Audio Bilingue" du menu Configuration. 	36 66
Puis-je faire des copies sur DVD à grande vitesse?	<ul style="list-style-type: none"> Oui, vous pouvez. (Lorsque "Copie en mode Rapide" a été réglé sur "Oui" avant d'enregistrer le programme.) Selon le type de disque, la vitesse maximale varie. 	51

Guide TV**Page**

Est-il possible de programmer un enregistrement, avec un temps initial et un temps final différents du système Guide TV?	<ul style="list-style-type: none">• Vous pouvez changer manuellement l'heure du début et de la fin des programmes dans le menu "Enreg. programmé".	30
Puis-je recevoir les données du système Guide TV via un récepteur satellite ou un set-top box connecté ?	<ul style="list-style-type: none">• Non, uniquement via le tuner intégré. Pour effectuer des enregistrements programmés avec un récepteur satellite ou un Set-Top Box, veuillez utiliser l'accessoire External Link ou la programmation manuelle de votre appareil.	30, 33
Que se passe-t-il lorsque je débranche mon appareil de la prise électrique ?	<ul style="list-style-type: none">• Les données du système Guide TV ne seront pas mises à jour. Si l'appareil est débranché de la source d'énergie pendant un long moment, alors les données Guide TV seront perdues. Assurez-vous que l'heure est à nouveau correctement réglée.	—

Avant de solliciter le SAV, faites les vérifications suivantes. Si le résultat de vos vérifications est douteux, ou si les solutions proposées dans le tableau ne permettent pas de résoudre le problème, consultez votre revendeur.

Les phénomènes suivants ne sont pas dus à un problème subi par cet appareil:

<ul style="list-style-type: none"> • Bruits de rotation régulière des disques. • Mauvaise réception d'une chaîne en raison des conditions météorologiques. • L'image est déformée pendant la recherche. • Interruptions de la réception en raison de coupures périodiques de la diffusion satellite. • Un son se fait entendre lorsque le disque dur passe en mode d'économie d'énergie, ou les réactions sont plus lentes lorsqu'il est dans ce mode. 	<ul style="list-style-type: none"> • C'est la mauvaise qualité du disque qui est en cause. (Retentez l'opération avec un disque de marque Panasonic.) • L'appareil se bloque suite à l'activation d'un de ses dispositifs de protection. (Maintenez la touche [⏻/⏪] de l'appareil principal appuyée pendant 10 secondes.) • Lorsque le disque dur est mis automatiquement en mode d'économie d'énergie (⇒ 9) ou que vous mettez l'appareil sous tension ou hors tension, un son inattendu peut se faire entendre. Cela ne correspond pas à un dysfonctionnement de l'appareil.
---	--

Alimentation		Page
Pas d'alimentation.	<ul style="list-style-type: none"> • Branchez le cordon d'alimentation en l'enfonçant bien dans une prise de courant dont vous savez qu'elle est alimentée. 	14, 15
L'appareil ne s'allume pas lorsqu'on appuie sur [⏻ DVD].	<ul style="list-style-type: none"> • Enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe ("EXT-L" se met à clignoter sur l'affichage de l'appareil lorsqu'on appuie sur [⏻ DVD]). Appuyez sur [EXT LINK] pour annuler l'attente d'enregistrement. 	33
L'appareil est passé en mode de veille.	<ul style="list-style-type: none"> • Un des dispositifs de sécurité de l'appareil est entré en service. Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil principal pour le mettre sous tension. 	—
L'alimentation est automatiquement coupée.	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous avez connecté cet appareil à un téléviseur compatible "HDAVI Control" avec un câble HDMI ou à un téléviseur compatible Q Link avec un câble Péritel à 21 broches câblées, il est automatiquement mis en mode d'attente lorsque le téléviseur passe en mode d'attente. 	18


Affichages		Page
L'affichage est sombre.	<ul style="list-style-type: none"> • Modifiez le réglage de l'option "Luminosité de l'afficheur" du menu Configuration. 	67
"0:00" clignote sur l'affichage de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> • Réglez l'horloge. 	73
La durée enregistrée sur le disque et la durée disponible affichée ne sont pas complémentaires. Le temps affiché sur l'appareil est différent du temps d'enregistrement réel ou du temps d'enregistrement MP3.	<ul style="list-style-type: none"> • Les durées affichées peuvent différer des durées réelles. • La durée d'enregistrement disponible sur DVD-RW (format DVD-Vidéo) ou +RW n'augmente que lorsque le dernier titre enregistré est effacé. Elle n'augmente pas lorsque d'autres titres sont effacés. • Même si vous effacez un contenu du DVD-R, DVD-R DL, +R ou +R DL, vous ne regagnez pas d'espace sur le disque. • Après plus de 200 enregistrements ou opérations d'édition sur un DVD-R, DVD-R DL, +R ou +R DL, la quantité d'espace disque utilisé pour une même durée d'enregistrement augmente. • Pendant une recherche, il est possible que la durée écoulée ne soit pas actualisée correctement. 	—
L'horloge n'est pas correctement réglée.	<ul style="list-style-type: none"> • Dans des conditions de mauvaise réception, etc., la fonction de correction automatique de l'heure risque de ne pas fonctionner. Dans ce cas, l'option "Automatique" est automatiquement réglée sur "Non". Si une relance du réglage automatique ne donne pas de résultat, réglez l'heure manuellement. 	73
Par rapport à la durée réelle d'enregistrement, la durée restante affichée est inférieure à ce qu'elle devrait être. (Seulement lors des enregistrements au standard NTSC)	<ul style="list-style-type: none"> • La durée d'enregistrement ou de lecture est calculée à partir du nombre d'images, à la cadence de 29,97 images par seconde (équivalent à 0,999 seconde). Il peut donc y avoir une petite différence entre la durée affichée et la durée réelle, une heure réelle entraînant approximativement l'affichage de l'indication 59 minutes 56 secondes. Cela n'affecte en rien l'enregistrement lui-même. 	—
"U88" est affiché et il n'est pas possible d'éjecter le disque.	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil est en phase de reprise. Pour éjecter le disque, veuillez exécuter les opérations suivantes. <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil principal pour le mettre en mode de veille. Si l'appareil ne se met pas en mode de veille, maintenez la touche [⏻/⏪] appuyée sur l'appareil principal pendant environ 10 secondes. L'appareil est mis de force en mode de veille. 2 Tandis que l'appareil est en veilleuse, maintenez appuyés en même temps sur [■] et sur [CH ^] sur l'appareil principal environ 5 secondes. Enlevez le disque. 	—

Écran du téléviseur et vidéo		Page
La réception de télévision devient plus mauvaise après la connexion à l'appareil.	<ul style="list-style-type: none"> • Cela peut se produire parce que les signaux sont divisés entre l'appareil et le téléviseur, voire d'autres appareils. Ce problème peut être résolu en utilisant un amplificateur de signal, disponible dans les magasins de matériel audiovisuel. Si cela ne suffit pas à résoudre le problème, consultez votre revendeur. 	—
Les informations de chaîne numérique ou le panneau de commande n'apparaissent pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez la durée (3–10 sec.) d'affichage de "Affichage à l'écran" dans le menu Configuration. • Les informations de chaîne numérique n'apparaissent pas pendant la lecture ou l'enregistrement. • Les émissions analogiques ne prennent pas en charge les informations de chaîne numérique. • Le panneau de commande s'affiche uniquement lors de la connexion à un téléviseur ayant la fonction "HDAVI Control 2". 	67
Le fond gris n'apparaît pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez "Oui" dans "Arrière-plan gris" du menu Configuration. 	67
Il n'y a pas d'image pendant un enregistrement par minuterie.	<ul style="list-style-type: none"> • Les enregistrements par minuterie sont effectués quel que soit l'état de l'appareil, allumé ou en veille. Pour vérifier qu'un enregistrement par minuterie se passe bien, allumez l'appareil. 	—
Le format d'image 4:3 est étiré sur la gauche et sur la droite.	<ul style="list-style-type: none"> • Changez de format d'image sur le téléviseur. Si votre téléviseur ne dispose pas de cette fonction, réglez l'option "Progressif" du menu Vidéo sur "Non". • Vérifiez les réglages d'option "Aspect TV" au menu Configuration. 	43
La taille de l'écran n'est pas correcte.	<ul style="list-style-type: none"> • Si vous branchez un câble HDMI, placez "Format vidéo 4:3" sur "16:9" dans le menu Configuration. • Réglez l'option "Copie en mode Rapide" sur "Oui" et l'option "Format d'enregistrement" sur "4:3". <p>Il peut être possible de régler le mode d'affichage sur le téléviseur. Référez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur.</p>	67 67 65

Les titres enregistrés au format 16:9 sont allongés verticalement.	<ul style="list-style-type: none"> Les programmes de format 16:9 sont enregistrés au format 4:3 dans les cas suivants. <ul style="list-style-type: none"> -R -R DL -RW(V) Si vous avez réalisé l'enregistrement ou la copie à l'aide du mode d'enregistrement "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)". -Si vous avez réalisé l'enregistrement ou la copie sur un +R, +R DL ou +RW. -Si vous avez réalisé l'enregistrement avec l'option "Format d'enregistrement" réglée sur "4:3" dans le menu Configuration. Lorsque vous désirez enregistrer un programme 16:9 dans le même format d'image, réglez "Copie en mode Rapide" sur "Oui", et réglez l'option "Format d'enregistrement" sur "16:9". Il peut être possible de régler le mode d'affichage sur le téléviseur. Référez-vous au manuel d'utilisation de votre téléviseur. 	— — 65
Il y a un phénomène net de rémanence des images.	<ul style="list-style-type: none"> Placez "Lecture NR" du menu Vidéo sur "Non". 	43
Lors de la lecture d'un DVD-Vidéo en balayage progressif, une partie de l'image peut apparaître momentanément doublée.	<ul style="list-style-type: none"> Réglez l'option "Progressif" du menu Vidéo sur "Non". Ce problème est causé par le mode d'édition utilisé sur le DVD-Vidéo concerné, mais il devrait disparaître si vous utilisez un signal de sortie entrelacé. 	43
Il n'y a pas de changement visible de la qualité d'image lors de l'utilisation des options du menu Vidéo.	<ul style="list-style-type: none"> L'effet de ces options est moins perceptible avec certains types de signaux vidéo. 	—
Les images de l'appareil n'apparaissent pas sur le téléviseur.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez que le téléviseur est bien raccordé par le connecteur AV1, le connecteur VIDEO OUT, le connecteur S VIDEO OUT, les connecteurs COMPONENT VIDEO OUT ou le connecteur HDMI de cet appareil. 	14-17
L'image est déformée.	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que le réglage d'entrée du téléviseur (Ex.: AV1) est correct. Le réglage du signal progressif est bien activé, mais le téléviseur raccordé ne prend pas en charge le mode progressif. Maintenez simultanément les touches [■] et [▶] (PLAY) de l'appareil principal appuyées pendant au moins 5 secondes pour annuler ce réglage. Le signal envoyé par cet appareil est maintenant entrelacé. Le réglage de l'option "Système TV" de l'appareil diffère du système utilisé sur le disque en cours de lecture. À l'arrêt, maintenez appuyées les touches [■] et [▲ OPEN/CLOSE] de l'appareil principal pendant au moins 5 secondes. Le système passe de PAL à NTSC ou vice versa. Lorsque cette unité est raccordée via un câble HDMI, utilisez un disque qui correspond au système TV de cette unité. Les images peuvent ne pas être vues lorsque plus de 4 appareils sont connectés par des câbles HDMI. Réduisez le nombre d'appareils connectés. 	— — 72 — —
L'image est déformée durant la lecture, ou la vidéo n'est pas lue correctement.	<ul style="list-style-type: none"> Il est possible que vous lisiez un programme télévisé enregistré avec une mauvaise réception ou dans de mauvaises conditions météorologiques. Il est possible que l'image soit déformée ou qu'un écran noir apparaisse brièvement entre les titres enregistrés dans les situations suivantes : <ul style="list-style-type: none"> - entre des titres enregistrés avec des modes d'enregistrement différents ; - entre des scènes enregistrées avec des formats d'image différents ; - entre des scènes enregistrées avec des résolutions différentes ; - entre des chapitres de liste de lecture. 	— —

Son

Pas de son. Faible volume. Son déformé. Impossible d'entendre le type de son souhaité.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifiez les branchements et les réglages "Sortie audio numérique". Vérifiez le mode d'entrée de l'amplificateur si vous en avez raccordé un. Appuyez sur [AUDIO] pour choisir le mode audio. Désactivez la fonction V.S.S. dans les cas suivants. <ul style="list-style-type: none"> - Lorsque vous utilisez des disques ne comportant pas d'effets sonores, par exemple les disques de karaoke. - Lors du visionnage de programmes bilingues. EX87 DVD-A Le disque peut avoir une restriction au niveau du rendement de la sortie audio. Cet appareil ne peut lire des disques multicanaux empêchant la fusion de canaux (down-mixing) que s'il est relié via un câble HDMI à un amplificateur compatible CPPM et prenant en charge la norme HDMI (version 1.1 ou ultérieure). Référez-vous à la pochette du disque. Le son peut ne pas être reproduit à cause de la manière dont les fichiers ont été créés (DivX) Le son peut ne pas être entendu si 4 appareils sont branchés pas des câbles HDMI. Réduisez le nombre d'appareils connectés. Les effets sonores ne fonctionneront pas si le signal bitstream est produit pas le connecteur HDMI AV OUT ou le connecteur OPTICAL DIGITAL AUDIO OUT. Pour diffuser le son d'un appareil connecté via un câble HDMI, placez "Sortie audio numérique" sur "HDMI et Optique" dans le menu Configuration. Selon l'appareil connecté, le son peut être déformé si cette unité est branchée via un câble HDMI. En enregistrant sur le HDD ou sur un DVD-RAM lorsque "Copie en mode Rapide" est placé sur "Oui", vous pouvez enregistrer uniquement la piste audio principale ou bien la piste audio secondaire d'une diffusion bilingue. Si vous n'avez pas l'intention de copier le titre sur un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL ou +RW placez "Copie en mode Rapide" du menu Configuration sur "Non". 	14-16, 66 36 43 — — — — 67 — 65
Impossible de changer de mode audio.	<ul style="list-style-type: none"> Il n'est pas possible de changer de canal audio dans les cas suivants. <ul style="list-style-type: none"> - Lorsqu'un DVD-R, un DVD-R DL, un DVD-RW (format DVD-Vidéo) un +R, un +R DL ou un +RW est sur le plateau à disque et que le lecteur de DVD est sélectionné. - Lorsque le mode d'enregistrement sélectionné est XP et que l'option "Mode audio pour enreg. XP" est réglée sur "LPCM". - Lorsque l'option "Copie en mode Rapide" est réglée sur "Oui". (Le réglage par défaut est "Oui".) L'amplificateur est raccordé à l'aide d'un câble optonumérique ou d'un câble HDMI. Vous ne pouvez pas changer de canal audio si l'option "Dolby Digital" est placée sur "Bitstream". Placez l'option "Dolby Digital" sur "PCM" ou bien raccordez-le à l'aide de câbles audio. Avec certains disques, le mode audio ne peut pas être modifié en raison de la façon dont ils ont été créés. 	— 66 65 16, 17, 66 —

Opération	Page	
<p>Impossible de commander le téléviseur. La télécommande ne fonctionne pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Changez le code du fabricant. Certains téléviseurs ne peuvent pas être commandés même si vous changez le code. ● La télécommande et l'appareil principal utilisent des codes différents. Changez le code sur la télécommande. <div style="text-align: center; margin: 10px 0;">  </div> <p style="text-align: center;">Appuyez simultanément sur [OK] et la touche numérique indiquée et maintenez-les enfoncées pendant plus de 5 secondes.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Les piles sont usées. Remplacez-les par des neuves. ● Vous ne dirigez pas la télécommande vers le capteur de signal de télécommande de l'appareil pendant son utilisation. ● Le verre coloré peut empêcher la réception ou la transmission du signal. ● Veillez à ce que la cellule de réception des signaux de la télécommande ne soit pas exposée à la lumière directe du soleil. ● Après le remplacement des piles, il est possible qu'il faille redéfinir le code sur la télécommande. ● Il peut être nécessaire de taper à nouveau le code du fabricant sur la télécommande après en avoir changé les piles. ● La fonction de verrou enfant est en service. 	<p>21</p> <p>22</p> <p>11</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>21–22</p> <p>21</p> <p>63</p>
<p>L'appareil est sous tension mais ne peut pas être commandé.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vous n'avez pas correctement sélectionné le lecteur destination de l'enregistrement ou source de la lecture. ● Certaines opérations sont peut-être interdites par le disque. ● Cet appareil est chaud ("U59" apparaît sur l'affichage). Attendez que la mention "U59" disparaisse. ● Un des dispositifs de sécurité de l'appareil est entré en service. <p>Réinitialisez l'appareil de la façon suivante:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil principal pour le mettre en mode de veille. Si l'appareil ne se met pas en mode de veille, maintenez la touche [⏻/⏪] appuyée sur l'appareil principal pendant environ 10 secondes. L'appareil est mis de force en mode de veille. Vous pouvez aussi déconnecter le cordon d'alimentation secteur, attendre une minute, puis le reconnecter. 2 Appuyez sur [⏻/⏪] sur l'appareil principal pour le mettre sous tension. Si le problème persiste, consultez votre revendeur. 	<p>24, 34</p> <p>—</p> <p>—</p> <p>—</p>
<p>Le disque dur réagit avec lenteur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Le disque dur est en mode d'économie d'énergie. 	<p>9</p>
<p>Impossible d'éjecter le disque.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● L'appareil est en cours d'enregistrement. ● Enregistrement par minuterie en liaison avec un appareil externe ("EXT-L" se met à clignoter sur l'affichage de l'appareil lorsqu'on appuie sur [⏻ DVD]). Appuyez sur [EXT LINK] pour annuler l'attente d'enregistrement. ● Il est possible qu'un problème affecte l'appareil. Appuyez simultanément sur les touches [■] et [CH ^] de l'enregistreur (appareil principal) pendant environ 5 secondes. Retirez le disque et contactez votre revendeur. <p>Si la fonction de verrou enfant est en service, les opérations ci-dessus ne fonctionnent pas. Désactivez la fonction verrou enfant.</p>	<p>—</p> <p>33</p> <p>63</p>
<p>Impossible de faire l'accord sur les canaux de télévision. Impossible de télécharger les réglages de canaux du téléviseur.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Vérifiez les connexions. ● Pour pouvoir effectuer le téléchargement des réglages de canaux du téléviseur, celui-ci doit disposer des fonctions Q Link et doit être raccordé à l'enregistreur par un câble PériTel à 21 broches. 	<p>14–15</p> <p>—</p>
<p>Le démarrage est lent.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ● Assurez-vous que "Démarrage rapide" est réglé sur "Oui". ● Le démarrage prend plus de temps dans les situations suivantes: <ul style="list-style-type: none"> – Le disque inséré n'est pas un DVD-RAM. – L'horloge n'est pas réglée. – Immédiatement après une coupure de courant ou le raccordement du cordon d'alimentation secteur. – Lorsque l'unité est connectée via un câble HDMI. 	<p>68</p> <p>—</p>

Impossible d'enregistrer. Copie impossible.	• Vous n'avez pas inséré de disque ou il n'est pas possible d'enregistrer sur le disque que vous avez inséré. Insérez un disque sur lequel l'appareil peut enregistrer.	4, 5
	• Le disque n'est pas formaté. Formatez le disque. RAM -RW(V) +R +R DL +RW	61
	• La languette de protection contre l'écriture est réglée sur PROTECT, ou le disque est protégé par Gestion DVD.	60
	• Certains programmes sont assortis de limitations sur le nombre de fois où ils peuvent être enregistrés (CPRM).	84
	• Il n'est pas possible d'enregistrer lorsqu'il ne reste plus assez d'espace ou lorsque le nombre de titres sur le disque a atteint son maximum. Effacez les titres dont vous n'avez plus l'usage ou bien utilisez un nouveau disque.	45, 50, 61
	• Vous ne pouvez pas enregistrer directement sur un disque DVD-R DL ou +R DL avec cet appareil. Enregistrez sur le HDD puis copiez sur le disque.	—
	• +R DL +R DL Dans les situations suivantes, vous ne pouvez pas copier. Supprimez les titres qui ne sont pas nécessaires du HDD et puis copiez. – Si il n'y a pas assez d'espace libre sur le HDD (Si vous avez l'intention de copier des titres d'un HDD sur un nouveau disque vierge, et de remplir entièrement le disque, l'équivalent de 4 heures d'espace libre en mode SP est nécessaire sur le HDD). – Si le nombre de titres enregistrés et le nombre de titres à être enregistrés a dépassé 500.	45, 50, 61
	• Vous ne pouvez pas enregistrer ou copier sur des disques finalisés. Cependant, vous pouvez enregistrer et copier à nouveau si vous formatez un DVD-RW.	—
	• En raison de particularités des DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW, il peut ne plus être possible d'enregistrer sur un tel disque si vous l'introduisez et le retirez ou éteignez/rallumez l'appareil pendant qu'il est chargé plus de cinquante fois.	—
	• Les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo) +R, +R DL et +RW enregistrés sur cet appareil peuvent ne pas fonctionner en enregistrement sur d'autres enregistreurs de DVD Panasonic.	—
• Cet appareil ne peut pas enregistrer les signaux NTSC sur des disques où sont déjà présents des enregistrements effectués avec le signal PAL. (Cependant, ces deux types de programmes peuvent être enregistrés sur le disque dur.) La lecture de disques enregistrés avec à la fois des signaux PAL et NTSC sur un autre appareil n'est pas garantie.	—	
Les émissions numériques ne peuvent être enregistrées ou copiées.	• Certaines émissions numériques sont protégées par un copyright autorisant "Un seul enregistrement". Ce type de programme peut être enregistré ou copié uniquement sur le disque dur ou sur un DVD-RAM compatible CPRM.	—
Impossible d'enregistrer un contenu provenant d'un appareil externe.	• Vérifiez que les branchements sont correctement effectués.	14–15, 58
	• Sélectionnez le canal d'entrée ("AV2", "AV3" ou "DV") correspondant aux connecteurs auxquels vous avez raccordé l'appareil externe.	—
L'enregistrement par minuterie ne fonctionne pas correctement.	• Le programme par minuterie est incorrect ou deux programmes se chevauchent. Corrigez le programme.	32
	• Le programme n'est pas en attente d'enregistrement avec minuterie. (L'icône de minuterie "Ⓢ" dans la liste des enregistrements avec minuterie n'est pas allumée.)	32
	• Réglez l'horloge.	73
Un enregistrement par minuterie ne s'arrête pas, même lorsqu'on appuie sur [■].	• Assurez-vous que le lecteur d'enregistrement est sélectionné. Appuyez sur [DRIVE SELECT] pour sélectionner le lecteur d'enregistrement.	31
	• Si vous utilisez l'enregistrement par minuterie avec liaison externe, appuyez sur [EXT LINK]. (Le symbole "EXT-L" disparaît.)	33
	• Si vous lancez un enregistrement dès la mise sous tension de l'appareil, l'option "Démarrage rapide" étant réglée sur "Oui", il n'est pas possible d'arrêter l'enregistrement pendant un délai de quelques secondes.	—
Tout ou partie d'un titre enregistré a été perdu.	• S'il se produit une coupure de courant ou si le cordon d'alimentation est débranché du secteur pendant un enregistrement ou une copie, le titre peut être irrécupérable et le disque dur ou le disque amovible peut devenir inutilisable.	—
	• Vous devez alors reformater le disque (HDD RAM -RW(V) +RW) ou utiliser un nouveau disque. Nous ne pouvons offrir aucune garantie concernant les titres ou disques inutilisables.	61
Le nom du programme et le titre enregistré ne correspondent pas.	• Il y a eu un changement de programme postérieur à la programmation de l'enregistrement par minuterie, mais le titre enregistré porte encore l'ancien nom de programme.	—
Impossible d'effectuer une copie sur DVD-R, etc. en mode grande vitesse.	• Lorsque vous enregistrez sur le disque dur, réglez l'option "Copie en mode Rapide" sur "Oui" depuis le menu Configuration. (Le réglage par défaut est "Oui".)	65
	• +R +R DL +RW Si enregistré en mode "EP" ou "FR (enregistrements de 5 heures ou plus)", vous ne pouvez pas effectuer de copie à vitesse rapide.	—
	• +R +R DL +RW Les titres enregistrés sur d'autres graveurs DVD Panasonic avec "Copie en mode Rapide" placé sur "Oui", et puis copiés sur le HDD de cet appareil peuvent ne pas pouvoir être copiés sur un disque +R, +R DL ou +RW avec la fonction de copie à vitesses rapide.	—
Les copies prennent beaucoup de temps même lorsque le mode grande vitesse est sélectionné.	• Utilisez un disque compatible avec l'enregistrement à grande vitesse. Même dans ce cas, l'enregistrement à la plus haute vitesse n'est pas obligatoirement possible selon l'état du disque.	—
	• Il peut falloir plus de temps que normal pour copier de nombreux titres.	—
	• Vous ne pouvez pas copier à vitesse rapide sur DVD-R des titres qui durent plus de 6 heures en utilisant d'autres enregistreurs de DVD Panasonic non compatibles avec le mode d'enregistrement EP (8heures).	—
Le DVD-R, etc. en rotation fait un bruit anormalement fort.	• Lors d'un enregistrement ou d'une copie à grande vitesse sur un DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW, le bruit de rotation du disque peut être plus fort qu'en temps normal; cela ne correspond pas à un dysfonctionnement.	—
La fonction d'enregistrement DV automatique ne marche pas.	• Si les images ne sont pas enregistrées ou si l'enregistrement s'interrompt, contrôlez les branchements et les réglages de l'appareil DV.	58
	• L'enregistrement ne peut débuter que lorsque les images provenant de l'appareil DV s'affichent sur le téléviseur.	—
	• L'enregistrement peut ne pas répondre à votre attente si les codes temporels de la cassette DV ne sont pas consécutifs.	—
	• Selon l'appareil utilisé, il est possible que l'enregistrement DV automatique ne fonctionne pas.	—
	• Les enregistrements audio/vidéo ne se font pas sur bande DV.	58

Lecture		Page
<p>La lecture ne démarre pas même lorsqu'on appuie sur la touche [▶] (PLAY). La lecture démarre mais s'arrête immédiatement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Insérez le disque correctement avec l'étiquette dirigée vers le haut. • Le disque est sale. • Vous avez essayé de lire un disque vierge ou un disque qui ne peut pas être lu sur cet appareil. • Vous avez essayé de lire un +RW qui a besoin d'être finalisé sur l'appareil sur lequel il a été enregistré. 	<p>34 10 4-6 —</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • Il est possible que vous puissiez copier un titre "Enregistrement possible une seule fois" qui a été enregistré sur un DVD-RAM à l'aide d'un autre enregistreur de DVD Panasonic vers le HDD de cet appareil, mais sa lecture ne sera pas possible en raison de la protection du droit d'auteur. 	65
	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsque vous enregistrez un DVD-RAM en mode "EP (8heures)", il est possible que le disque ne soit pas lisible sur certains lecteurs de DVD pourtant compatibles DVD-RAM. Dans ce cas, utilisez le mode "EP (6heures)". • Il n'est pas possible de lire un disque pendant un enregistrement DV automatique. 	—
	<ul style="list-style-type: none"> • Pour lire un contenu DivX VOD, référez-vous à la page web de l'endroit où vous l'avez acheté. (DivX) 	39
	<ul style="list-style-type: none"> • Ce phénomène se produit entre les différents chapitres d'une liste de lecture. • Ce phénomène se produit entre chapitres et pour les titres partiellement effacés sur des DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL et +RW finalisés ayant été enregistrés par copie à grande vitesse. • Il se produit enfin aux changements de scène en mode Visionnage rapide. • -R DL +R DL Pour lire un titre enregistré sur les deux couches, l'appareil commute automatiquement entre les couches et lit le titre de la même manière qu'un programme normal. Cependant, le son et l'image peuvent momentanément décrocher lorsque l'appareil commute entre les couches. 	— — — 5
<p>Il y a une suspension momentanée de l'audio et de la vidéo.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vous avez défini un niveau de classement pour restreindre la lecture de certains DVD-Vidéo. Modifiez ce réglage. • Veillez à ce que le disque corresponde au numéro régional DVD-Video correct et qu'il n'est pas défectueux. 	65 Couverture
<p>La piste sonore ou les sous-titres alternatifs ne peuvent pas être choisis.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les langues ne sont pas enregistrées sur le disque. • Avec certains disques, il est possible que vous ne puissiez pas passer par les menus de l'enregistreur pour changer de bande son et de sous-titres. Dans ce cas, passez par les menus du disque lui-même pour effectuer ces changements. 	— 35
<p>Pas de sous-titres.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les sous-titres ne sont pas enregistrés sur le disque. • Mettez les sous-titres en service. Réglez l'option "Sous-titres" des menus d'écran sur "Oui". 	— 42
<p>L'angle de vue ne peut pas être modifié.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'est possible de changer d'angle de vue que lors des scènes qui ont été enregistrées sous différents angles. 	—
<p>Vous avez oublié votre mot de passe de censure parentale (niveaux de classement). Le seul recours est d'annuler le verrouillage par niveau de classement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ce réglage reprendra alors sa valeur d'usine. Le plateau à disque étant ouvert, appuyez sur [DRIVE SELECT] pour choisir le lecteur DVD, puis maintenez enfoncées les touches [● REC] et [▶] (PLAY) de l'appareil principal pendant au moins 5 secondes. (Le libellé "INIT" apparaît alors sur l'afficheur de l'appareil). 	—
<p>La fonction Visionnage rapide ne fonctionne pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Elle est indisponible si le signal audio n'est pas un signal Dolby Digital. • Elle est également indisponible quand l'enregistrement est effectué en mode XP ou FR. 	— —
<p>La fonction de reprise de lecture ne marche pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Les positions mémorisées sont annulées lorsque <ul style="list-style-type: none"> – vous appuyez plusieurs fois sur [■]. – vous ouvrez le plateau (sauf HDD). – DVD-A (EX87) – SD CD VCD vous coupez l'alimentation. – un enregistrement ou un enregistrement avec minuterie est exécuté. 	—
<p>L'image d'un Vidéo CD ne s'affiche pas correctement.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lors de la connexion à un téléviseur multi-système, choisissez "NTSC" pour l'option "Système TV" du menu Configuration. • Lors de la connexion à un téléviseur PAL la partie inférieure de l'image ne peut pas être affichée correctement pendant la recherche. 	72 —
<p>Le saut temporel, le saut manuel, etc. ne fonctionnent pas.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ces fonctions ne marchent pas avec des disques finalisés. • La fonction de saut temporel est inopérante lorsque le réglage "Système TV" de l'appareil est différent de celui du disque en cours de lecture. 	— 72
<p>Cela prend du temps avant le démarrage de la lecture.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Ceci est normal sur une vidéo DivX. (DivX) 	—
<p>L'image s'arrête.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'image peut s'arrêter si les fichiers DivX sont plus grands que 2 Go. (DivX) 	—
<p>Impossible de voir le début du titre lu.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • (En cas de connexion à un téléviseur prenant en charge VIERA Link avec un câble HDMI) Lorsque vous appuyez sur [▶] (PLAY) sur la télécommande de cet appareil, vous pourriez ne pas voir le début du titre lu jusqu'au moment où l'image s'affiche sur le téléviseur. Avec [◀◀], revenez au début du titre. 	—

Édition

<p>L'espace disque disponible n'augmente pas même après la suppression d'un titre.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'espace disque disponible n'augmente pas après l'effacement d'un DVD-R, DVD-R DL, +R ou d'un +R DL. • L'espace disque augmente uniquement lorsque le dernier titre enregistré est supprimé d'un DVD-RW (format DVD-Vidéo) et +RW. L'espace disque n'augmente pas lorsque d'autres titres sont effacés. 	50 —
<p>Impossible d'éditer.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vous pouvez ne pas être capable d'éditer sur le HDD s'il n'y a pas d'espace disponible. Effacez tous titres non désirés pour créer de l'espace. 	50
<p>Impossible de formater.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le disque est sale. Essuyez avec un chiffon humide puis avec un chiffon sec. • Vous avez essayé de formater un disque qui n'est peut-être pas utilisable sur cet appareil. 	10 4-6
<p>Impossible de créer des chapitres. Impossible de définir le point de départ et le point d'arrivée lors d'une opération "Suppression Part."</p>	<ul style="list-style-type: none"> • L'appareil écrit les données de division en chapitres sur le disque lorsque vous l'éteignez ou lorsque retirez le disque. Si une interruption de courant intervient avant l'un de ces deux événements, ces informations ne sont pas enregistrées. • Ces opérations ne sont pas possibles avec les images fixes. • Il n'est pas possible de créer des marques trop rapprochées. Vous ne pouvez pas spécifier un point final avant le point de départ. 	— —
<p>Impossible d'effacer des chapitres.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'un chapitre est trop court pour être effacé, utilisez la fonction "Unir chapitres" pour le rallonger. 	45
<p>Impossible de créer une liste de lecture.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il n'est pas possible de sélectionner tous les chapitres d'un titre en une seule fois si ce dernier comporte aussi des images fixes. Sélectionnez-les individuellement. 	—

Images fixes

<p>Impossible d'afficher l'écran Direct Navigator.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Cet écran ne peut pas être affiché pendant un enregistrement ou une copie, ou lorsque l'appareil est en attente d'enregistrement en liaison avec un appareil externe. 	—
<p>Impossible de modifier ou de formater une carte.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Désactivez le réglage de protection de la carte. (Avec certaines cartes, le message "Protection contre l'écriture Non" s'affiche parfois à l'écran même lorsque la protection est activée.) 	60
<p>Le contenu de la carte est illisible.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Le format de la carte n'est pas compatible avec cet appareil. (Le contenu de la carte est peut-être endommagé.) Cet appareil est compatible avec les cartes mémoires SD aux formats FAT 12 et FAT 16 conformes aux spécifications SD, ainsi qu'avec les cartes mémoires SDHC au format FAT 32. • La carte contient une structure de dossiers et/ou des types de fichiers non compatibles avec cet appareil. • Mettez l'appareil hors tension puis de nouveau sous tension. • Vous pouvez utiliser des cartes SD d'une capacité de 8 Mo à 4 Go. • Cet appareil ne lit pas les vidéos au format AVCHD sur une carte SD. 	7, 37 7 — — —
<p>La copie, l'effacement, la protection sont des opérations qui prennent un certain temps.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'il y a beaucoup de dossiers et de fichiers sur la carte, cela peut parfois prendre plusieurs heures. • En cas de copies ou d'effacements répétés, le délai peut être long. Formatez le disque ou la carte. 	— 61

Le système Guide TV ne reçoit aucune donnée.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez si l'heure est correctement réglée. • Si le signal est de mauvaise qualité (images fantômes ou réception limitée), le système Guide TV peut ne pas recevoir certaines données. 	73 —
“Aucune donnée” est affiché pour certaines ou toutes les chaînes.	<ul style="list-style-type: none"> • Certaines chaînes ne sont pas supportées par le système Guide TV. • Le système Guide TV ne prend pas en charge les émissions analogiques. • Programmez l'enregistrement programmé manuellement ou via le SHOWVIEW. 	— — 30
Les informations Guide TV ne sont pas affichées correctement.	<ul style="list-style-type: none"> • Il y a eu un changement de programme. • Vérifiez le programme en cours, par exemple sur le site web du fournisseur du système Guide TV ou de la chaîne. • Les informations de programme concernant les émissions analogiques ne s'affichent pas. 	— —
Le transfert des données Guide TV a été interrompu.	<ul style="list-style-type: none"> • Le système Guide TV montre les données qui ont été reçues jusqu'à l'interruption. • Les informations du programme peuvent être incomplètes. 	— —
Les données Guide TV ne sont pas mises à jour.	<ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil doit être en mise en attente de manière à mettre à jour les données. Si l'unité est en mode EXT LINK (EXT-L clignote sur l'affichage), alors les données mises à jour peuvent ne pas fonctionner. • Assurez-vous que l'heure est correctement réglée. • Vérifiez si “Non” est réglé sous “Téléchargement EPG en veille” et modifiez le paramètre dans le menu Configuration. 	— — 68

Diffusion numérique

La diffusion numérique ne peut pas être reçue.	<ul style="list-style-type: none"> • Il est possible que la diffusion numérique ne soit pas encore présente dans votre région. • L'antenne pourrait ne pas être dirigée vers la station télévisée ou la direction de l'antenne pourrait avoir changé à cause du fort vent ou de vibrations. Si les problèmes persistent, consultez votre installateur d'antenne TV local. 	— —
Après la configuration automatique DVB (diffusion vidéo numérique), quelques chaînes seulement sont détectées ou aucune chaîne.	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que votre région est couverte par la diffusion vidéo numérique. • Assurez-vous que l'antenne et son câble sont conçus pour la diffusion vidéo numérique. Utilisez le câble coaxial RF fourni, illustré au ÉTAPE 1, Connexions “A” ou “B”. Si vous vivez dans un rayon de 5–10 km d'un émetteur de diffusion vidéo numérique, une antenne combinant VHF/UHF devrait convenir. Au-delà de ce rayon, des antennes séparées pour la VHF et l'UHF ont une réception plus performante. 	— — 14
Les images se rompent régulièrement sur certaines chaînes. Le message “Aucun signal” apparaît.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez “Condition du signal”. Si “Qualité du signal” ou “Puissance du signal” s'affichent en rouge ou changeant constamment, vérifiez l'antenne. Si les problèmes persistent, consultez votre installateur d'antenne TV local. • Assurez-vous que l'antenne et son câble sont conçus pour la diffusion vidéo numérique. Utilisez le câble coaxial RF fourni, illustré au ÉTAPE 1, Connexions “A” ou “B”. • Les interférences (connues sous le nom de “parasite impulsif”) provenant des appareils électroménagers comme les interrupteurs, les frigidaire, etc. peuvent provoquer des ruptures d'image et/ou des distorsions audio. Utilisez un câble coaxial blindé à quart de haute qualité entre l'appareil et la prise murale de l'antenne pour minimiser la réception des parasites impulsifs. Si les problèmes persistent, consultez votre installateur d'antenne TV local. • Lorsque le message “Aucun signal” apparaît, vérifiez la connexion de l'antenne. • Réglez la réception de l'antenne avec “Recherche manuelle (DVB)” dans le menu de configuration Configuration. 	70 — 14 — — 70
L'image se rompt de temps en temps sur certaines ou sur toutes les chaînes.	<ul style="list-style-type: none"> • Interférences atmosphériques électriques provoquées par des tempêtes d'éclairs locales ou lointaines ou de la pluie intense avec vent dans des endroits boisés pouvant provoquer la rupture des images et de l'audio avec modification et distorsion momentanées. • Interférences à parasites impulsifs provoquées par un appareil électroménager peu utilisé, par un véhicule de passage ou par le système d'allumage “broyant” d'une tondeuse. 	— —

VIERA Link

VIERA Link ne fonctionne pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifiez la connexion du câble HDMI. Vérifiez que “HDMI” s'affiche sur l'écran avant lorsque l'unité principale est mise sous tension. • Vérifiez que l'option “VIERA Link” est réglée sur “Oui”. • Vérifiez les réglages de “HDAVI Control” sur l'appareil connecté. • Si vous avez changé la connexion de l'appareil relié avec le câble HDMI, ou si une panne de courant est survenue ou que le cordon d'alimentation a été débranché de la prise de courant, il est possible que “HDAVI Control” ne fonctionne pas. Dans ce cas, procédez comme suit. <ol style="list-style-type: none"> 1 Lorsque le câble HDMI est connecté à tous les appareils et que ceux-ci sont sous tension, remettez le téléviseur (VIERA) sous tension. 2 Mettez le réglage de téléviseur (VIERA) pour la fonction “HDAVI Control” sur off, puis à nouveau sur on. (Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi du téléviseur VIERA.) 3 Basculez l'entrée du téléviseur VIERA vers la connexion HDMI à cet appareil, puis une fois l'écran de ce dernier affiché, vérifiez que “HDAVI Control” fonctionne. 	— 67 — —
--------------------------------------	--	-------------------

Pour réinitialiser cet appareil

Pour restaurer tous les réglages d'usine sauf les principaux réglages	<ul style="list-style-type: none"> • Sélectionnez “Oui” pour l'option “Effacer” du menu Configuration. Tous les réglages reprennent leur valeur d'usine, sauf la sélection de niveau de classement, le mot de passe de niveau de classement et le réglage de l'horloge. Les enregistrements programmés sont également annulés. • Sélectionnez “Oui” pour l'option “Réglages par défaut” du menu Configuration. Tous les réglages reprennent leur valeur d'usine, sauf les réglages des chaînes, d'horloge, de pays, de langue, de langue sur les disques, de niveau de classement, de mot de passe de niveau de classement et de code de télécommande. • Maintenez appuyées simultanément [v CH] et [CH ^] sur l'appareil principal jusqu'à ce que l'écran de réglage du pays apparaisse. Tous les réglages, sauf les niveaux de classement, le mot de passe des niveaux de classement et le réglage de date et heure reprennent leur valeur d'usine. Les enregistrements programmés par minuterie sont également annulés. 	68 68
Pour réinitialiser les réglages de niveau de classement	<ul style="list-style-type: none"> • Le plateau à disque étant ouvert, appuyez sur [DRIVE SELECT] pour choisir le lecteur DVD, puis maintenez enfoncées les touches [● REC] et [▶] (PLAY) de l'appareil principal pendant au moins 5 secondes. 	—
Pour réactiver l'appareil s'il se bloque sur déclenchement d'une sécurité	<ul style="list-style-type: none"> • Maintenez la touche [⏻/!] de l'appareil principal enfoncée pendant 10 secondes. (Les réglages mémorisés ne sont pas modifiés.) 	—

Autre

Après avoir effectué une mise à jour, vous ne recevez plus d'émissions.	<ul style="list-style-type: none"> • Suivant le contenu de la mise à jour, des paramètres peuvent être revenus aux valeurs préréglées. Définissez à nouveau les paramètres. 	—
--	--	---

Bitstream

Forme numérique des données audio multicanaux (par exemple en "5,1") avant leur décodage en différents canaux.

Commandes de la lecture (PBC)

Si un CD Vidéo a une commande de la lecture, vous pouvez choisir des scènes et des informations avec les menus.

(Cet appareil est compatible avec les versions 2,0 et 1,1 de la norme.)

CPPM (Content Protection for Pre-recorded Media) (EX87)

Un système de protection contre la copie est utilisé pour les fichiers du DVD-Audio. Cette unité supporte le CPPM.

CPRM (Content Protection for Recordable Media)

La technologie CPRM protège les émissions dont un seul enregistrement est autorisé. Ces émissions ne peuvent être enregistrées qu'avec des disques compatibles CPRM.

Décodeur

Un décodeur rétablit les signaux audio codés du DVD en signaux normaux. C'est ce qu'on appelle la phase de décodage.

Disque dur (HDD = Hard Disk Drive)

Il s'agit d'un support de mémoire de masse couramment utilisé dans les ordinateurs. Les plateaux d'un disque dur recouverts d'un composé magnétique tournent à grande vitesse et une tête magnétique est approchée tout près de leur surface pour lire et écrire des données.

DivX

DivX est une technologie très répandue créée par DivX, Inc. Le contenu vidéo des fichiers média DivX est compressé pour réduire la taille du fichier tout en conservant une qualité d'image élevée.

Dolby Digital

C'est une méthode de codage numérique des signaux mise au point par Dolby Laboratories. En dehors du format stéréo (2 canaux), ces signaux peuvent aussi être multicanaux. Une grande quantité d'informations sonores peuvent être enregistrées sur un disque en utilisant cette méthode.

Lors d'un enregistrement sur cet appareil, le mode audio par défaut est le mode Dolby Digital (2 canaux).

Dossiers

Emplacement du disque dur ou d'une Carte SD où des groupes de données sont rassemblés. Dans le cas de cet appareil, il s'agit d'un conteneur d'images fixes (JPEG) et MPEG2.

DTS (Digital Theater Systems)

Ce système Surround est utilisé dans beaucoup de cinémas. Il y a une bonne séparation entre les canaux de façon qu'un effet sonore réaliste soit possible.

Films et vidéo

Les DVD-Vidéo sont enregistrés en utilisant soit la technique du film, soit celle de la vidéo. Cet appareil est capable de déterminer quelle technique a été utilisée, puis d'utiliser la méthode de balayage progressif la mieux adaptée.

Film: Enregistré à 25 images par secondes (disques PAL) ou 24 images par seconde (disques NTSC). (Les disques NTSC enregistrés à 30 images par seconde également.) Généralement approprié pour les images animées.

Vidéo: Enregistré à 25 images/50 trames par seconde. (disques PAL) ou 30 images/60 trames par seconde (disques NTSC). Généralement approprié pour les programmes de télévision ou les animations.

Finaliser

Processus rendant un CD-R, un CD-RW, un DVD-R, etc. enregistré lisible sur un autre lecteur de même type. Vous pouvez finaliser les DVD-R, DVD-R DL, DVD-RW (format DVD-Vidéo), +R, +R DL sur cet appareil.

Après finalisation, le disque ne peut plus être que lu et vous ne pouvez plus enregistrer ou effectuer de montage dessus. Il est toutefois possible de reformater les DVD-RW finalisés pour enregistrer à nouveau.

Formatage

Le formatage est le processus qui permet de préparer un support comme un DVD-RAM à l'enregistrement.

Vous pouvez formater des DVD-RAM, des DVD-RW (uniquement au format DVD-Vidéo), des +RW, des Cartes SD, le disque dur ou des +R et +R DL neufs sur cet appareil.

Le formatage efface tout le contenu de façon permanente.

Fréquence d'échantillonnage

L'échantillonnage est le processus consistant à convertir l'amplitude d'une onde sonore (signal analogique) à un intervalle donné en nombre (codage numérique). La fréquence d'échantillonnage exprime le nombre d'échantillons de cette amplitude que l'on mesure à chaque seconde; lorsqu'elle est élevée, cela signifie que le son d'origine est plus fidèlement reproduit.

Fusion de canaux (Down-mixing)

C'est le processus qui consiste à remixer l'audio multicanal que l'on trouve sur certains disques en seulement deux pistes. C'est utile lorsque vous voulez entendre l'audio 5,1 de certains DVD sur les deux enceintes de votre téléviseur. Certains disques interdisent le down-mixing et cet appareil ne peut alors reproduire que les deux canaux avant en stéréo.

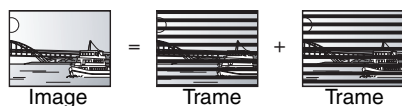
EX87 DVD-A Les pistes n'autorisant pas la fusion de canaux (down-mixing) ne sont pas lues correctement sur cet appareil, sauf si celui-ci est relié via un câble HDMI à un amplificateur prenant en charge la norme HDMI (version 1.1 ou ultérieure) et compatible CPPM.

HDMI (High-Definition Multimedia Interface)

A la différence des connexions habituelles, il transmet des signaux audio et vidéo numériques non compressés via un seul câble. Cette unité supporte la vidéo haute-définition produite en 720p (750p), 1080i (1125i), 1080p (1125p) à partir des connecteurs HDMI AV OUT. Pour profiter d'une vidéo haute-définition un téléviseur à haute définition est requis.

Images et trames

Le terme "image" désigne chacune des images qui constituent les séquences vidéo visualisées. Chaque image est formée de deux trames.



- Une image fixe entraîne l'affichage de deux trames, il peut donc y avoir un peu de flou, mais la qualité d'image est en général meilleure.
- Une trame fixe ne constitue que la moitié de l'image, elle est plus brute, mais il n'y a pas de flou.

JPEG (Joint Photographic Experts Group)

Il s'agit d'une norme de compression/décompression d'images fixes en couleur. Si vous sélectionner le format JPEG comme format de stockage sur votre appareil photo numérique, etc., les données seront compressées d'un facteur allant de 1/10 à 1/100 de leur taille d'origine. L'avantage de JPEG est qu'il dégrade peu la qualité de l'image par rapport aux degrés de compression élevés atteints.

Lecteur

Dans le cas de cet appareil, c'est le terme générique utilisé pour désigner le disque dur (HDD), la platine DVD (DVD) et le lecteur de Carte SD (SD). En dépit du sens strict du terme, ces deux "lecteurs" permettent la lecture et l'écriture de données sur les supports correspondants.

LPCM (Linear PCM)

Ce sont des signaux numériques non compressés comme ceux que l'on trouve sur les CD. Le son LPCM est disponible lors de l'enregistrement en mode XP.

MPEG2 (Moving Picture Experts Group)

Un standard de compression et de décompression efficace de vidéo couleur. MPEG2 est un format de compression utilisé pour les DVD et les émissions numériques émises par satellite. Cet appareil enregistre des programmes au format MPEG2.

Les prises de vue au format SD-Video réalisées avec un caméscope SD Panasonic, etc. peuvent être copiées sur le disque dur ou un DVD-RAM.

MP3 (MPEG Audio Layer 3)

Méthode de compression de données audio permettant de réduire un fichier sonore à 10% de sa taille d'origine sans perte importante de la qualité audio. Vous pouvez lire le format MP3 enregistré sur disques DVD-R, DVD-R DL ou CD-R et CD-RW.

Pan&Scan/Letterbox

En général, les DVD-Vidéo sont produits pour être visionnés sur un écran large (rapport 16:9); les images ne tiennent donc pas sur un écran de téléviseur classique (rapport 4:3). Deux types d'affichage, "Pan & Scan" et "Letterbox", permettent de circonscire ce problème. Pan & Scan: Les côtés sont coupés de façon que l'image puisse remplir l'écran.



Letterbox: Des bandes noires apparaissent en haut et en bas de l'image de façon que l'image elle-même apparaisse dans un format d'image 16:9.



Plage dynamique

La plage dynamique est la différence entre le niveau sonore le plus faible qui peut être perçu au-dessus du bruit naturel de l'appareil et le niveau sonore le plus fort avant apparition de distorsion.

La compression de la plage dynamique permet de réduire l'intervalle entre les sons les plus faibles et les sons les plus forts. Grâce à elle, vous pouvez notamment écouter à faible volume tout en distinguant clairement les dialogues.

Progressif/Entrelacé

Le signal vidéo PAL comporte 576 (ou 625) lignes de balayage entrelacées (i), tandis qu'en balayage progressif, désigné 576p (ou 625p), le nombre de lignes est doublé. Pour le standard NTSC, ces modes sont désignés respectivement 480i (ou 525i) et 480p (ou 525p).

En utilisant un signal progressif, vous pouvez profiter des images vidéo haute résolution enregistrées sur des supports comme les DVD-Vidéo.

Pour cela, votre téléviseur doit être compatible avec ce type de signal.

Les téléviseurs Panasonic dotés de connecteurs d'entrée 576 (625)/50i · 50p, 480 (525)/60i · 60p sont compatibles avec le balayage progressif.

Protection

Vous pouvez vous prémunir contre l'effacement accidentel en activant la protection contre l'écriture ou l'effacement.

Qualité du signal

Ceci est le guide permettant de vérifier la direction d'antenne. Les valeurs numérotées affichées n'indiquent pas la puissance du signal, mais la qualité du signal (rapport signal-bruit, ou "S/N"). Les chaînes que vous recevez sont affectées par les conditions météo, les saisons, le temps (jour/nuit), la région, la longueur du câble de connexion à l'antenne, etc.

RVB

Sigle des trois couleurs primaires de la lumière, rouge (R), vert (V) et bleu (B) et mode de production de signal vidéo fondé sur ces trois couleurs. En divisant le signal vidéo en trois couleurs pour la transmission, le parasitage est largement réduit, ce qui donne des images de qualité bien supérieure.

Vignette

On désigne de ce terme la représentation en miniature d'une image, qui permet de présenter plusieurs images sous forme de liste, ou de représenter le contenu d'une séquence vidéo.

1080i

Dans une image à haute définition, 1080 (1125) lignes de balayage alternatives passent chaque 1/50^{ème} de seconde pour créer une image entrelacée. Puisque 1080i (1125i) est plus du double des chaînes de télévision actuelles à 480i (525i), les détails sont plus nets et créent une image riche et plus réaliste.

1080p

Dans une image à haute définition, 1080 (1125) lignes de balayage alternatives passent chaque 1/50^{ème} de seconde pour créer une image progressive. Puisque la vidéo progressive n'a pas de lignes de balayage alternatives comme la vidéo entrelacée, il y a un minimum de clignotement à l'écran.

720p

Dans une image à haute définition, 720 (750) lignes de balayage alternatives passent chaque 1/50^{ème} de seconde pour créer une image progressive. Puisque la vidéo progressive n'a pas de lignes de balayage alternatives comme la vidéo entrelacée, il y a un minimum de clignotement à l'écran.

Système d'enregistrement

DVD-RAM : Format d'enregistrement de DVD Vidéo
 DVD-R : Format DVD-Vidéo*¹
 DVD-R DL (Double couche) : Format DVD-Vidéo*¹
 DVD-RW : Format DVD-Vidéo*¹
 +R
 +R DL (Double couche)
 +RW

Disques enregistrables

DVD-RAM: Vitesse 2X (Ver. 2.0),
 Vitesse 2-3X (Ver. 2.1), Vitesse 2-5X (Ver. 2.2)
 DVD-R: Vitesse 1X (Ver. 2.0), Vitesse 1-4X (Ver. 2.0),
 Vitesse 1-8X (Ver. 2.0), Vitesse 1-16X (Ver. 2.1)
 DVD-R DL: Vitesse 2-4X (Ver. 3.0), Vitesse 2-8X (Ver. 3.0)
 DVD-RW: Vitesse 1X (Ver. 1.1), Vitesse 1-2X (Ver. 1.1),
 Vitesse 2-4X (Ver. 1.2), Vitesse 2-6X (Ver. 1.2)
 +R: Vitesse 2.4X (Ver. 1.0), Vitesse 2.4-4X (Ver. 1.1),
 Vitesse 2.4-8X (Ver. 1.2), Vitesse 2.4-16X (Ver. 1.3)
 +R DL: Vitesse 2.4X (Ver. 1.0), Vitesse 2.4-8X (Ver. 1.1)
 +RW: Vitesse 2.4X (Ver. 1.1), Vitesse 2.4-4X (Ver. 1.2)

Durée d'enregistrement

Maximum 8 heures (avec des disques de 4,7 Go)
 XP: Environ 1 heure, SP: Environ 2 heures
 LP: Environ 4 heures, EP: Environ 6 heures/8 heures

EX77

Maximum Environ 284 heures avec un disque dur intégré de 160 Go
 (en mode EP 8 heures)
 XP: Environ 36 heures, SP: Environ 70 heures
 LP: Environ 138 heures, EP: Environ 212 heures/284 heures

EX87

Maximum Environ 443 heures avec un disque dur intégré de 250 Go
 (en mode EP 8 heures)
 XP: Environ 55 heures, SP: Environ 111 heures
 LP: Environ 222 heures, EP: Environ 333 heures/443 heures

Disques lisibles

DVD-RAM : Format d'enregistrement de DVD Vidéo
 DVD-R : Format DVD-Vidéo, MP3, JPEG, DivX
 DVD-R DL (Double couche) : Format DVD-Vidéo, MP3, JPEG, DivX
 DVD-RW : Format DVD-Vidéo, Format d'enregistrement de DVD Vidéo
 +R, +R DL (Double couche), +RW
 DVD-Vidéo, DVD-Audio (EX87), CD-Audio (CD-DA), CD Vidéo,
 CD-R/CD-RW (CD-DA, CD Vidéo, SVCD*², MP3, JPEG, DivX)
 SVCD*²

Capacité du disque dur interne EX77 160 Go EX87 250 Go

Système Optical pick-up Avec 1 lentille, 2 unités d'intégration
 (662 nm de longueur d'onde pour DVD, 780 nm de longueur d'onde pour CD)

Caractéristiques du LASER

Produit LASER de Classe 1 (Cellule)

Longueur d'onde:
 CD 780 nm longueur d'onde
 DVD 662 nm longueur d'onde

Puissance du laser:
 Aucune radiation dangereuse n'est émise grâce à la protection de sécurité

Son

Système d'enregistrement: Dolby Digital 2 canaux, Linear PCM
 (mode XP)

Entrée audio: AV1/AV2 (21 broches), AV3 (RCA)

Niveau d'entrée:
 Standard: 0,5 Vrms, Plage complète: 2,0 Vrms à 1 kHz

Impédance d'entrée: Supérieure à 10 kΩ

Sortie audio: AV1/AV2 (21 broches), Sortie audio (RCA)

Niveau de sortie:
 Standard: 0,5 Vrms, Plage complète: 2,0 Vrms à 1 kHz

Impédance de sortie: Inférieure à 1 kΩ

Sortie audio numérique:
 Connecteur optique (PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG)

Sortie HDMI 19 broches type A: 1 unité

• Cet appareil prend en charge la fonction "HDMI Control 2".

Vidéo

Système vidéo:
 Signal couleur SECAM (entrée uniquement)/PAL, 625 lignes, 50 trames
 Signal couleur NTSC, 525 lignes, 60 trames

Système d'enregistrement: MPEG2 (VBR hybride)

Entrée vidéo (SECAM/PAL/NTSC):
 AV1/AV2 (21 broches), AV3 (RCA) 1 Vc-c 75 Ω, terminaison électrique

Entrée S-vidéo (SECAM/PAL/NTSC):
 AV2 (21 broches), AV3 (connecteur S) 1 Vc-c 75 Ω, terminaison électrique

Entrée RVB (PAL):
 AV2 (21 broches) 0,7 Vc-c (PAL) 75 Ω, terminaison électrique

Sortie vidéo (PAL/NTSC):
 AV1/AV2 (21 broches), Sortie vidéo (RCA) 1 Vc-c 75 Ω, terminaison électrique

Sortie S-Vidéo (PAL/NTSC):
 AV1 (21 broches), Sortie S-Vidéo (connecteur S) 1 Vc-c 75 Ω, terminaison électrique

Sortie RVB (PAL/NTSC):
 AV1 (21 broches) 0,7 Vc-c (PAL) 75 Ω, terminaison électrique

Sortie vidéo-composantes (NTSC 480p/480i, PAL 576p/576i)

Y: 1,0 Vc-c 75 Ω, terminaison électrique

Pb: 0,7 Vc-c 75 Ω, terminaison électrique

Pr: 0,7 Vc-c 75 Ω, terminaison électrique

Standard de télévision

Système de tuner	Couverture des canaux
PAL-BGH SECAM-BG (CCIR)	VHF: E2-E12, A-H2 (Italie) UHF: 21-69 CATV: S01-S05 (S1-S3), S1-S20 (M1-U10), S21-S41
SECAM-LL' (France)	VHF: 2-10 UHF: 21-69 CATV: B-Q (100,5 à 299,5 MHz), S21-S41 (299,25 à 467,25 MHz)
DVB-T (France)	VHF: 5-10 UHF: 21-69
DVB-T (Italie)	VHF: D-H2 UHF: 21-69
DVB-T (Espagne)	VHF: 5-12 UHF: 21-69

Sortie du convertisseur RF: Non fournie

Carte SD

Logement: Logement de Carte mémoire SD: 1 unité
 Support compatible: Carte mémoire SD*³,
 Carte mémoire SDHC*⁴, MultiMediaCard
 Format: FAT 12, FAT 16*⁵
 (En cas de carte mémoire SD/MultiMediaCard)
 FAT 32*⁵ (En cas de carte mémoire SDHC)

Images fixes (JPEG)

Formats des fichiers images:
 JPEG compatible DCF (Design rule for Camera File system),
 Sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0

Nombre de pixels: De 34×34 à 6144×4096

Temps de chargement: Environ 1,9 s. (6 M pixels, JPEG)

Vidéo (SD-Video)

Codec: MPEG 2 (SD-Video Entertainment Video Profile)

Format de fichier: Format SD-Video conforme

La conversion et le transfert d'un enregistrement vidéo est

possible d'une carte vers un HDD ou un DVD-RAM.

Après la conversion et le transfert d'un enregistrement vidéo
 vers un HDD ou un DVD-RAM, la lecture est possible.

Entrée DV Standard IEEE 1394, 4 broches: 1 unité

Divers

Code de zone régionale: # 2

Température de fonctionnement: 5 °C à 40 °C

Plage d'humidité de fonctionnement:
 10 % à 80 % d'humidité relative (sans condensation)

Alimentation: Secteur 220 à 240 V, 50 Hz

Consommation électrique: EX77 Environ 35 W EX87 Environ 36 W

Dimensions (l×p×h): 430 mm×330 mm×59 mm

Masse: Environ 4,2 kg

Consommation en mode de veille:

Environ 2 W (Mode Économie d'énergie)

EX77 Environ 16 W (Mode de démarrage rapide)

EX87 Environ 17 W (Mode de démarrage rapide)

Remarque

Caractéristiques sujettes à modifications sans préavis.

*¹ Compatible avec un format DVD-Vidéo après la finalisation.

*² Conformément au IEC62107

Cet appareil n'est pas compatible avec les "Chaoji VCD"
 disponibles sur le marché, y compris les CVD, DVCD et SVCD
 non conformes à la norme IEC62107.

*³ Y compris cartes miniSD. (un adaptateur miniSD doit être introduit
 dans le logement.)

*⁴ Classe non prise en charge.

*⁵ Nom de fichier long non pris en charge.

• Les capacités réellement utilisables sont inférieures. (Carte SD)

Emplacement

Placez l'appareil sur une surface plane éloignée de la lumière directe du soleil, à l'abri des températures élevées, d'une humidité trop importante et de vibrations excessives. Ces conditions peuvent endommager le coffret et les autres composants, réduisant ainsi la durée de vie de l'appareil.

Ne pas placer d'objets lourds sur l'appareil.

Tension

Ne pas utiliser de sources d'alimentation à haut voltage. Cela peut créer une surtension au niveau de l'appareil et provoquer un incendie.

Ne pas utiliser de source d'alimentation CC (courant continu). Vérifiez soigneusement la source lors de l'installation de cet appareil sur un bateau ou dans tout endroit où un courant continu est utilisé.

Protection du cordon d'alimentation au secteur

Vérifiez que le cordon d'alimentation au secteur est branché correctement et qu'il n'est pas endommagé. Une mauvaise connexion et un cordon défectueux peuvent provoquer un incendie ou des décharges électriques. Ne pas tirer, plier ou placer des objets lourds sur le cordon.

Saisissez fermement la prise pour débrancher le cordon. Le fait de tirer sur le cordon secteur peut provoquer des décharges électriques.

Ne manipulez pas la prise avec les mains mouillées. Vous risqueriez de recevoir des décharges électriques.

Corps étranger

Ne laissez pas d'objets métalliques tomber dans l'appareil. Vous risqueriez de recevoir des décharges électriques ou de provoquer un dysfonctionnement.

Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil. Vous risqueriez de recevoir des décharges électriques ou de provoquer un dysfonctionnement. Si cela se produit, débranchez immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique et contactez votre revendeur.

Ne vaporisez pas d'insecticides sur ou dans l'appareil. Ils contiennent des gaz inflammables qui peuvent s'enflammer lorsqu'ils sont vaporisés dans l'appareil.

Réparation

Ne tentez pas de réparer vous-même cet appareil. Si le son est interrompu, si les témoins ne s'allument pas, si de la fumée sort de l'appareil ou si tout autre problème qui n'est pas évoqué dans ces instructions se produit, débranchez le cordon d'alimentation secteur et contactez votre revendeur ou un centre de réparation agréé. Si l'appareil est réparé, démonté ou remonté par des personnes non-qualifiées, vous risquez de recevoir des décharges électriques ou d'endommager l'appareil.

Si vous ne l'utilisez pas sur une longue période de temps, vous pouvez allonger la durée de vie de l'appareil en le débranchant de l'alimentation électrique.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement. Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.

Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.

Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne

Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

Pour vous débarrasser de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.

"DTS" est une marque déposée de DTS, Inc. et "DTS 2.0 + Digital Out" une marque de commerce de DTS, Inc.

Ce produit intègre des technologies de protection de copyright protégées elles-mêmes par des brevets déposés aux Etats-Unis et par les lois sur la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur est soumise à l'autorisation de Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

- Le logo SDHC est une marque.
- Certains éléments de ce produit sont protégés par Copyright et sont distribués sous licence par ARIS/SOLANA/4C.

Produit DivX® Certified.
Compatibilité en lecture avec toutes les versions du format vidéo DivX® (y compris DivX®6) avec lecture standard des fichiers média DivX®.
DivX, DivX Certified et les logos associés sont des marques déposées de DivX, Inc. et sont utilisés sous licence.

HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.

HDAVI Control™ est une marque de commerce de Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.

SHOWVIEW est une marque déposée par Gemstar Development Corporation. Le système SHOWVIEW est fabriqué sous licence de Gemstar Development Corporation.

Album		Enregistrement par minuterie 28–32	Nouveau message de service. 23, 67
Édition/Montage 48		Enregistrement TV direct 18	Paramètres de sortie audio
Lecture 40		External Link 33	numérique 66, 67
Angle. 42		Mode 25	Paramètres du niveau d'évaluation . . . 65
Aspect (Format). 20		Remarques importantes 8	Power Save 68
Bande sonore. 42		Renouvellement automatique 32	Préparation des disques à la lecture
Canal		Satellite 33	sur d'autres appareils – Finaliser . . . 62
Réglages. 71		Enregistrement de secours 32	Progressif 21, 43, 85
Sélection 23		Enregistrement DV automatique. 58	Propriétés
Carte SD 7, 13		Enregistrement flexible (FR) 27	Image fixe 41
Changer onglet 45		Enregistrement par minuterie 28–32	Liste de lecture 47
Chapitre 36, 44		Enregistrement par minuterie en	Titre 45
Code de la télécommande 22		liaison avec un appareil externe	Protection
Commutation audio/sous-titres sur le		(terminal satellite/numérique)	Album 49
disque (menu de disque) 42		— EXT LINK 33, 68	Carte 60
Condition du signal 70		Enregistrement TV direct. 18	Cartouche 60
Configuration du pays. 20		Enregistrement/Lecture simultanés . . . 27	Disque 60
Connexion		Fenêtre FUNCTION MENU 63	Image fixe 49
Amplificateur, chaîne audio 16		Finaliser. 5, 62, 84	Titre 45
Antenne 14, 15		Fonction de reprise de la lecture 35	Q Link 18
Connecteur d'entrée DV 58		Formatage 5, 61, 84	Régl. canaux
HDMI 17		GUIDE 28	Diffusion analogique 71
Magnétoscope 14–16		Guide TV 28	Diffusion numérique 70
Récepteur numérique, récepteur satellite,		HDMI Control. 18, 67	Réglages 72
décodeur analogique 15		HDMI. 17, 67, 84	Réglages AV2. 68
Téléviseur 14–17		Image fixe	Réglages de l'horloge 73
Copier		Copier 56	Réglages de l'image 43, 66
Carte SD (SD-Video) 55		Édition/Montage 48	Réglez la qualité audio
Image fixe 56		Lecture 40	(Audio menu) 43
Titre/Liste de lecture 51		Initialiser 68	Réglez la qualité d'image
Copie à vitesse élevée 26, 65		JPEG 37, 85	(Vidéo menu) 43
CPPM 84		Langue	Renouvellement automatique de
CPRM 84		A l'écran 67	l'enregistrement 32
Crypté 23		Bande sonore 42, 65	Satellite
Créer chapitre 36, 45		Liste des codes 73	Connexion 15
Créer listes de lecture 46		Menu de disque 65	Enregistrement 33
Démarrage rapide 24		Sous-titres 42, 65	Enregistrement par minuterie 33
Display		Lect. reprise 42	Saut manuel 36
Informations de chaîne numérique 23		Lecture en cours d'enregistrement. . . 27	Saut temporel. 36
Messages d'état 43		Lecture multicanal DVD-Audio 76	Sélection de la chaîne 23
Direct Navigator 34, 40, 44, 48		Liste de lecture 46	SHOWVIEW 30
Disques 4–6		LPCM 66, 85	Son
Diviser titre. 45		Menu	Diffusion numérique
DivX. 37–39, 84		Configuration 64	(Audio Multi DVB) 43, 64
Décodeur C+. 15, 17, 68		DivX 38	Lecture 36
Édition/Montage		MP3 39	Sous-titres
Chapitre 44		Menu Configuration 64	Diffusion numérique
Image fixe 48		Mise à jour du système 68	(Sous-titre DVB) 43, 64
Liste de lecture 46		Mode	Disque 42
Titre 44		Enregistrement 25	Suppression Part. 45
Émission numérique		Mode d'arrêt sur image 66	Supprimer
Audio Multi DVB 43, 64		Mode FR (Enregistrement flexible) . . . 25	Album 49
Condition du signal 70		MP3 37, 39	Chapitre 45, 47
Enregistrement 24		Nom	Image fixe 49
Enregistrement par minuterie 28		Album 49	Liste de lecture 47
Informations de chaîne numérique 23		Disque 60	Titre 45
Mise à jour du système 68		Liste de lecture 47	Tous les titres 61
Nouveau message de service 23, 67		Saisie de texte 59	Système TV (PAL/NTSC). 72
Sélection de la chaîne 23		Titre 30, 45	Verrou enfant 63
Sous-titre DVB 43, 64		Nettoyage	VIERA Link 18, 67
Enregistrement 24		Appareil principal 10	Visionnage rapide 35
Aspect (Format) 8, 65		Disque 10	
Enregistrement de secours 32		Lentille 10	
Enregistrement DV automatique 58			
Enregistrement flexible (FR) 27			